

SONY®

4-240-074-21(2)

Compact AV System

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**



DAV-S400

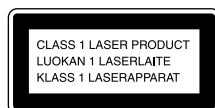
© 2002 Sony Corporation

DAV-S400 4-240-074-21(2)

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un endroit confiné comme une bibliothèque ou une armoire. Pour prévenir tout risque d'incendie, ne recouvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc. Ne placez pas non plus de bougies allumées sur l'appareil. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur l'appareil.



Cet appareil est classifié comme produit LASER de CLASSE 1. L'étiquette PRODUIT LASER DE CLASSE 1 est apposée à l'arrière.



Cette étiquette se trouve sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.



Ne jetez pas de piles avec les ordures ménagères, mais respectez la procédure locale d'élimination des déchets chimiques.

Précautions

Sécurité

- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez l'appareil et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le remettre en marche.
- L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il reste branché sur la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Débranchez l'appareil de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche, ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

Installation

- N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
- Prévoyez une circulation d'air suffisante de manière à éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas l'appareil sur une surface moelleuse (comme un tapis, une couverture, etc.) ou près de tissus (comme un rideau ou une tenture) risquant de bloquer les fentes d'aération.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des conduites d'air chaud, ni à des endroits exposés à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive, à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- N'installez pas l'appareil en position inclinée. L'appareil est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Gardez l'appareil et les disques à l'écart de tout équipement contenant des aimants magnétiques puissants, par exemple des fours à micro-ondes ou de puissants haut-parleurs.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

- Si vous transportez l'appareil directement d'une pièce froide dans une pièce chaude, de l'humidité peut apparaître par condensation à l'intérieur de l'appareil et endommager les lentilles. La première fois que vous installez l'appareil ou lorsque vous le déplacez d'un endroit frais vers un endroit chaud, attendez environ une heure avant de le faire fonctionner.

Félicitations !

Vous venez de faire l'acquisition d'une chaîne compacte AV Sony. Avant de la faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Précautions

Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions aux yeux.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer à l'intérieur du boîtier, débranchez la chaîne et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de la remettre en marche.

Alimentation

- L'appareil n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur (CA) tant qu'il reste branché à la prise secteur, même s'il a été mis, proprement dit, hors tension.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé uniquement dans un centre de service après-vente qualifié.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- En cas de volume élevé sur de longues périodes, le boîtier devient chaud au toucher. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Cependant, il est conseillé de ne pas le toucher. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné où la ventilation est faible car il y a un risque de surchauffe.
- Ne bouchiez pas les orifices de ventilation en posant quelque chose sur l'appareil. Le système est équipé d'un amplificateur haute puissance. Si les orifices de ventilation de la partie supérieure sont bouchés, l'appareil peut surchauffer et mal fonctionner.
- N'installez pas la chaîne sur une surface molle, telle qu'un tapis, qui risquerait de boucher les orifices de ventilation situés sous l'appareil.
- N'installez pas votre chaîne à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit soumis aux rayons du soleil, à une poussière excessive ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- Si la chaîne est transportée directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou si elle est installée dans une pièce très humide, de la condensation risque de se former sur l'optique située à l'intérieur de l'appareil. Si cela se produit, votre chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.

- Avant de déplacer votre chaîne, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.
- Par souci d'économie d'énergie, le système peut être mis complètement hors tension à l'aide de l'interrupteur POWER de l'appareil principal. Bien que le voyant reste allumé pendant quelques temps, le système est complètement hors tension.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez d'endommager les enceintes au moment du passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

Entretien

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l'alcool ou la benzine.

Pour toute question ou tout problème concernant votre chaîne, n'hésitez pas à consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Entretien des disques

N'utilisez pas les disques de nettoyage CD/DVD disponibles dans le commerce. Ils risquent d'endommager votre chaîne.

Couleurs de votre écran de téléviseur

Si les enceintes entraînent des irrégularités de couleur sur votre écran de téléviseur, mettez ce dernier hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes après. Si les irrégularités de couleurs persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.

IMPORTANT

Attention: Cette chaîne est capable de maintenir indéfiniment l'affichage d'une image vidéo fixe ou d'un menu sur l'écran de votre téléviseur. En laissant une image vidéo fixe ou un menu affiché sur votre téléviseur pendant une période prolongée, vous risquez de provoquer des dommages irréversibles au niveau de votre écran. Les téléviseurs de projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Félicitations !	2
Précautions	3
A propos de ce mode d'emploi	6
Cette chaîne peut lire les disques suivants	6
Remarques sur les disques	8
Index des composants et des commandes	9
Utilisation du menu de commande (Magic Pad)	13
Préparation	15
Présentation rapide	15
Déballage	15
Insertion des piles dans la télécommande	16
Etape 1 : Raccordement des enceintes	16
Etape 2 : Raccordements de l'antenne	19
Etape 3 : Composants d'installation de TV et Audio/Vidéo	21
Réglage des enceintes	23
Présélection des stations radio	28
Lecture de disques	30
Lecture de disques	30
Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque (Fonction Reprise de la lecture)	31
Utilisation du menu DVD	32
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC (lecture PBC)	33
Création de votre propre programme (Lecture programmée)	34
Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)	36
Lecture répétée (Répétition de titres)	37
Recherche d'une scène	38
Recherche d'un point spécifique sur le disque (balayage, lecture au ralenti)	38
Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène	39
Visualisation des informations relatives au disque	41
Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal	41
Vérification du temps de lecture et de la durée restante	42

Réglages du son	44
Commutation du son	44
Sélection d'un champ acoustique	46
Réglage des paramètres de niveau	48
Optimisation de la qualité des films	49
Commutation des angles	49
Affichage des sous-titres	50
Vérification des informations de lecture (AVANCÉ)	51
Utilisation de plusieurs fonctions complémentaires	52
Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)	52
Fonctions complémentaires	57
Commande du téléviseur avec la télécommande fournie	57
Ecouter d'autres unités audio	58
Ecoute de la radio	59
Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)	60
Nommer des stations présélectionnées	60
Sélections et réglages	61
Utilisation du menu d'installation	61
Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)	62
Réglages de l'affichage (REGLAGE DE L'ECRAN)	63
Réglages personnalisés (REGLAGE PERSONNALISE)	64
Réglages des enceintes (REGLAGE H-P)	65
Informations complémentaires	69
Dépannage	69
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)	72
Glossaire	72
Spécifications	75
Liste des codes de langue	77
Liste des paramètres du menu d'installation DVD	78
Index	79
Description de la télécommande	80

FR

A propos de ce mode d'emploi

- Les instructions contenues dans le présent mode d'emploi décrivent les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes de la chaîne, si elles portent le même nom ou un nom analogue à celles de la télécommande.
- Les icônes utilisées dans le présent mode d'emploi ont la signification suivante:

icône	Signification	icône	Signification
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode DVD vidéo		Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode Super Audio CD et CD audio
	Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode CD VIDEO		Indique que les fonctions concernées sont disponibles en mode CD
			Indique un conseil ou une astuce facilitant l'opération envisagée

Cette chaîne peut lire les disques suivants

Format des disques	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
CD VIDEO	
CD audio	

6^{FR}

Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

Terminologie relative aux disques

• Titre

La section la plus longue d'une séquence d'images, d'une musique sur un DVD, un film, etc., dans un logiciel de vidéo ou un album complet dans un logiciel de musique. Un numéro de titre est affecté à chaque titre ce qui vous permet de localiser le titre de votre choix.

• Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro de chapitre est affecté à chaque chapitre ce qui vous permet de localiser le chapitre de votre choix. Suivant le disque, il est possible qu'aucun chapitre ne soit enregistré.

• Plage

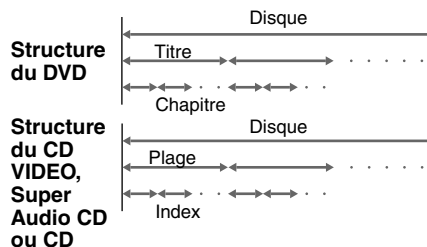
Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO, d'un Super Audio CD ou d'un CD. Un numéro de plage est attribué à chaque plage ce qui vous permet de localiser la plage de votre choix.

• Index (Super Audio CD, CD) / Index vidéo (CD VIDEO)

Nombre divisant une plage en sections et vous permettant de localiser facilement l'endroit de votre choix sur un CD VIDEO, Super Audio CD ou CD. Suivant le disque, il est possible qu'aucun index ne soit enregistré.

• Scène

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC (page 33), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes". Un numéro de scène est attribué à chaque scène ce qui vous permet de localiser la scène de votre choix.



Remarque sur la fonction PBC (commande de lecture) (CD VIDEO)

Cette chaîne est conforme aux normes Ver. 1.1 et Ver. 2.0 relatives aux CD VIDEO. Vous pouvez bénéficier de deux types de lecture selon le type du disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD VIDEO sans fonction PBC (disques Ver. 1.1)	Lire des vidéos (images animées) et de la musique.
CD VIDEO avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lire des logiciels interactifs à l'aide des écrans de menu affichés sur votre écran de téléviseur (lecture PBC), en plus des fonctions de lecture vidéo des disques Version 1.1. En outre, vous pouvez lire des images fixes de haute résolution, si elles sont disponibles sur le disque.

Code local

Votre chaîne est identifiée par un code local indiqué à l'arrière de l'appareil et elle ne peut lire que les DVD identifiés par un code local identique.

Les DVD identifiés par le logo  peuvent également être lus sur cet appareil. Si vous tentez de lire un autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone" apparaît sur l'écran du téléviseur. Suivant les DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit indiquée, même si la lecture des DVD est interdite par les limites de zone.

Exemples de disques que votre chaîne ne peut pas lire

Elle n'est pas en mesure de lire les disques suivants :

- les CD-ROM (y compris les CD PHOTO)
- tous les CD Rs autre que les CD Rs de musique ou le CD Rs formatés en CD VIDEO
- les sections de données sur des CD-Extra
- les DVD-ROM
- les DVD audio
- les DVD ayant un code local différent (page 7, 73).
- les disques n'ayant pas une forme standard (disques en forme de carte ou de cœur, par exemple).
- les disques comportant du papier ou des autocollants.
- les disques sur lesquels il reste des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Remarque

Notez que certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être lus sur cette chaîne suivant la qualité de l'enregistrement ou l'état du disque ou suivant les caractéristiques de l'appareil d'enregistrement. De plus, le disque ne pourra pas être lu, s'il n'a pas été correctement finalisé. Pour obtenir davantage d'informations, consultez le mode d'emploi de l'appareil d'enregistrement.

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et CD VIDEO

Certaines opérations de lecture de DVD et de CD VIDEO peuvent avoir été intentionnellement définies par les éditeurs de logiciels. Etant donné que cette chaîne lit des DVD et des CD VIDEO conformément au contenu défini par les éditeurs de logiciels, il se peut que certaines fonctions de lecture ne soient pas accessibles. Veuillez également vous référer aux instructions fournies avec les DVD ou les CD VIDEO.

Copyrights

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à une utilisation dans le cercle familial et à d'autres systèmes de visualisation limités sauf autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute étude ingénieriale inverse ou tout démontage de cet appareil est interdit(e).

Cette chaîne intègre les technologies Dolby* Digital, Pro Logic Surround et DTS** Digital Surround System.

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

** Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. Brevet américain N° 5 451 942 et d'autres brevets mondiaux émis ou en attente. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour que les disques restent propres, tenez-les par la partie périphérique. Ne touchez jamais la surface.
- Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur les disques.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que des conduits de chauffage et ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil étant donné que la température à l'intérieur de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.

Entretien

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essayez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

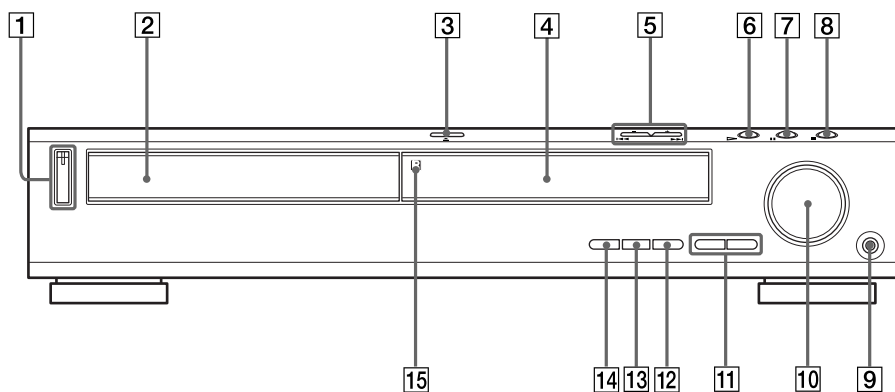


- N'utilisez pas de solvants, tels que la benzine, les diluants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les sprays antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Index des composants et des commandes

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Panneau frontal

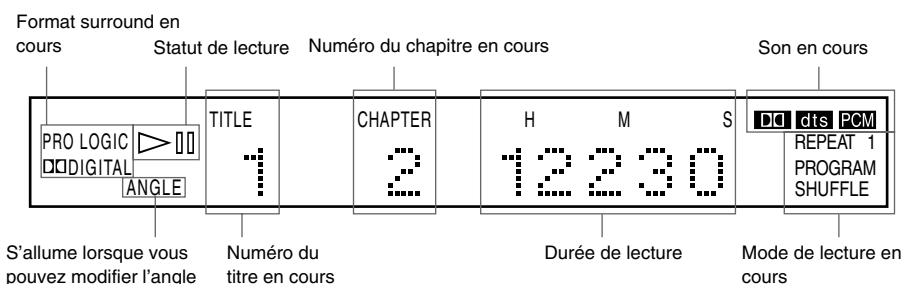


- 1** Touche/témoin POWER (alimentation) (30)
- 2** Plateau de lecture (30)
- 3** Touche  OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer) (30)
- 4** Fenêtre d'affichage du panneau frontal (10)
- 5** Touche , PREV/NEXT (précédent/suivant), PRESET +/- (présélection) (28, 31)

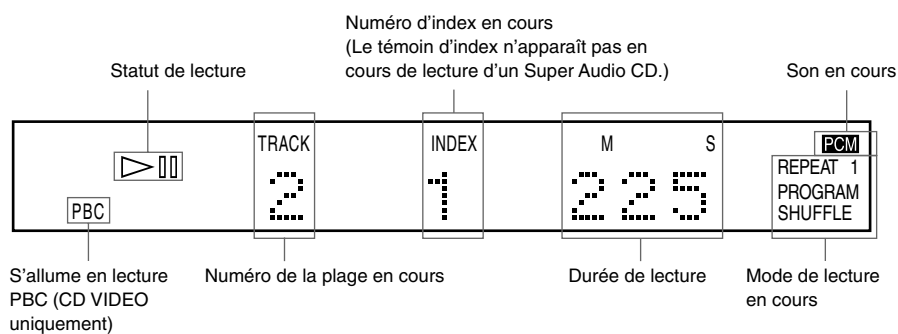
- 6** Touche  (lecture) (30)
- 7** Touche  (pause) (31)
- 8** Touche  (arrêt) (30)
- 9** Prise PHONES (casque) (30)
- 10** Commande VOLUME (30)
- 11** Touche SOUND FIELD +/- (champ acoustique) (46)
- 12** Touche DISPLAY (affichage) (46, 59)
- 13** Touche BAND (bande) (28)
- 14** Touche FUNCTION (fonction) (58)
- 15**  (capteur de télécommande) (16)

Fenêtre d'affichage du panneau frontal

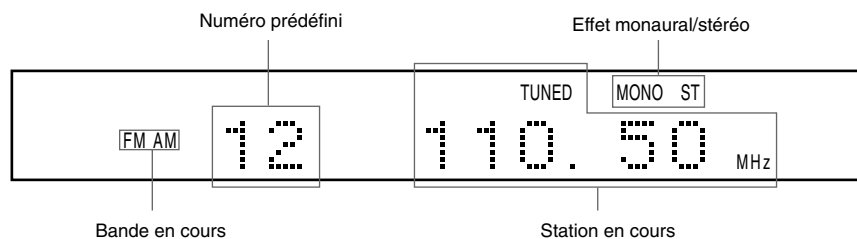
Pendant la lecture d'un DVD



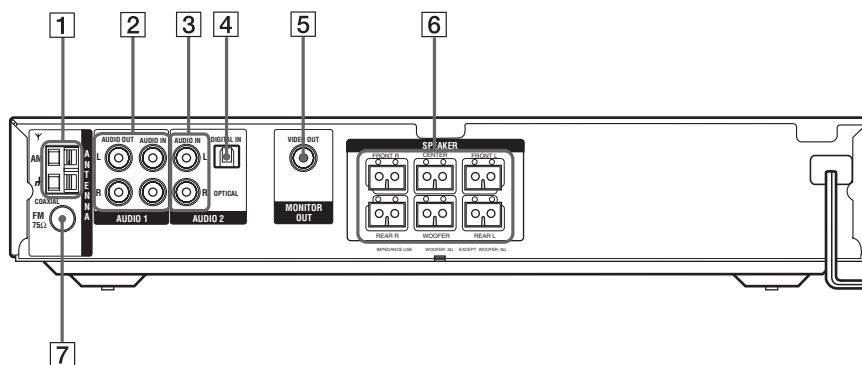
Pendant la lecture d'un Super Audio CD, CD ou CD VIDEO



Pendant l'écoute de la radio

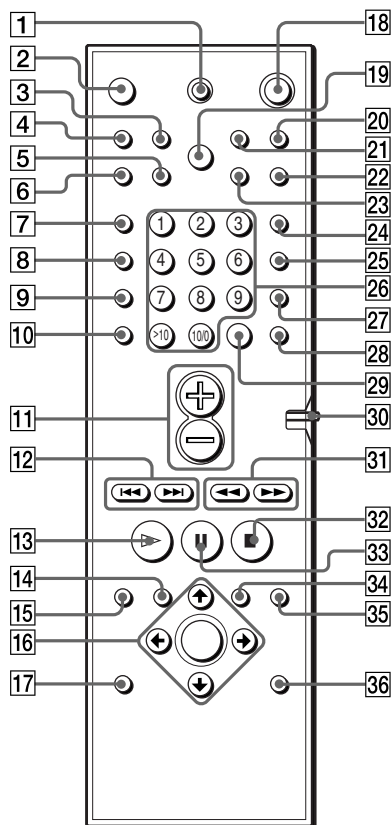


Panneau arrière



- | | |
|---|--|
| 1 Antenne AM (19) | 5 Prise MONITOR OUT (21) |
| 2 Prises AUDIO 1 (21) | 6 Prises SPEAKER (enceintes) (17) |
| 3 Prises AUDIO 2 (21) | 7 Prise d'antenne FM 75Ω COAXIAL |
| 4 Prise DIGITAL IN (OPTICAL) (entrée numérique optique) (22) | (sortie FM coaxiale 75Ω) (20) |

Télécommande

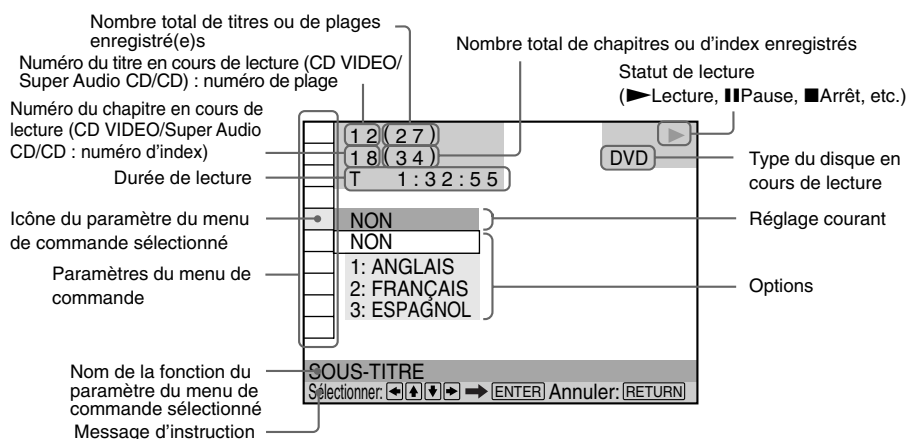


- 1** Touche TV I/II (téléviseur marche/veille) (57)
- 2** Touche ▲ OPEN/CLOSE (ouvrir/fermer) (30)
- 3** Touche NAME (nom) (60)
- 4** Touche STEREO/MONO (59)
- 5** Touche MEMORY (mémoire) (28)
- 6** Touche CLEAR (annulation) (35)
- 7** Touche PLAY MODE (mode de lecture) (34)
- 8** Touche AUDIO (44)
- 9** Touche ANGLE (49)
- 10** Touche SUBTITLE (sous-titre) (50)
- 11** Touche VOL +/- (volume) (59)
- 12** Touche ◀◀/▶▶, PREV/NEXT (précédent/suivant), TV CH +/-, PRESET +/- (TV/présélection) (28, 31)
- 13** Touche ▷▶ PLAY/SELECT (lecture/sélection) (30)
- 14** Touche DVD TOP MENU (titre) (32)
- 15** Touche DVD DISPLAY (affichage DVD) (37)
- 16** Touche ◀/▶/◀/▶/ENTER (entrée) (24)
- 17** Touche DVD SETUP (réglage DVD) (54)
- 18** Touche ⏻ (veille) (30)
- 19** Touche DIMMER (variateur d'éclairage) (27)
- 20** Touche TV/VIDEO (57)
- 21** Touche REPEAT (répétée) (37)
- 22** Touche MUTE (sourdine) (31)
- 23** Touche TIME (temps) (41)
- 24** Touche FUNCTION (fonction) (58)
- 25** Touche BAND (bande) (28)
- 26** Touches numériques (32)
- 27** Touche SOUND FIELD (champ acoustique) (46)
- 28** Touche DISPLAY (affichage) (46, 59)
- 29** Touche ENTER (entrée) (57)
- 30** Commutateur COMMAND MODE DVD/TV (commande DVD/TV) (57)
- 31** Touche ◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW (ralenti), TUNING +/- (syntonisation) (28, 38)
- 32** Touche ■ STOP (arrêt) (30)
- 33** Touche ■ PAUSE (pause) (31)
- 34** Touche DVD MENU (menu DVD) (33)
- 35** Touche ⏮ RETURN (retour) (34)
- 36** Touche AMP MENU (menu AMP) (24)

Utilisation du menu de commande (Magic Pad)

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction souhaitée. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DVD DISPLAY est enfoncée. Pour plus de détails, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Menu de commande

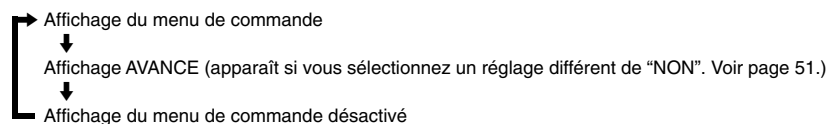


Liste des paramètres d'affichage du menu de commande

TITRE (DVD uniquement) (page 39)/ SCENE (CD VIDEO uniquement en mode de lecture PBC) (page 39)/ PLAGE (CD VIDEO uniquement) (page 39)	Sélectionne le titre (DVD), la scène (CD VIDEO en mode de lecture PBC) ou la plage (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
CHAPITRE (DVD uniquement) (page 39)/ INDEX (CD VIDEO uniquement) (page 39)	Sélectionne le chapitre (DVD) ou l'index (CD VIDEO) que vous souhaitez lire.
PLAGE (Super Audio CD/CD uniquement) (page 39)	Sélectionne la plage (Super Audio CD/CD) que vous souhaitez lire.
INDEX (Super Audio CD/CD uniquement) (page 39)	Sélectionne l'index (Super Audio CD/CD) que vous souhaitez lire.
TEMPS/TEXTE (page 39)	Vérifie le temps écoulé et la durée de lecture restante. Saisit le code temporel pour rechercher une image et de la musique. Affiche le texte relatif au DVD ou au Super Audio CD/CD.
AUDIO (page 44)	Modifie le réglage audio.

 SOUS-TITRE (DVD uniquement) (page 50)	Affiche les sous-titres. Modifie la langue des sous-titres.
 ANGLE (DVD uniquement) (page 49)	Modifie l'angle.
 REPETEE (page 37)	Lit l'intégralité du disque (tous les titres/ toutes les plages) ou un(e) titre/chapitre/ plage de façon répétée.
 AVANCE (DVD uniquement) (page 51)	Vérifie les informations (débit binaire ou couche) du disque lors de la lecture d'un DVD.
 VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE (page 52)	Définit des restrictions de lecture pour le disque.
 REGLAGE (page 61)	Réglage PERSONNALISE L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. REINITIALISATION Réinitialise les réglages effectués dans "REGLAGE" sur leurs valeurs par défaut.

💡 A chaque fois que vous appuyez sur DVD DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme indiqué ci-après :



Les paramètres du menu de commande diffèrent suivant les disques.

💡 Le voyant de l'icône du menu Contrôle s'allume en vert  →  quand vous sélectionnez "REPETER", à moins que vous ne régliez LECTURE REPETITIVE sur "OFF". Le témoin "ANGLE" s'allume en vert uniquement lorsque les angles peuvent être changés.

Présentation rapide

Ce chapitre vous indique, en quelques mots, comment utiliser immédiatement votre nouvelle chaîne.

Pour sélectionner une langue utilisée dans les menus écrans, reportez-vous à la page 62.

Pour sélectionner le format d'image du téléviseur à raccorder, reportez-vous à la page 63.

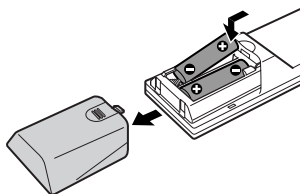
Déballage

Assurez-vous que vous disposez de l'ensemble des accessoires suivants:

- Enceintes (5)
- Caisson de basses (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Cordons des enceintes (5m × 4, 15m × 2)
- Cordon vidéo (1)
- Télécommande RM-SS400 (1)
- Piles R6 (AA) (2)
- Tampons (24)
- Haut-parleurs-Raccordement et installation (carte) (1)

Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander la chaîne au moyen de la télécommande fournie. Insérez deux piles R6 (AA) en faisant correspondre les pôles $\oplus$ et $\ominus$ des piles avec les signes représentés à l'intérieur du compartiment. Pour faire fonctionner la télécommande, dirigez-la vers le capteur de télécommande  de la chaîne.



Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'utilisez pas une pile neuve et une pile usagée ensemble.
- Ne laissez rien tomber dans le boîtier de la télécommande, en particulier lorsque vous remplacez les piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à la lumière directe du soleil ou d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez les piles pour éviter qu'elles ne fuient et ne génèrent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Etape 1 : Raccordement des enceintes

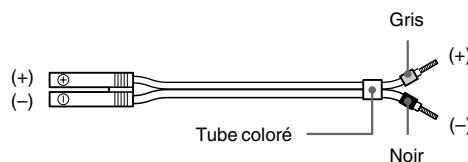
Raccordez les enceintes fournies à l'aide des cordons d'alimentation fournis en faisant correspondre les couleurs des bornes à celles des cordons. Ne raccordez que les enceintes fournies avec ce système.

Pour optimiser le son surround, spécifiez les paramètres des enceintes (distance, niveau, etc.) à la page 23.

Cordons requis

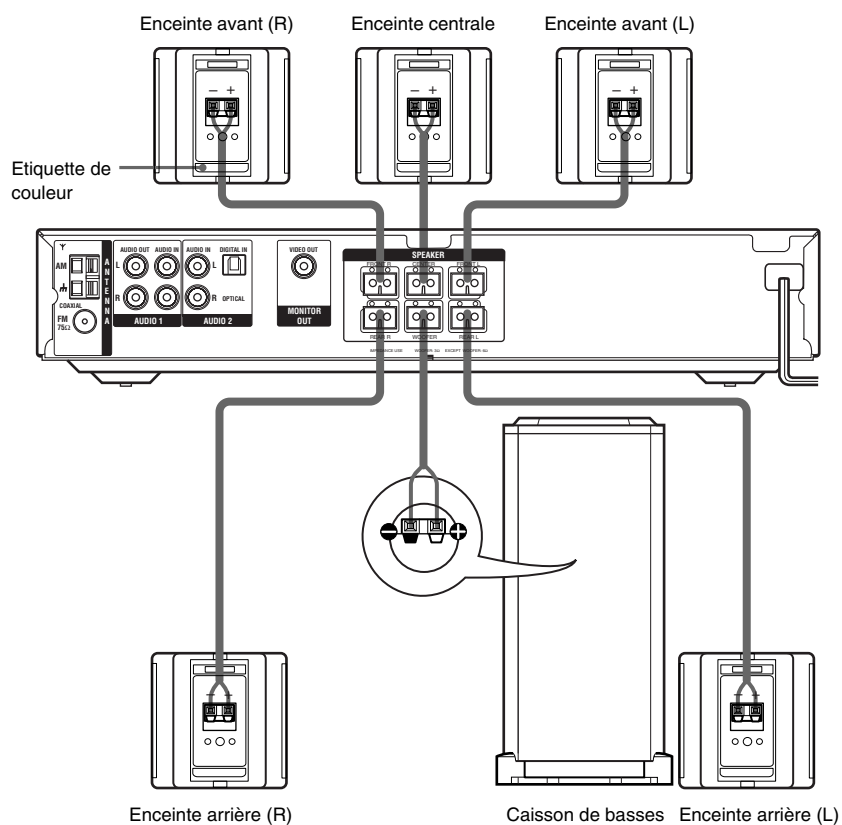
Cordons des enceintes

Le connecteur et le tube coloré des cordons des enceintes sont de la même couleur que l'étiquette des bornes à raccorder.



Bornes de raccordement des enceintes

Raccordez	À/aux
Les enceintes avant	bornes SPEAKER FRONT L (blanche) et R (rouge)
Les enceintes arrière	bornes SPEAKER REAR L (bleue) et R (grise)
L'enceinte centrale	borne SPEAKER CENTER (verte)
Le caisson de basses	borne SPEAKER WOOFER (violet)



suite

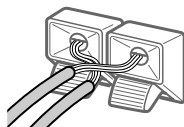
17^{FR}

Pour éviter un court-circuit des enceintes

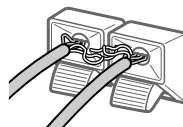
Un court-circuit au niveau des enceintes peut endommager la chaîne. Pour éviter cela, prenez les précautions suivantes lors du raccordement des enceintes. Assurez-vous que le fil dénudé de chaque cordon d'enceinte n'entre pas en contact avec une autre borne ou avec l'autre fil dénudé du cordon d'une autre enceinte.

Exemples de mauvaises positions du cordon des enceintes

Le cordon d'enceinte dénudé touche une autre borne d'enceinte.



Les cordons dénudés sont en contact car une partie trop importante de leur gaine a été enlevée.



Après avoir raccordé tous les composants, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur (CA), faites un test de tonalité pour vérifier que toutes les enceintes sont raccordées correctement. Pour plus de détails concernant la réalisation d'un test de tonalité, voir page 26. Si aucun son n'est émis par les enceintes lors d'un test de tonalité ou si un test de tonalité est émis par une enceinte différente de celle apparaissant dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, l'enceinte peut être court-circuitée. Dans ce cas, vérifiez une nouvelle fois le raccordement des enceintes.

Remarques

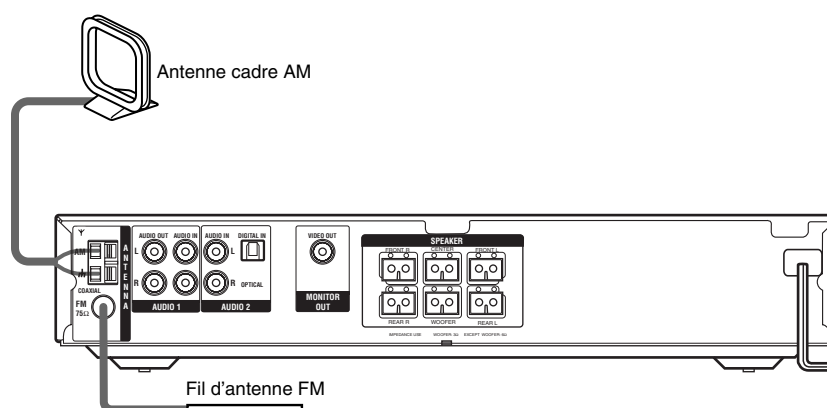
- Veillez à faire correspondre le cordon de l'enceinte à la borne appropriée des composants :
 - ⊕ avec ⊕ et ⊖ avec ⊖. Si les cordons sont inversés, le son peut être déformé et il manquera de basses.
- Si vous utilisez les enceintes avant avec la valeur nominale maximum autorisée, réglez soigneusement le volume pour éviter une sortie excessive sur les enceintes.

Etape 2 : Raccordements de l'antenne

Connecter les antennes AM/FM fournies pour écouter la radio.

Bornes de raccordement des antennes

Raccordez	À/aux
L'antenne cadre AM	bornes AM
Le fil d'antenne FM	la borne FM 75Ω COAXIAL



Remarques

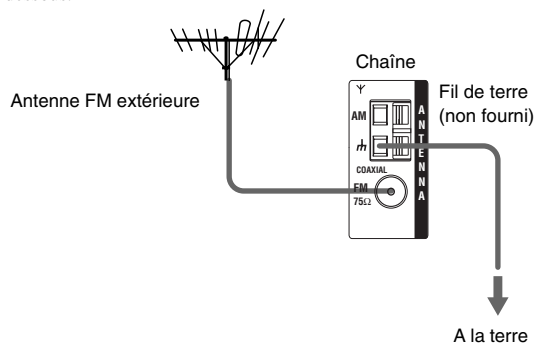
- Pour éviter de capter des interférences, tenez l'antenne cadre AM éloignée de la chaîne et des autres composants.
- Veillez à déplier entièrement le fil d'antenne FM.
- Après avoir raccordé le fil d'antenne FM, maintenez-le aussi horizontal que possible.

suite

19^{FR}

💡 Si la réception FM est de mauvaise qualité

Utilisez un câble coaxial de 75 ohms (non fourni) pour raccorder la chaîne à une antenne FM extérieure comme illustré ci-dessous.



Remarque

Si vous raccordez la chaîne à une antenne extérieure, mettez-la à la terre pour la protéger contre l'orage. Pour éviter une explosion de gaz, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Etape 3 : Composants d'installation de TV et Audio/Vidéo

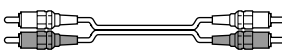
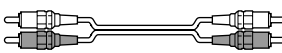
Cordons requis

Cordon vidéo pour le raccordement d'un écran de téléviseur

Jaune  Jaune

Cordon audio (non fournis)

Lorsque vous raccordez un cordon, veuillez à faire correspondre les broches à codes couleurs aux prises appropriées des composants.

Blanc (gauche/audio)  Blanc (gauche/audio)
Rouge (droit/audio)  Rouge (droit/audio)

Prises de raccordement des composants vidéo

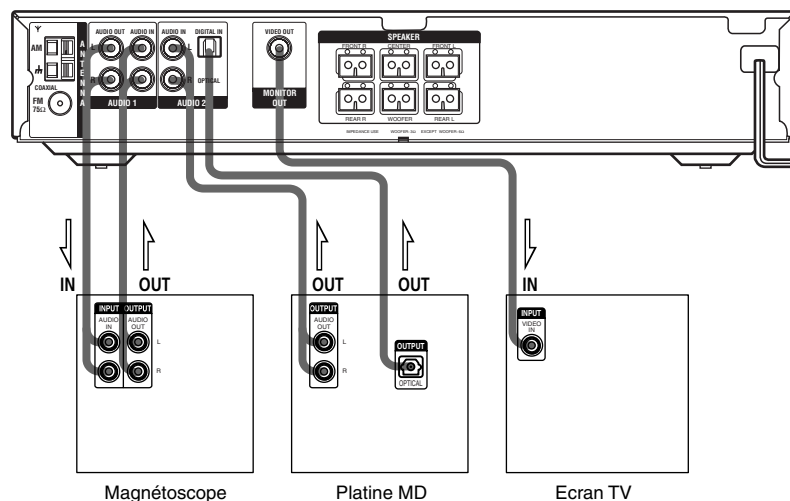
Raccordez un	À/aux
Ecran TV	une prise MONITOR OUT
Magnétoscope	prises AUDIO 1
Platine MD	prises AUDIO 2

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez AUDIO 1 à l'aide de la touche FUNCTION, le signal sort par les enceintes L/R (gauche/droite) avant mais pas par les prises AUDIO 1 AUDIO OUT L/R.
- Quand vous utilisez les sorties AUDIO 1 line, veuillez régler le système sur le mode STEREO 2CH. Si le système n'est pas en mode STEREO 2CH, la ligne de sortie peut ne pas fonctionner correctement.

suite

21^{FR}



Si vous raccordez un platine MD à la prise OPTICAL

Le platine MD peut être raccordé à une prise OPTICAL au lieu des prises AUDIO IN L/R de la chaîne.

Le système peut accepter simultanément les signaux numériques et analogiques. Les signaux numériques sont prioritaires sur les autres signaux analogiques. Si le signal numérique s'interrompt, le signal analogique est traité après 2 secondes.

Si vous raccordez un platine MD sans la prise OPTICAL

Raccordez le platine MD aux prises AUDIO IN L/R de la chaîne uniquement.

Raccordement du cordon d'alimentation secteur (CA)

Avant de raccorder le cordon d'alimentation secteur de cette chaîne à une prise murale (CA), raccordez les enceintes à la chaîne (voir page 16).

Raccordez le cordon d'alimentation secteur de vos composants TV/vidéo à une prise murale.

Réglage des enceintes

Pour optimiser le son surround, toutes les enceintes, hormis le caisson de basses, doivent être à la même distance de la position d'écoute (A).

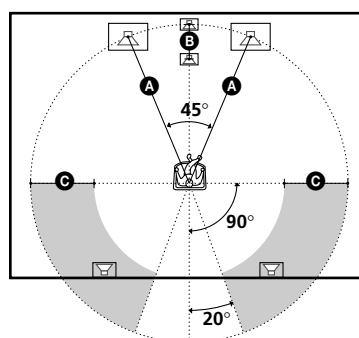
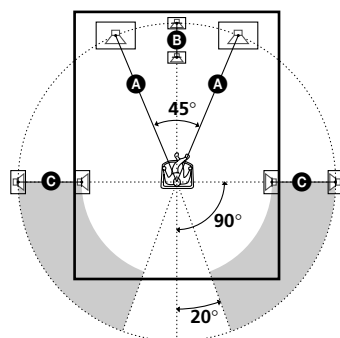
Cependant, cette chaîne vous permet de rapprocher l'enceinte centrale de 1,6 mètres maximum (B) et les enceintes arrière de 4,6 mètres (C) par rapport à la position d'écoute.

Les enceintes avant peuvent être placées de 1,0 à 15,0 mètres (A) de la position d'écoute.

Vous pouvez placer le caisson de basses dans n'importe quelle position.

Vous pouvez placer les enceintes arrière soit derrière vous, soit sur le côté, selon la forme de votre pièce, etc.

Lorsque les enceintes arrière sont placées sur le côté Lorsque les enceintes arrière sont placées derrière vous



Remarque

Ne placez pas les enceintes centrale et arrière plus loin de la position d'écoute que les enceintes avant.

Au sujet des haut parleurs à protection magnétique

Le caisson de basse dans ce système dispose d'une protection magnétique pour éviter les fuites magnétiques. Toutefois, des fuites peuvent se produire, l'aimant utilisé étant très puissant. Si le caisson de basse est utilisé avec une télévision à tube cathodique ou un projecteur, il doit être à au moins 0,3 mètres du poste de télévision, etc. Si le caisson est installé trop près, cela peut provoquer des irrégularités au niveau de la couleur.

Si des irrégularités de couleur surviennent

Éteignez votre poste de télévision, puis rallumez-le après 15 à 30 minutes.

Si des irrégularités de couleur se produisent à nouveau

Placez le caisson plus loin du poste de télévision.

Si les irrégularités de couleurs persistent après les étapes ci-dessus

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objet magnétique à proximité du caisson.

Des irrégularités de couleur peuvent provenir d'une interaction entre le caisson et l'objet magnétique.

Voici quelques exemples de sources possibles pour une interférence magnétique:

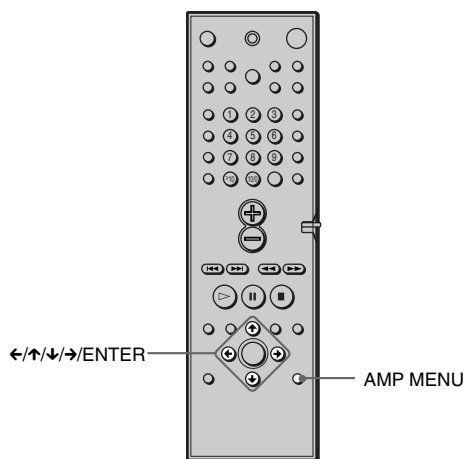
attaches magnétiques sur le support de la télévision, etc., appareils de soins, jouets, etc.

suite

Spécification des paramètres des enceintes

Pour optimiser le son surround, commencez par spécifier la distance des enceintes par rapport à votre position d'écoute, puis réglez la balance et le niveau. Utilisez le test de tonalité pour régler les volumes des enceintes au même niveau.

Vous pouvez régler les paramètres des enceintes à l'aide de REGLAGE H-P dans le menu d'installation (page 65).



Pour spécifier la taille, la distance, la position et la hauteur des enceintes

- 1** Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher ♪ SP. SETUP dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 2** Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de ↑/↓.
 - Paramètres réglés dans ♪ SP. SETUP
 - Taille des enceintes arrière et centrale
 - Distance des enceintes avant, arrière et centrale
 - Position et hauteur des enceintes arrière
- 3** Réglez le paramètre à l'aide de ←/→.

Le paramètre sélectionné apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 4** Répétez les étapes 2 et 3 pour définir d'autres paramètres dans ♪ SP. SETUP.

Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, le paramètre s'éteint et est mémorisé par la chaîne.

■TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrales ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTER et REAR. Etant donné que les réglages de l'enceinte avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- CENTER (enceinte centrale)
 - YES: Sélectionnez ce paramètre par défaut.
 - NO: Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.
- REAR (enceintes arrière)
 - YES: Sélectionnez ce paramètre par défaut. Spécifiez la position et la hauteur pour positionner correctement les modes Digital Cinema Surround dans le champ acoustique "virtuel" (page 46).
 - NO: Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n'est utilisée.

■DISTANCE

Vous pouvez modifier la distance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- F. D. 5 m (distance des enceintes avant)
La distance des enceintes avant peut être réglée par incréments de 0,2 mètres de 1,0 à 15,0 mètres.
- C. D. 5 m (distance de l'enceinte centrale)
La distance de l'enceinte centrale peut être définie par incréments de 0,2 mètres, à partir de la distance de l'enceinte avant et jusqu'à 1,6 mètres de votre position d'écoute.
- R. D. 3,4 m (distance des enceintes arrière)
La distance des enceintes arrière peut être définie par incréments de 0,2 mètres et située à une distance égale à la distance de l'enceinte avant ou rapprochée jusqu'à une distance de 4,6 mètres de votre position d'écoute.

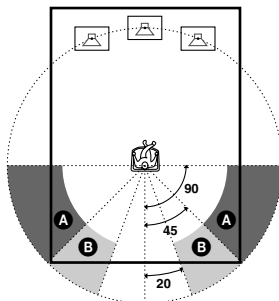
Remarque

Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.

Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de "NONE" sous "REAR", spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Les réglages par défaut sont soulignés.

Diagramme des positions

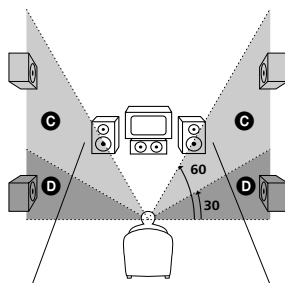


- R. P. BEHIND
Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **B**.
- R. P. SIDE
Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **A**.

suite

25^{FR}

Diagramme des hauteurs



- **R. H. LOW**

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **D**.

- **R. H. HIGH**

Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans la section **C**.

Ces paramètres ne sont pas accessibles lorsque “REAR” est réglé sur “NONE”.

Pour spécifier la balance et le niveau des enceintes

- 1 Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher **♪ LEVEL** dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.
- 2 Utilisez **↑/↓** pour sélectionner T.TONE et **←/→** pour régler T.TONE sur “ON”.
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3 Installez-vous en position d’écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l’aide de **↑/↓**.
 - Les paramètres sont réglés dans **♪ LEVEL**
 - Balance des enceintes avant et arrière
 - Niveau de volume des enceintes centrales et arrière et du caisson de basses
- 4 Réglez le niveau de volume à l’aide de **←/→** de sorte que le volume du test de tonalité de chaque enceinte soit identique.
La valeur définie apparaît dans la fenêtre d’affichage du panneau frontal.
- 5 Répétez les étapes 3 et 4 pour régler d’autres paramètres dans **♪ LEVEL**.
Si vous n’appuyez sur aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur disparaît de l’affichage et est mémorisée par la chaîne.
- 6 Utilisez **↑/↓** pour sélectionner T.TONE et **←/→** pour régler T.TONE sur “OFF”.

■BALANCE

Vous pouvez modifier la balance de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- FI..... centre (enceintes avant)
Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).
- RI..... centre (enceintes arrière)
Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre, 6 pas à gauche ou à droite).

■ NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Les réglages par défaut sont soulignés.

- C. LEVEL 0 dB (niveau de l'enceinte centrale)
Règle le niveau de l'enceinte centrale (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)
- R. LEVEL 0 dB (niveau d'enceintes arrière)
Règle le niveau des enceintes arrière (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)
- S. W. LEV. 0 dB (niveau du caisson de basses)
Règle le niveau du caisson de basses (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)

■ Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utiliser le réglage du VOLUME sur le système ou appuyez sur VOL +/-.

Autres réglages AMP MENU

Vous pouvez contrôler la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal, annuler les stations présélectionnées et les noms des stations et réinitialiser les paramètres des enceintes sur le réglage par défaut. Appuyez plusieurs fois sur AMP MENU pour afficher ↴ CUSTOMIZE. Utiliser ↑/↓ pour sélectionner les éléments et sur ↔ pour ajuster les réglages.

■ AFFICHEUR (DIMMER)

Vous pouvez régler la luminosité de l'affichage de l'écran de deux manières. Utilisez ↔ pour ajuster les réglages, ou appuyez sur DIMMER (Plus sombre).

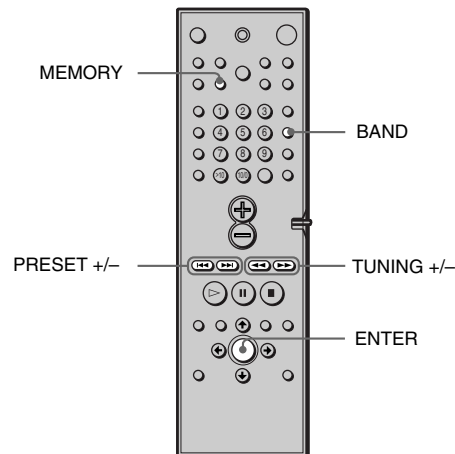
■ MEMO. CLR.

- N (Non) : Revient au menu précédent.
- Y (Oui) : Si vous sélectionnez Y en appuyant sur ENTER, les indications "Really? N" et "Really? Y" apparaissent.

Si vous sélectionnez "Vraiment ? Y" en appuyant sur ENTRÉE, "RÉINITIALISÉ" est affiché et tous les réglages tels que les station pré enregistrées et les noms de station vont être effacés, et les paramètres par défaut des enceintes vont être restaurés.

Présélection des stations radio

Vous pouvez présélectionner 20 stations pour la bande FM et 10 stations pour la bande AM. Avant de procéder à la syntonisation, veuillez à mettre le volume au minimum.

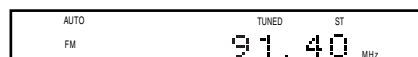


- 1 Appuyez plusieurs fois sur **BAND** jusqu'à ce que la bande de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque pression sur BAND, la bande bascule alternativement sur AM ou FM.

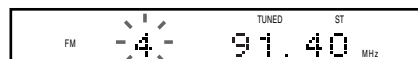
- 2 Appuyez sur **TUNING +** ou **-** et maintenez-la touche enfoncée jusqu'à ce que l'indication de fréquence commence à changer, puis relâchez-la.

Le balayage s'interrompt lorsque le système trouve une station. "TUNED" et "ST" (pour un programme stéréo) apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

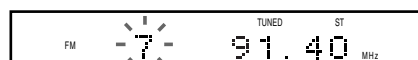


- 3 Appuyez sur **MEMORY**.

Un numéro présélectionné apparaît dans la fenêtre du panneau frontal.



- 4 Appuyez sur **PRESET +** ou **-** pour sélectionner le numéro présélectionné de votre choix.



5 Appuyez sur ENTER.

La station est mémorisée.

**6 Répétez les étapes 1 à 5 pour mémoriser d'autres stations.****Pour syntoniser une station avec un faible signal**

Appuyez plusieurs fois sur TUNING + ou – à l'étape 2 pour syntoniser la station manuellement.

Pour modifier le numéro présélectionné

Recommencez à partir de l'étape 1.

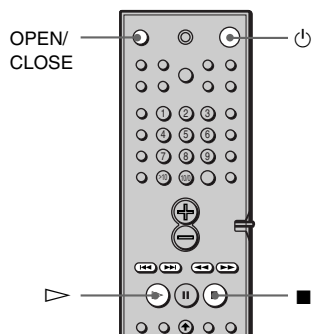
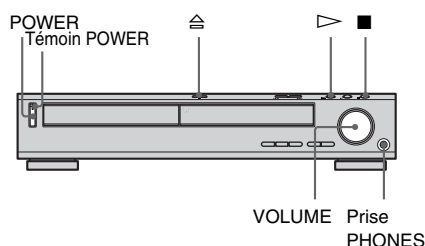
Lecture de disques

Lecture de disques



Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou CD VIDEO.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre disque.



1 Pour mettre la chaîne sous tension.

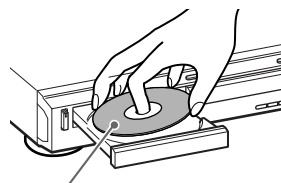
2 Commutez le sélecteur d'entrée du téléviseur sur votre chaîne.

3 Appuyez sur la touche POWER de la chaîne.

La chaîne passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge.

4 Appuyez sur la touche de la chaîne ou sur la touche OPEN/CLOSE de la télécommande et placez un disque sur le plateau de lecture.

Le système se met automatiquement sous tension et le témoin d'alimentation s'éteint.



Avec la face de lecture vers le bas

5 Appuyez sur .

Le plateau de lecture se referme et la chaîne commence la lecture (lecture continue). Réglez le volume de la chaîne.

Après l'étape 5

Suivant le disque, un menu peut s'afficher sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu. (DVD (page 32), CD VIDEO (page 33)).

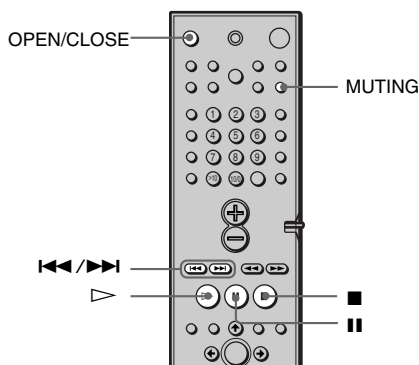
Pour mettre la chaîne sous tension

Appuyez sur la touche POWER de l'appareil. Celui-ci passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Appuyez sur la touche de la télécommande. L'appareil se met sous tension et le témoin d'alimentation s'éteint. Dans le mode stand-by, vous pouvez également allumer le système en appuyant sur sur le système, ou en appuyant sur .

Pour mettre la chaîne hors tension

Appuyez sur la touche de la télécommande. La chaîne passe en mode de veille et le témoin d'alimentation s'allume en rouge. Pour mettre la chaîne complètement hors tension, appuyez sur la touche POWER de la chaîne. En cours de lecture d'un disque, ne mettez pas la chaîne hors tension en appuyant sur POWER. Vous risqueriez d'annuler les réglages du menu. Lorsque vous mettez la chaîne hors tension, appuyez sur pour interrompre la lecture, puis appuyez sur la touche de la télécommande.

Opérations complémentaires



Pour	Opération
Arrêter	Appuyez sur ■.
Passer en mode pause	Appuyez sur .
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ou sur ▷.
Passer au chapitre, à la plage ou à la scène suivant(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ►►.
Revenir au chapitre, à la plage ou à la scène précédent(e) en mode de lecture continue	Appuyez sur ◀◀.
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur OPEN/CLOSE.
Mettre le son en sourdine	Appuyez sur MUTING. Pour annuler l'effet de sourdine, appuyez de nouveau sur cette touche ou augmentez le volume.

Remarque

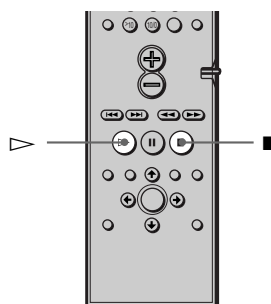
Ne poussez pas le plateau de lecture lorsque vous le refermez. Appuyez sur OPEN/CLOSE pour refermer le plateau de lecture.

Reprise de la lecture à l'endroit où vous avez arrêté le disque

(Fonction Reprise de la lecture)



Lorsque vous arrêtez le disque, la chaîne mémorise l'endroit où vous avez appuyé sur ■ et l'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre du panneau frontal. Tant que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture, la fonction de reprise de la lecture fonctionne même si vous mettez la chaîne en veille en appuyant sur ⏻.



Lecture de disques

1 Lorsque vous lisez un disque, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

L'indication "RESUME" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal, vous permettant de redémarrer le disque à l'endroit où vous l'avez arrêté.

Si l'indication "RESUME" n'apparaît pas, la fonction Reprise de la lecture n'est pas accessible.

2 Appuyez sur ▷.

La lecture débute à l'endroit où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Pour reprendre la lecture depuis le début du disque, appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▷.

suite

31^{FR}

Remarques

- Selon la position d'arrêt, il est possible que la chaîne ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire lorsque :
 - vous mettez la chaîne hors tension en appuyant sur la touche POWER de l'appareil.
 - vous modifiez le mode de lecture.

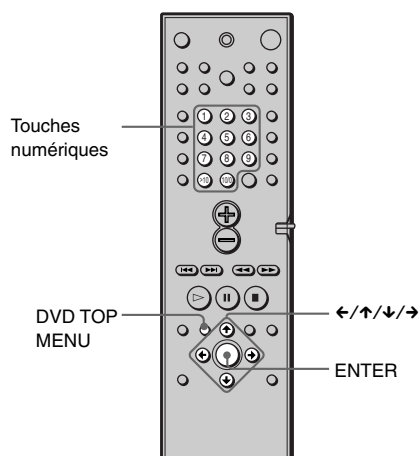
Utilisation du menu DVD

DVD

Certains disques ont un "menu de titre" ou un "menu DVD". Sur certains DVD, ils peuvent être simplement désignés par "menu" ou "titre".

Utilisation du menu de titre

Un DVD est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées "titres". Lorsque vous lisez un DVD contenant plusieurs titres, vous pouvez sélectionner le titre de votre choix à l'aide du menu de titre.



1 Appuyez sur DVD TOP MENU.

Le menu de titre apparaît sur l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

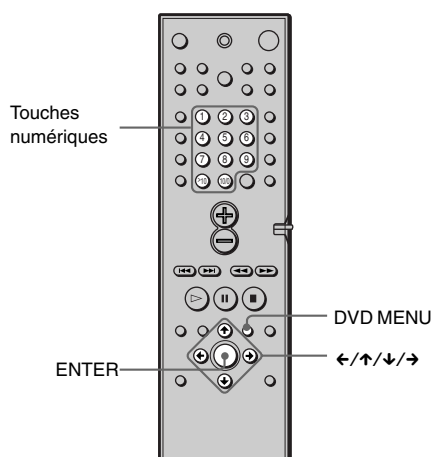
2 Appuyez sur ←/↑/↓/→ ou sur les touches numériques pour sélectionner le titre que vous souhaitez lire.

3 Appuyez sur ENTER.

La chaîne démarre la lecture du titre sélectionné.

Utilisation du menu DVD

Certains DVD vous permettent de sélectionner le contenu du disque à l'aide d'un menu. Lorsque vous écoutez ces DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et la langue du son à l'aide du menu DVD.



1 Appuyez sur DVD MENU.

Le menu DVD apparaît sur l'écran du téléviseur. Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

2 Appuyez sur $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ ou sur les touches numériques pour sélectionner l'option que vous souhaitez modifier.

3 Pour modifier d'autres paramètres, répétez l'étape 2.

4 Appuyez sur ENTER.

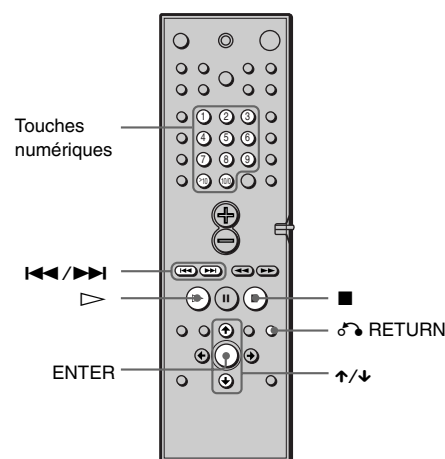
Lecture de CD VIDEO dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) 

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions du même type grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des CD VIDEO en mode interactif en suivant le menu affiché sur l'écran du téléviseur.

Lecture de disques



1 Démarrez la lecture d'un CD VIDEO doté de fonctions PBC.

Le menu de votre sélection apparaît.

2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur $\uparrow/\downarrow$ ou sur les touches numériques.

suite

33^{FR}

3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu pour les opérations interactives.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les CD VIDEO.

Pour revenir au menu

Appuyez sur  RETURN.

 Pour effectuer une lecture sans les fonctions PBC, appuyez sur  ou sur les touches numériques, alors que la chaîne est arrêtée pour sélectionner une plage, puis appuyez sur  ou sur ENTER.

L'indication "Lecture sans PBC" apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu. Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur , puis sur .

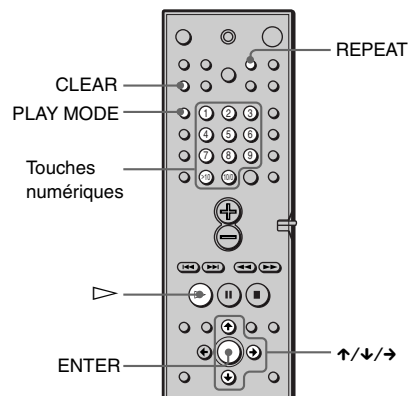
Remarque

Selon le CD VIDEO, l'indication "Appuyez sur ENTER" de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication "Appuyez sur SELECT" dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur .

Création de votre propre programme (Lecture programmée)



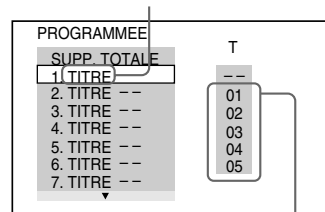
Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre de votre choix en organisant l'ordre des titres, des chapitres ou des plages du disque afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 25 titres, chapitres et plages.



1 En mode d'arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "PROGRAM" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

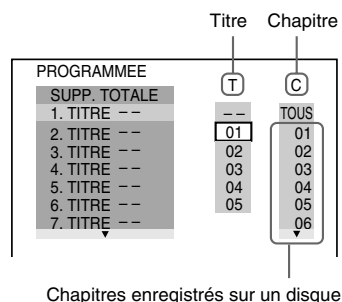
La fenêtre de programmation apparaît sur l'écran du téléviseur.

L'indication "PLAGE" est affichée lorsque vous lisez un CD VIDEO, Super Audio CD ou un CD.



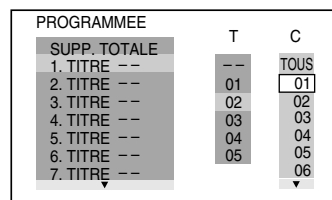
Titres ou plages enregistrés sur un disque

- 2 Appuyez sur →.**
Le curseur se déplace vers le titre ou la plage (ici, "01").

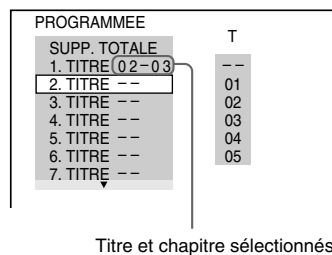


- 3 Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.**

■ **Lors de la lecture d'un DVD**
Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".
Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

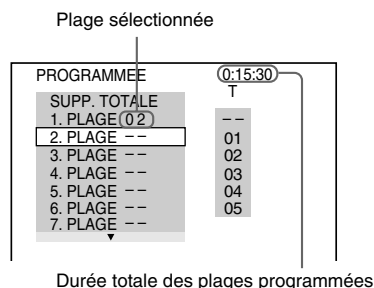


Appuyez ensuite sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.



■ **Lors de la lecture d'un CD VIDEO, d'un Super Audio CD ou d'un CD**

Par exemple, sélectionnez la plage "02".
Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.



Lecture de disques

- 4 Répétez les étapes 2 à 3 pour programmer d'autres titres, chapitres ou plages.**

Les titres, chapitres et plages programmés sont affichés dans l'ordre de leur sélection.

- 5 Appuyez sur ▷ pour démarrer la lecture programmée.**

La lecture programmée commence.
Lorsque le programme est terminé, vous pouvez le réécouter en appuyant sur ▷.

Pour revenir à une lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR en cours de lecture.

Pour désactiver le menu de programmes

En mode d'arrêt, appuyez sur PLAY MODE pour désactiver le menu de programmes.

Pour modifier le programme

- 1 A l'étape 2, sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la plage à modifier à l'aide de la touche $\uparrow/\downarrow$ ou des touches numériques, puis appuyez sur $\rightarrow$.
- 2 Suivez l'étape 3 pour effectuer une nouvelle programmation.

Pour annuler la séquence de programmation

Pour annuler l'ensemble des titres, des chapitres ou des plages de la séquence de programmation, appuyez sur $\uparrow$, puis sélectionnez "SUPP. TOTALE" à l'étape 2. Pour annuler le programme choisi, sélectionnez-le à l'aide des touches $\uparrow/\downarrow$ à l'étape 2, appuyez ensuite sur CLEAR ou sélectionnez "--" à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER.

 Vous pouvez effectuer une lecture répétée de titres, de chapitres ou de plages programmé(e)s. Appuyez sur REPEAT ou réglez "RÉPÉTER" sur "ON" dans l'affichage du menu de contrôle pendant la lecture programmée.

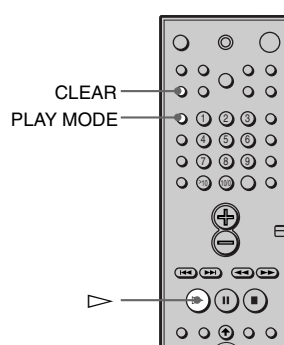
Remarque

Le nombre de titres, de chapitres ou de plages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de plages enregistré(e)s sur un disque.

Lecture dans un ordre quelconque (Lecture aléatoire)



La chaîne peut "mélanger" des titres, des chapitres ou des plages et les lire dans un ordre aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



- 1 En mode d'arrêt, appuyez sur plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que l'indication "SHUFFLE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- 2 Appuyez sur $\triangleright$.

Pour revenir à une lecture normale

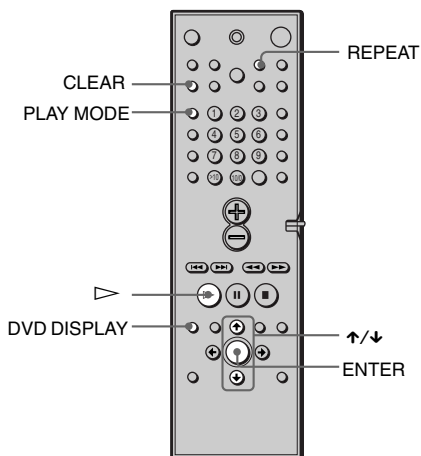
En mode d'arrêt, appuyez deux fois sur PLAY MODE ou, en cours de lecture, appuyez sur CLEAR pour revenir en lecture normale.

Remarques

- La lecture aléatoire est annulée lorsque :
 - vous ouvrez ou fermez le plateau de lecture
 - vous mettez l'appareil hors tension
 - vous modifiez la fonction
- Selon le DVD, il est possible que la fonction de lecture aléatoire ne soit pas accessible.

Lecture répétée (Répétition de titres)

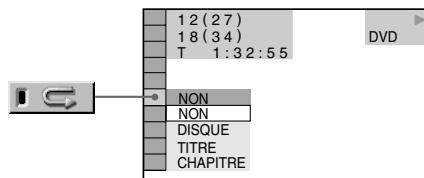
Vous pouvez lire tous les titres/toutes les plages ou le même titre/chapitre ou la même plage d'un disque.
En mode de lecture aléatoire ou programmée, le système répète les titres ou les plages en ordre aléatoire ou programmé.
Vous ne pouvez pas effectuer de lecture répétée en cours de lecture PBC de CD VIDEO (page 33).
Selon le DVD, il est possible que la fonction de lecture répétée ne soit pas accessible.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY.
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  (REPETEE), puis appuyez sur ENTER.
Si vous ne sélectionnez pas "OFF", le voyant "RÉPÉTER" s'allume en vert.

3 Sélectionnez le réglage de la lecture répétée.



Lorsque vous lisez un DVD et lorsque Lecture programmée est réglée sur NON

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **DISQUE** : répète tous les titres.
- **TITRE** : répète le titre en cours sur un disque.
- **CHAPITRE** : répète le chapitre en cours.

Lorsque vous lisez un CD VIDEO/ Super Audio CD/CD et lorsque Lecture programmée est réglée sur NON

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **DISQUE** : répète toutes les plages d'un disque.
- **PLAGE** : répète la plage en cours.

Lorsque Lecture Programmée est réglée sur OUI

- **NON** : ne lit pas le disque de façon répétée.
- **OUI** : répète la Lecture programmée.

Pour annuler la lecture répétée
Appuyez sur CLEAR.

 **Vous pouvez activer la lecture répétée en mode d'arrêt**

Après avoir sélectionné le paramètre "REPETEE", appuyez sur ▷.
Le système démarre la lecture répétée.

 **Vous pouvez rapidement afficher le statut "REPETEE".**

Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande.

Remarque

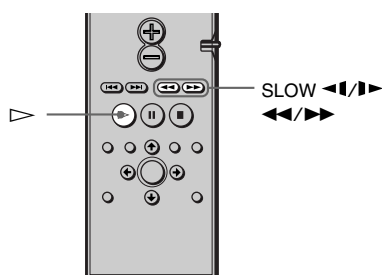
La lecture répétée est annulée lorsque :
– vous mettez l'appareil hors tension.
– vous modifiez la fonction.
– ouvrez et fermez-vous le plateau du disque.

Recherche d'une scène

Recherche d'un point spécifique sur le disque (balayage, lecture au ralenti)



Vous pouvez localiser rapidement un point spécifique sur le disque en contrôlant l'image ou en effectuant une lecture au ralenti.



Remarque

Suivant les DVD/CD VIDEO, il se peut que vous ne puissiez pas réaliser certaines des opérations décrites.

Localisation rapide d'un point en lisant un disque en avance rapide ou en retour rapide (balayage)

Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de lecture d'un disque. Lorsque vous avez trouvé le point souhaité, appuyez sur ▷ pour revenir à la vitesse normale. A chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en cours de balayage, la vitesse de lecture change. Vous disposez de trois vitesses de lecture. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

×2▶ (DVD/Super Audio → FF1▶▶ → FF2▶▶)
↑
CD/CD uniquement

Sens inverse

×2◀ (DVD uniquement) → FR1◀◀ → FR2◀◀
↑

La vitesse de lecture ×2▶/×2◀ est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale. La vitesse de lecture FF2▶▶/FR2◀◀ est supérieure à FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualisation image par image (lecture au ralenti) DVD VIDEO CD

Vous pouvez utiliser cette fonction uniquement pour les DVD ou les CD VIDEO. Appuyez sur ◀◀ ou sur ▶▶ lorsque le système est en mode de pause. Pour revenir en vitesse normale, appuyez sur ▷. Chaque fois que vous appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ en lecture au ralenti, la vitesse de lecture est modifiée. Il existe deux vitesses. L'affichage est modifié comme suit à chaque pression de la touche :

Sens de lecture

SLOW 2▶ ↔ SLOW 1▶

Sens inverse (DVD uniquement)

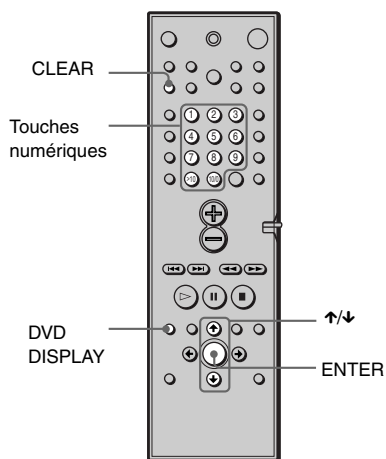
SLOW 2◀ ↔ SLOW 1◀

La vitesse de lecture SLOW 2▶/SLOW 2◀ est inférieure à SLOW 1▶/SLOW 1◀.

Recherche d'un titre/d'un chapitre/d'une plage/d'un index/d'une scène



Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un CD VIDEO ou un CD. Chaque titre et plage étant identifié(e) par un numéro unique, vous pouvez sélectionner le titre ou la plage souhaité(e) en saisissant son numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel. (RECH. TEMPORELLE)



1 Appuyez sur DVD DISPLAY.
Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche.

■ Lors de la lecture d'un DVD



(CHAPITRE) ou



(TEMPS/TEXTE)

Sélectionnez TEMPS/TEXTE pour effectuer une RECH. TEMPORELLE.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO



(PLAGE) ou



(INDEX)

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO en lecture PBC

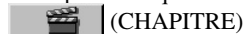


■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD/CD



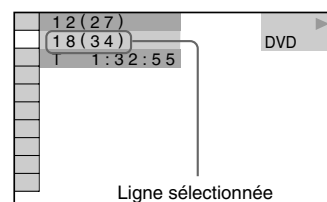
(INDEX)

Exemple : Lorsque vous sélectionnez



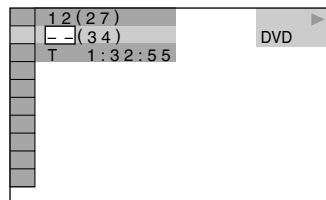
“** (**)” est sélectionné (** est un numéro).

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, chapitres, plages, index ou scènes.



Recherche d'une scène

3 Appuyez sur ENTER.
“** (**)” est remplacé par “— (**)”.



4 Appuyez sur ↑/↓ ou sur les touches numériques pour sélectionner le numéro de titre, de chapitre, de plage, d'index ou de scène à rechercher.

Si vous faites une erreur

Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

5 Appuyez sur ENTER.
La lecture démarre au numéro sélectionné.

suite

39^{FR}

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Pour rechercher une scène à l'aide du code temporel (RECH. TEMPORELLE) (DVD uniquement)

- 1** Sélectionnez  (TEMPS/TEXTE) à l'étape 2.
"T **:***:***" (temps de lecture du titre en cours) est sélectionné.
- 2** Appuyez sur ENTER.
"T **:***:***" est remplacé par "T --:--:--".
- 3** Entrez le code temporel à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures, 10 minutes et 20 secondes après le début, tapez simplement "2:10:20".

Remarque

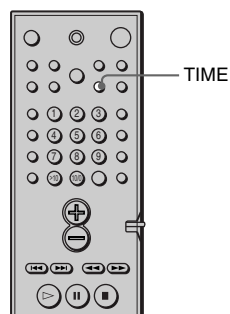
Le nombre de titres, de chapitres ou de pages affiché(e)s correspond au nombre de titres, de chapitres ou de pages enregistré(e)s sur le disque.

Visualisation des informations relatives au disque

Visualisation du temps de lecture et de la durée restante dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal



Vous pouvez vérifier les informations relatives au disque, telles que la durée restante, le nombre total de titres d'un DVD ou de plages d'un Super Audio CD, d'un CD ou d'un CD VIDEO dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal (page 10).



Appuyez sur TIME.

A chaque fois que vous appuyez sur TIME pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué ci-après.

Lors de la lecture d'un DVD

Temps de lecture et numéro du titre en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	1	0	324

Durée restante du titre en cours

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	-	11	536

Temps de lecture et numéro du titre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	0	22	30

Durée restante du chapitre en cours

CHAPTER	H	M	S
2	-	01	320

Texte

SONY HITS/

Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	2	25

Durée restante de la plage en cours

TRACK	INDEX	M	S
2	1	-	150

Temps de lecture du disque

M	S
3	212

Durée restante du disque

M	S
-	2018

Texte

SONY HITS/

💡 Le numéro de la scène et le temps de lecture apparaissent lorsque vous lisez des CD VIDEO dotés de fonctions PBC.

Visualisation des informations relatives au disque

suite

41^{FR}

💡 Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours apparaissent également sur votre écran de téléviseur. Reportez-vous à la section suivante “Vérification du temps de lecture et de la durée restante” pour savoir comment interpréter ces informations.

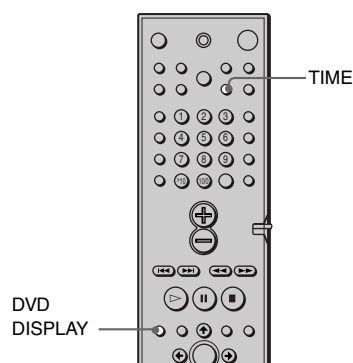
Remarques

- En cours de lecture de Super Audio CD, l'indicateur d'index n'apparaît pas dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les informations relatives au disque peuvent ne pas s'afficher.

Vérification du temps de lecture et de la durée restante

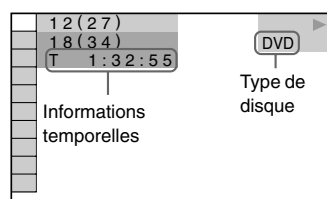
DVD VIDEO SA-CD

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture total ou la durée restante du disque. Il est également possible de vérifier les informations textuelles du DVD/CD/Super Audio CD enregistrées sur le disque.



1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.



2 Appuyez plusieurs fois sur TIME pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type d'informations temporelles que vous modifiez dépendent du disque en cours de lecture.

■ Lors de la lecture d'un DVD

- T **:***
Temps de lecture du titre en cours
- T-**:***
Durée restante du titre en cours
- C **:***
Temps de lecture du chapitre en cours
- C-**:***
Durée restante du chapitre en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (avec des fonctions PBC)

- **:***
Temps de lecture de la scène en cours

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO (sans fonction PBC), d'un Super Audio CD ou d'un CD

- T **:***
Temps de lecture de la plage en cours
- T-**:***
Durée restante de la plage en cours
- D **:***
Temps de lecture du disque en cours
- D-**:***
Durée restante du disque en cours

💡 Si le texte du DVD/CD/Super Audio CD ne tient pas sur une seule ligne, vous pouvez voir le texte entier défiler à travers l'affichage.

💡 Vous pouvez sélectionner la durée et le texte en appuyant sur TIME.

Remarques

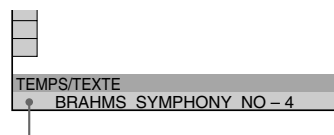
- Seules les lettres de l'alphabet peuvent être affichées.
- La chaîne peut uniquement afficher le texte de premier niveau du DVD/CD/Super Audio CD, tel que le nom ou le titre du disque.
- En lecture Super Audio CD, la chaîne peut uniquement afficher un nombre limité de caractères. De la même manière, selon le disque, tous les caractères ne sont pas affichés.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

Vérification du texte relatif au DVD/ CD/Super Audio CD

Appuyez plusieurs fois sur TIME à l'étape 2 pour afficher le texte enregistré sur le DVD/CD/Super Audio CD. Le texte DVD/CD/Super audio CD apparaît uniquement lorsqu'il est enregistré sur le disque. Vous ne pouvez pas modifier le texte.



Texte DVD/CD/Super Audio CD

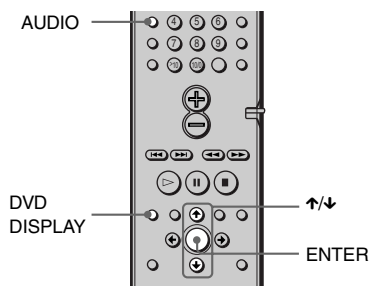
Réglages du son

Commutation du son



Si le DVD est enregistré avec des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD est enregistré selon plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital, MPEG audio ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio de votre choix en cours de lecture.

Avec des CD stéréo ou des CD VIDEO, vous pouvez sélectionner le son à partir du canal droit ou gauche et écouter le son du canal de votre choix simultanément via les enceintes droites et gauches. (Dans ce cas, le son perd son effet stéréo.) Par exemple, sur un disque comportant une chanson, avec la partie vocale sur le canal droit et la partie instrumentale sur le canal gauche, vous pouvez sélectionner le canal gauche et écouter uniquement la partie instrumentale via les deux enceintes.

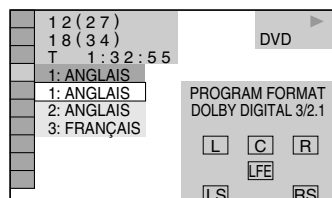


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.

Les options de AUDIO apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le signal audio souhaité.

■ Lors de la lecture d'un DVD

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD. Lorsque 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue page 77 pour voir quelle langue le code représente. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le DVD est enregistré en formats audio multiples.

■ Lors de la lecture d'un CD VIDEO ou d'un CD

Le réglage par défaut est souligné.

- STEREO : Son stéréo standard
- 1/L : Son du canal gauche (monaural)
- 2/R : Son du canal droit (monaural)

■ Lors de la lecture d'un Super Audio CD

En mode d'arrêt, suivant le Super Audio CD, le choix des réglages varie.

- MULTI : Le disque dispose d'une zone de lecture multi-canal
- 2CH : Le disque dispose d'une zone de lecture à deux canaux.
- CD : Si vous souhaitez lire le disque comme un CD classique.

Remarque

Tous les disques ne vous donnent pas les trois choix ci-dessus en lecture Super Audio CD. Tout dépend de la configuration des couches du Super Audio CD à lire.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

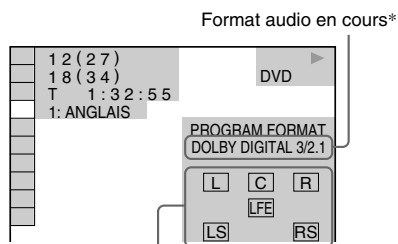
💡 Vous pouvez directement sélectionner AUDIO en appuyant sur la touche AUDIO. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

Remarques

- Il est impossible de commuter le son des disques qui ne sont pas enregistrés selon plusieurs formats audio.
- En cours de lecture DVD, le son peut commuter automatiquement.

Affichage des informations audio relatives au disque DVD

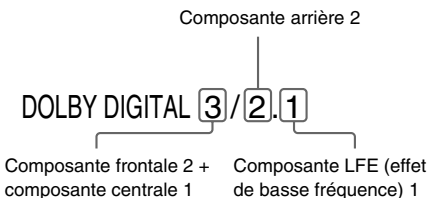
Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les canaux de lecture sont affichés sur l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, plusieurs signaux (allant d'un signal monaural à un signal 5.1 canaux) peuvent avoir été enregistrés sur un DVD. Suivant les DVD, le nombre de canaux enregistrés peut différer.



Format du programme en cours de lecture**

*L'indication "PCM", "MPEG", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" apparaît. Lorsque l'indication "DOLBY DIGITAL" s'affiche, les canaux de la plage de lecture sont représentés par des numéros comme suit :

Pour la composante sonore Dolby Digital 5.1 canaux :



** Les lettres dans l'affichage du format de programme correspondent aux composantes suivantes :

- L : Avant (gauche)
- R : Avant (droite)
- C : Centrale
- LS : Arrière (gauche)
- RS : Arrière (droite)
- S : Arrière (monaurale) : composante arrière du signal stéréo traité par Dolby Surround et signal Dolby Digital.
- LFE : LFE (effet de basse fréquence)

Exemples d'affichage :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND
L C R
S

- Dolby Digital 5.1 canaux

Lorsqu'une composante de signal LFE est émise, l'indication "LFE" est affichée dans un cadre en traits continus. Lorsqu'aucune composante de signal LFE n'est émise, l'indication "LFE" est affichée dans un cadre en pointillés.

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 3/2.1
L C R
LFE
LS RS

- DTS

L'indication "LFE" est toujours affichée dans un cadre en traits continus, quelle que soit la composante de signal LFE émise.

PROGRAM FORMAT
DTS 3/2.1
L C R
LFE
LS RS

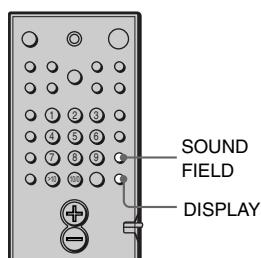
Remarques

- Lorsque le signal contient des composantes de signaux arrière, telles que LS, RS ou S, l'effet Surround est amélioré (page 46).
- Si vous lisez des plages audio MPEG AUDIO, le système émet des signaux PCM (stéréo).

Sélection d'un champ acoustique



Vous pouvez bénéficier des effets du son surround simplement en sélectionnant l'un des champs acoustiques préprogrammés selon le programme que vous souhaitez écouter. Le son surround peut être appliqué à la lecture DVD, CD VIDEO et CD.



Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD jusqu'à ce que le champ acoustique de votre choix apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

Vous pouvez également utiliser la touche SOUND FIELD +/- de la chaîne pour sélectionner les champs acoustiques préprogrammés de votre choix.

Pour vérifier le champ acoustique en cours

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY. A chaque pression sur la touche DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :
durée restante ou temps de lecture → champ acoustique → durée restante ou temps de lecture

Le système mémorise le dernier champ acoustique sélectionné pour chaque mode de fonction (Sound Field Link)

A chaque sélection d'une fonction comme DVD ou TUNER, le champ acoustique appliqué en dernier à la fonction est de nouveau appliqué. Par exemple, si vous écoutez un DVD avec le champ acoustique LARGE HALL activé, puis que vous changez de fonction et que vous revenez au DVD, LARGE HALL sera à nouveau appliqué. Avec le tuner, les champs acoustiques sont mémorisés séparément pour chacune des stations prédéfinies.

Vous pouvez identifier le format d'encodage du logiciel des programmes en regardant son emballage

- Les disques Dolby Digital sont identifiés par le logo .
- Les programmes Dolby Surround sont identifiés par le logo .
- Les disques DTS Digital Surround portent la marque DTS.

Remarque

Lorsque vous lisez des plages audio avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de sortie sont convertis à 48 kHz (fréquence d'échantillonnage).

C.S.EX A (CINEMA STUDIO EX A)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de montage classique Sony Pictures Entertainment à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 47) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières. Il s'agit d'un mode standard, idéal pour regarder la plupart des films.

C.S.EX B (CINEMA STUDIO EX B)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio de mixage Sony Pictures Entertainment à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 47) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières. Ce mode est idéal pour regarder des films de science-fiction ou d'action comportant de nombreux effets sonores.

C.S.EX C (CINEMA STUDIO EX C)*

Reproduit les caractéristiques sonores du studio d'enregistrement Sony Pictures Entertainment BGM à l'aide de la visualisation sonore en 3D de V. MULTI DIMENSION (page 47) pour créer 5 jeux d'enceintes virtuelles autour de l'auditeur, à partir d'une seule paire d'enceintes arrières. Ce mode est idéal pour regarder des comédies musicales ou des films classiques où la musique est mise en valeur sur la plage audio.

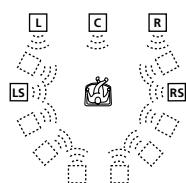
* Champ acoustique "VIRTUAL" : Champ acoustique avec des enceintes virtuelles.

V.MULTI D.*

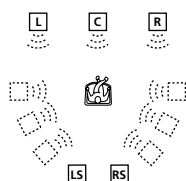
(VIRTUAL MULTI DIMENSION)

Utilise des images audio 3D pour créer un ensemble d'enceintes arrière positionnées au-dessus de l'auditeur à partir d'une paire d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 enceintes virtuelles entourant l'auditeur suivant un angle d'élévation de 30° environ.

COTE



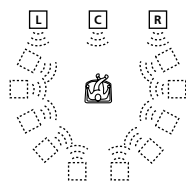
DERRIERE



V.S.M.D.*

(VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION)

Utilise des images audio 3D pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du son des enceintes avant sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Ce mode crée 5 enceintes virtuelles entourant l'auditeur suivant un angle d'élévation de 30°.



SMALL HALL

Reproduit l'acoustique d'une petite salle de concert rectangulaire.
Idéal pour les sons acoustiques doux.

LARGE HALL

Reproduit l'acoustique d'une grande salle de concert rectangulaire.
Idéal pour les sons acoustiques doux.

JAZZ CLUB

Reproduit les acoustiques d'un club de jazz.

LIVE HOUSE

Reproduit les acoustiques d'une salle de 300 places.
Idéal pour de la musique rock ou pop.

GAME

Obtient l'impact audio maximum à partir de logiciels de jeux vidéo.
Veillez à régler la console de jeux sur le mode stéréo en cours d'utilisation du logiciel avec les fonctions de son stéréo.

A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)

Détecte automatiquement le type de signal audio émis (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic ou stéréo 2 canaux standard) et effectue le décodage requis si nécessaire. Ce mode présente le son tel qu'il a été enregistré/encodé, sans ajouter d'effet. Vous pouvez utiliser ce mode comme référence.

N.SURROUND (NORMAL SURROUND)

Les logiciels comportant des signaux audio surround multi-canaux sont lus selon la façon dont ils ont été enregistrés. Les logiciels avec des signaux audio 2 canaux sont décodés avec Dolby Pro Logic pour créer des effets surround.

2CH STEREO

Emet le son à partir des enceintes avant gauche et droite et du caisson de basses. Les sources standard deux canaux (stéréo) court-circuitent complètement le traitement du champ acoustique. Les formats surround multi-canaux sont réduits à deux canaux. Cela vous permet de lire n'importe quelle source uniquement à l'aide des enceintes avant gauche et droite et du caisson de basses.

HEADPHONE THEATER*

Lorsque vous raccordez votre casque à la prise PHONES de la chaîne, le mode HEADPHONE THEATER vous permet d'avoir l'impression d'être dans une salle de théâtre. Ce mode est très efficace avec des sources de signaux discrets 5.1 canaux comme Dolby Digital et DTS. La sélection de n'importe quel champ acoustique (hormis AUTO FORMAT DECODING ou 2CH STEREO) active ce mode.

*Champ acoustique "VIRTUAL" : Champ acoustique avec des enceintes virtuelles.

Remarques

- Les effets produits par les enceintes virtuelles peuvent augmenter les interférences dans le signal de lecture.
- Lorsque vous écoutez des champs acoustiques employant des enceintes virtuelles, vous ne pouvez pas entendre les sons provenant directement des enceintes arrière.
- Si vous sélectionnez AUTO FORMAT DECODING ou 2CH STEREO alors que le casque est raccordé, un son stéréo 2 canaux est émis. Si un autre champ acoustique est sélectionné, la chaîne passe automatiquement en mode HEADPHONE THEATER.

Réglage des paramètres de niveau



Le menu des niveaux contient des paramètres vous permettant de régler la balance et les volumes de chaque enceinte (page 26).

- 1 Commencez à lire une source de programme encodée avec le son surround multi-canal.**
- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche AMP MENU de la télécommande.**
♪ LEVEL apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 3 Installez-vous en position d'écoute et sélectionnez le paramètre à régler à l'aide de ↑/↓.**
- 4 Réglez le niveau de volume à l'aide de ←/→.**
La valeur définie apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Si vous n'actionnez aucune touche de la télécommande pendant quelques secondes, la valeur s'éteint et elle est mémorisée par la chaîne.

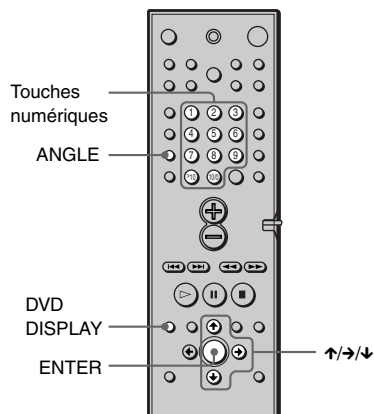
Paramètres pouvant être réglés pour chaque champ acoustique

	BAL. AVANT	BAL. ARRIERE	NIVEAU ARRIERE	NIVEAU CENTRE	NIVEAU CAISSON DE BASSES
CINEMA STUDIO EX A		●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●
VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION	●			●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●
AUTO FORMAT DECODING	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●
2CH STEREO	●				●
HEADPHONE THEATER	●				

Commutation des angles

DVD

Si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD pour une scène, l'indication "ANGLE" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle d'observation. Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite, sans que le mouvement du train soit interrompu.



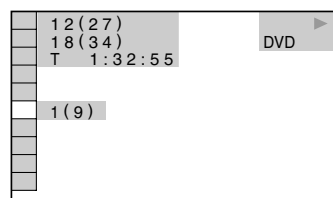
1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↗/↘/↙ pour sélectionner (ANGLE).

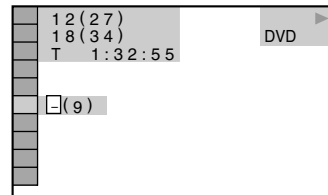
Le numéro d'angle apparaît.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles.



3 Appuyez sur → ou sur ENTER.

L'indication du numéro d'angle est remplacée par "-".



4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches numériques ou de la touche ↗/↘, puis appuyez sur ENTER.

L'angle sélectionné est commuté.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez sélectionner l'angle en appuyant directement sur ANGLE. A chaque pression sur la touche, l'angle change.

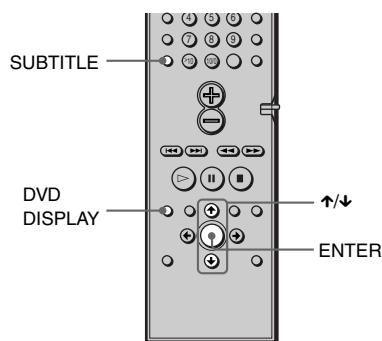
Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les angles, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le DVD.

Affichage des sous-titres

DVD

Si des sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres à tout moment de la lecture. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez commuter la langue des sous-titres en cours de lecture ou activer et désactiver les sous-titres lorsque vous le souhaitez. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

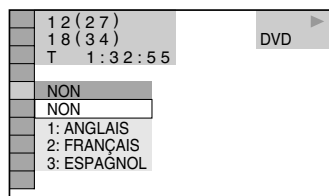


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de SOUS-TITRE apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la langue.

Les langues que vous pouvez sélectionner diffèrent suivant les DVD.

Si 4 chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue.

Reportez-vous à la liste des codes de langue page 77 pour voir quelle langue le code représente.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler le réglage SOUS-TITRE

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

 Vous pouvez directement sélectionner SOUS-TITRE en appuyant directement sur la touche SUBTITLE. A chaque pression sur cette touche, le paramètre change.

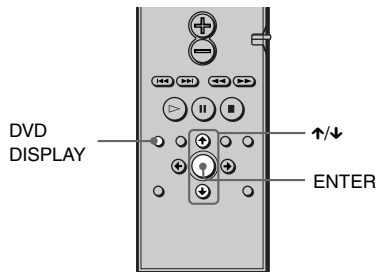
Remarque

Suivant les DVD, il se peut que vous ne puissiez pas commuter les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le DVD.

Vérification des informations de lecture

(AVANCÉ) 

Vous pouvez vérifier des informations, telles que le débit binaire et la couche du disque en cours de lecture. Pendant la lecture d'un disque, le débit binaire approximatif de l'image de lecture est toujours affiché en Mbps (mégabits par seconde) et celui du signal audio en kbps (kilobits par seconde).

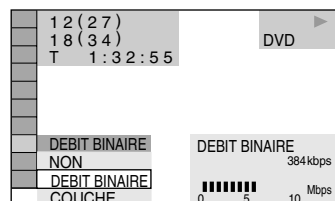


1 Appuyez sur DVD DISPLAY en cours de lecture.

Le menu de commande apparaît.

2 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner (AVANCE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de menu apparaissent.



3 Appuyez sur $\uparrow/\downarrow$ pour sélectionner les paramètres.

Pour chaque paramètre, reportez-vous à la section "Affichage des différents paramètres".

- DEBIT BINAIRE : affiche le débit binaire.
- COUCHE : affiche la couche et le point de lecture.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour fermer la fenêtre AVANCE

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

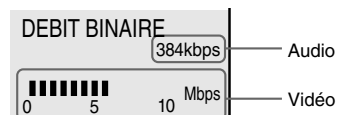
Pour désactiver le menu de commande

Appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu de commande soit désactivé.

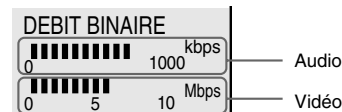
Affichage des différents paramètres

En appuyant plusieurs fois sur la touche DVD DISPLAY, vous pouvez afficher "DEBIT BINAIRE" ou "COUCHE" selon la sélection effectuée dans "AVANCE".

DEBIT BINAIRE

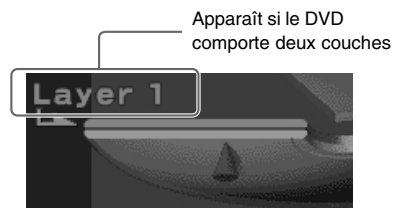


Lors de la lecture de plages audio MPEG



Le débit binaire indique la quantité de données vidéo/audio par seconde contenues sur un disque. Lorsque le niveau du débit binaire est élevé, la quantité de données est importante. Cependant, cela ne signifie pas toujours que vous pouvez obtenir des images ou des sons de meilleure qualité.

COUCHE



Indique le point de lecture approximatif d'un disque.

Dans le cas d'un DVD double couche, la chaîne indique la couche en cours de lecture ("Layer 0" ou "Layer 1").

Pour plus détails sur les couches, reportez-vous page 74 (DVD).

Verrouillage de disques (VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE, CONTROLE PARENTAL)

Vous pouvez définir deux sortes de restrictions de lecture pour un disque.

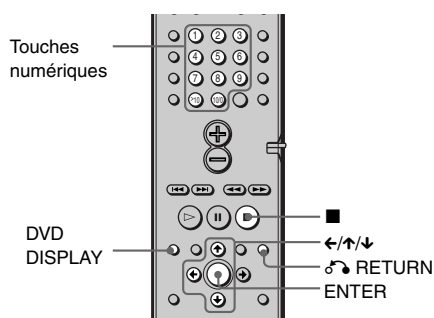
- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des limitations de lecture de sorte que la chaîne ne lise pas des disques non autorisés.
- Contrôle parental
La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe est utilisé pour les fonctions de contrôle parental et de verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé



Vous pouvez définir le même mot de passe de contrôle parental personnalisé pour un maximum de 50 disques. Lorsque vous définissez le mot de passe du disque cinquante et un, la limitation de lecture du premier disque est annulée.



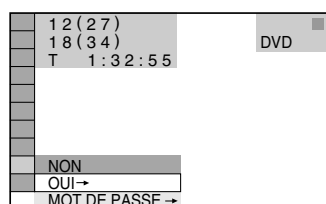
- 1 Insérez le disque à verrouiller.**
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.

- 2 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.**

Le menu de commande apparaît.

- 3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner** **(VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE), puis appuyez sur ENTER.**

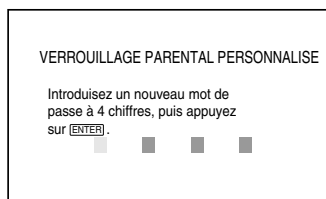
“VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE” est sélectionné.



- 4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner “OUI →”, puis appuyez sur ENTER.**

■ Si vous n'avez saisi aucun mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

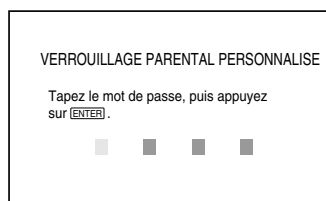


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

■ Si vous avez déjà enregistré un mot de passe.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



5 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'indication "Le verrouillage parental personnalisé est activé." apparaît et l'écran revient alors au menu de commande.

En cas d'erreur lors de la saisie de votre mot de passe

Appuyez sur  avant ENTER et saisissez le bon numéro.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur  RETURN, puis recommencez à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur  RETURN, puis appuyez plusieurs fois sur DVD DISPLAY jusqu'à désactiver le menu de commande.

Pour désactiver la fonction de verrouillage parental personnalisé

- 1 A l'étape 4, sélectionner "NON →", puis appuyez sur ENTER.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

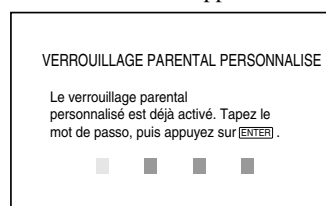
Pour changer le mot de passe

- 1 A l'étape 4, appuyez sur  pour sélectionner "MOT DE PASSE →", puis appuyez sur ENTER. L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- 2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 3 Saisissez un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.
- 4 Pour confirmer votre mot de passe, saisissez-le de nouveau à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

Lecture d'un disque en mode de verrouillage parental personnalisé

1 Insérez le disque en mode de verrouillage parental personnalisé.

L'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE apparaît.



2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

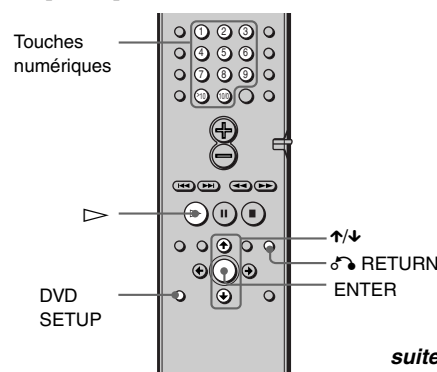
La chaîne est prête pour la lecture.

 Si vous oubliez votre mot de passe, saisissez le numéro à 6 chiffres "199703" à l'aide des touches numériques lorsque l'écran VERROUILLAGE PARENTAL PERSONNALISE vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.

Lecture limitée pour les enfants (contrôle parental) DVD

La lecture de certains DVD peut être limitée suivant un niveau prédéterminé, tel que l'âge des utilisateurs. La fonction de "Contrôle parental" vous permet de fixer un niveau de limitation de la lecture.

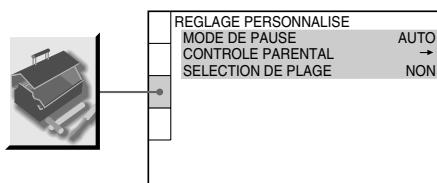
Une scène qui est limitée n'est pas lue ou est remplacée par une scène différente.



1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD SETUP.

Le menu d'installation apparaît.

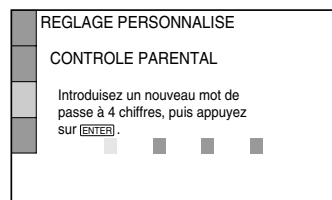
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "REGLAGE PERSONNALISE", puis appuyez sur ENTER.
"REGLAGE PERSONNALISE" apparaît.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "CONTROLE PARENTAL →", puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas saisi de mot de passe

L'écran de saisie d'un nouveau mot de passe apparaît.

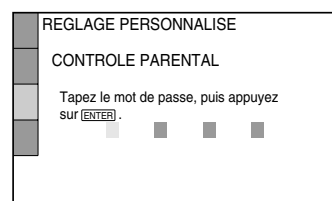


Saisissez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de confirmation du mot de passe apparaît.

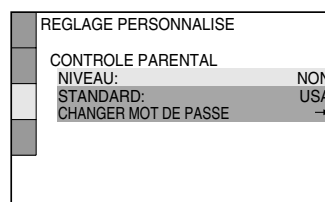
■ Si vous avez déjà saisi un mot de passe

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.



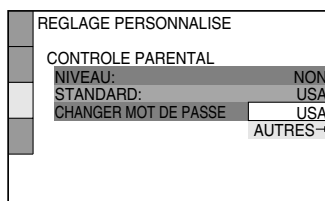
4 Saisissez ou re-saisissez votre mot de passe à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de réglage du niveau de limitation de la lecture et de modification du mot de passe apparaît.



5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "STANDARD", puis appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "STANDARD" sont affichés.



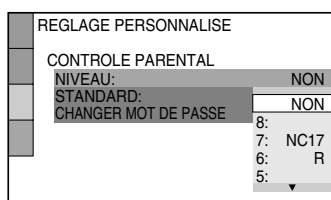
6 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une zone géographique comme niveau de limitation, puis appuyez sur ENTER.

La zone est sélectionnée.

Si vous sélectionnez "AUTRES →", sélectionnez le code standard dans le tableau page 56, puis saisissez-le à l'aide des touches numériques.

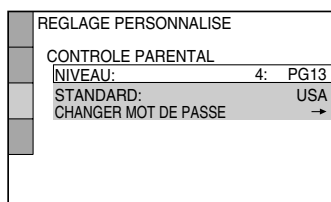
7 Appuyez sur ENTER.

Les paramètres de sélection de "NIVEAU" sont affichés.



8 Sélectionnez le niveau souhaité en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la limitation est stricte.

Si vous faites une erreur

Appuyez sur ⏮ RETURN pour revenir à l'écran précédent.

Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP jusqu'à désactiver le menu d'installation.

Pour désactiver la fonction de contrôle parental et lire le DVD après la saisie de votre mot de passe

Réglez "NIVEAU" sur "NON" à l'étape 8.

Pour changer le mot de passe

1 A l'étape 5, sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE →" à l'aide de ↓, puis appuyez sur ENTER.

L'écran de saisie du mot de passe apparaît.

2 Saisissez un nouveau mot de passe en suivant l'étape 3.

Lecture d'un disque en mode de contrôle parental

1 Insérez le disque et appuyez sur ▷.

L'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

2 Saisissez votre mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER.

La chaîne commence la lecture.

💡 Si vous oubliez votre mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 5 de la section "Lecture limitée pour les enfants". Lorsqu'on vous demande de saisir votre mot de passe, entrez "199703" à l'aide des touches numériques, puis appuyez sur ENTER. Il vous sera demandé de saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres. Après avoir saisi un nouveau mot de passe à 4 chiffres à l'étape 3, remplacez le disque dans la chaîne et appuyez sur ▷. Saisissez votre nouveau mot de passe, lorsque l'écran CONTROLE PARENTAL apparaît.

Remarques

- Lorsque vous effectuez la lecture de DVD qui ne comportent pas la fonction de contrôle parental, la lecture ne peut pas être limitée sur cette chaîne.
- Suivant les DVD, il se peut que l'on vous demande de modifier le niveau de contrôle parental pendant la lecture du disque. Saisissez alors votre mot de passe, puis modifiez le niveau. Si le mode de Reprise de la lecture est annulé, le niveau revient au niveau d'origine.

Code de zone

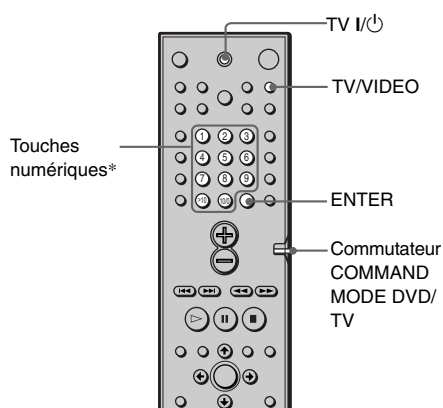
Titre	Numéro de code	Titre	Numéro de code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Hong Kong	2219	Suisse	2086
Inde	2248	Taiwan	2543
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

Fonctions complémentaires

Commande du téléviseur avec la télécommande fournie

Vous pouvez contrôler votre téléviseur Sony en utilisant la télécommande.

Contrôler la télévision à l'aide de la télécommande.



Vous pouvez contrôler votre téléviseur Sony l'aide des boutons ci-dessous.

En appuyant sur	Vous pouvez
TV I/II	Mettre le téléviseur sous tension ou hors tension.
TV/VIDEO	Basculer la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et d'autres sources d'entrée.

Basculer entre TV et DVD

Le commutateur COMMAND MODE DVD/TV vous permet de basculer le signal de la télécommande entre la commande du téléviseur et celle du lecteur DVD. Lorsque vous regardez le DVD, vérifiez que le commutateur COMMAND MODE DVD/TV est bien réglé sur DVD.

Le tableau ci-dessous indique les touches concernées par le commutateur COMMAND MODE DVD/TV.

Touche	DVD	TV
1~9, >10, 10/0	Fonction de touches numériques standard pour le DVD.	Sélectionner les numéros des chaînes.
ENTER	Fonction d'entrée standard pour DVD.	Appuyer après avoir sélectionné un numéro de chaîne.
◀◀	Titre précédent standard, fonction de saut de chapitre pour le DVD.	CH -
▶▶	Avance de titre standard fonction de saut des chapitres pour le DVD.	CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

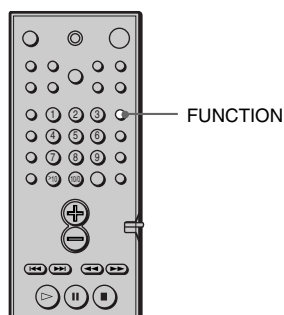
Remarque

Suivant votre téléviseur, il est possible que vous ne puissiez pas le commander ou utiliser certaines touches ci-dessus.

Quand vous entrez un nombre à deux chiffres Selon votre poste de télévision, vous pouvez entrer les numéros comme suit: Appuyez sur >10, puis sur le numéro. (Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et 5 pour saisir 25.)

Ecouter d'autre unités audio

Vous pouvez utiliser des platine MD ou d'autres appareils raccordés aux prises AUDIO 1 ou AUDIO 2. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus d'informations sur le fonctionnement.



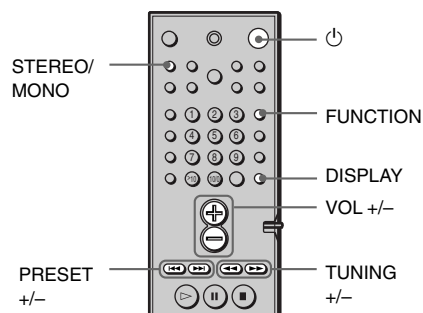
Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication AUDIO 1 ou AUDIO 2 apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante.

DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 → TUNER → DVD...

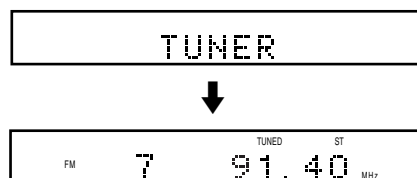
Ecoute de la radio

Commencez par présélectionner des stations de radio dans la mémoire de la chaîne (voir "Présélection des stations radio" page 28).



- 1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication TUNER apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.**

La dernière station captée est syntonisée.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur PRESET + ou sur PRESET - pour sélectionner la station présélectionnée de votre choix.**

A chaque pression sur la touche, la chaîne syntonise une station présélectionnée.

- 3 Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-.**

Pour désactiver la radio

Appuyez sur .

Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

Utilisez la syntonisation manuelle ou automatique à l'étape 2.

Pour une syntonisation manuelle, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (TUNING + ou -) de la télécommande.

Pour une syntonisation automatique, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ (TUNING + ou -) de la télécommande et maintenez-la enfoncée.

🔊 Si un programme FM comporte des interférences

Appuyez sur la touche STEREO/MONO de la télécommande de façon à ce que l'indication "MONO" apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal. Il y aura aucun effet stéréo, mais la réception sera meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour restaurer l'effet stéréo.

🔊 Pour améliorer la réception

Réorientez les antennes fournies.

Pour vérifier la fréquence ou le champ acoustique

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

A chaque pression sur DISPLAY, la fenêtre d'affichage du panneau frontal change de la façon suivante :

nom d'index de la station → fréquence → champ acoustique → nom d'index de la station

Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)

Qu'est-ce que la fonction RDS?

Il s'agit d'un service de diffusion permettant aux stations de radio d'envoyer des informations complémentaires avec un signal de programme normal. Ce tuner offre des fonctions pratiques de RDS comme l'affichage du nom de la station. La fonction RDS est disponible uniquement pour les stations FM.*

Remarque

La fonction RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station que vous syntonisez ne transmet pas le signal RDS correctement ou si le signal est faible.

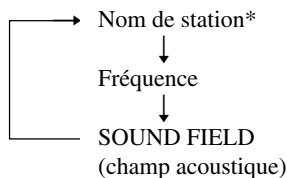
- * Toutes les stations FM n'offrent pas de services RDS, elles n'offrent pas non plus le même type de services. Si vous ne connaissez pas bien le système RDS, contactez vos stations de radio locales pour obtenir des détails sur les services RDS de votre région.

Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station dans la bande FM. Lorsque vous accordez une station fournissant des services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Pour vérifier les informations RDS

A chaque pression sur la touche DISPLAY, l'affichage change de la façon suivante :

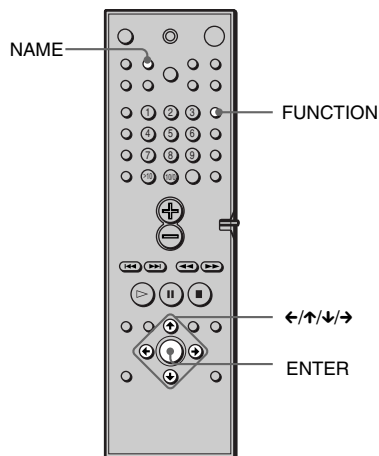


- * Si l'émission RDS n'est pas captée, le nom de la station peut ne pas apparaître dans la fenêtre d'affichage.

Nommer des stations présélectionnées

Vous pouvez saisir un nom contenant jusqu'à 8 caractères pour les stations présélectionnées. Ces noms (par exemple, "XYZ") apparaissent dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal lorsqu'une station est sélectionnée.

Notez qu'un seul nom peut être saisi pour chaque station présélectionnée.



1 Appuyez plusieurs fois sur FUNCTION jusqu'à ce que l'indication TUNER apparaisse dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

La dernière station captée est syntonisée.

A chaque fois que vous appuyez sur FUNCTION, le mode de la chaîne change selon la séquence suivante :
DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 →
TUNER → DVD...

2 Syntonisez la station présélectionnée de votre choix lorsque vous souhaitez créer un nom d'index.

Si vous ne savez pas comment syntoniser des stations présélectionnées, reportez-vous à la section "Ecoute de la radio" page 58.

3 Appuyez sur NAME.

4 Créez un nom d'index à l'aide des boutons curseurs :

Appuyez sur ↓/↑ pour sélectionner un caractère, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur sur la position suivante.

Si vous faites une erreur

Appuyez plusieurs fois sur ← ou → jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote, appuyez ensuite sur ↓/↑ pour sélectionner le bon caractère.

5 Appuyez sur ENTER.

Pour affecter des noms d'index aux autres stations

Répétez les étapes 2 à 5.

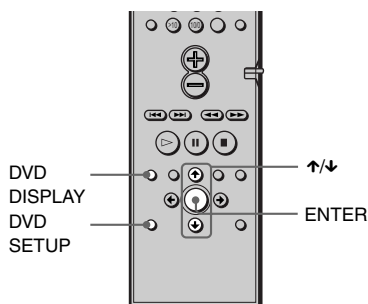
Sélections et réglages

Utilisation du menu d'installation



L'utilisation du menu d'installation vous permet d'effectuer divers réglages de paramètres comme l'image et le son. Vous pouvez également, entre autres, définir une langue pour les sous-titres et pour le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur chaque paramètre du menu d'installation, reportez-vous aux pages 62-68. Pour obtenir une liste complète des paramètres du menu d'installation, reportez-vous à la page 78.

Comment utiliser le menu d'installation

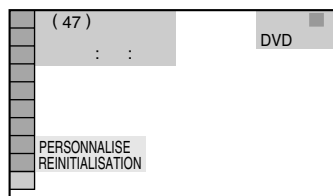


1 En mode d'arrêt, appuyez sur DVD DISPLAY.

Le menu de commande apparaît.
Si vous appuyez sur DVD SETUP, vous pouvez passer directement à l'étape 3.

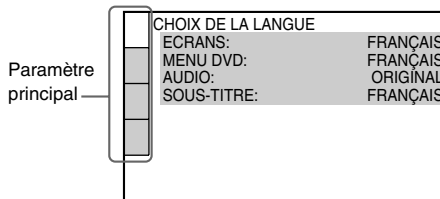
2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (REGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

Les options de REGLAGE apparaissent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "PERSONNALISE", puis appuyez sur ENTER.

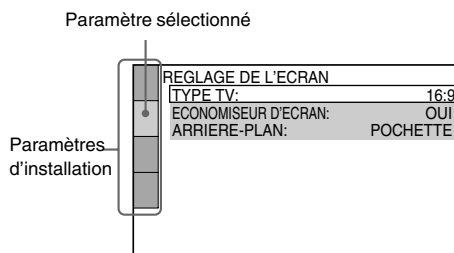
Le menu d'installation apparaît.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre de réglage à partir de la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "REGLAGE DE L'ECRAN", "REGLAGE PERSONNALISE" et "REGLAGE H-P". Appuyez ensuite sur ENTER.

Le paramètre d'installation sélectionné apparaît.

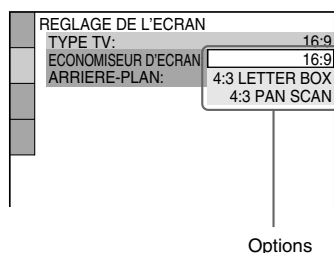
Exemple : "REGLAGE DE L'ECRAN"



5 Sélectionnez un paramètre en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Les options du paramètre sélectionné apparaissent.

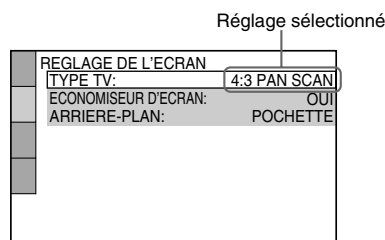
Exemple : "TYPE TV"



6 Sélectionnez un réglage en appuyant sur ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

Le réglage est sélectionné et l'installation est terminée.

Exemple : "4:3 PAN SCAN"



Pour désactiver le menu d'installation

Appuyez plusieurs fois sur DVD SETUP ou sur DVD DISPLAY jusqu'à ce que le menu d'installation soit désactivé.

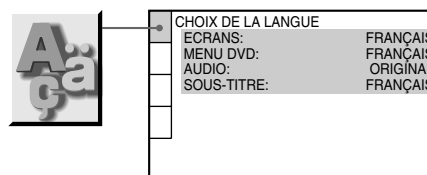
💡 Si vous sélectionnez "REINITIALISATION" à l'étape 2, vous pouvez réinitialiser tous les réglages de l'écran "REGLAGE" page 78 (sauf le CONTROLE PARENTAL) sur les valeurs par défaut. Après avoir sélectionné "REINITIALISATION" et avoir appuyé sur ENTER, sélectionnez "OUI" pour réinitialiser les réglages (cela peut prendre quelques secondes) ou sélectionnez "NON" et appuyez sur ENTER pour revenir au menu de commande. Ne pas appuyer sur POWER dans le système, ni sur  quand vous réinitialisez le système.

Sélection de la langue des menus et de la plage audio (CHOIX DE LA LANGUE)



Le menu "CHOIX DE LA LANGUE" vous permet de sélectionner différentes langues pour les menus ou la plage audio.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 61).



■ ECRANS (écran de menu)

Modifie la langue d'affichage à l'écran. Sélectionne la langue dans la liste affichée.

■ MENU DVD (DVD uniquement)

Sélectionne la langue souhaitée pour le menu DVD.

■ AUDIO (DVD uniquement)

Modifie la langue de la plage audio. Sélectionne la langue dans la liste affichée. Si vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue prioritaire sur le disque est sélectionnée.

■ SOUS-TITRE (DVD uniquement)

Modifie la langue du sous-titre. Sélectionne la langue dans la liste affichée. Si vous sélectionnez "IDEM AUDIO", la langue des sous-titres change selon la langue que vous avez sélectionnée pour la plage audio.

💡 Si vous sélectionnez “AUTRES →” dans “MENU DVD”, “SOUS-TITRE” ou “AUDIO”, sélectionnez et entrez le code de langue à partir de la liste en utilisant les touches numériques (page 77).
Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s’affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez “AUTRES →”.

Remarque

Si vous sélectionnez une langue qui n’est pas enregistrée sur le DVD, l’une des langues enregistrées est automatiquement sélectionnée (sauf pour “ECRANS”).

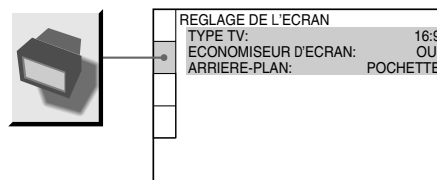
Réglages de l’affichage

(REGLAGE DE L’ECRAN)



Choisissez les réglages en fonction du téléviseur que vous souhaitez raccorder à la chaîne.

Sélectionnez “REGLAGE DE L’ECRAN” dans le menu d’installation. Pour obtenir plus de détails sur l’utilisation du menu d’installation, reportez-vous à la section “Utilisation du menu d’installation” (page 61).
Les réglages par défaut sont soulignés.



■ TYPE TV (DVD uniquement)

Sélectionne le format du téléviseur à raccorder (standard 4:3 ou écran large).
Les réglages par défaut varient selon le modèle du pays.

16:9	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran large possédant une fonction de mode large.
4:3 LETTER BOX	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche une image large avec des bandes en haut et en bas de l’écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette option si vous raccordez un téléviseur à écran 4:3. Affiche automatiquement les images larges sur la totalité de l’écran et coupe les parties en trop.

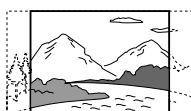
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Remarque

Suivant les DVD, il se peut que "4:3 LETTER BOX" soit automatiquement sélectionné au lieu de "4:3 PAN SCAN" et vice versa.

■ ECONOMISEUR D'ECRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez la chaîne en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez un CD pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération de votre écran (image fantôme). Appuyez sur $\triangleright$ pour désactiver l'économiseur d'écran.

OUI	Active l'économiseur d'écran.
NON	Désactive l'économiseur d'écran.

■ ARRIERE-PLAN

Sélectionne la couleur d'arrière-plan ou de l'image affichée sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD.

POCHETTE	La pochette (image fixe) apparaît en arrière-plan, mais uniquement si elle est déjà enregistrée sur le disque (CD-EXTRA, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" apparaît.
GRAPHIQUE	Une image mémorisée dans la chaîne apparaît en arrière-plan.
BLEU	Le fond est de couleur bleue.
NOIR	Le fond est de couleur noire.

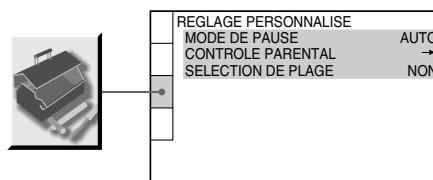
Réglages personnalisés

(REGLAGE PERSONNALISE)



Le menu "REGLAGE PERSONNALISE" permet de régler le contrôle parental et d'autres paramètres.

Sélectionnez "REGLAGE PERSONNALISE" dans le menu d'installation. Pour obtenir plus de détails sur l'utilisation du menu d'installation, reportez-vous à la section "Utilisation du menu d'installation" (page 61). Les réglages par défaut sont soulignés.



■ MODE DE PAUSE (DVD uniquement)

Sélectionne l'image pour le mode de pause.

AUTO	L'image, y compris les sujets se déplaçant de façon dynamique, est émise sans scintillement. Vous devez normalement sélectionner cette position.
IMAGE	L'image comportant des sujets qui ne se déplacent pas dynamiquement est affichée avec une haute résolution.

■ CONTROLE PARENTAL → (DVD uniquement)

Définit un mot de passe et un niveau de limitation de lecture pour les DVD comportant des limitations de lecture pour les enfants. Pour plus de détails, reportez-vous à la section "Lecture limitée suivant les enfants (contrôle parental)" (page 53).

■SELECTION DE PLAGE

(DVD uniquement)

Affiche la plage audio qui comporte le plus grand nombre de canaux prioritaires lorsque vous effectuez la lecture d'un DVD sur lequel plusieurs formats audio (PCM, MPEG audio, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

NON	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre sur "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "CHOIX DE PLAGE" a une priorité plus importante que les réglages "AUDIO" du "CHOIX DE LA LANGUE" (page 62).
- Si les plages audio PCM, DTS, MPEG et Dolby Digital disposent du même nombre de canaux, la chaîne sélectionne les plages audio PCM, DTS, Dolby Digital et MPEG dans cet ordre.
- Suivant le DVD, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas donner la priorité aux formats audio DTS, Dolby Digital ou MPEG en sélectionnant "AUTO."

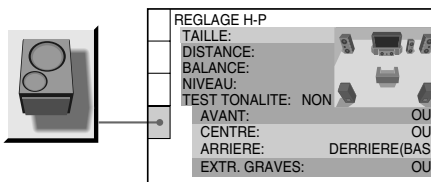
Réglages des enceintes

(REGLAGE H-P)

Pour optimiser le son surround, réglez la dimension des enceintes que vous avez raccordées et leur distance par rapport à la position d'écoute. Utilisez ensuite le test de tonalité pour régler le volume et la balance des enceintes au même niveau.

Sélectionnez "REGLAGE H-P" dans le menu d'installation. Pour plus de détails reportez-vous à "Utilisation du menu d'installation" (page 61).

Les réglages par défaut sont soulignés.



Pour revenir au réglage par défaut

Sélectionnez le paramètre, puis appuyez sur CLEAR.

■TAILLE

Lorsque vous ne raccordez pas les enceintes centrales ou arrière ou lorsque vous déplacez les enceintes arrière, réglez les paramètres CENTRE et ARRIERE. Etant donné que les réglages de l'enceintes avant et du caisson de basses sont fixes, vous ne pouvez pas les modifier. Les réglages par défaut sont soulignés.

- AVANT
 - OUI
- CENTRE
 - OUI : Sélectionnez ce paramètre par défaut.
 - NEANT : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte centrale n'est utilisée.

- **ARRIERE**
 - **DERRIERE (BAS)**, **DERRIERE (HAUT)**, **COTE (BAS)**, **COTE (HAUT)** :
Spécifiez la position et la hauteur pour positionner correctement les modes Digital Cinema Surround dans le champ acoustique “virtuel” (page 47).
 - **NEANT** : Sélectionnez ce paramètre si aucune enceinte arrière n’est utilisée.
- **EXTR. GRAVES**
 - **OUI**

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un paramètre, le son est momentanément coupé.
- Selon le réglage des autres enceintes, le caisson de basses peut émettre un son excessif.

Spécification de la position et de la hauteur des enceintes arrière

Si vous sélectionnez un paramètre différent de “NEANT” sous “ARRIERE”, spécifiez la position et la hauteur des enceintes arrière. Le réglage par défaut est souligné.

DERRIERE (BAS)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections B et D .
DERRIERE (HAUT)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections B et C .
COTE (BAS)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections A et D .
COTE (HAUT)	Sélectionnez ce paramètre si les enceintes arrière sont situées dans les sections A et C .

Ces paramètres ne sont pas disponibles lorsque “ARRIERE” est réglé sur “NEANT”.

Diagramme des positions

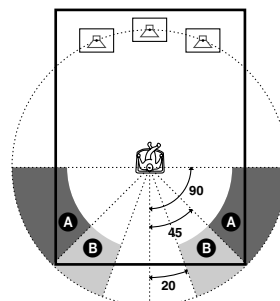
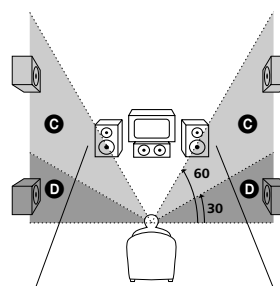
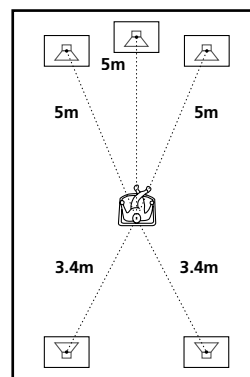


Diagramme des hauteurs



■ DISTANCE

Le réglage de distance par défaut des enceintes par rapport à la position d’écoute est illustré ci-dessous.



Veillez à modifier la valeur dans le menu d’installation lorsque vous déplacez les enceintes. Les réglages par défaut sont indiqués entre parenthèses.

AVANT <u>5m</u>	La distance des enceintes avant par rapport à la position d'écoute peut être définie par incréments de 0,2 mètre, entre 1 et 15 mètres.
CENTRE <u>5m</u>	La distance de l'enceinte centrale peut être réduite vers l'avant de 1,6 mètres par rapport à la position d'écoute, par incréments de 0,2 mètre.
ARRIERE <u>3,4m</u>	La distance des enceintes arrière peut être réduite jusqu'à 4,6 mètres maximum de la position d'écoute par rapport à l'enceinte avant, par incréments de 0,2 mètre.

Remarques

- Lorsque vous définissez une distance, le son est momentanément coupé.
- Si chaque enceinte avant ou arrière n'est pas placée à une distance égale de votre position d'écoute, définissez la distance par rapport à l'enceinte la plus proche.
- Ne placez pas les enceintes arrière plus loin que les enceintes avant par rapport à votre position d'écoute.

■BALANCE

Vous pouvez faire varier la balance des enceintes gauche et droite de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONALITE" sur "OUI" pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont soulignés.

AVANT <u>CENTRE</u>	Réglez la balance entre les enceintes avant gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).
ARRIERE <u>CENTRE</u>	Réglez la balance entre les enceintes arrière gauche et droite (Vous pouvez effectuer le réglage à partir du centre de 6 pas vers la gauche ou la droite).

■NIVEAU

Vous pouvez modifier le niveau de chaque enceinte de la façon suivante. Veuillez à régler "TEST TONALITE" sur "OUI" pour faciliter le réglage.

Les réglages par défaut sont soulignés.

CENTRE <u>0dB</u>	Règle le niveau de l'enceinte centrale (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)
ARRIERE <u>0dB</u>	Règle le niveau des enceintes arrière (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)
EXTR. GRAVES <u>0dB</u>	Règle le niveau du caisson de basses (Vous pouvez régler de -6 db à +6 db par gradients d'1 db.)

Pour régler simultanément le volume de toutes les enceintes

Utiliser le réglage du VOLUME sur le système ou appuyez sur VOL +/-.

■TEST TONALITE

Les enceintes émettent un test de tonalité pour régler les paramètres "BALANCE" et "NIVEAU".

Les réglages par défaut sont soulignés.

<u>NON</u>	Le test de tonalité n'est pas émis par les enceintes.
OUI	Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte pendant le réglage de la balance ou du niveau. Lorsque vous sélectionnez l'un des paramètres de "REGLAGE H-P", le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.

Réglage du volume et du niveau des enceintes

- 1** A l'arrêt de la lecture, sélectionnez "REGLAGE H-P" après avoir appuyé sur DVD SETUP dans le menu d'installation.
- 2** Sélectionnez "TEST TONALITE" et réglez "TEST TONALITE" sur "OUI".
Le test de tonalité est émis successivement par chaque enceinte.
- 3** Depuis votre position d'écoute, sélectionnez "BALANCE" ou "NIVEAU" et réglez la valeur de "BALANCE" ou "NIVEAU" à l'aide de ↑/↓.
Le test de tonalité est émis simultanément par les enceintes gauche et droite.
- 4** Sélectionnez "TEST TONALITE" et réglez "TEST TONALITE" sur "NON" pour désactiver le test de tonalité.

Remarque

Lorsque vous réglez les enceintes, le son est momentanément coupé.

Informations complémentaires

Dépannage

Si vous rencontrez l'une des difficultés suivantes lors de l'utilisation de cette chaîne, consultez ce guide de dépannage pour tenter de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

La chaîne ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est correctement raccordé.

Image

Il n'y a pas d'image.

- ➔ Les câbles de connexion ne sont pas branchés correctement.
- ➔ Les câbles de connexion sont endommagés.
- ➔ L'appareil n'est pas raccordé au connecteur d'entrée approprié du téléviseur (page 21).
- ➔ Le réglage de l'entrée vidéo du téléviseur ne permet pas de visionner les images sur la chaîne.

L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est sale ou défectueux.
- ➔ Si les signaux vidéo de votre appareil doivent passer par votre magnétoscope pour atteindre votre téléviseur, les signaux de protection contre la copie enregistrés sur certains DVD peuvent affecter la qualité de l'image.

Même si vous réglez le format d'écran dans "TYPE TV" sous "REGLAGE DE L'ECRAN," l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format d'image du disque est fixe sur votre DVD.

L'image est en noir et blanc.

- ➔ Suivant les téléviseurs, l'image à l'écran apparaît en noir et blanc lorsque vous lisez un disque enregistré avec un système couleur NTSC.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Le câble de connexion n'est pas branché correctement.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Appuyez sur la touche MUTE de la télécommande si "MUTING ON" est affiché dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le dispositif de protection de l'appareil a été activé en raison d'un court-circuit. Mettez la chaîne hors tension, éliminez le problème à l'origine du court-circuit et puis remettez la chaîne sous tension.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé. Remplacez-le par un nouveau.
- ➔ La chaîne se trouve en mode de pause ou de lecture au ralenti. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vous utilisez la fonction d'avance ou de retour rapide. Appuyez sur ▷ pour revenir en mode de lecture normal.
- ➔ Vérifiez les réglages des enceintes (pages 23, 65).

Les sons gauche et droite ne sont pas équilibrés ou ils sont inversés.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Réglez le paramètre de la balance avant dans le menu NIVEAU (pages 26, 67).

Le son est parasité par un bourdonnement ou des interférences sont émises.

- ➔ Vérifiez que les enceintes et les composants sont raccordés correctement.
- ➔ Vérifiez que les cordons de connexion sont placés à distance d'un transformateur ou d'un moteur et à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lumière fluorescente.
- ➔ Eloignez votre téléviseur des autres composants.
- ➔ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imbibé d'alcool.
- ➔ Nettoyez le disque.

Le son n'a plus l'effet stéréo lorsque vous écoutez un CD VIDEO ou un CD.

- ➔ Réglez "AUDIO" sur "STEREO" dans la fenêtre du menu de commande (page 44).
- ➔ Vérifiez que la chaîne est bien raccordée.

L'effet surround est difficile à entendre lorsque vous lisez une plage audio Dolby Digital.

- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 46).
- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 23, 65).
- ➔ Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital.

L'effet surround est difficilement décelable lors de la lecture d'une plage audio Dolby Digital ou MPEG.

- ➔ Vérifiez les réglages et les raccordements des enceintes (pages 23, 65).
- ➔ Suivant le DVD, le signal de sortie peut ne pas être émis sur la totalité des canaux 5.1. Il peut être monaural ou stéréo même si la plage audio est enregistrée au format Dolby Digital ou MPEG.

Le son est diffusé uniquement par l'enceinte centrale.

- ➔ Suivant les disques, il se peut que le son ne soit diffusé que par l'enceinte centrale.

Aucun son n'est diffusé par l'enceinte centrale.

- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 46).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" ou "virtuel" (page 46).

Aucun son ou un son bas uniquement est diffusé par les enceintes arrière.

- ➔ Vérifiez que la fonction de champ acoustique est activée (page 46).
- ➔ Sélectionnez un champ acoustique contenant le mot "cinéma" ou "virtuel" (page 46).

Opération

Impossible de syntoniser des stations radio.

- ➔ Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➔ Le signal des stations est trop faible (lorsque vous effectuez la syntonisation automatiquement). Utilisez une syntonisation manuelle.
- ➔ Aucune station n'a été présélectionnée ou les stations présélectionnées ont été supprimées (lorsque vous effectuez la syntonisation en balayant les stations présélectionnées). Présélectionnez les stations (page 28).
- ➔ Appuyez sur DISPLAY pour faire apparaître la fréquence dans la fenêtre d'affichage.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Des obstacles se trouvent entre la télécommande et la chaîne.
- ➔ Rapprochez la télécommande de la chaîne.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'appareil.
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque à l'intérieur.
- ➔ Le disque est mal introduit.
Introduisez le disque avec la face de lecture orientée vers le bas sur le plateau de lecture.
- ➔ Le disque est inséré de travers.
- ➔ L'appareil ne peut pas lire de CD-ROM, etc. (page 7).
- ➔ Le code local figurant sur le DVD n'est pas compatible avec la chaîne.
- ➔ De l'humidité s'est condensée dans l'appareil. Retirez le disque et laissez la chaîne sous tension pendant environ une demi-heure (page 3).

La lecture du disque ne commence pas à partir du début.

- ➔ La fonction Lecture programmée, Lecture aléatoire ou Lecture répétée a été sélectionnée (pages 34, 36, 37). Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- ➔ La fonction de reprise de la lecture a été sélectionnée. En cours d'arrêt, appuyez sur la touche ■ de l'appareil ou de la télécommande, puis lancez la lecture du DVD (page 31).
- ➔ Le titre, le menu DVD ou le menu PBC apparaissent automatiquement sur l'écran du téléviseur.

La chaîne commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le DVD possède une fonction de lecture automatique.

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Certains disques contiennent un signal de pause automatique. En cours de lecture d'un disque de ce type, l'appareil arrête la lecture au signal de pause automatique.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, la recherche, la lecture au ralenti, la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Suivant le disque, il est possible que vous ne puissiez pas exécuter certaines opérations mentionnées ci-dessus. Reportez-vous au mode d'emploi accompagnant le disque.

Les messages n'apparaissent pas sur l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- ➔ Dans le menu d'installation, sélectionnez la langue de votre choix pour l'affichage à l'écran dans "ECRANS" sous "CHOIX DE LANGUAGE" (page 62).

Impossible de changer la langue de la plage audio.

- ➔ Il n'y a pas de plages multilingues enregistrées sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer la langue de la plage audio.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- ➔ Il n'y a pas de sous-titres multilingues enregistrés sur le DVD en cours de lecture.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les sous-titres.

Les sous-titres ne peuvent pas être désactivés.

- ➔ Le DVD ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de commuter les angles.

- ➔ Plusieurs angles ne sont pas enregistrés sur le DVD en cours de lecture. L'angle peut être modifié uniquement lorsque l'indicateur "ANGLE" s'allume dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- ➔ Le DVD ne permet pas de changer les angles.

L'appareil ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Si de l'électricité statique, etc., empêche l'appareil de fonctionner normalement, appuyez sur la touche POWER de l'appareil pour le mettre hors tension, puis remettez-le sous tension.

Aucune indication n'apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Appuyez sur la touche DIMMER de la télécommande.

Un numéro de service de 5 caractères est affiché sur l'écran et dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau page 72).

Le plateau de lecture ne s'ouvre pas et l'indication "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

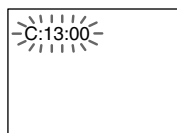
- ➔ Contactez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé.

"PROTECT" apparaît sur le panneau avant.

- ➔ Le circuit de protection des enceintes fonctionne. Vérifiez les raccordements des enceintes.

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des chiffres/lettres apparaissent dans la fenêtre d'affichage)

La fonction d'auto diagnostic est activée pour éviter tout dysfonctionnement du système. Dans ce cas là, un numéro de service composé de 5 caractères (ex : C 13 00) avec une combinaison de chiffres et de lettres apparaît sur l'écran et sur l'écran de l'affichage frontal. Reportez vous à la table suivante. Dans ce cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause et/ou action corrective
C 13	Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 8).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
E XX (où xx est un nombre)	Pour prévenir tout dysfonctionnement, la chaîne a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez votre revendeur Sony le plus proche ou le centre de service après-vente Sony agréé et indiquez le numéro de service à 5 caractères. Exemple : E 61 10

Glossaire

CD VIDEO

Disque compact contenant des images animées.

Les données vidéo utilisent le format MPEG 1, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 140 fois en moyenne. Par conséquent, un CD VIDEO de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD VIDEO contiennent également des données audio compactes. Les sons qui ne sont pas perçus par l'oreille humaine sont compressés alors que les autres ne le sont pas. Un CD VIDEO peut contenir 6 fois plus d'informations audio que les CD classiques. Il existe deux versions de CD VIDEO.

- Version 1.1 : Vous pouvez lire uniquement des images animées et des sons.
- Version 2.0 : Vous pouvez lire des images fixes de haute résolution et bénéficier des fonctions PBC.

Ce système est compatible avec les deux versions.

Chapitre

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un DVD plus petites que les titres. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Un numéro de chapitre est affecté à chaque chapitre ce qui vous permet de localiser le chapitre de votre choix.

Code local

Ce système est utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est affecté à chaque chaîne DVD ou disque DVD en fonction des régions de distribution. Le code local est indiqué sur la chaîne et sur l'emballage du disque. L'appareil peut lire les disques dont le numéro correspond à son code local. L'appareil peut également lire des disques portant la marque "©". Ainsi, même si le code local n'apparaît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle de lecture (PBC)

Signaux encodés sur les CD VIDEO (version 2.0) pour contrôler la lecture. En utilisant des écrans de menu enregistrés sur les CD VIDEO avec des fonctions PBC, vous pouvez bénéficier d'une lecture simple et interactive de programmes, programmes avec des fonctions de recherche, etc.

Contrôle parental

Fonction offerte par un DVD pour restreindre la lecture des disques suivant l'âge des utilisateurs et qui repose sur un niveau de limitation propre à chaque pays. La limitation varie d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes violentes sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Débit binaire

Valeur indiquant la quantité de données vidéo compressées dans un DVD par seconde. L'unité est Mbps (mégabits par seconde). 1 Mbps indique que la quantité de données pour une seconde est égale à 1,000,000 bits. Plus le débit binaire est élevé, plus les données sont nombreuses. Cependant, cela ne signifie pas toujours que vous pouvez obtenir des images ou des sons de meilleure qualité.

Digital Cinema Sound (DCS)

Nom générique du son surround produit par une technologie de traitement numérique des signaux développée par Sony. Contrairement aux champs acoustiques précédents concernant principalement la reproduction de musique, Digital Cinema Sound est conçu spécifiquement pour les films.

Dolby Digital

Ce format de son pour les films est plus avancé que la technologie Dolby Pro Logic Surround. Dans ce format, le son stéréo émis par les enceintes arrière avec une gamme de fréquence étendue et un canal de caisson de basses pour les graves profondes est produit indépendamment. Ce format est aussi appelé "5.1" car le canal du caisson de basses compte pour 0.1 canal (étant donné qu'il ne fonctionne que lorsqu'un effet de graves renforcé est requis). Les six canaux de ce format sont enregistrés séparément pour obtenir une meilleure séparation des canaux. De plus, étant donné que tous les signaux sont traités numériquement, ils sont moins dégradés.

Dolby Pro Logic Surround

Il s'agit de l'une des méthodes de décodage Dolby Surround. Dolby Pro Logic Surround produit quatre canaux à partir d'un son à deux canaux. Comparé au système Dolby Surround précédent, Dolby Pro Logic Surround reproduit un effet panoramique de gauche à droite plus naturel et localise les sons plus précisément. Pour profiter pleinement de Dolby Pro Logic Surround, vous devez disposer d'une paire d'enceinte arrière et d'une enceinte centrale. Les enceintes arrière émettent un son monaural.

DTS

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son surround 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo et ce format intègre également un canal de caisson de basses discret. Le DTS fournit les mêmes canaux 5.1 discrets de haute qualité audio numérique. Une séparation efficace des canaux est possible car toutes les données des canaux sont enregistrées de façon discrète et traitées de façon numérique.

DVD

Disque contenant jusqu'à 8 heures d'images animées pour un format identique à celui d'un CD.

La capacité de données d'un DVD simple couche et simple face (4,7 Go (Gigaoctets)) est 7 fois supérieure à celle d'un CD. De plus la capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go. Les données vidéo utilisent le format MPEG 2, l'une des normes internationales appliquées pour la technologie de compression numérique. Les données vidéo sont compressées environ 40 fois en moyenne. Le DVD utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à attribuer en fonction du statut de l'image.

Les données audio sont enregistrées en Dolby Digital et en PCM, ce qui vous permet d'écouter des sons d'une présence accrue.

En outre, diverses fonctions avancées, telles que les fonctions d'angles multiples, de multilinguisme et de contrôle parental, sont également accessibles sur les DVD.

Fonction d'angles multiples

Divers angles ou points de vue de la caméra vidéo sont enregistrés sur certains DVD pour une scène.

Fonction multilingue

Plusieurs langues pour le son ou les sous-titres d'une image sont enregistrées sur certains DVD.

Plage

Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO ou d'un CD. Un numéro de plage est attribué à chaque plage ce qui vous permet de localiser la plage de votre choix.

Super Audio CD

Ce format audio est basé sur les CD audio standard actuels, mais il intègre un plus grand nombre d'informations, ce qui permet d'obtenir un son de meilleure qualité. Il existe trois types de disques : à une couche, à deux couches et les disques hybrides. Les disques hybrides contiennent à la fois des informations standard audio CD et des informations Super Audio CD.

Titre

La section la plus longue d'une séquence d'images, d'une musique sur un DVD, un film, etc., dans un logiciel de vidéo ou un album complet dans un logiciel de musique. Un numéro de titre est affecté à chaque titre ce qui vous permet de localiser le titre de votre choix.

Spécifications

Partie amplificateur

Mode stéréo	40 W + 40 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % THD)
Mode surround	Avant : 40 W + 40 W Centre* : 40 W Arrière* : 40 W + 40 W (6 ohms à 1 kHz, 10 % THD) Caisson de basses* : 100 W (3 ohms à 100 Hz, 10 % THD)

* Suivant les réglages du champ acoustique et la source, il est possible qu'aucun son ne soit émis.

Entrées (analogiques)	AUDIO 1, 2 : Sensibilité : 150 mV Impédance : 50 kilohm
Entrées (numériques)	AUDIO 2 (optique) : Sensibilité : —
Sorties (analogiques)	AUDIO 1 (AUDIO OUT) : Tension : 2 V Impédance : 1 kilohm PHONES : Accepte les casques à faible impédance et à impédance élevée

Chaîne Super Audio CD/DVD

Laser	Laser à semi-conducteur (Super Audio CD/DVD : $\lambda = 650$ nm) (CD : $\lambda = 780$ nm) Durée d'émission : continue
Réponse de fréquence (en mode 2CH STEREO)	DVD (PCM) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Rapport signal/bruit	Supérieur à 80 dB (connecteurs AUDIO 1 (AUDIO) uniquement)
Distorsion harmonique	Inférieure à 0,03 %

Partie tuner FM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation :	87,5 – 108,0 MHz (incrément de 50 kHz)
Antenne	Fil d'antenne FM
Bornes de l'antenne	75 ohms, dissymétrique
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

Partie tuner AM

Chaîne	Système de synthétiseur numérique à boucle à verrouillage de phase à quartz
Gamme de syntonisation	531 – 1 602 kHz (avec l'intervalle réglé sur 9 kHz)
Antenne	Antenne cadre
Fréquence intermédiaire	450 kHz

Informations complémentaires

suite

75^{FR}

Vidéo

Sorties

Vidéo: 1 Vp-p, 75 ohms

Enceintes

Avant/Centre/Arrière (SS-TS501)

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	80 mm dia. type conique
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (approx.)	97 × 102 × 105 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	0,5 kg

Caisson de basses (SS-WS501)

Système d'enceintes	Bass reflex
Enceintes	200 mm de diamètre, type conique
Impédance nominale	3 ohms
Dimensions (approx.)	160 × 355 × 355 mm (l/h/p)
Poids (approx.)	5,5 kg

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	98 W
	2 W (en mode de veille)
Dimensions (approx.)	355 × 70 × 378 mm (l/h/p) parties saillantes comprises
Poids (approx.)	4,0 kg
Température de fonctionnement	5°C à 35°C
Humidité de fonctionnement	5 % à 90 %
Accessoires fournis	Voir page 15.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Liste des codes de langue

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 44, 50, 62.

L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F).

Code de langue	Code de langue	Code de langue	Code de langue
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laotian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		1703 Non spécifié

Liste des paramètres du menu d'installation DVD

Vous pouvez régler les paramètres suivants avec le menu de réglage du DVD.
L'ordre des paramètres affichés peut être différent de l'affichage réel.

CHOIX DE LA LANGUE

- ECRANS — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- MENU DVD — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées.)
- AUDIO — (Sélectionne la langue que vous souhaitez utiliser à partir de la liste des langues affichées. Lorsque vous sélectionnez ORIGINAL, vous pouvez bénéficier de la priorité de langue du disque.)
- SOUS-TITRE — (Sélectionne la langue de votre choix à utiliser à partir de la liste des langues affichées. Lorsque vous sélectionnez IDEM AUDIO, le réglage bascule automatiquement sur la langue sélectionnée dans AUDIO.)

REGLAGE PERSONNALISE

- MODE DE PAUSE —
 - AUTO
 - IMAGE
- CONTROLE PARENTAL —
 - NIVEAU —
 - NON
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD —
 - USA
 - AUTRES
 - CHANGER MOT DE PASSE
- SELECTION DE PLAGE —
 - NON
 - AUTO

REGLAGE DE L'ECRAN

- TYPE TV —
 - 16 : 9
 - 4 : 3 LETTER BOX
 - 4 : 3 PAN SCAN
- ECONOMISEUR D'ECRAN —
 - OUI
 - NON
- ARRIERE-PLAN —
 - POCLETTE
 - GRAPHIQUE
 - BLEU
 - NOIR

REGLAGE ENCEINTE

- TAILLE —
 - AVANT — OUI
 - CENTRE — OUI
 - ARRIERE —
 - NEANT
 - DERRIERE —
 - BAS
 - HAUT
 - COTE —
 - BAS
 - HAUT
 - NEANT
 - EXTR. GRAVES — OUI
- DISTANCE —
 - AVANT — 1 m ~ 15 m
 - CENTRE — 0 m ~ 15 m
 - ARRIERE — 0 m ~ 15 m
- BALANCE —
 - AVANT — 6 pas à gauche ou à droite.
 - ARRIERE — 6 pas à gauche ou à droite.
- NIVEAU —
 - CENTRE — -6 dB ~ +6 dB
 - ARRIERE — -6 dB ~ +6 dB
 - EXTR. GRAVES — -6 dB ~ +6 dB
- TEST TONALITE —
 - NON
 - OUI

Index

Chiffres

16 : 9 63
4 : 3 LETTER BOX 63
4 : 3 PAN SCAN 63

A

ALEATOIRE 36
AMP MENU (touche) 24
ANGLE 49
Angle multiple (fonction) 49
ARRIERE-PLAN 64
AUDIO 44, 62
AVANCÉ 51
Avance rapide 38

B

BALANCE 26, 67
Balayage 38
BAND (touche) 28

C

CD 30
CD VIDEO 33, 72
Champ acoustique 46
CHAPITRE 39
Chapitre 6, 72
CHOIX DE LA LANGUE 62
Code local 7, 72
CONTROLE PARENTAL 53, 64, 73

D

Débit binaire 51, 73
Dépannage 69
DIMMER (touche) 27
Disques compatibles 6
DISTANCE 66
Dolby Digital 73
Dolby Pro Logic Surround 73
DTS 73
DVD 32, 74
DVD TOP MENU 32, 39

E

ECONOMISEUR D'ECRAN 64
Ecran de menu
Affichage du menu de commande 13
Menu d'installation 61
ECRANS 62

F

Fenêtre d'affichage du panneau frontal 10

I

INDEX 39
Index 6

L

Lecture aléatoire 36
Lecture au ralenti 38
Lecture continue
CD, VIDEO, Super Audio
CD, DVD 30
Lecture PBC 33, 73
Lecture programmée 34

M

Manipulation des disques 8
MEMORY (touche) 28
Menu de commande 13
Menu de titre 32
MENU DVD 33, 62
MODE DE PAUSE 64
Multilingue (fonction) 44
MUTING (touche) 31

N

NAME (touche) 60
NIVEAU 27, 68

P

Panneau arrière 11
Panneau frontal 9
Piles 16
PLAGE 39
Plage 6, 74
PLAY MODE (touche) 34
Présentation rapide 15

R

Raccordement de la chaînes aux enceintes 16
Raccordements de l'antenne 19
Radio 58
RDS 59
RECH. TEMPORELLE 40
Recherche
d'un point spécifique
en regardant l'écran du téléviseur 38
REGLAGE 65
REGLAGE DE L'ECRAN 63
REGLAGE H-P 65
REGLAGE PERSONNALISE 64
REINITIALISATION 62
Reprise de la lecture 31
REPETEE 37
Retour rapide 32

S

SCENE 39
Scène 6
SELECTION DE PLAGE 65
SOUS-TITRE 50, 62
Station présélectionnée 28, 58
Super Audio CD 74

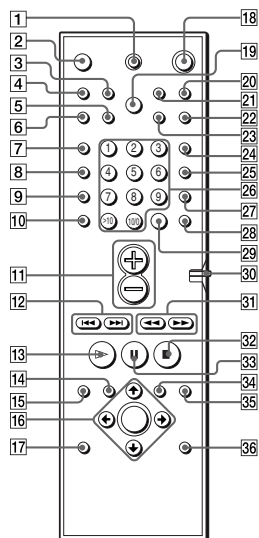
T

Télécommande 12, 57
TEMPS/TEXTE 39
TEST TONALITE 68
TIME (touche) 41
Titre 6, 74
TV et composants audio/vidéo
Raccordements 21
TYPE TV 63

V

VERROUILLAGE PARENTAL
PERSONNALISE 52

Description de la télécommande



Les touches grisées sont accessibles à l'aide du commutateur COMMAND MODE DVD/TV. Les descriptifs grisés concernent le paramétrage du téléviseur sur le commutateur.

Remarques

La télécommande de l'appareil utilise des signaux de commande communs à d'autres appareils DVD Sony.
Par conséquent, selon la touche, un autre appareil DVD Sony peut être activé.

- 1 **TV I/⏻ (marche/veille)** : Allume et éteint le téléviseur.
- 2 **▲ OPEN/CLOSE** : Ouvre ou ferme le compartiment à disque.
- 3 **NAME** : Active la fonction de nom.
- 4 **STEREO/MONO** : Passe entre monaural ou stéréo en réception FM stéréo.
- 5 **MEMORY** : Appuyez pour conserver une station de présélection.
- 6 **CLEAR** : Appuyez pour revenir à la lecture continue, etc.
- 7 **PLAY MODE** : Sélectionne le mode de lecture programmée ou aléatoire.
- 8 **AUDIO** : Change le son pendant la lecture d'un DVD ou d'un CD VIDEO.
- 9 **ANGLE** : Change les angles lors de la lecture d'un DVD.
- 10 **SUBTITLE** : Affiche le menu "SUBTITLE" sur l'écran de menu de contrôle.
- 11 **VOL +/-** : Règle le volume SYSTEM.
TV : règle le volume du téléviseur.

- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH +/-, PRESET +/-** :
◀◀/▶▶, PREV/NEXT : Appuyez pour passer au chapitre ou à la plage suivante ou pour revenir au chapitre ou à la plage précédente.
PRESET +/- : Balaie toutes les stations de présélection.
TV CH +/- : Choisissez les chaînes de télévision présélectionnées.
- 13 **▶ PLAY/SELECT** : Lit un disque.
- 14 **DVD TOP MENU** : Affiche le titre sur l'écran du téléviseur.
- 15 **DVD DISPLAY** : Affiche l'écran de menu de contrôle sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 16 **◀/▶/↶/↷/ENTER** : Sélectionne et exécute les options ou les réglages.
- 17 **DVD SETUP** : Affiche l'écran d'installation sur l'écran du téléviseur pour régler ou ajuster les options.
- 18 **⏻ (veille)** : Permet de mettre le système sous et hors tension.
- 19 **DIMMER** : Modifie la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau frontal de deux crans.
- 20 **TV/VIDEO** : Modifie le mode d'entrée du téléviseur.
- 21 **REPEAT** : Affiche l'écran "REPEAT" sur l'écran du téléviseur.
- 22 **MUTING** : Coupe le son.
- 23 **TIME** : Affiche le temps de lecture du disque, etc., dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 24 **FUNCTION** : Sélectionne le composant que vous désirez utiliser.
- 25 **BAND** : Sélectionne la gamme d'onde AM ou FM.
- 26 **Touches numériques*** : Sélectionne les options de paramétrage.
TV : Sélectionne les numéros de chaînes.
- 27 **SOUND FIELD** : Sélectionne le champ sonore.
- 28 **DISPLAY** : Commute entre les options affichées dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.
- 29 **ENTER** : Exécute les options ou les réglages.
TV : Appuyez après avoir sélectionné le numéro de la chaîne.
- 30 **COMMAND MODE DVD/TV Commutateur** : Bascule la source d'entrée du téléviseur entre le téléviseur et le DVD.
- 31 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-** :
◀◀/▶▶ (SCAN) : Localise un point en contrôlant l'image pendant la lecture d'un disque.
◀/▶ (SLOW) : Permet de lire un disque au ralenti en mode de pause.
TUNING +/- : Balaie toutes les stations de radio disponibles.
- 32 **■ STOP** : Arrête la lecture d'un disque.
- 33 **⏸ PAUSE** : Met une pause de lecture.
- 34 **DVD MENU** : Affiche le menu DVD sur l'écran du téléviseur.
- 35 **↶ RETURN** : Appuyez pour revenir à l'écran sélectionné précédemment, etc.
- 36 **AMP MENU** : Affiche les paramètres de configuration des haut-parleurs dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

* Selon votre poste de télévision, vous pouvez entrer les numéros comme suit : Appuyez sur >10, puis sur le numéro.
(Par exemple, appuyez sur >10, puis sur 2 et 5 pour saisir 25.)

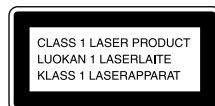
ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um Feuergefahr zu vermeiden, decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Dieses Gerät wurde als Laser-Gerät der Klasse 1 (CLASS 1 LASER) klassifiziert. Das entsprechende Etikett (CLASS 1 LASER PRODUCT) befindet sich an der Rückseite des Geräts.



Dieses Etikett befindet sich auf dem Laser-Schutzgehäuse innerhalb des Player-Gehäuses.



Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll. Batterien sind Sondermüll und müssen entsprechend entsorgt werden.

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, lösen Sie das Netzkabel. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei immer am Stecker, niemals am Kabel.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.
- Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr, damit sich im Gerät kein Wärmestau bildet.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen wie Teppichen oder Decken oder in der Nähe von Materialien wie Gardinen und Wandbehängen auf, die die Lüftungsöffnungen blockieren könnten.

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht in geneigter Position auf. Es darf nur in waagrechter Position benutzt werden.
- Halten Sie das Gerät und die CDs/DVDs von Geräten fern, die starke Magnetfelder erzeugen, zum Beispiel Mikrowellenherden oder großen Lautsprechern.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Wird das Gerät direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht, kann sich im Inneren des Geräts Feuchtigkeit niederschlagen. Es besteht dann die Gefahr, daß die Linsen beschädigt werden. Wenn Sie das Gerät erstmalig in Betrieb nehmen oder wenn Sie es von einem kalten an einen warmen Ort bringen, warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für diese AV-Kompaktanlage von Sony entschieden haben. Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Anlage bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Sicherheitsmaßnahmen

Sicherheit

- Vorsicht – Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie die Anlage von der Netzsteckdose. Lassen Sie sie von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.

Stromversorgung

- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Luftzufuhr auf, damit sich im Inneren der Anlage kein Wärmestau bildet.
- Wenn das Gerät lange Zeit mit hoher Lautstärke betrieben wird, erwärmt sich das Gehäuse. Dies ist keine Fehlfunktion. Vermeiden Sie jedoch, das Gehäuse zu berühren. Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Schrank usw. auf, wo die Belüftung unzureichend ist. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.
- Blockieren Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie etwas auf die Anlage stellen. Die Anlage ist mit einem Endverstärker ausgestattet. Wenn die Lüftungsschlitze an der Oberseite blockiert werden, kann dies zu einem Wärmestau und Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Anlage nicht auf eine weiche Oberfläche wie zum Beispiel einen Teppich. Dadurch könnten die Lüftungsöffnungen an der Unterseite der Anlage blockiert werden.
- Stellen Sie die Anlage nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen sie direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Wird die Anlage direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder wird sie in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den Linsen in der Anlage Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert die Anlage möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie dann die CD/DVD heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

- Wenn Sie die Anlage transportieren wollen, nehmen Sie alle CDs/DVDs heraus. Andernfalls könnten die CDs/DVDs beschädigt werden.
- Zum Zweck des Energiesparens kann die Anlage mit der Taste POWER am Hauptgerät vollständig ausgeschaltet werden. Auch wenn die LED noch eine Weile leuchtet, ist die Anlage ganz ausgeschaltet.

Einstellen der Lautstärke

Erhöhen Sie die Lautstärke nicht, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Andernfalls könnten die Lautsprecher beschädigt werden, wenn unversehens die Wiedergabe einer sehr lauten Passage beginnt.

Reinigung

Reinigen Sie Gehäuse, Bedienfeld und Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämme oder Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Sollten an Ihrer Anlage Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Hinweis zu Reinigungs-CDs

Verwenden Sie keine handelsübliche Reinigungs-CD für CD/DVD-Player. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweis zu den Farben auf dem Fernsehschirm

Wenn die Lautsprecher Farbunregelmäßigkeiten auf dem Fernsehschirm verursachen, schalten Sie das Fernsehgerät aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Bleiben die Farbunregelmäßigkeiten bestehen, stellen Sie die Lautsprecher weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

WICHTIGER HINWEIS

Vorsicht: Diese Anlage kann ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige für unbegrenzte Zeit auf dem Fernsehschirm anzeigen. Wenn ein Videostandbild oder eine Bildschirmanzeige aber sehr lange Zeit unverändert auf dem Fernsehschirm angezeigt wird, besteht die Gefahr einer dauerhaften Schädigung der Mattscheibe. Projektionsfernsehgeräte sind in dieser Hinsicht besonders empfindlich.

Inhalt

ACHTUNG	2
Willkommen!	2
Sicherheitsmaßnahmen	3
Zu dieser Anleitung	6
Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden	6
Hinweise zu CDs/DVDs	8
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	9
Überblick über das Steuermenü (Magic Pad)	13
Vorbereitungen	15
Kurzübersicht	15
Auspacken	15
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung	16
Schritt 1: Anschließen eines Lautsprechersystems	16
Schritt 2: Anschließen der Antennen	19
Schritt 3: Anschließen TV und Audio/Video-Komponenten	21
Einstellungen für die Lautsprecher	23
Speichern von Radiosendern	28
Wiedergeben von CDs/DVDs	30
Wiedergeben von CDs/DVDs	30
Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben (Resume Play)	31
Arbeiten mit dem Menü einer DVD	32
Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (PBC-Wiedergabe)	33
Zusammenstellen eines eigenen Programms (Programm-Wiedergabe)	34
Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Zufallswiedergabe)	36
Wiederholte Wiedergabe (Wiedergabewiederholung)	37
Suchen nach einer Szene	39
Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Scannen, Wiedergabe in Zeitlupe)	39
Suchen nach Titel/Kapitel/Stück/Index/Szene	40
Anzeigen von Informationen zur CD/DVD	42
Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer im Display an der Vorderseite	42
Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer	43

Klangeinstellungen	45
Wechseln der Tonspur	45
Auswählen eines Klangfeldes	47
Einstellen der Pegelparameter	49
Wiedergeben von Filmen	50
Wechseln des Blickwinkels	50
Anzeigen der Untertitel	51
Anzeigen von Informationen zur Wiedergabe (WEITERE OPTIONEN)	52
Weitere Funktionen	53
Sperren von CDs/DVDs (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)	53
Sonstige Funktionen	58
Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung	58
Betrieb anderer Audiogeräte	59
Radioempfang	59
Das Radiodatensystem (RDS)	60
Eingeben eines Namens für gespeicherte Sender	61
Einstellen des Geräts	62
Das Setup-Menü	62
Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE)	63
Einstellungen für das Bild (BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)	64
Individuelle Einstellungen (BENUTZEREINSTELLUNGEN)	65
Einstellungen für die Lautsprecher (LAUTSPRECHER)	66
Weitere Informationen	70
Störungsbehebung	70
Selbstdiagnosefunktion (Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)	74
Glossar	74
Technische Daten	78
Liste der Sprachcodes	80
Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü	81
Index	82
Kurzreferenz für Fernbedienung	83

DE

Zu dieser Anleitung

- Die Anweisungen in dieser Anleitung beziehen sich auf die Bedienelemente auf der Fernbedienung. Sie können jedoch auch die Bedienelemente an der Anlage verwenden, sofern sie die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung tragen wie die Bedienelemente auf der Fernbedienung.
- Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Symbole werden im folgenden erläutert:

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Zeigt Funktionen an, die bei DVD-Videos zur Verfügung stehen		Zeigt Funktionen an, die bei Super-Audio-CDs und Audio-CDs zur Verfügung stehen
	Zeigt Funktionen an, die bei VIDEO-CDs zur Verfügung stehen		Zeigt Funktionen an, die bei CD zur Verfügung stehen
			Kennzeichnet weitere nützliche Funktionen

Folgende CDs/DVDs können wiedergegeben werden

Format der CD/DVD	
DVD-VIDEO	
Super-Audio-CD	
VIDEO-CD	
Musik-CD	

Das Logo „DVD VIDEO“ ist ein Warenzeichen.

6^{DE}

Terminologie im Zusammenhang mit CDs/DVDs

• Titel

Der längste Abschnitt eines Bildes oder eines Musik-Merkmals auf einer DVD, einem Film etc. in Videosoftware, oder des gesamten Albums in Audiosoftware. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.

• Kapitel

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können. Die Titel auf einer DVD sind nicht in jedem Fall in Kapitel eingeteilt.

• Stück

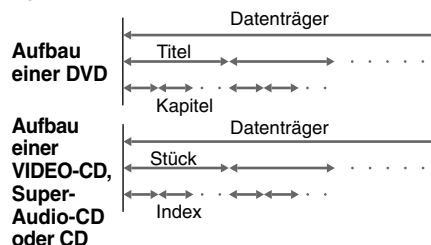
Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD, einer Super-Audio-CD oder einer CD. Jedem Stück wird eine Stücknummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Stück ansteuern können.

• Index (Super-Audio-CD, CD) / Video-Index (VIDEO-CD)

Eine Nummer, mit der ein Stück unterteilt werden kann, so daß Sie eine bestimmte Stelle auf einer VIDEO-CD, Super-Audio-CD oder CD mühelos ansteuern können. Nicht auf jeder CD sind Indexnummern aufgezeichnet.

• Szene

Auf einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen (PBC = PlayBack Control) (Seite 33) sind die Menüanzeigen, Videos und Standbilder in sogenannte „Szenen“ unterteilt. Jeder Szene wird eine Szenennummer zugeordnet, mit der Sie die gewünschte Szene ansteuern können.



Hinweis zu PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung) bei VIDEO-CDs

Diese Anlage entspricht Version 1.1 und 2.0 der VIDEO-CD-Standards. Je nach CD-Typ sind zwei Wiedergabearten möglich.

CD-Typ	Mögliche Funktionen
VIDEO-CDs ohne PBC-Funktionen (CDs der Version 1.1)	Videowiedergabe (bewegte Bilder) sowie Tonwiedergabe.
VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen (CDs der Version 2.0)	Wiedergabe interaktiver Software anhand von Menüanzeigen auf dem Fernsehschirm (PBC-Wiedergabe) zusätzlich zu Videowiedergabefunktionen von CDs der Version 1.1. Außerdem können Standbilder mit hoher Auflösung angezeigt werden, falls solche auf der CD enthalten sind.

Regionalcode

Die Anlage hat einen aufgedruckten Regionalcode auf der Rückseite und gibt nur DVDs wieder, die mit demselben Regionalcode versehen sind.

DVDs mit der Markierung  können mit dieser Anlage ebenfalls abgespielt werden. Wenn Sie versuchen, eine andere DVD wiederzugeben, erscheint die Meldung „Wiedergabe dieser DVD nicht möglich, wegen falschem Regionalcode.“ auf dem Fernsehschirm. Einige DVDs sind möglicherweise nicht mit einem Regionalcode gekennzeichnet, können aber trotzdem nicht auf allen Playern wiedergegeben werden.

Beispiele für CDs/DVDs, die mit dieser Anlage nicht wiedergegeben werden können

Mit dieser Anlage können folgende CDs/DVDs nicht wiedergegeben werden:

- CD-ROMs (einschließlich PHOTO-CDs)
- Alle CD-Rs, ausgenommen für Musik und VCD formatierte CD-Rs
- Datenbereiche in CD-Extras
- DVD-ROMs
- Audio-DVDs
- Eine DVD mit einem anderen Regionalcode (Seite 7, 76)
- Eine CD/DVD mit ungewöhnlicher Form (z. B. karten- oder herzförmig)
- Eine CD/DVD mit aufgeklebtem Papier oder Aufklebern
- Eine CD/DVD mit Rückständen von Klebemitteln, Zellophanband oder Aufklebern

Hinweis

Beachten Sie, daß manche CD-Rs und CD-RWs auf dieser Anlage je nach Aufnahmequalität und physischem Zustand des Datenträgers bzw. den Merkmalen des Aufnahmegeräts nicht wiedergegeben werden können.

Auch Datenträger, die nicht korrekt abgeschlossen wurden, können nicht wiedergegeben werden.

Weitere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Aufnahmegerät.

Hinweis zu Wiedergabefunktionen bei DVDs und VIDEO-CDs

Einige Wiedergabefunktionen von DVDs und VIDEO-CDs können von den Software-Herstellern absichtlich eingeschränkt werden. Diese Anlage gibt DVDs und VIDEO-CDs so wieder, wie es von den Software-Herstellern vorgesehen ist. Deshalb stehen möglicherweise einige Wiedergabefunktionen nicht zur Verfügung. Lesen Sie dazu bitte auch die Anweisungen, die mit den DVDs oder VIDEO-CDs geliefert wurden.

Urheberrechte

Dieses Produkt verwendet Technologien zum Urheberrechtsschutz, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und sonstige Rechte zum Schutz geistigen Eigentums geschützt sind. Diese Technologien sind Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Rechtseigentümer. Der Gebrauch dieser Technologien im Rahmen des Urheberrechtsschutzes muß von der Macrovision Corporation genehmigt werden und gilt nur für den privaten oder anderen eingeschränkten Gebrauch, es sei denn, es liegt eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation vor. Die Nachentwicklung oder Disassemblierung ist verboten.

Diese Anlage ist Dolby* Digital-, Pro Logic Surround- und DTS** Digital Surround-fähig.

* In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche, unveröffentlichte Schriften. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Alle Rechte vorbehalten.

** Hergestellt in Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. (Patentnummer in den USA: 5.451.942). Weitere Patente weltweit beantragt oder bereits anerkannt. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Hinweise zu CDs/DVDs

Umgang mit CDs/DVDs

- Fassen Sie CDs/DVDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD/DVD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.



- Setzen Sie die CD/DVD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.
- Bewahren Sie CDs/DVDs nach der Wiedergabe immer in ihrer Hülle auf.

Reinigung

- Reinigen Sie die CD/DVD vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte nach außen.

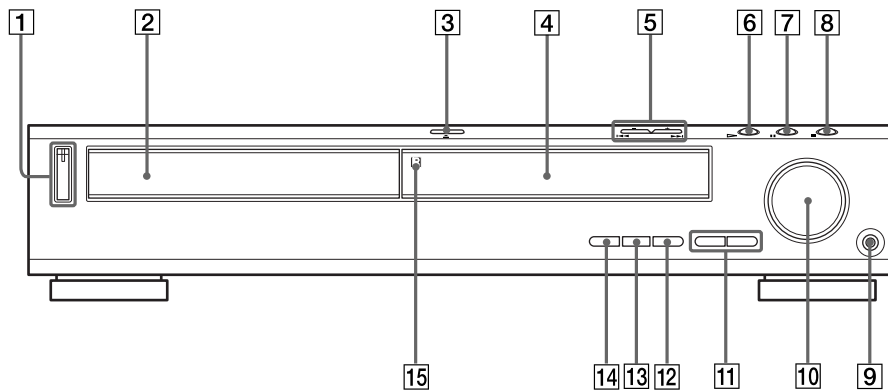


- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin oder Verdünner und keine handelsüblichen Reinigungsmittel oder Antistatik-Sprays für Schallplatten.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Vorderseite



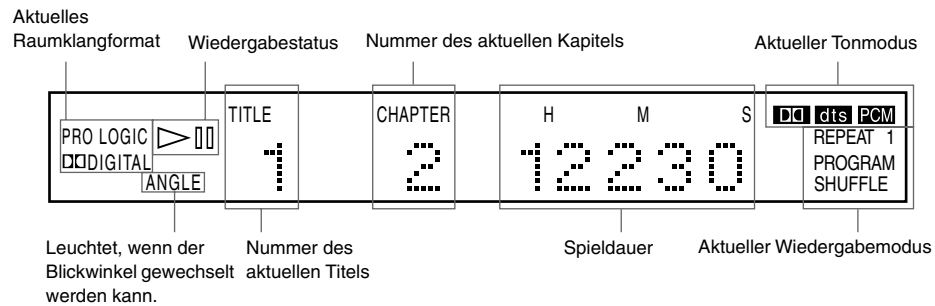
- 1** Schalter/Anzeige POWER (Netz) (30)
- 2** CD/DVD-Fach (30)
- 3** $\triangle$ OPEN/CLOSE (30)
- 4** Display an der Vorderseite (10)
- 5** $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, PREV/NEXT, PRESET +/- (28, 31)
- 6** $\triangleright$ (Wiedergabe) (30)
- 7** $\parallel$ (Pause) (31)

- 8** $\blacksquare$ (Stop) (30)
- 9** Kopfhörerbuchse PHONES (30)
- 10** Lautstärkeregler VOLUME (30)
- 11** SOUND FIELD +/- (47)
- 12** DISPLAY (47, 60)
- 13** BAND (28)
- 14** FUNCTION (59)
- 15** $\square$ (Fernbedienungssensor) (16)

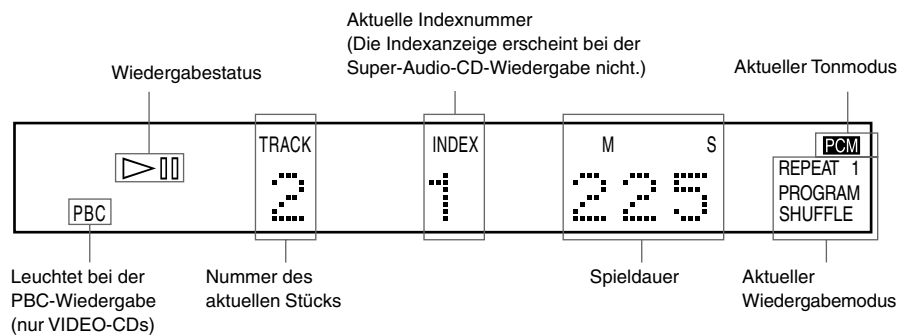
Fortsetzung **9^{DE}**

Display an der Vorderseite

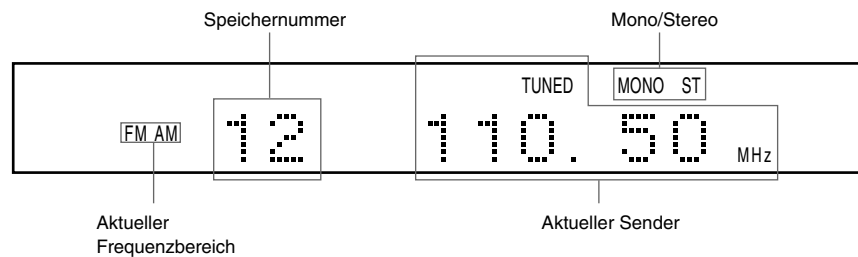
Bei der Wiedergabe einer DVD



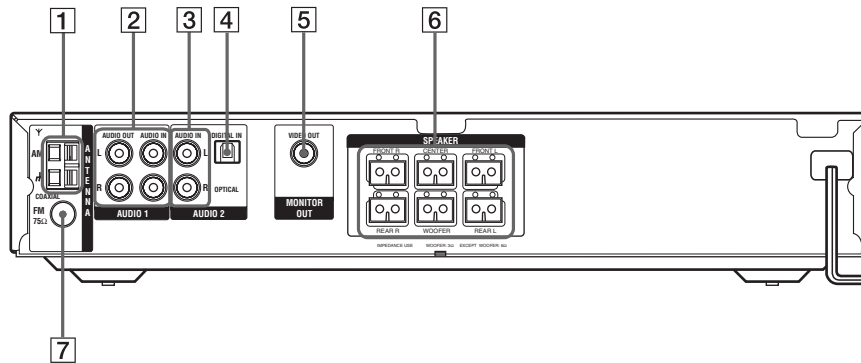
Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD, CD oder VIDEO-CD



Radioempfang

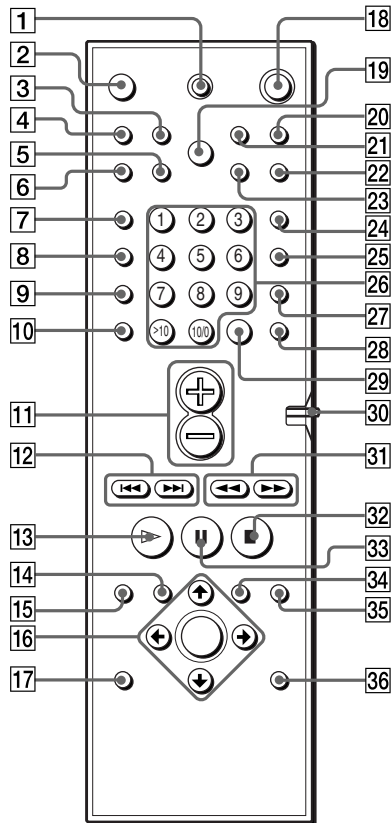


Rückseite



- | | |
|---|---|
| 1 AM-Antennenanschluß (19) | 5 Buchsen MONITOR OUT (21) |
| 2 Buchsen AUDIO 1 (21) | 6 Buchsen SPEAKER (17) |
| 3 Buchsen AUDIO 2 (21) | 7 Antennenbuchse FM 75Ω COAXIAL (20) |
| 4 Buchse DIGITAL IN (OPTICAL) (22) | |

Fernbedienung

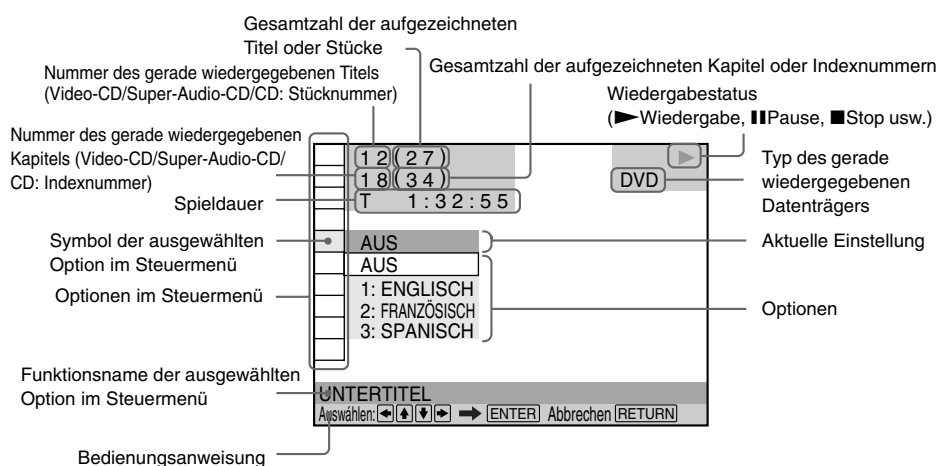


- 1 TV I/⏻ (Ein/Bereitschaft) (58)
- 2 ▲ OPEN/CLOSE (30)
- 3 NAME (61)
- 4 STEREO/MONO (60)
- 5 MEMORY (28)
- 6 CLEAR (35)
- 7 PLAY MODE (34)
- 8 AUDIO (45)
- 9 ANGLE (50)
- 10 SUBTITLE (51)
- 11 VOL +/- (60)
- 12 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH +/-, PRESET +/- (28, 31)
- 13 ▷ PLAY/SELECT (30)
- 14 DVD TOP MENU (32)
- 15 DVD DISPLAY (37)
- 16 ◀/▶/◀/▶/ENTER (24)
- 17 DVD SETUP (55)
- 18 ⏻ (Bereitschaft) (30)
- 19 DIMMER (27)
- 20 TV/VIDEO (58)
- 21 REPEAT (37)
- 22 MUTING (31)
- 23 TIME (42)
- 24 FUNCTION (59)
- 25 BAND (28)
- 26 Zahlentasten (32)
- 27 SOUND FIELD (47)
- 28 DISPLAY (47, 60)
- 29 ENTER (58)
- 30 Schalter COMMAND MODE DVD/TV (58)
- 31 ◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/- (28, 39)
- 32 ■ STOP (30)
- 33 || PAUSE (31)
- 34 DVD MENU (33)
- 35 ↺ RETURN (34)
- 36 AMP MENU (24)

Überblick über das Steuermenü (Magic Pad)

Über das Steuermenü können Sie eine Funktion auswählen, die Sie verwenden möchten. Das Steuermenü wird angezeigt, wenn Sie die Taste DVD DISPLAY drücken. Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

Steuermenü

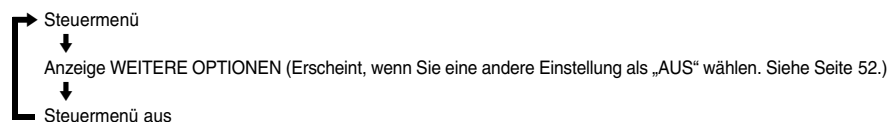


Liste der Optionen im Steuermenü

	TITEL (nur DVD) (Seite 40)/SZENE (nur VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe) (Seite 40)/STÜCK (nur VIDEO-CD) (Seite 40)	Dient zum Auswählen des Titels (DVD), der Szene (VIDEO-CD bei PBC-Wiedergabe) bzw. des Stücks (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
	KAPITEL (nur DVD) (Seite 40)/INDEX (nur VIDEO-CD) (Seite 40)	Dient zum Auswählen des Kapitels (DVD) oder der Indexnummer (VIDEO-CD) für die Wiedergabe.
	STÜCK (nur Super-Audio-CD/CD) (Seite 40)	Dient zum Auswählen des Stücks (Super-Audio-CD/CD) für die Wiedergabe.
	INDEX (nur Super-Audio-CD/CD) (Seite 40)	Dient zum Auswählen der Indexnummer (Super-Audio-CD/CD) für die Wiedergabe.
	ZEIT/TEXT (Seite 40)	Dient zum Anzeigen der verstrichenen Wiedergabedauer und der Restspieldauer. Dient zum Eingeben des Zeitcodes für die Suche nach bestimmten Bild- und Musikpassagen. Dient zum Anzeigen des DVD- bzw. Super-Audio-CD-/CD-Textes.
	TON (Seite 45)	Dient zum Einstellen des Klangs.

 UNTERTITEL (nur DVD) (Seite 51)	Dient zum Anzeigen der Untertitel. Dient zum Auswählen der Untertitelsprache.
 BLICKWINKEL (nur DVD) (Seite 50)	Dient zum Wechseln des Blickwinkels.
 WIEDERHOLEN (Seite 37)	Hiermit können Sie die gesamte CD/DVD (alle Titel/Stücke) sowie einzelne Titel, Kapitel und Stücke wiederholt wiedergeben lassen.
 WEITERE OPTIONEN (nur DVD) (Seite 52)	Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Anzeigen von Informationen zu der DVD (Datenrate und Schicht).
 INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG (Seite 53)	Dient zum Verhindern der Wiedergabe.
 EINSTELLUNGEN (Seite 62)	BENUTZEREINSETLLUNGEN Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Außerdem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen usw. ZURÜCKSETZEN Dient zum Zurücksetzen der Einstellungen unter „EINSTELLUNGEN“ auf die Standardwerte.

 Mit jedem Tastendruck auf DVD DISPLAY wechselt die Steuermenüanzeige folgendermaßen:



Die Optionen im Steuermenü hängen von der verwendeten CD/DVD ab.

 Die Anzeige des Steuermenü-Symbols erleuchtet in Grün  → , wenn Sie „REPEAT“ wählen, solange Sie die Einstellung REPEAT PLAY nicht auf „OFF“ gestellt haben. Die Anzeige „BLICKWINKEL“ leuchtet nur grün, wenn der Blickwinkel gewechselt werden kann.

Kurzübersicht

In diesem Kapitel finden Sie eine Kurzübersicht, so daß Sie die Wiedergabe mit der Anlage sofort starten können.

Wie Sie die Sprache für die Bildschirmanzeigen auswählen, schlagen Sie bitte auf Seite 64 nach.

Informationen zum Einstellen des Bildseitenverhältnisses des angeschlossenen Fernsehgeräts finden Sie auf Seite 65.

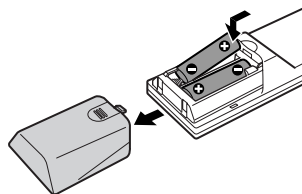
Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Lautsprecher (5)
- Tiefsttonlautsprecher (1)
- AM-Ringantenne (1)
- UKW-Wurfantenne (1)
- Lautsprecherkabel (5m × 4, 15m × 2)
- Videokabel (1)
- Fernbedienung RM-SS400 (1)
- R6-Batterien der Größe AA (2)
- Unterlagen (24)
- Lautsprecher - Anschluß und Anordnung (Karte) (1)

Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Sie können die Anlage mit der mitgelieferten Fernbedienung steuern. Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach der Fernbedienung ein. Achten Sie dabei auf richtige Polarität: Plus- und Minus-Pol der Batterien müssen den Markierungen $\oplus$ und $\ominus$ im Batteriefach entsprechen. Wenn Sie die Fernbedienung benutzen, richten Sie sie auf den Fernbedienungssensor  an der Anlage.



Hinweise

- Setzen Sie die Fernbedienung weder großer Hitze noch Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie nicht eine neue Batterie zusammen mit einer alten.
- Lassen Sie keine Fremdkörper in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Achten Sie darauf besonders beim Austauschen der Batterien.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnen- oder Lampenlicht aus. Dies könnte zu einer Fehlfunktion führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit nicht durch auslaufende oder korrodierte Batterien Schäden entstehen.

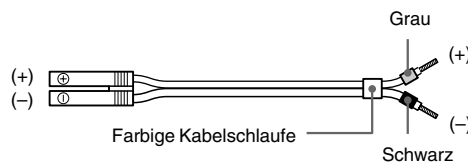
Schritt 1: Anschließen eines Lautsprechersystems

Verbinden Sie das mitgelieferte Lautsprechersystem mit Hilfe der mitgelieferten Lautsprecherkabel, indem Sie die Kabel an Anschlüsse derselben Farbe anschließen. Schließen Sie keine anderen als die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher an. Um den bestmöglichen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Lautsprecherparameter (Abstand, Pegel usw.) wie auf Seite 23 erläutert an.

Erforderliche Kabel

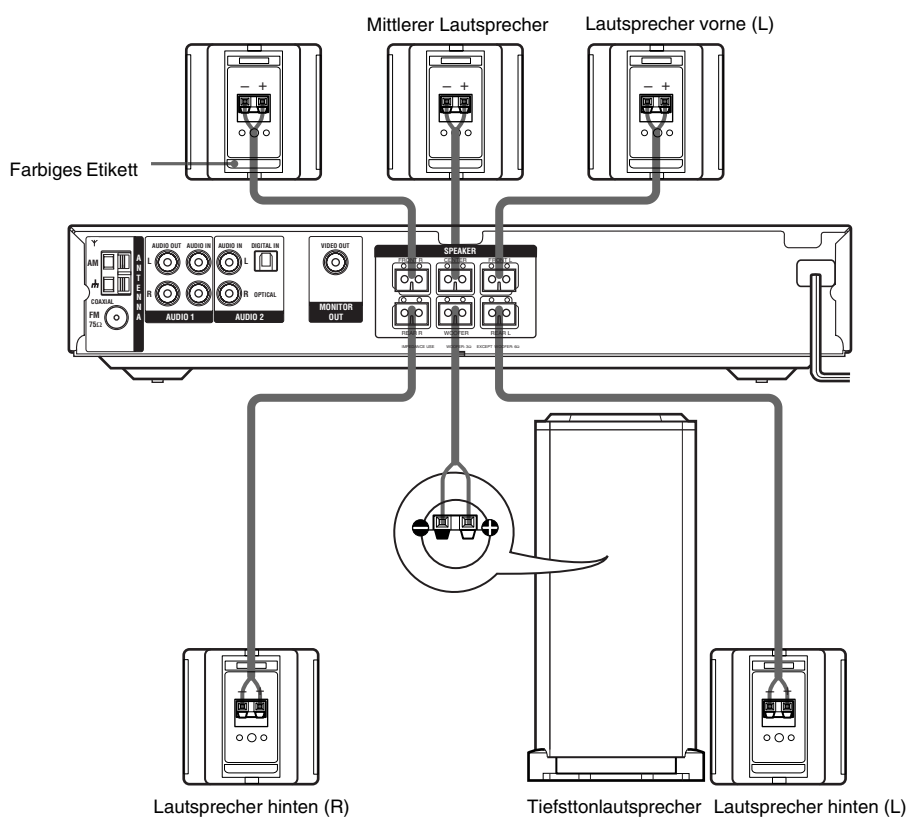
Lautsprecherkabel

Der Stecker und die farbige Kabelschlaufe der Lautsprecherkabel haben dieselbe Farbe wie das Etikett an den Anschlüssen, an die sie angeschlossen werden müssen.



Anschlüsse für die Lautsprecher

Lautsprecher	Anschlüsse
Vordere Lautsprecher	SPEAKER FRONT L (weiß) und R (rot)
Hintere Lautsprecher	SPEAKER REAR L (blau) und R (grau)
Mittlerer Lautsprecher	SPEAKER CENTER (grün)
Tiefsttonlautsprecher	SPEAKER WOOFER (violett)



Fortsetzung

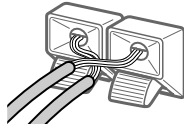
17^{DE}

So vermeiden Sie einen Kurzschluß an den Lautsprechern

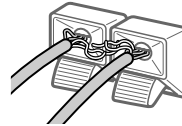
Wenn an den Lautsprechern ein Kurzschluß auftritt, kann die Anlage beschädigt werden. Um dies zu verhindern, beachten Sie beim Anschließen der Lautsprecher bitte folgende Sicherheitsmaßnahmen. Achten Sie darauf, daß die blanken Enden der Lautsprecherkabel keinen anderen Lautsprecheranschluß oder das blanke Ende eines anderen Lautsprecherkabels berühren.

Beispiele für ungeeignete Bedingungen am Lautsprecherkabel

Das abisolierte Ende einer Leitung des Lautsprecherkabels berührt eine andere Anschlußklemme.



Die abisolierten Enden zweier Leitungen berühren sich gegenseitig (da die Leitungen zu weit abisoliert wurden).



Lassen Sie nach dem Anschließen aller Komponenten, Lautsprecher und des Netzkabels einen Testton ausgeben, um zu überprüfen, ob alle Lautsprecher korrekt angeschlossen sind. Einzelheiten zum Ausgeben eines Testtons finden Sie auf Seite 26.

Wenn beim Ausgeben eines Testtons von einem Lautsprecher kein Ton zu hören ist oder ein Testton von einem anderen Lautsprecher ausgegeben wird als dem, der im Display an der Vorderseite angezeigt wird, wurde der Lautsprecher möglicherweise kurzgeschlossen. Überprüfen Sie in diesem Fall nochmals die Lautsprecherverbindung.

Hinweise

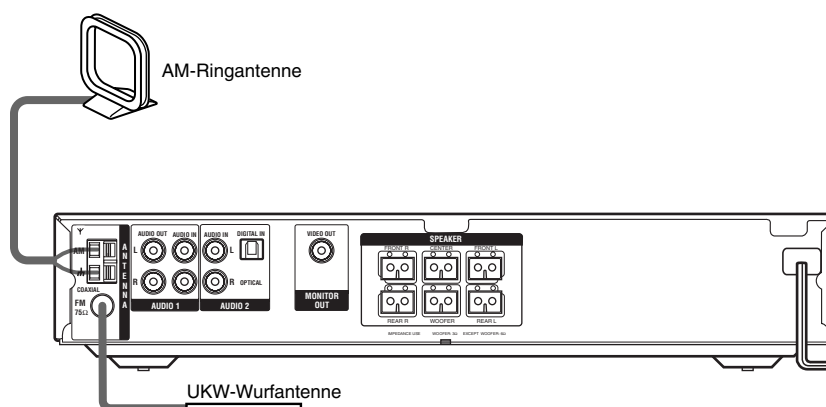
- Achten Sie darauf, das Lautsprecherkabel mit der richtigen Buchse an den Geräten zu verbinden: $\oplus$ mit $\oplus$ und $\ominus$ mit $\ominus$. Wenn die Kabel vertauscht sind, wird der Klang verzerrt, und die Bässe werden nicht gut wiedergegeben.
- Bei vorderen Lautsprechern mit niedriger maximaler Eingangsspannung sollten Sie die Lautstärke vorsichtig einstellen, damit keine zu hohe Ausgabe an die Lautsprecher erfolgt.

Schritt 2: Anschließen der Antennen

Schließen Sie die mitgelieferten AM/UKW Antennen an, um Radioempfang zu ermöglichen.

Anschlüsse für die Antennen

Antenne	Anschlüsse
AM-Ringantenne	AM-Anschlüsse
UKW-Wurfantenne	Anschluß FM 75Ω COAXIAL



Hinweise

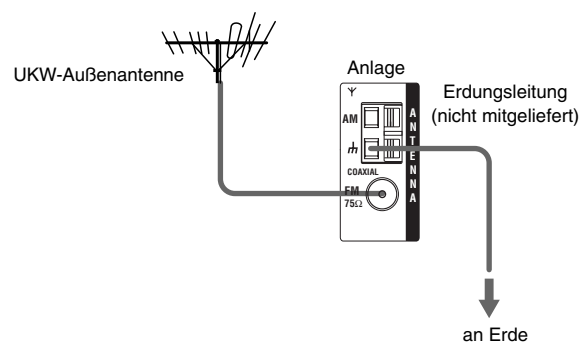
- Um Interferenzen zu vermeiden, halten Sie die AM-Ringantenne von der Anlage und anderen Komponenten fern.
- Breiten Sie die UKW-Wurfantenne unbedingt ganz aus.
- Achten Sie darauf, daß die UKW-Wurfantenne nach dem Anschließen möglichst horizontal ausgerichtet ist.

Fortsetzung

19^{DE}

💡 Bei schlechtem UKW-Empfang

Schließen Sie die Anlage über ein 75-Ohm-Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) wie unten dargestellt an eine UKW-Außenantenne an.



Hinweis

Wenn Sie die Anlage an eine Außenantenne anschließen, muß sie zum Schutz vor einem Blitzschlag geerdet werden. Verbinden Sie den Erdungsleitung auf keinen Fall mit einer Gasleitung. Andernfalls besteht die Gefahr einer Gasexplosion.

Schritt 3: Anschließen TV und Audio/Video-Komponenten

Erforderliche Kabel

Videokabel zum Anschließen eines Fernsehmonitors



Audiokabel (nicht mitgeliefert)

Achten Sie beim Anschließen der Kabel darauf, die farbcodierten Stecker mit den richtigen Buchsen an den Geräten zu verbinden.



Buchsen für Videokomponenten

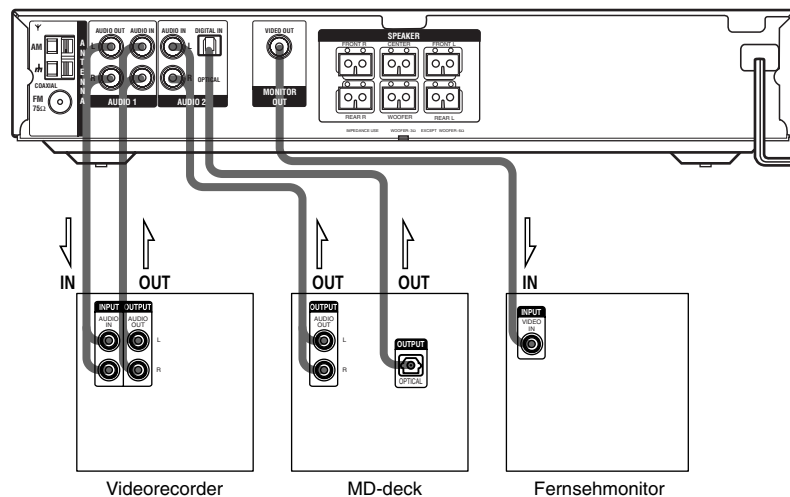
Komponente	Buchsen
Fernsehmonitor	MONITOR OUT
Videorecorder	AUDIO 1
MD-deck	AUDIO 2

Hinweise

- Wenn Sie AUDIO 1 mit der Taste FUNCTION auswählen, wird das Signal über den vorderen linken und rechten Lautsprecher und nicht über die Buchsen AUDIO 1 AUDIO OUT L/R ausgegeben.
- Schalten Sie das System bei Gebrauch des Ausgangsanschlusses AUDIO 1 in den Modus 2CH STEREO. Wenn sich das System nicht im Modus 2CH STEREO befindet, können Fehlfunktionen beim Ausgangsanschluss auftreten.

Fortsetzung

21^{DE}



Wenn Sie einen MD-deck mit Buchse OPTICAL anschließen

Sie können den MD-deck in diesem Fall an die Buchse OPTICAL statt an die Buchsen AUDIO IN L/R der Anlage anschließen.

Die Anlage ist für digitale und für analoge Eingangssignale geeignet. Digitale Signale haben Priorität vor analogen Signalen. Wenn kein digitales Signal mehr eingeht, wird nach 2 Sekunden das analoge Signal verarbeitet.

Wenn Sie einen MD-deck ohne Buchse OPTICAL anschließen

Schließen Sie den MD-deck nur an die Buchsen AUDIO IN L/R der Anlage an.

Anschließen des Netzkabels

Bevor Sie das Netzkabel dieser Anlage an eine Netzsteckdose anschließen, schließen Sie die Lautsprecher an die Anlage an (siehe Seite 16).

Schließen Sie das Netzkabel der Fernseh-/Videokomponenten an eine Netzsteckdose an.

Einstellungen für die Lautsprecher

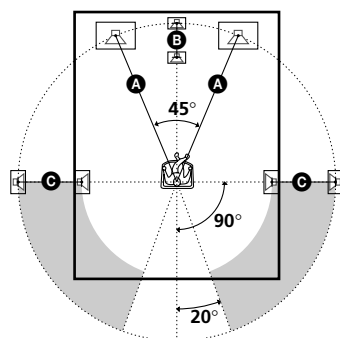
Den besten Raumklang erzielen Sie, wenn sich alle Lautsprecher außer dem Tiefsttonlautsprecher im selben Abstand von der Hörposition befinden (A).

Bei dieser Anlage können Sie jedoch den mittleren Lautsprecher um bis zu 1,6 m (B) und die hinteren Lautsprecher um bis zu 4,6 m (C) näher an der Hörposition aufstellen, falls erforderlich. Die vorderen Lautsprecher können Sie im Abstand von 1,0 bis 15,0 m (A) von der Hörposition aufstellen.

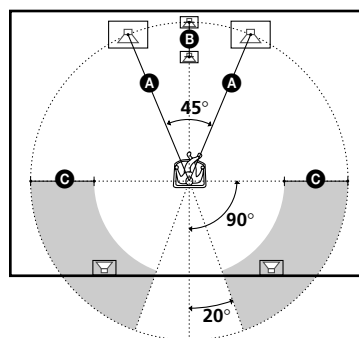
Den Tiefsttonlautsprecher können Sie an einer beliebigen Stelle aufstellen.

Stellen Sie die hinteren Lautsprecher je nach der Raumform usw. hinter oder neben sich.

Wenn die hinteren Lautsprecher an der Seite aufgestellt sind



Wenn die hinteren Lautsprecher hinten aufgestellt sind



Hinweis

Stellen Sie den mittleren und die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition entfernt auf als die vorderen Lautsprecher.

Über magnetisch abgeschirmte Lautsprecher

Der Subwoofer in diesem System ist magnetisch abgeschirmt, um das System vor magnetischen Streufeldern zu schützen. Trotzdem kann es zu gewissen Streufeldern kommen, da ein Hochleistungsmagnet verwendet wird. Wenn Sie einen Subwoofer zusammen mit einem Fernsehgerät oder Projektor mit Bildröhre benutzen, müssen Sie den Subwoofer mindestens 0,3 m vom entsprechenden Gerät entfernt installieren. Bei einer geringeren Entfernung kann es auf dem Bildschirm zu Farbunregelmäßigkeiten kommen.

Falls Farbunregelmäßigkeiten auftreten

Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein und nach 15 bis 30 Minuten wieder an.

Falls erneut Farbunregelmäßigkeiten auftreten

Platzieren Sie den Subwoofer weiter weg vom Fernsehgerät.

Falls Farbunregelmäßigkeiten immer noch auftreten, nachdem die oben genannten Maßnahmen durchgeführt wurden

Stellen Sie sicher, dass kein magnetischer Gegenstand in der Nähe des Subwoofers ist. Farbunregelmäßigkeiten können aus der Wechselwirkung von Subwoofer und dem magnetischen Gegenstand entstehen.

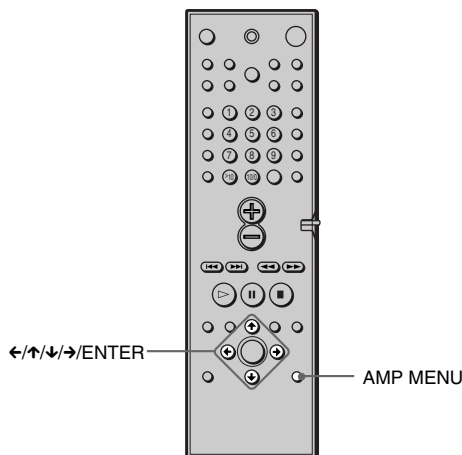
Beispiele für mögliche Quellen magnetischer Interferenzen können sein:

Magnetische Riegel an einem Gestell für ein Fernsehgerät etc., Vorrichtungen für Gesundheitsfürsorge, Spielzeuge etc.

Fortsetzung

Einstellen der Lautsprecherparameter

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie zunächst die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition und ihre Größe an, und stellen Sie anschließend Balance und Pegel ein. Stellen Sie mit dem Testton die Lautstärke der Lautsprecher auf denselben Pegel ein. Sie können die Lautsprecherparameter über LAUTSPRECHER im Setup-Menü einstellen (Seite 67).



So geben Sie Größe, Abstand, Position und Höhe der Lautsprecher an

- 1** Drücken Sie mehrmals AMP MENU, so daß **SP. SETUP** im Display an der Vorderseite erscheint.
- 2** Nehmen Sie an der Hörposition Platz, und wählen Sie mit **↑/↓** die Option, die Sie einstellen wollen.
 - Unter **SP. SETUP** einzustellende Optionen
 - Größe der hinteren und des mittleren Lautsprechers
 - Abstand der vorderen und hinteren Lautsprecher sowie des mittleren Lautsprechers
 - Position und Höhe der hinteren Lautsprecher
- 3** Stellen Sie den Parameter mit **←/→** ein.
Der ausgewählte Parameter erscheint im Display an der Vorderseite.
- 4** Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, wenn Sie unter **SP. SETUP** weitere Parameter einstellen wollen.
Wenn Sie ein paar Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung drücken, wird der Parameter wieder ausgeblendet und in der Anlage gespeichert.

■GRÖSSE

Wenn Sie keine mittleren oder hinteren Lautsprecher anschließen oder die hinteren Lautsprecher verschieben, stellen Sie die Parameter für **CENTER** und **REAR** ein. Die Einstellungen für die vorderen Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher sind fest eingestellt. Sie können sie daher nicht ändern. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- **CENTER** (mittlerer Lautsprecher)
 - YES: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus.
 - NO: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.
- **REAR** (hintere Lautsprecher)
 - YES: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus. Geben Sie Position und Höhe an, um die Digital Cinema Surround-Modi im Klangfeld „Virtual“ richtig einzustellen (Seite 47).
 - NO: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keine hinteren Lautsprecher anschließen.

■ ABSTAND

Sie können den Abstand zwischen den einzelnen Lautsprechern und der Hörposition einstellen, und zwar innerhalb der folgenden Bereiche. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- F. D. 5 m (Abstand der vorderen Lautsprecher)

Die vorderen Lautsprecher können Sie auf einen Abstand von 1,0 bis 15,0 m von der Hörposition einstellen, und zwar in Schritten von 0,2 m.

- C. D. 5 m (Abstand des mittleren Lautsprechers)

Für den mittleren Lautsprecher können Sie den Abstand der vorderen Lautsprecher oder eine Position angeben, die sich bis zu 1,6 m näher an der Hörposition befindet, und zwar ebenfalls in Schritten von 0,2 m.

- R. D. 3,4 m (Abstand der hinteren Lautsprecher)

Für die hinteren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die den gleichen Abstand von der Hörposition hat wie die vorderen Lautsprecher oder sich bis zu 4,6 m näher an der Hörposition befindet, und zwar in Schritten von 0,2 m.

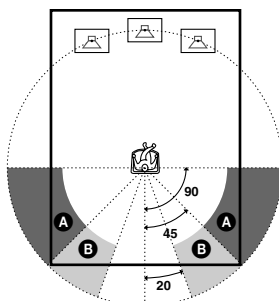
Hinweis

Wenn sich die beiden vorderen bzw. die beiden hinteren Lautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie die Entfernung des näheren Lautsprechers ein.

Angeben von Position und Höhe der hinteren Lautsprecher

Wenn Sie für „NONE“ eine andere Einstellung als „REAR“ wählen, geben Sie Position und Höhe der hinteren Lautsprecher an. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

Diagramm der Lautsprecherpositionen



- R. P. BEHIND

Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich **B** befinden.

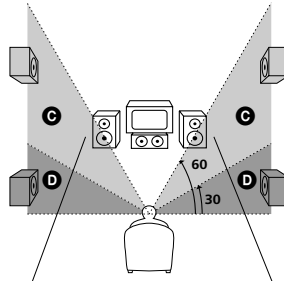
- R. P. SIDE

Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich **A** befinden.

Fortsetzung

25^{DE}

Diagramm der Montagehöhe der Lautsprecher



- **R. H. LOW**

Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich **D** befinden.

- **R. H. HIGH**

Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich **C** befinden.

Diese Parameter stehen nicht zur Verfügung, wenn „REAR“ auf „NONE“ gesetzt wurde.

So geben Sie Balance und Pegel der Lautsprecher an

- 1 Drücken Sie mehrmals AMP MENU, so daß **LEVEL** im Display an der Vorderseite erscheint.
- 2 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option T.TONE aus, und setzen Sie T.TONE mit **←/→** auf „ON“. Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.
- 3 Nehmen Sie an der Hörposition Platz, und wählen Sie mit **↑/↓** die Option, die Sie einstellen wollen.
 - Unter **LEVEL** einzustellende Optionen
 - Balance der vorderen und hinteren Lautsprecher
 - Lautstärkepegel der hinteren Lautsprecher sowie des mittleren und des Tiefsttonlautsprechers
- 4 Stellen Sie die Pegel mit **←/→** so ein, daß der Testton von allen Lautsprechern gleich laut zu hören ist. Der eingestellte Wert erscheint im Display an der Vorderseite.
- 5 Gehen Sie wie in Schritt 3 und 4 erläutert vor, wenn Sie unter **LEVEL** weitere Parameter einstellen wollen. Wenn Sie ein paar Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung drücken, wird der Wert im Display wieder ausgeblendet und in der Anlage gespeichert.
- 6 Wählen Sie mit **↑/↓** die Option T.TONE aus, und setzen Sie T.TONE mit **←/→** auf „OFF“.

■BALANCE

Sie können die Balance der Lautsprecher in den folgenden Bereichen einstellen.

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- FI..... Mitte (vordere Lautsprecher)

Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.

- RI..... Mitte (hintere Lautsprecher)

Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher hinten ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.

■ PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers auf folgende Werte einstellen.
Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- C. LEVEL 0 dB (Pegel des mittleren Lautsprechers)
Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).
- R. LEVEL 0 dB (Pegel der hinteren Lautsprecher)
Stellen Sie den Pegel der hinteren Lautsprecher ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).
- S. W. LEV. 0 dB (Pegel des Tiefsttonlautsprechers)
Stellen Sie den Pegel des Tiefsttonlautsprechers ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).

■ Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Benutzen Sie den Bedienungsknopf VOLUME am System oder drücken Sie VOL +/-.

Weitere Einstellungen mit AMP MENU

Sie können die Helligkeit des Displays an der Vorderseite einstellen, die gespeicherten Sender und die Sendernamen löschen und die Lautsprecherparameter auf die werkseitigen Einstellungen zurücksetzen. Drücken Sie AMP MENU so oft, bis  CUSTOMIZE angezeigt wird. Benutzen Sie , um die folgenden Objekte auszuwählen, und , um die Einstellungen zu berichtigen.

■ ANZEIGE (DIMMER)

Sie können die Helligkeit der Anzeige auf der Frontplatte auf zwei verschiedene Arten einstellen: Benutzen Sie  oder drücken Sie DIMMER.

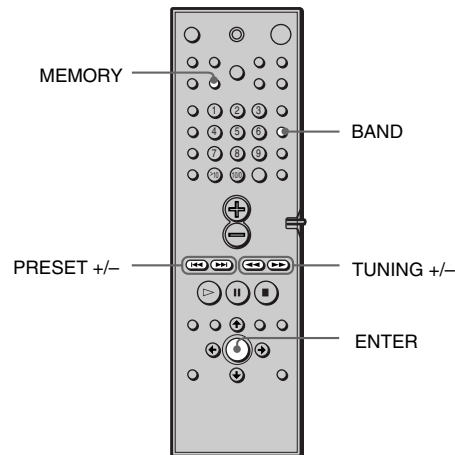
■ MEMO. CLR.

- N (Nein): Zurück zum vorherigen Menü.
- Y (Ja): Wenn Sie Y mit der Taste ENTER auswählen, erscheint „Really? N“ und „Really? Y“.
Wenn Sie durch drücken von ENTER “Really? Y” wählen, erscheint „ALL CLEAR!“ auf der Anzeige und alle Einstellungen wie vorprogrammierte Sender und Sendernamen werden gelöscht. Außerdem werden die Lautsprecher-Parameter auf ihre Standardeinstellung zurückgesetzt.

Speichern von Radiosendern

Sie können 20 UKW- und 10 AM-Sender voreinstellen und speichern.

Drehen Sie vor dem Einstellen der Radiosender die Lautstärke unbedingt möglichst weit herunter.

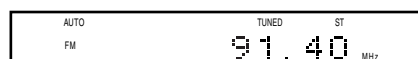


- 1 Drücken Sie BAND so oft, bis der gewünschte Frequenzbereich im Display an der Vorderseite erscheint.**

Mit jedem Tastendruck auf BAND wird als Frequenzbereich abwechselnd AM oder FM eingestellt.

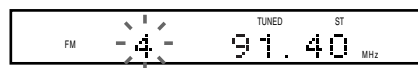
- 2 Halten Sie TUNING + oder – gedrückt, bis die Frequenzanzeige anfängt durchzulaufen, und lassen Sie dann die Taste los.**

Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. „TUNED“ und „ST“ (für Stereoprogramm) erscheinen im Display an der Vorderseite.

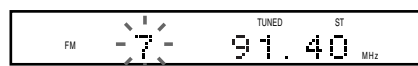


- 3 Drücken Sie MEMORY.**

Eine Speichernummer erscheint im Display.

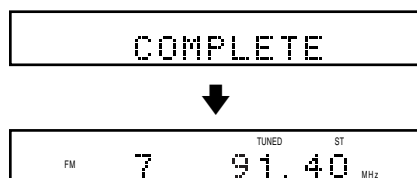


- 4 Wählen Sie mit PRESET + oder – die gewünschte Speichernummer aus.**



[5] Drücken Sie ENTER.

Der Sender wird gespeichert.

**[6] Weitere Sender können Sie wie in Schritt [1] bis [5] erläutert speichern.****So stellen Sie einen Sender mit schwachen Sendesignalen ein**

Drücken Sie in Schritt [2] mehrmals TUNING + oder –, um den Sender manuell einzustellen.

So ändern Sie die Speichernummer

Beginnen Sie nochmals bei Schritt [1].

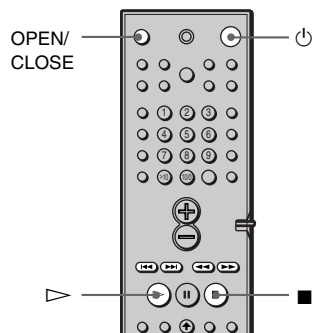
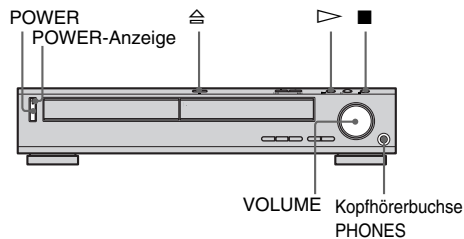
Wiedergeben von CDs/DVDs

Wiedergeben von CDs/DVDs



Bei bestimmten DVDs oder VIDEO-CDs sind bestimmte Funktionen unter Umständen anders oder eingeschränkt.

Schlagen Sie bitte in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.



1 Schalten Sie das Fernsehgerät ein.

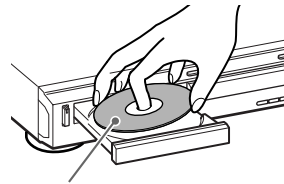
2 Stellen Sie mit dem Eingangswählschalter am Fernsehgerät diese Anlage ein.

3 Drücken Sie POWER an der Anlage.

Die Anlage schaltet in den Bereitschaftsmodus, und die Netzanzeige leuchtet rot.

4 Drücken Sie an der Anlage oder OPEN/CLOSE auf der Fernbedienung, und legen Sie eine CD/DVD in das CD/DVD-Fach ein.

Die Anlage schaltet sich automatisch ein, und die Netzanzeige erlischt.



Mit der wiederzugebenden Seite nach unten

5 Drücken Sie .

Das CD/DVD-Fach schließt sich, und die Wiedergabe beginnt (Continuous Play). Stellen Sie die Lautstärke der Anlage ein.

Im Anschluß an Schritt 5

Bei manchen CDs/DVDs erscheint ein Menü auf dem Fernsehschirm. Sie können die CD/DVD nach den Anweisungen auf dem Menübildschirm interaktiv wiedergeben lassen - DVD (Seite 32), VIDEO-CD (Seite 33).

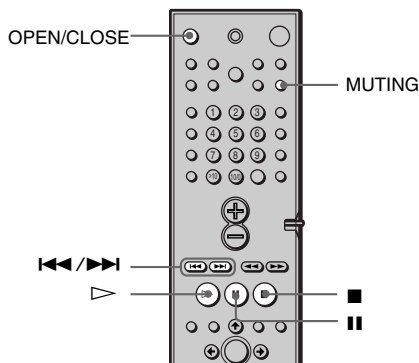
So schalten Sie die Anlage ein

Drücken Sie POWER an der Anlage. Die Anlage schaltet in den Bereitschaftsmodus, und die Netzanzeige leuchtet rot. Drücken Sie auf der Fernbedienung. Die Anlage schaltet sich ein, und die Netzanzeige erlischt. Im Standbymodus können Sie das System auch durch Drücken der Taste am System oder durch Drücken von einschalten.

So schalten Sie die Anlage aus

Drücken Sie auf der Fernbedienung. Die Anlage schaltet in den Bereitschaftsmodus, und die Netzanzeige leuchtet rot. Wenn Sie die Anlage ganz ausschalten wollen, drücken Sie POWER an der Anlage. Schalten Sie die Anlage während der Wiedergabe einer CD/DVD nicht mit der Taste POWER aus. Andernfalls werden die Menüeinstellungen unter Umständen gelöscht. Wenn Sie die Anlage ausschalten wollen, stoppen Sie erst mit die Wiedergabe und drücken dann auf der Fernbedienung.

Weitere Funktionen



Funktion	Vorgehen
Stoppen	Drücken Sie ■.
Pause (Unterbrechen der Wiedergabe)	Drücken Sie .
Fortsetzen der Wiedergabe nach einer Pause	Drücken Sie oder ▷.
Weiterschalten zum nächsten Kapitel, nächsten Stück bzw. zur nächsten Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ►►.
Zurückschalten zum vorherigen Kapitel, vorherigen Stück bzw. zur vorherigen Szene im normalen Wiedergabemodus	Drücken Sie ◀◀.
Stoppen der Wiedergabe und Entnehmen der CD/DVD	Drücken Sie OPEN/CLOSE.
Stummschalten des Tons	Drücken Sie MUTING. Wenn der Ton wieder zu hören sein soll, drücken Sie die Taste erneut, oder drehen Sie die Lautstärke hoch.

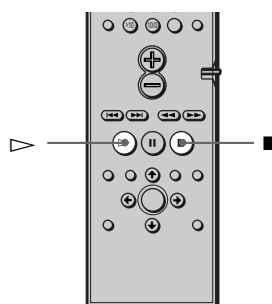
Hinweis

Drücken Sie das CD/DVD-Fach nicht zu. Schließen Sie das CD/DVD-Fach mit OPEN/CLOSE.

Fortsetzen der Wiedergabe an der Stelle, an der Sie die CD/DVD gestoppt haben

(Resume Play)

Wenn Sie die Wiedergabe der CD/DVD stoppen, speichert die Anlage die Stelle, an der Sie die Wiedergabe mit ■ gestoppt haben, und „RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite. Solange Sie das CD/DVD-Fach nicht öffnen, funktioniert Resume Play, auch wenn die Anlage mit ⏻ in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.



Wiedergeben von CDs/DVDs

1 Stoppen Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD mit der Taste ■ die Wiedergabe.

„RESUME“ erscheint im Display an der Vorderseite, und Sie können die Wiedergabe der CD/DVD an der Stelle fortsetzen, an der Sie sie gestoppt haben. Wenn „RESUME“ nicht angezeigt wird, steht die Funktion Resume Play nicht zur Verfügung.

2 Drücken Sie ▷.

Die Anlage startet die Wiedergabe an der Stelle, an der Sie sie in Schritt 1 unterbrochen haben.

Fortsetzung

31^{DE}

💡 Wenn die Wiedergabe am Anfang der CD/DVD beginnen soll, drücken Sie zweimal ■ und drücken dann ▷.

Hinweise

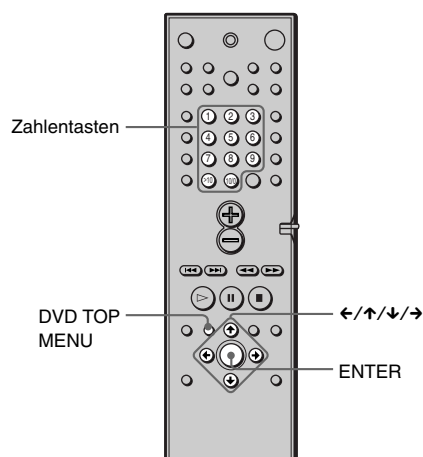
- Je nachdem, wo Sie die Wiedergabe der CD/DVD unterbrochen haben, setzt die Anlage die Wiedergabe unter Umständen nicht genau an derselben Stelle fort.
- Die Stelle, an der Sie die Wiedergabe unterbrochen haben, bleibt nicht gespeichert, wenn Sie:
 - die Anlage mit der Taste POWER am Gerät ausschalten.
 - den Wiedergabemodus wechseln.

Arbeiten mit dem Menü einer DVD

Einige DVDs verfügen über ein „Titelmenü“ oder ein „DVD-Menü“. Bei manchen DVDs heißen diese Menüs einfach „Menü“ oder „Titel“.

Arbeiten mit dem Titelmenü

Eine DVD ist in lange Abschnitte von Bild- oder Tondaten unterteilt, die „Titel“ heißen. Wenn Sie eine DVD abspielen, die mehrere Titel enthält, können Sie im Titelmenü den gewünschten Titel auswählen.



1 Drücken Sie DVD TOP MENU.

Auf dem Fernsehschirm wird das Titelmenü angezeigt.
Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

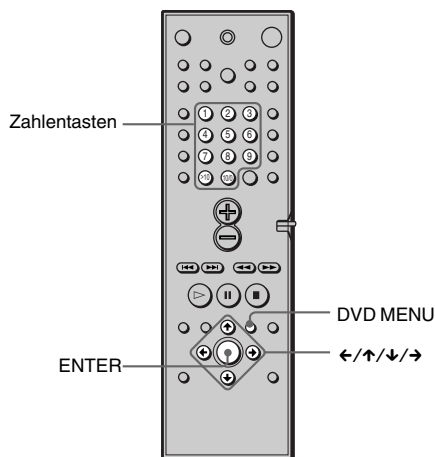
2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten den wiederzugebenden Titel aus.

3 Drücken Sie ENTER.

Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des ausgewählten Titels.

Arbeiten mit dem DVD-Menü

Bei manchen DVDs können Sie bestimmte Inhalte über ein Menü auswählen. Bei solchen DVDs können Sie zum Beispiel Optionen wie die Sprache der Untertitel oder die Sprache der Tonspur im DVD-Menü auswählen.



1 Drücken Sie DVD MENU.

Auf dem Fernsehschirm wird das DVD-Menü angezeigt. Der Inhalt des Menüs variiert von DVD zu DVD.

2 Wählen Sie mit ←/↑/↓/→ oder den Zahlentasten die zu ändernde Option aus.

3 Wollen Sie weitere Optionen ändern, gehen Sie wie unter Schritt 2 erläutert vor.

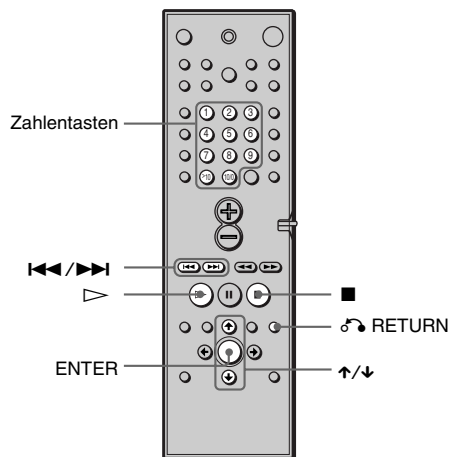
4 Drücken Sie ENTER.

Wiedergeben von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen

(PBC-Wiedergabe) 

Bei der PBC-Wiedergabe (PBC - Wiedergabesteuerung) stehen Ihnen einfache interaktive Funktionen, Suchfunktionen und andere Funktionen dieser Art zur Verfügung. Bei der PBC-Wiedergabe können Sie Ihre VIDEO-CDs also interaktiv abspielen, und zwar mit Hilfe des Menüs auf dem Fernsehschirm.

Wiedergeben von CDs/DVDs



1 Starten Sie die Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen.

Das Menü zum Auswählen von Optionen erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer der gewünschten Option aus.

3 Drücken Sie ENTER.

4 Gehen Sie bei den interaktiven Funktionen wie im Menü erläutert vor.

Schlagen Sie aber auch in den Anweisungen nach, die mit der VIDEO-CD geliefert wurden. Die Funktionen sind nicht bei allen VIDEO-CDs gleich.

So kehren Sie zum Hauptmenü zurück

Drücken Sie RETURN.

Wenn die Wiedergabe ohne PBC-Funktionen erfolgen soll, wählen Sie im Stopmodus mit oder den Zahlentasten ein Stück aus und drücken dann oder ENTER.

„Wiedergabe ohne PBC“ erscheint auf dem Fernsehschirm, und die Anlage schaltet in den normalen Wiedergabemodus. Standbilder, zum Beispiel ein Menü, können Sie in diesem Modus nicht anzeigen lassen. Um wieder zur PBC-Wiedergabe zu wechseln, drücken Sie zweimal und dann .

Hinweis

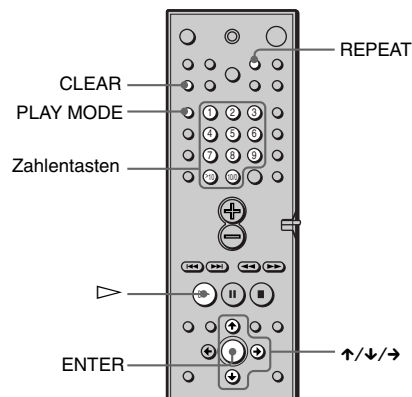
In den Anweisungen zu manchen VIDEO-CDs lautet die Aufforderung in Schritt 3 unter Umständen nicht „Drücken Sie ENTER“, sondern „Drücken Sie SELECT“. Drücken Sie in diesem Fall .

Zusammenstellen eines eigenen Programms

(Programmwiedergabe)



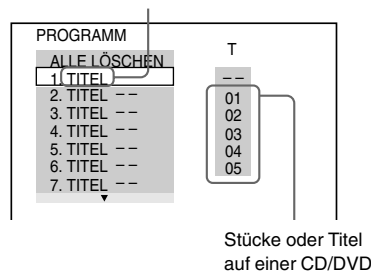
Sie können den Inhalt einer CD/DVD in beliebiger Reihenfolge wiedergeben lassen, indem Sie die Titel, Kapitel oder Stücke auf der CD/DVD in der gewünschten Reihenfolge zu einem Programm zusammenstellen. Ein Programm kann aus bis zu 25 Titeln, Kapiteln oder Stücken bestehen.



1 Drücken Sie im Stopmodus so oft PLAY MODE, bis „PROGRAM“ im Display an der Vorderseite erscheint.

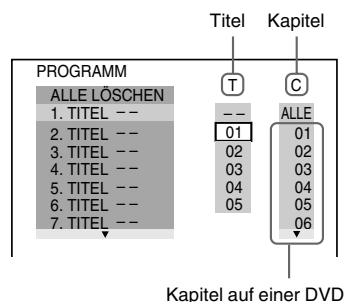
Die Programmieranzeige erscheint auf dem Fernsehschirm.

„STÜCK“ erscheint, wenn es sich um eine VIDEO-CD, Super-Audio-CD oder CD handelt.



2 Drücken Sie →.

Der Cursor bewegt sich zu einem Titel bzw. Stück (in diesem Fall „01“).

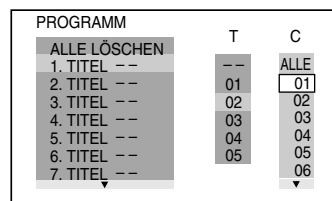


3 Wählen Sie den Titel, das Kapitel oder das Stück aus, das Sie programmieren wollen.

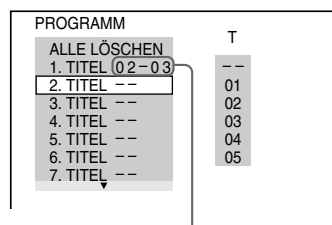
■ Bei der Wiedergabe einer DVD

Wählen Sie beispielsweise Kapitel „03“ von Titel „02“ aus.

Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „02“ unter „T“ aus, und drücken Sie ENTER.



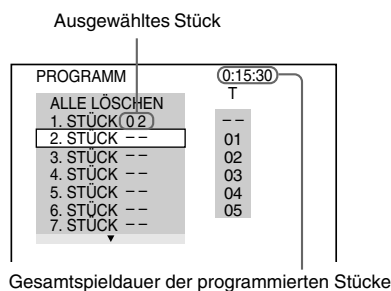
Wählen Sie als nächstes mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „03“ unter „C“ aus, und drücken Sie ENTER.



■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD, Super-Audio-CD oder CD

Wählen Sie zum Beispiel Stück „02“ aus.

Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten „02“ unter „T“ aus, und drücken Sie ENTER.



4 Wollen Sie weitere Titel, Kapitel oder Stücke programmieren, gehen Sie wie unter Schritt 2 und 3 erläutert vor.

Die programmierten Titel, Kapitel und Stücke werden in der ausgewählten Reihenfolge angezeigt.

5 Starten Sie mit ▷ die Programmwiedergabe.

Die Programmwiedergabe beginnt. Wenn das Programm zu Ende ist, können Sie die Wiedergabe desselben Programms erneut mit ▷ starten.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie während der Wiedergabe CLEAR.

So blenden Sie die Programmieranzeige aus

Blenden Sie im Stopmodus mit PLAY MODE die Programmieranzeige aus.

Wiedergeben von CDs/DVDs

So ändern Sie das Programm

- 1 Wählen Sie in Schritt 2 mit $\uparrow/\downarrow$ oder den Zahlentasten die Programmnummer des Titels, Kapitels oder Stücks, den bzw. das Sie ändern wollen, und drücken Sie $\rightarrow$.
- 2 Wählen Sie, wie in Schritt 3 erläutert, ein neues Programmelement aus.

So löschen Sie die Programmreihenfolge

Um alle programmierten Titel, Kapitel oder Stücke zu löschen, drücken Sie $\uparrow$ und wählen in Schritt 2 „ALLE LÖSCHEN“.

Um das ausgewählte Programm zu löschen, wählen Sie in Schritt 2 mit $\uparrow/\downarrow$ das Programm aus und drücken dann CLEAR, oder wählen Sie in Schritt 3 „--“, und drücken Sie dann ENTER.

 Sie können die programmierten Titel, Kapitel oder Stücke auch im Modus zur Wiedergabewiederholung wiedergeben lassen. Drücken Sie auf „REPEAT“ oder stellen Sie „REPEAT“ während des Abspielens des Programms in der Anzeige des Steuermenüs auf „ON“.

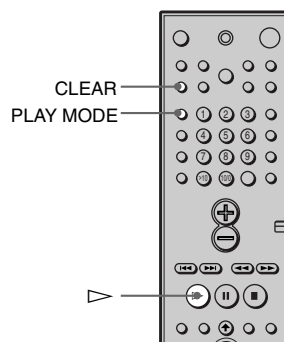
Hinweis

Die angezeigten Titel-, Kapitel- oder Stücknummern sind die Nummern der entsprechenden Titel, Kapitel oder Stücke auf der CD/DVD.

Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge (Zufallswiedergabe)



Sie können mit dieser Anlage die Titel, Kapitel oder Stücke „mischen“ (engl. shuffle) und in willkürlicher (zufälliger) Reihenfolge wiedergeben lassen. Wenn Sie die Funktion ein zweites Mal ausführen, kann die Wiedergabereihenfolge eine ganz andere sein.



- 1 Drücken Sie im Stopmodus so oft PLAY MODE, bis „SHUFFLE“ im Display an der Vorderseite erscheint.

- 2 Drücken Sie $\triangleright$.

So schalten Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus

Drücken Sie im Stopmodus zweimal PLAY MODE oder während der Wiedergabe CLEAR, um wieder zur normalen Wiedergabe zu schalten.

Hinweise

- Die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge wird beendet, wenn Sie:
 - das CD/DVD-Fach öffnen oder schließen,
 - die Anlage ausschalten,
 - die Funktion wechseln.
- Bei manchen DVDs steht die Funktion „Zufallswiedergabe“ nicht zur Verfügung.

Wiederholte Wiedergabe

(Wiedergabewiederholung) DVD

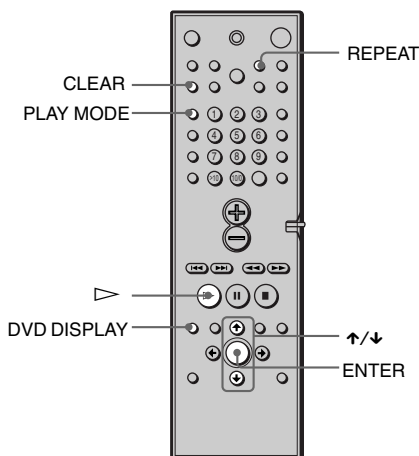


Sie können alle Titel/Stücke sowie einzelne Titel/Kapitel/Stücke auf einer CD/DVD wiederholt wiedergeben lassen.

Bei der Zufalls- oder der Programmwiedergabe gibt die Anlage die Titel oder Stücke in willkürlicher oder programmierter Reihenfolge wiederholt wieder.

Bei der PBC-Wiedergabe von VIDEO-CDs (Seite 33) ist eine wiederholte Wiedergabe nicht möglich.

Bei manchen DVDs ist eine wiederholte Wiedergabe nicht möglich.



1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

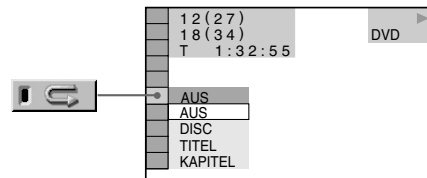
2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option



(WIEDERHOLEN) aus, und drücken Sie ENTER.

Falls Sie nicht „OFF“ gewählt haben, erleuchtet die Anzeige für die Funktion „REPEAT“ in Grün.

3 Wählen Sie die Einstellung für die wiederholte Wiedergabe aus.



Wenn eine DVD wiedergegeben und die Programmwiedergabe auf AUS gesetzt wird

- **AUS:** Die DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **DISC:** Alle Titel werden wiederholt wiedergegeben.
- **TITEL:** Der aktuelle Titel auf einer DVD wird wiederholt wiedergegeben.
- **KAPITEL:** Das aktuelle Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

Wenn eine VIDEO-CD/Super-Audio-CD wiedergegeben und die Programmwiedergabe auf AUS gesetzt wird

- **AUS:** Die CD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **DISC:** Alle Stücke auf der CD werden wiederholt wiedergegeben.
- **STÜCK:** Das aktuelle Stück wird wiederholt wiedergegeben.

Wenn die Programmwiedergabe auf EIN gesetzt wird

- **AUS:** Die CD/DVD wird nicht wiederholt wiedergegeben.
- **EIN:** Die Wiedergabe erfolgt wiederholt in programmierter Reihenfolge.

Wiedergeben von CDs/DVDs

Fortsetzung

37^{DE}

So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie CLEAR.

Sie können die wiederholte Wiedergabe im Stopmodus starten

Wählen Sie „WIEDERHOLEN“, und drücken Sie dann .

Die wiederholte Wiedergabe beginnt.

Sie können den Modus „WIEDERHOLEN“ direkt aufrufen

Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung.

Hinweis

Die wiederholte Wiedergabe endet, wenn Sie:

- die Anlage ausschalten,
- die Funktion wechseln.
- sie öffnen und schließen das CD-Fach.

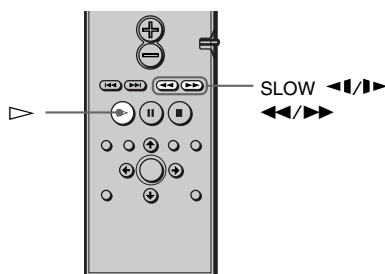
Suchen nach einer Szene

Suchen nach einer bestimmten Stelle auf einer CD/DVD (Scannen,

Wiedergabe in Zeitlupe) DVD VIDEO CD



Sie können eine bestimmte Stelle auf einer CD/DVD suchen, indem Sie dabei das Bild schnell oder in Zeitlupe wiedergeben.



Hinweis

Bei manchen DVDs/VIDEO-CDs sind nicht alle der beschriebenen Funktionen möglich.

Schnelles Suchen nach einer Stelle durch Weiterschalten oder Zurückschalten (Scannen)

Drücken Sie während der Wiedergabe einer CD/DVD die Taste ◀◀ oder ▶▶. Wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben, drücken Sie ▷, um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten. Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ während des Scannens wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Drei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung

×2▶ (nur DVD/Super- → FF1▶▶ → FF2▶▶
Audio-CD/CD)

Entgegen der Wiedergaberichtung

×2◀ (nur DVD) → FR1◀◀ → FR2◀◀

Die ×2▶/×2◀-Wiedergabegeschwindigkeit entspricht etwa der doppelten Normalgeschwindigkeit. Die FF2▶▶/FR2◀◀-Wiedergabegeschwindigkeit ist schneller als FF1▶▶/FR1◀◀.

Wiedergabe Bild für Bild

(Wiedergabe in Zeitlupe) DVD VIDEO CD

Diese Funktion steht nur für DVDs oder VIDEO-CDs zur Verfügung. Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, wenn sich die Anlage im Pausenmodus befindet. Um wieder in die normale Wiedergabegeschwindigkeit zu schalten, drücken Sie ▷.

Mit jedem Tastendruck auf ◀◀ oder ▶▶ bei der Wiedergabe in Zeitlupe wechselt die Wiedergabegeschwindigkeit. Zwei Geschwindigkeiten stehen zur Verfügung. Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Wiedergaberichtung

SLOW 2▶ ↔ SLOW 1▶

Entgegen der Wiedergaberichtung (nur DVD)

SLOW 2◀ ↔ SLOW 1◀

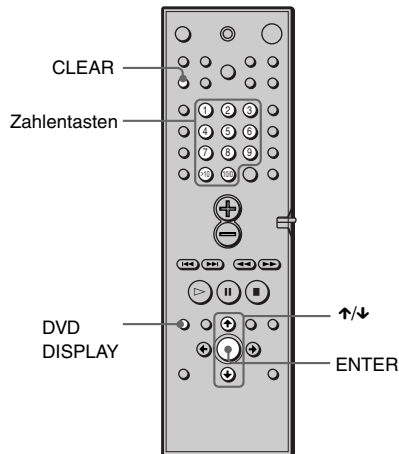
Die SLOW 2▶/SLOW 2◀-Wiedergabegeschwindigkeit ist langsamer als SLOW 1▶/SLOW 1◀.

Suchen nach einer Szene

Suchen nach Titel/ Kapitel/Stück/Index/Szene



Sie können auf einer DVD nach Titel oder Kapitel und auf einer VIDEO-CD oder CD nach Stück, Index oder Szene suchen. Titel und Stücke auf einer DVD bzw. CD haben eindeutige Nummern. Sie können sie also durch Eingabe der jeweiligen Nummer auswählen. Oder Sie können anhand des Zeitcodes nach einer Szene suchen (ZEITSUCHE).

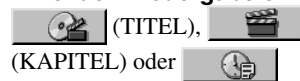


1 Drücken Sie DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

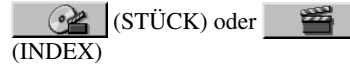
2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Suchmethode aus:

■ Bei der Wiedergabe einer DVD



Wählen Sie ZEIT/TEXT für ZEITSUCHE.

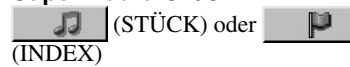
■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD



■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD mit PBC-Funktionen



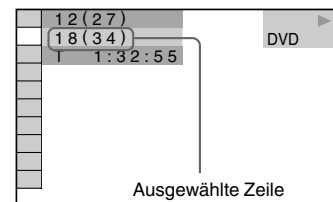
■ Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD/CD



Beispiel: Wenn Sie (KAPITEL) wählen

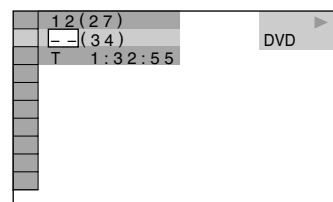
„** (**)*“ wird hervorgehoben (** steht für eine Zahl).

Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl an Titeln, Kapiteln, Stücken, Indexnummern oder Szenen an.



3 Drücken Sie ENTER.

„** (**)*“ wechselt zu „-- (**)*“.



- 4 Wählen Sie mit ↑/↓ oder den Zahlentasten die Nummer des zu suchenden Titels, Kapitels, Stücks, Indexes bzw. der zu suchenden Szene aus.**

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Löschen Sie die Nummer mit CLEAR, und wählen Sie eine andere Nummer aus.

- 5 Drücken Sie ENTER.**

Die Anlage startet die Wiedergabe ab der ausgewählten Nummer.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So können Sie eine Szene anhand des Zeitcodes suchen (ZEITSUCHE) (nur DVD)

- 1** Wählen Sie in Schritt 2  (ZEIT/TEXT).
„T *****“ (Spieldauer des aktuellen Titels) ist ausgewählt.
- 2** Drücken Sie ENTER.
Anstelle von „T *****“ wird jetzt „T --:--:--“ angezeigt.
- 3** Geben Sie den Zeitcode mit den Zahlentasten ein, und drücken Sie anschließend ENTER.
Wenn Sie beispielsweise eine Szene suchen, die sich 2 Stunden, 10 Minuten und 20 Sekunden nach dem Anfang befindet, geben Sie einfach „2:10:20“ ein.

Hinweis

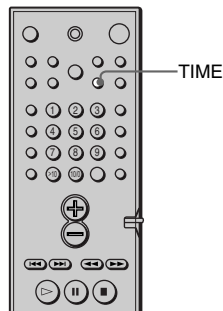
Die angezeigte Titel-, Kapitel- oder Stücknummer ist die Nummer des entsprechenden Titels, Kapitels oder Stücks auf der CD/DVD.

Anzeigen von Informationen zur CD/DVD

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer im Display an der Vorderseite



Im Display an der Vorderseite des Geräts werden Informationen über die CD/DVD angezeigt, zum Beispiel die Restspieldauer und die Gesamtzahl der Titel einer DVD bzw. Stücke einer Super-Audio-CD, CD oder VIDEO-CD (Seite 10).



Drücken Sie TIME.

Mit jedem Tastendruck auf TIME während der Wiedergabe einer CD/DVD wechselt die Anzeige im Display wie in den folgenden Diagrammen dargestellt.

Bei der Wiedergabe einer DVD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Titels

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	1	0	324

Restspieldauer des aktuellen Titels

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	-	1	536

Spieldauer und Nummer des aktuellen Kapitels

CHAPTER	H	M	S
2	0	2	230

Restspieldauer des aktuellen Kapitels

CHAPTER	H	M	S
2	-	0	1320

Text

SONY HITS/

Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super-Audio-CD oder CD

Spieldauer und Nummer des aktuellen Stücks

TRACK	INDEX	M	S
2	1	2	25

Restspieldauer des aktuellen Stücks

TRACK	INDEX	M	S
2	1	-	150

Spieldauer der CD/VIDEO-CD/Super-Audio-CD

M	S
3	212

Restspieldauer der CD/VIDEO-CD/Super-Audio-CD

M	S
-	2018

Text

SONY HITS/

💡 Bei der Wiedergabe von VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen werden die Nummer der Szene und die Spieldauer angezeigt.

💡 Die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Kapitels, Titels, Stücks bzw. der Szene oder CD/DVD werden auch auf dem Fernsehschirm angezeigt. Einzelheiten zu diesen Informationen finden Sie im folgenden Abschnitt „Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer“.

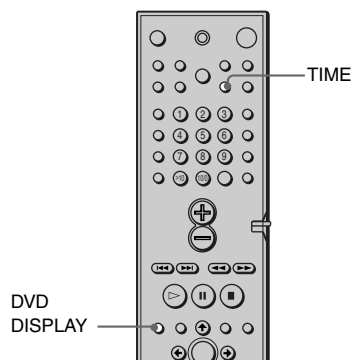
Hinweise

- Während der Wiedergabe einer Super-Audio-CD erscheint die Indexanzeige nicht im Display an der Vorderseite.
- Je nach Typ des Datenträgers, der wiedergegeben wird, und je nach Wiedergabemodus werden die Informationen unter Umständen nicht angezeigt.

Anzeigen der Spieldauer und der Restspieldauer



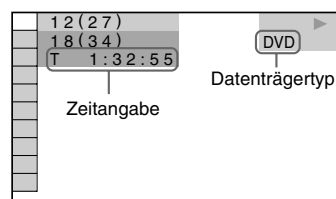
Sie können die Spieldauer und die Restspieldauer des aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks und die Gesamtspiel- bzw. Restspieldauer der CD/DVD anzeigen lassen. Außerdem können Sie den CD-, Super-Audio-CD- bzw. DVD-Text auf der CD/DVD anzeigen lassen.



Anzeigen von Informationen zur CD/DVD

1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.



2 Drücken Sie wiederholt TIME, um die Zeitangaben zu wechseln.

Welche Angaben angezeigt werden und welche Zeitangaben Sie wechseln können, hängt von der CD/DVD ab, die wiedergegeben wird.

Fortsetzung **43**^{DE}

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

- T **:***
Spieldauer des aktuellen Titels
- T-**:***
Restspieldauer des aktuellen Titels
- C **:***
Spieldauer des aktuellen Kapitels
- C-**:***
Restspieldauer des aktuellen Kapitels

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (mit PBC-Funktionen)

- **:***
Spieldauer der aktuellen Szene

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD (ohne PBC-Funktionen), Super-Audio-CD oder CD

- T **:***
Spieldauer des aktuellen Stücks
- T-**:***
Restspieldauer des aktuellen Stücks
- D **:***
Spieldauer der aktuellen CD
- D-**:***
Restspieldauer der aktuellen CD

💡 Falls der DVD/CD/Super Audio CD-Text nicht in eine einzige Zeile passt, können Sie den gesamten Text über die Anzeige rollen sehen.

💡 Sie können die Zeitangaben und den Text auch direkt mit der Taste TIME auswählen.

Hinweise

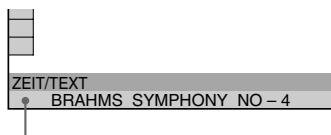
- Nur Buchstaben des Alphabets können angezeigt werden.
- Mit dieser Anlage können Sie nur die erste Stufe von DVD/CD/Super-Audio-CD-Text, z. B. Namen von CDs/DVDs, anzeigen lassen.
- Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD kann die Anlage nur eine begrenzte Anzahl an Zeichen anzeigen. Ebenso werden, je nach Disc, auch nicht alle Textzeichen angezeigt.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

Anzeigen des DVD/CD/Super-Audio-CD-Textes

Drücken Sie in Schritt 2 so oft TIME, bis der auf der DVD/CD/Super-Audio-CD aufgezeichnete Text angezeigt wird. Der DVD/CD/Super-Audio-CD-Text wird nur angezeigt, wenn Text auf der CD/DVD vorhanden ist. Ändern können Sie den Text nicht.

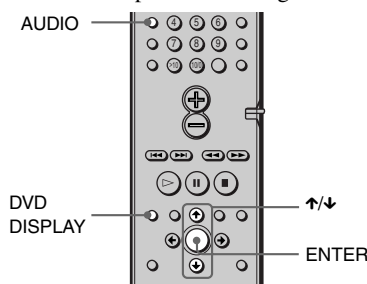


DVD/CD/Super Audio CD-Text

Wechseln der Tonspur



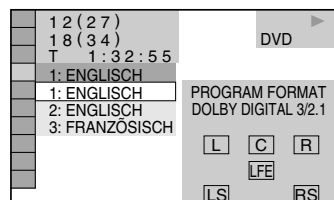
Wenn der Ton bei einer DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet ist, können Sie während der Wiedergabe der DVD eine dieser Sprachen auswählen. Wenn auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet sind (PCM, Dolby Digital, MPEG-Audio oder DTS), können Sie während der DVD-Wiedergabe das gewünschte Audioformat auswählen. Bei Stereo-CDs oder Stereo-VIDEO-CDs können Sie den Ton des rechten oder linken Kanals auswählen und diesen Kanal über den rechten und den linken Lautsprecher wiedergeben lassen. Der Stereoeffekt geht in diesem Fall verloren. Wenn auf der CD beispielsweise ein Lied enthalten ist, bei dem die Singstimmen auf dem rechten Kanal und die Instrumente auf dem linken Kanal aufgezeichnet sind, können Sie den linken Kanal auswählen und die Instrumente über beide Lautsprecher wiedergeben lassen.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY. Das Steuer Menü wird angezeigt.

- 2 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ die Option (TON) aus, und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für TON werden angezeigt.



- 3 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ das gewünschte Audiosignal aus.

■ Bei der Wiedergabe einer DVD

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich. Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, stellen diese den Sprachcode dar. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 80 nach, welcher Code für welche Sprache steht. Wenn dieselbe Sprache mehrmals angezeigt wird, sind auf der DVD mehrere Audioformate aufgezeichnet.

■ Bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD

Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

- STEREO: Standardton (stereo)
- 1/L: Ton des linken Kanals (monaural)
- 2/R: Ton des rechten Kanals (monaural)

■ Bei der Wiedergabe einer Super-Audio-CD

Bei den Super-Audio-CDs ist die Auswahl an Einstellungen im Stopmodus unterschiedlich.

- MULTI: Die Super-Audio-CD enthält einen Mehrkanal-Wiedergeberegion.
- 2CH: Die Super-Audio-CD enthält einen 2-Kanal-Wiedergeberegion.
- CD: Wenn Sie die Super-Audio-CD wie eine herkömmliche CD wiedergeben lassen wollen.

Hinweis

Nicht bei allen Super-Audio-CDs stehen bei der Super-Audio-CD-Wiedergabe diese drei Auswahlmöglichkeiten zur Verfügung. Dies hängt von der Schichtkonfiguration der wiederzugebenden Super-Audio-CD ab.

- 4 Drücken Sie ENTER.

So blenden Sie das Steuer Menü aus
Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuer Menü ausgeblendet wird.

💡 Sie können TON direkt auswählen, indem Sie AUDIO drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

Hinweise

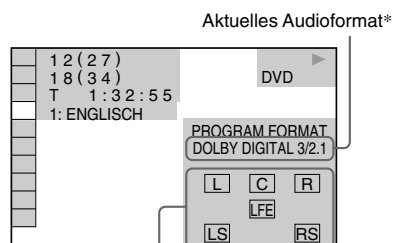
- Bei CDs/DVDs, auf denen nicht mehrere Audioformate aufgezeichnet sind, können Sie die Tonspur nicht wechseln.
- Während der Wiedergabe einer DVD wechselt die Tonspur möglicherweise automatisch.

Fortsetzung

Anzeigen der Audioinformationen der DVD

Wenn Sie „TON“ wählen, werden die wiedergegebenen Kanäle auf dem Bildschirm angezeigt.

So können zum Beispiel im Dolby Digital-Format mehrere Signale - von monauraler bis zur 5.1-Kanal-Wiedergabe - auf einer DVD aufgezeichnet werden. Je nach DVD kann sich die Anzahl der aufgezeichneten Kanäle unterscheiden.

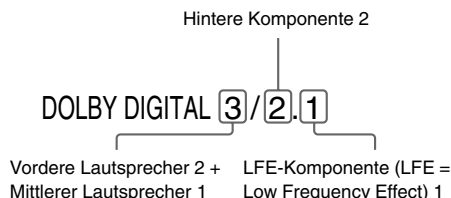


Format des aktuellen Wiedergabeprogramms**

* „PCM“, „MPEG“, „DTS“ oder „DOLBY DIGITAL“ wird angezeigt.

Bei „DOLBY DIGITAL“ werden die Kanäle des wiedergegebenen Tons mit folgender Numerierung angezeigt:

Beim Dolby Digital-5.1-Kanal-Format:



**Die Buchstaben in der Anzeige mit dem Programmformat stehen für die folgenden Klangkomponenten:

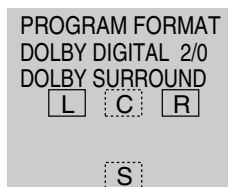
- L: Vorne (links)
- R: Vorne (rechts)
- C: Mitte
- LS: Hinten (links)
- RS: Hinten (rechts)
- S: Hinten (monaural): Die hintere Komponente des mit Dolby Surround verarbeiteten Signals und des Dolby Digital-Signals.
- LFE: LFE (Low Frequency Effect)

Im folgenden sehen Sie Beispiele für die Anzeige:

- PCM (Stereo)

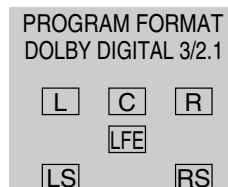


- Dolby Surround



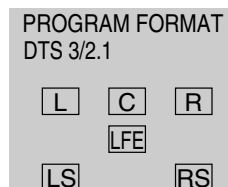
- Dolby Digital 5.1ch

Wenn LFE-Signale ausgegeben werden, ist „LFE“ von einer durchgezogenen Linie umgeben. Wenn keine LFE-Signale ausgegeben werden, ist „LFE“ von einer gestrichelten Linie umgeben.



- DTS

„LFE“ ist unabhängig davon, ob LFE-Signale ausgegeben werden, immer von einer durchgezogenen Linie umgeben.



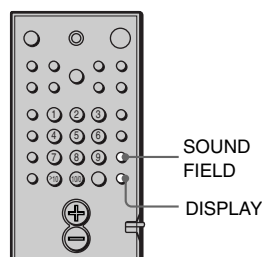
Hinweise

- Wenn das Signal Komponenten für einen hinteren Kanal enthält (zum Beispiel LS, RS oder S), wird der Raumklangeffekt verstärkt (Seite 47).
- Bei der Wiedergabe von MPEG AUDIO-Tonspuren gibt die Anlage PCM-Signale (Stereosignale) aus.

Auswählen eines Klangfeldes



Sie können einen optimalen Raumklang erzielen, indem Sie einfach je nach Art der wiederzugebenden Musik eins der vorprogrammierten Klangfelder auswählen. Raumklang können Sie bei der Wiedergabe von DVDs, VIDEO-CDs und CDs einsetzen.



Drücken Sie SOUND FIELD so oft, bis das gewünschte Klangfeld im Display an der Vorderseite erscheint.

Sie können die vorprogrammierten Klangfelder auch mit SOUND FIELD +/- an der Anlage auswählen.

So lassen Sie das aktuelle Klangfeld anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY. Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:

Gesamtspieldauer oder restliche Spieldauer
→ Klangfeld → Gesamtspieldauer oder restliche Spieldauer

Die Anlage speichert das Klangfeld, das für einen bestimmten Funktionsmodus zuletzt ausgewählt wurde (Sound Field Link).

Wenn Sie eine Funktion wie DVD oder TUNER auswählen, wird also das Klangfeld, das Sie für diese Funktion beim letzten Mal ausgewählt hatten, automatisch wieder eingestellt. Stellen Sie zum Beispiel für die DVD-Wiedergabe als Klangfeld LARGE HALL ein, wechseln danach zu einer anderen Funktion und schalten dann zur DVD-Wiedergabe zurück, so wird das Klangfeld LARGE HALL erneut aktiviert. Für den Tuner werden die Klangfelder für alle voreingestellten Sender getrennt gespeichert.

Das Codierformat einer Programmsoftware ist auf der Verpackung vermerkt

- Dolby Digital-CDs/DVDs tragen das Logo .
- Dolby Surround-Aufnahmen sind mit dem Logo markiert.
- DTS Digital Surround-CDs/DVDs sind mit der Markierung DTS gekennzeichnet.

Hinweis

Wenn Sie Tonspuren mit einer Abtastfrequenz von 96 kHz wiedergeben, werden die Ausgangssignale in Signale mit 48 kHz Abtastfrequenz konvertiert.

C.S.EX A (CINEMA STUDIO EX A)*

Erzeugt die Klangeigenschaften des Klassik-Schnittstudios von Sony Pictures Entertainment, indem mit Hilfe der 3D-Klangbilder von V. MULTI DIMENSION (Seite 48) der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher um den Hörer herum erzielt wird, obwohl tatsächlich nur ein einziges Paar hinterer Lautsprecher vorhanden ist.

Dies ist ein Standardmodus, der sich für die meisten Arten von Spielfilmen sehr gut eignet.

C.S.EX B (CINEMA STUDIO EX B)*

Erzeugt die Klangeigenschaften des Mischstudios von Sony Pictures Entertainment, indem mit Hilfe der 3D-Klangbilder von V. MULTI DIMENSION (Seite 48) der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher um den Hörer herum erzielt wird, obwohl tatsächlich nur ein einziges Paar hinterer Lautsprecher vorhanden ist.

Dieser Modus eignet sich insbesondere für Science-Fiction- oder Action-Filme mit vielen Sound-Effekten.

C.S.EX C (CINEMA STUDIO EX C)*

Erzeugt die Klangeigenschaften des BGM-Aufnahmestudios von Sony Pictures Entertainment, indem mit Hilfe der 3D-Klangbilder von V. MULTI DIMENSION (Seite 48) der Klangeindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher um den Hörer herum erzielt wird, obwohl tatsächlich nur ein einziges Paar hinterer Lautsprecher vorhanden ist.

Dieser Modus eignet sich insbesondere für Musicals oder andere Filme mit viel Musik.

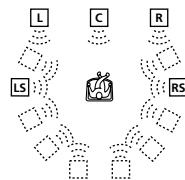
* „VIRTUAL“-Klangfeld: Klangfeld mit virtuellen Lautsprechern.

V. MULTI D.*

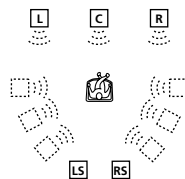
(VIRTUAL MULTI DIMENSION)

Mit 3D-Klangeffekten wird aus einem einzigen Paar tatsächlich vorhandener hinterer Lautsprecher eine Anordnung mehrerer virtueller hinterer Lautsprecher erzeugt, die im Vergleich zur Hörposition scheinbar erhöht angebracht sind. Bei diesem Modus wird der Eindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher erzielt, die in einem Winkel von etwa 30° erhöht um den Hörer angeordnet sind.

SEITE



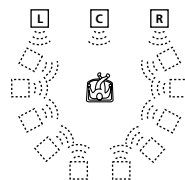
HINTEN



V.S.M.D.*

(VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION)

Mit 3D-Klangbildern wird mit Hilfe der vorderen Lautsprecher auch der Klangeindruck hinterer Lautsprecher erzielt, ohne daß tatsächlich hintere Lautsprecher vorhanden sind. Bei diesem Modus wird der Eindruck von 5 Paaren virtueller Lautsprecher erzielt, die in einem Winkel von 30° erhöht um den Hörer angeordnet sind.



SMALL HALL

Erzeugt den akustischen Eindruck eines kleinen rechteckigen Konzertsaals. Ideal für sanfte Klänge.

LARGE HALL

Erzeugt den akustischen Eindruck eines großen rechteckigen Konzertsaals. Ideal für sanfte Klänge.

JAZZ CLUB

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Jazz-Clubs.

LIVE HOUSE

Erzeugt den akustischen Eindruck eines Live-Konzerts in einem kleineren Saal mit etwa 300 Plätzen.

Ideal für Rock- oder Pop-Musik.

GAME

Erzielt bei Videospielen eine maximale akustische Wirkung.

Stellen Sie an der Spielekonsole unbedingt den Stereomodus ein, wenn Sie Spiele-Software mit Stereoklang verwenden.

A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)

Der eingespeiste Audiosignaltyp (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic oder Standard-2-Kanal-Stereo) wird automatisch erkannt, und die nötige Decodierung wird gegebenenfalls durchgeführt. In diesem Modus wird der Klang ohne irgendwelche Effekte so wiedergegeben, wie er aufgenommen/codiert wurde. Diesen Modus können Sie als Referenz verwenden.

N.SURROUND (NORMAL SURROUND)

Tondaten mit mehrkanaligen Audiosignalen im Raumklangmodus werden so wiedergegeben, wie sie aufgezeichnet wurden.

Tondaten mit 2-Kanal-Audiosignalen werden mit Dolby Pro Logic decodiert, um Raumklangeffekte zu erzielen.

2CH STEREO

Gibt den Klang des vorderen linken und rechten Lautsprechers sowie des Tiefsttonlautsprechers wieder. Bei Tonquellen im zweikanaligen Standardstereoformat findet keinerlei Klangfeldverarbeitung statt.

Raumklangformate mit mehr Kanälen werden auf zwei Kanäle heruntergemischt. In diesem Modus können Sie jede Tonquelle über einen rechten und einen linken Lautsprecher vorn und einen Tiefsttonlautsprecher wiedergeben lassen.

HEADPHONE THEATER*

Wenn Sie Kopfhörer an die Buchse PHONES der Anlage anschließen, können Sie mit dem Modus HEADPHONE THEATER die Klangwirkung einer Theater-ähnlichen Umgebung für die Wiedergabe über ein Paar Kopfhörer erzeugen. Dieser Modus ist sehr wirksam bei 5.1-Kanal-Signalquellen mit guter Kanaltrennung wie Dolby Digital und DTS. Wenn Sie eine Klangfeldoption außer AUTO FORMAT DECODING oder 2CH STEREO auswählen, wird dieser Modus aktiviert.

* „VIRTUAL“-Klangfeld: Klangfeld mit virtuellen Lautsprechern

Hinweise

- Der von den virtuellen Lautsprechern erzeugte Klangeffekt kann bei der Wiedergabe zu Störgeräuschen führen.
- Bei Klangfeldern, die mit Hilfe virtueller Lautsprecher erzeugt werden, sind Töne nicht zu hören, die von den hinteren Lautsprechern direkt ausgegeben werden.
- Wenn Kopfhörer angeschlossen sind und Sie AUTO FORMAT DECODING oder 2CH STEREO auswählen, wird 2-Kanal-Stereoklang ausgegeben. Wenn Sie ein anderes Klangfeld auswählen, wird automatisch in den Modus HEADPHONE THEATER gewechselt.

Einstellen der Pegelparameter



Das Menü zum Einstellen der Lautsprecherpegel enthält Parameter, mit deren Hilfe Sie die Balance und Lautstärke der einzelnen Lautsprecher regulieren können (Seite 26).

1 Starten Sie die Wiedergabe einer Programmquelle, die in Mehrkanalraumklang codiert ist.

2 Drücken Sie mehrmals AMP MENU auf der Fernbedienung.
♪ LEVEL erscheint im Display an der Vorderseite.

3 Nehmen Sie an der Hörposition Platz, und wählen Sie mit ↑/↓ die Option, die Sie einstellen wollen.

4 Stellen Sie mit ←/→ den Lautstärkepegel ein.
Der eingestellte Wert erscheint im Display an der Vorderseite. Wenn Sie ein paar Sekunden lang keine Tasten auf der Fernbedienung drücken, wird der Wert wieder ausgeblendet und in der Anlage gespeichert.

Klangeinstellungen

Einstellbare Parameter für die einzelnen Klangfelder

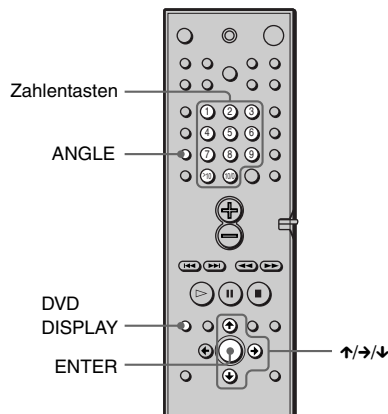
	BAL. VORN	BAL. HINTEN	PEGEL HINTEN	PEGEL MITTE	PEGEL TIEFTON
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●
VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION	●			●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●
AUTO FORMAT DECODING	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●
2CH STEREO	●				●
HEADPHONE THEATER	●				

49^{DE}

Wechseln des Blickwinkels

Wenn auf einer DVD verschiedene Blickwinkel für eine Szene aufgezeichnet sind, erscheint „ANGLE“ im Display an der Vorderseite. Dies bedeutet, daß Sie den Blickwinkel wechseln können.

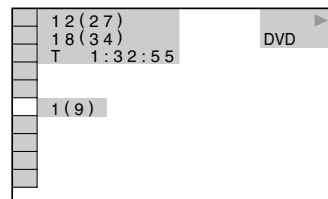
Wenn beispielsweise eine Szene mit einem fahrenden Zug wiedergegeben wird, können Sie die Sicht von der Vorderseite des Zugs, vom linken Fenster oder vom rechten Fenster aus zeigen, ohne daß die Bewegung des Zugs unterbrochen wird.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.**
Das Steuermenü erscheint.

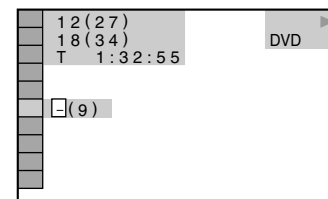
- 2 Wählen Sie mit ↕/↔ die Option  (BLICKWINKEL).**

Die Blickwinkelnummer erscheint.
Die Zahl in Klammern gibt die Gesamtzahl der Blickwinkel an.



- 3 Drücken Sie → oder ENTER.**

Statt der Blickwinkelnummer wird „-“ angezeigt.



- 4 Wählen Sie mit den Zahlentasten oder ↕/↔ die Nummer des Blickwinkels aus, und drücken Sie anschließend ENTER.**

Als Blickwinkel wird nun der ausgewählte Blickwinkel angezeigt.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

 Sie können den Blickwinkel direkt auswählen, indem Sie ANGLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt der Blickwinkel.

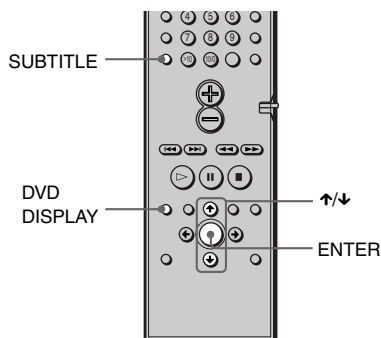
Hinweis

Bei manchen DVDs ist ein Wechsel des Blickwinkels nicht möglich, auch wenn mehrere Blickwinkel auf der DVD vorhanden sind.

Anzeigen der Untertitel

DVD

Wenn auf der DVD Untertitel aufgezeichnet sind, können Sie diese während der Wiedergabe der DVD ein- oder ausschalten. Wenn die Untertitel auf der DVD in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe die Sprache der Untertitel ändern und die Untertitel jederzeit ein- oder ausblenden. Sie können beispielsweise eine Sprache auswählen, die Sie lernen wollen, und zum besseren Verstehen die Untertitel einblenden.

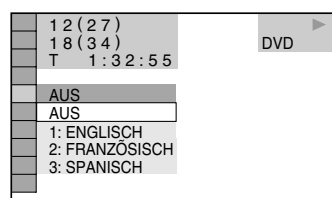


1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (UNTERTITEL) aus, und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für UNTERTITEL werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Sprache aus.

Bei den DVDs ist die Auswahl an Sprachen unterschiedlich.

Wenn 4 Ziffern angezeigt werden, geben diese den Sprachcode an. Schlagen Sie in der Liste der Sprachcodes auf Seite 80 nach, welcher Code für welche Sprache steht.

4 Drücken Sie ENTER.

So schalten Sie UNTERTITEL aus

Wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

 Sie können UNTERTITEL direkt auswählen, indem Sie SUBTITLE drücken. Mit jedem Tastendruck wechselt die Einstellung.

Hinweis

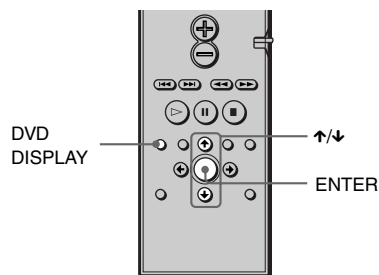
Bei manchen DVDs ist ein Wechsel der Untertitelsprache nicht möglich, auch wenn Untertitel in mehreren Sprachen auf der DVD vorhanden sind.

Wiedergeben von Filmen

Anzeigen von Informationen zur Wiedergabe

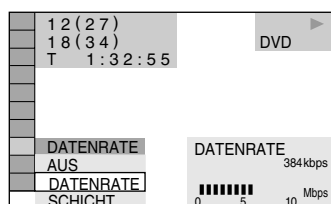
(WEITERE OPTIONEN) DVD

Sie können Informationen wie z. B. die Datenrate oder die gerade wiedergegebene Schicht der DVD anzeigen lassen. Während der Wiedergabe einer DVD wird die ungefähre Datenrate des Wiedergabebildes immer in Mbps (Megabit pro Sekunde) und die des Tons in Kbps (Kilobit pro Sekunde) angezeigt.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe DVD DISPLAY.
Das Steuermenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option aus, und drücken Sie ENTER.
Die Optionen für WEITERE OPTIONEN werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus.
Näheres zu den einzelnen Optionen finden Sie unter „Anzeige bei den einzelnen Optionen“.

- **DATENRATE:** Zeigt die Datenrate an.
- **SCHICHT:** Gibt die Schicht und die aktuelle Position an.

4 Drücken Sie ENTER.

So schließen Sie das Fenster WEITERE OPTIONEN

Wählen Sie in Schritt 3 „AUS“.

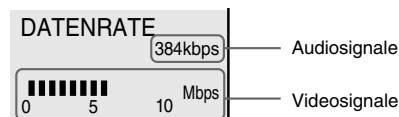
So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

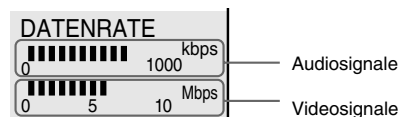
Anzeige bei den einzelnen Optionen

Durch mehrmaliges Drücken der Taste DVD DISPLAY können Sie „DATENRATE“ oder „SCHICHT“ anzeigen, je nachdem, was unter „WEITERE OPTIONEN“ ausgewählt ist.

DATENRATE

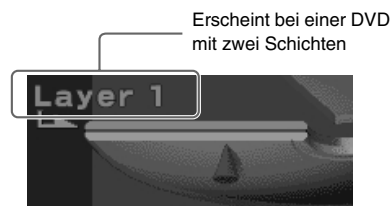


Wiedergabe von DVDs mit MPEG-Ton



Die Datenrate gibt an, wie viele Video- bzw. Audiodaten pro Sekunde auf einer DVD gespeichert sind. Je höher die Datenrate ist, um so größer ist auch die Datenmenge. Dies bedeutet jedoch nicht unbedingt eine höhere Bild- oder Tonqualität.

SCHICHT



Zeigt ungefähr die Stelle der DVD an, die gerade wiedergegeben wird. Bei einer zweischichtigen DVD gibt die Anlage an, welche Schicht gerade eingelesen wird („Layer 0“ oder „Layer 1“). Einzelheiten zur Schicht finden Sie auf Seite 75 (DVD).

Sperren von CDs/DVDs (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG, KINDERSICHERUNG)

Sie haben zwei Möglichkeiten, die Wiedergabe einer CD/DVD einzuschränken.

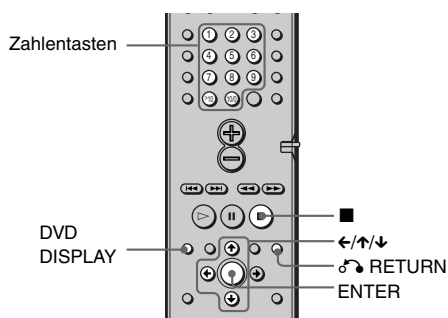
- **Individuelle Kindersicherung**
Sie können die Wiedergabe so einschränken, daß die Anlage für Kinder ungeeignete CDs/DVDs nicht abspielt.
- **Kindersicherung**
Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, daß Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind.

Für die Kindersicherung und die individuelle Kindersicherung gilt dasselbe Kennwort.

Individuelle Kindersicherung



Sie können für bis zu 50 CDs/DVDs das gleiche Kennwort für eine individuelle Kindersicherung einrichten. Wenn Sie für eine weitere CD/DVD eine Kindersicherung einrichten, wird die Wiedergabeeinschränkung für die erste CD/DVD aufgehoben.

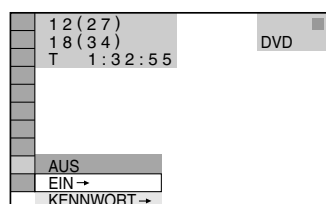


- 1 Legen Sie die CD/DVD ein, die Sie sperren wollen.**
Wenn gerade eine CD/DVD wiedergegeben wird, stoppen Sie mit ■ die Wiedergabe.

- 2 Drücken Sie im Stopmodus DVD DISPLAY.**
Das Steuermenü erscheint.

- 3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG) aus, und drücken Sie ENTER.**

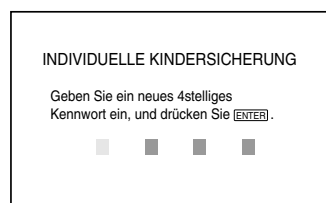
„INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG“ ist damit ausgewählt.



- 4 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „EIN →“ aus, und drücken Sie dann ENTER.**

■ **Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben**

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

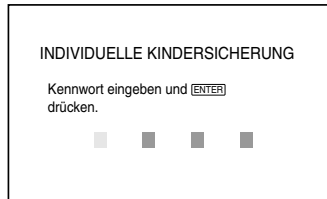


Geben Sie mit den Zahlentasten ein vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



5 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein bzw. erneut ein, und drücken Sie dann ENTER.

„Individuelle Kindersicherung ist aktiviert.“ erscheint, und das Steuermenü wird wieder angezeigt.

Wenn Ihnen beim Eingeben des Kennworts ein Fehler unterläuft

Drücken Sie **←**, bevor Sie ENTER drücken, und geben Sie die richtige Nummer ein.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie **↶** RETURN, und fangen Sie wieder mit Schritt 3 an.

So blenden Sie das Steuermenü aus

Drücken Sie **↶** RETURN, und drücken Sie DVD DISPLAY so oft, bis das Steuermenü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die individuelle Kindersicherung

- 1 Wählen Sie in Schritt 4 „AUS →“, und drücken Sie ENTER.
- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.

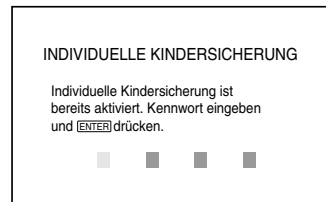
So ändern Sie das Kennwort

- 1 Wählen Sie in Schritt 4 mit **↑/↓** die Option „KENNWORT →“ aus, und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.
- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.
- 3 Geben Sie mit den Zahlentasten ein neues vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.
- 4 Geben Sie Ihr Kennwort zur Bestätigung mit den Zahlentasten erneut ein, und drücken Sie dann ENTER.

Wiedergeben einer disc, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist

1 Legen Sie die CD/DVD ein, für die die individuelle Kindersicherung aktiviert ist.

Das Menü INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG erscheint.



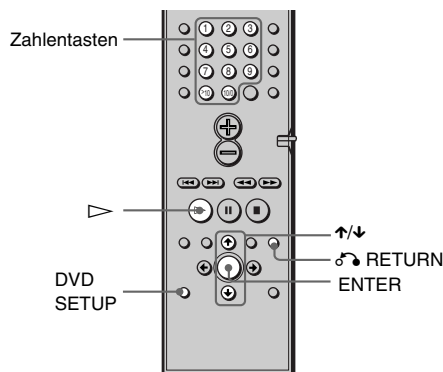
2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.

Die Anlage ist bereit für die Wiedergabe.

💡 Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben und in der Anzeige INDIVIDUELLE KINDERSICHERUNG zur Eingabe des Kennworts aufgefordert werden, geben Sie die 6stellige Nummer „199703“ mit den Zahlentasten ein und drücken ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4stelliges Kennwort einzugeben.

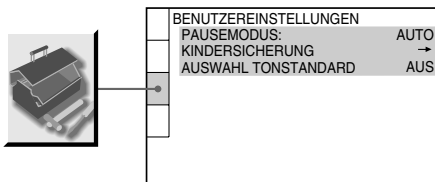
Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung) DVD

Manche DVDs sind mit einer voreingestellten Kindersicherung versehen, mit der verhindert werden kann, daß Kinder sich DVDs ansehen, die nicht für ihr Alter geeignet sind. Mit der Funktion „Kindersicherung“ können Sie eine Kindersicherungsstufe definieren. Eine eingeschränkte Szene wird dann nicht wiedergegeben oder wird durch eine andere Szene ersetzt.



1 Drücken Sie im Stopmodus DVD SETUP.
Das Setup-Menü erscheint.

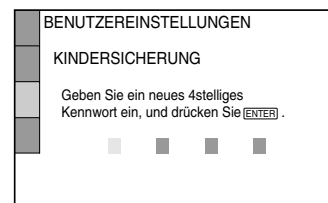
2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ aus, und drücken Sie ENTER.
„BENUTZEREINSTELLUNGEN“ wird angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „KINDERSICHERUNG →“ aus, und drücken Sie ENTER.

■ Wenn Sie noch kein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Registrieren eines neuen Kennworts erscheint.

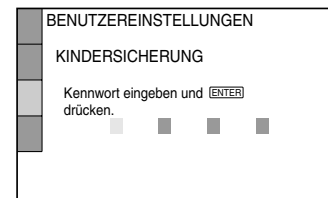


Geben Sie mit den Zahlentasten ein vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.

Die Anzeige zum Bestätigen des Kennworts erscheint.

■ Wenn Sie bereits ein Kennwort eingegeben haben

Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.



Weitere Funktionen

- 4 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr Kennwort ein bzw. erneut ein, und drücken Sie dann ENTER.**
Die Anzeige zum Einstellen der Kindersicherungsstufe und zum Ändern des Kennworts erscheint.

BENUTZEREINSTELLUNGEN	
KINDERSICHERUNG	
STUFE:	AUS
STANDARD:	USA
KENNWORT ÄNDERN	→

- 5 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „STANDARD“ aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Optionen für „STANDARD“ werden angezeigt.

BENUTZEREINSTELLUNGEN	
KINDERSICHERUNG	
STUFE:	AUS
STANDARD:	USA
KENNWORT ÄNDERN	→
	SONSTIGE →

- 6 Wählen Sie mit ↑/↓ eine Region als Standard für die Kindersicherungsstufe aus, und drücken Sie ENTER.**
Die Region ist ausgewählt.
Wenn Sie „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Standardcode in der Tabelle auf Seite 57 aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

- 7 Drücken Sie ENTER.**
Die Optionen für „STUFE“ werden angezeigt.

BENUTZEREINSTELLUNGEN	
KINDERSICHERUNG	
STUFE:	AUS
STANDARD:	AUS
KENNWORT ÄNDERN	→
8:	NC17
7:	R
6:	
5:	▼

- 8 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Stufe aus, und drücken Sie dann ENTER.**
Die Einstellung der Kindersicherungsstufe ist damit abgeschlossen.

BENUTZEREINSTELLUNGEN	
KINDERSICHERUNG	
STUFE:	4: PG13
STANDARD:	USA
KENNWORT ÄNDERN	→

Je niedriger der Wert, um so strenger ist die Kindersicherungsstufe.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Schalten Sie mit ⏮ RETURN zum vorherigen Bildschirm zurück.

So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

So deaktivieren Sie die Kindersicherung und geben die DVD wieder, nachdem Sie das Kennwort eingegeben haben

Setzen Sie „STUFE“ in Schritt 8 auf „AUS“.

So ändern Sie das Kennwort

- 1 Wählen Sie in Schritt 5 mit $\downarrow$ die Option „KENNWORT ÄNDERN $\rightarrow$ “, und drücken Sie ENTER.
Die Anzeige zum Eingeben des Kennworts erscheint.
- 2 Geben Sie wie in Schritt 3 erläutert ein neues Kennwort ein.

Wiedergeben einer DVD, für die die Kindersicherung aktiviert ist

- 1 Legen Sie die CD/DVD ein, und drücken Sie $\triangleright$.
Das Menü KINDERSICHERUNG erscheint.
- 2 Geben Sie mit den Zahlentasten Ihr vierstelliges Kennwort ein, und drücken Sie dann ENTER.
Die Anlage startet die Wiedergabe.

 Wenn Sie Ihr Kennwort vergessen haben, nehmen Sie die DVD aus dem Gerät und gehen dann wie in Schritt 1 bis 5 unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder“ erläutert vor. Wenn Sie dazu aufgefordert werden, das Kennwort einzugeben, geben Sie mit den Zahlentasten „199703“ ein und drücken dann ENTER. Sie werden aufgefordert, ein neues 4stelliges Kennwort einzugeben. Nachdem Sie in Schritt 3 ein neues 4stelliges Kennwort eingegeben haben, legen Sie die DVD wieder in die Anlage ein und drücken $\triangleright$. Wenn die Anzeige KINDERSICHERUNG angezeigt wird, geben Sie das neue Kennwort ein.

Hinweise

- Bei DVDs ohne Kindersicherung kann die Wiedergabe auf dieser Anlage nicht eingeschränkt werden.
- Bei manchen DVDs werden Sie während der Wiedergabe aufgefordert, die Kindersicherungsstufe zu ändern. Geben Sie in diesem Fall das Kennwort ein, und ändern Sie dann die Stufe. Wenn der Modus Resume Play deaktiviert wird, gilt wieder die ursprüngliche Kindersicherungsstufe.

Regionalcode

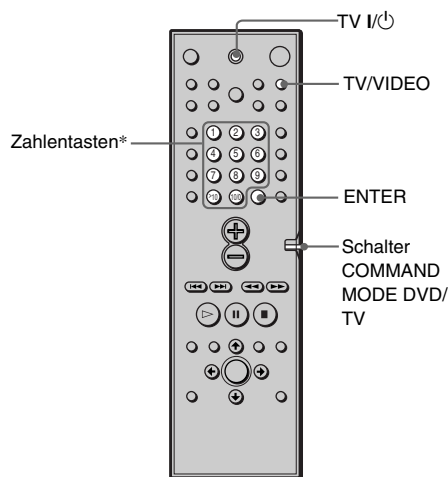
Standard	Codenummer	Standard	Codenummer
Argentinien	2044	Korea	2304
Australien	2047	Malaysia	2363
Belgien	2057	Mexiko	2362
Brasilien	2070	Neuseeland	2390
Chile	2090	Niederlande	2376
China	2092	Norwegen	2379
Dänemark	2115	Österreich	2046
Deutschland	2109	Pakistan	2427
Finnland	2165	Philippinen	2424
Frankreich	2174	Portugal	2436
Großbritannien	2184	Rußland	2489
Hongkong	2219	Schweden	2499
Indien	2248	Schweiz	2086
Indonesien	2238	Singapur	2501
Italien	2254	Spanien	2149
Japan	2276	Taiwan	2543
Kanada	2079	Thailand	2528

Sonstige Funktionen

Steuern des Fernsehgeräts mit der mitgelieferten Fernbedienung

Sie können Ihr Sony TV-Gerät mit der mitgelieferten Fernbedienung bedienen.

Steuern des TV-Geräts mit der Fernbedienung



Sie können Ihr Sony TV-Gerät mit den unten stehenden Tasten bedienen.

Tasten	Funktionen
TV I/II	Ein- bzw. Ausschalten des Fernsehgeräts.
TV/VIDEO	Wechseln zwischen Fernsehgerät und anderen Eingangsquellen.

Wechseln zwischen Fernsehgerät und DVD-Gerät

Mit dem Schalter COMMAND MODE DVD/TV können Sie zwischen den Fernbedienungssignalen zum Steuern des Fernsehgeräts und zum Steuern des DVD-Geräts wechseln. Wenn Sie eine DVD wiedergeben lassen, vergewissern Sie sich, daß der Schalter COMMAND MODE DVD/TV auf DVD steht.

In der Tabelle unten sind die Tasten aufgeführt, auf die sich der Schalter COMMAND MODE DVD/TV auswirkt.

Taste	DVD-Gerät	Fernsehgerät
1~9, >10, 10/0	Zahlentasten-Standardfunktionen für DVD.	Wählen Sie die Nummern der Kanäle aus.
ENTER	Standardeingabefunktionen für DVD.	Drücken Sie, nachdem Sie eine Kanalnummer ausgewählt haben.
◀◀	Standard für DVD: Zurück zum vorherigen Titel, Überspringen von Kapitel.	CH -
▶▶	Standard für DVD: Weiter zum nächsten Titel, Überspringen von Kapitel.	CH +
+	VOL +	VOL +
-	VOL -	VOL -

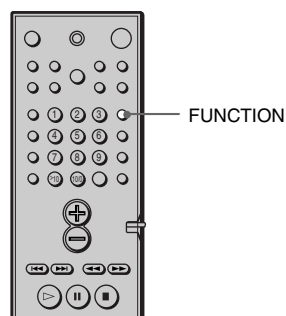
Hinweis

Manche Fernsehgeräte lassen sich mit dieser Fernbedienung nicht steuern, oder einige der Tasten haben keine Funktion.

💡 Wenn Sie eine zweistellige Zahl eingeben Sie können bei einigen TV-Geräten eine Nummer auch wie folgt eingeben: Drücken Sie >10 und dann anschließend die Nummer. (Zum Eingeben von 25 drücken Sie beispielsweise >10, dann 2 und 5.)

Betrieb anderer Audiogeräte

Sie können MD-Deck oder andere Geräte an die Buchsen AUDIO 1 oder AUDIO 2 anschließen. Schlagen Sie in der mit dem Gerät mitgelieferten Bedienungsanleitung nach, wenn Sie weitere Informationen zum Bedienen des Geräts benötigen.



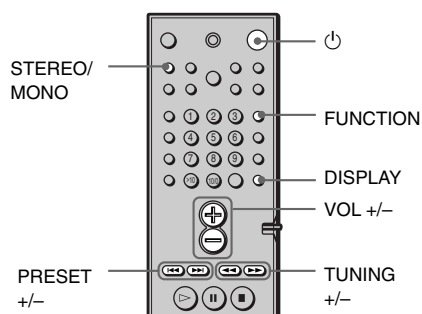
Drücken Sie FUNCTION so oft, bis AUDIO 1 oder AUDIO 2 im Display an der Vorderseite erscheint - je nachdem, an welche Buchsen Sie das Gerät angeschlossen haben.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge.

DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 → TUNER → DVD...

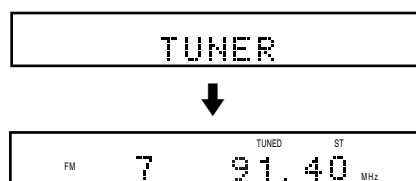
Radioempfang

Speichern Sie zunächst Radiosender in der Anlage ab (siehe „Speichern von Radiosendern“ auf Seite 28).



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis TUNER im Display an der Vorderseite erscheint.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.



2 Wählen Sie mit PRESET + oder PRESET – den gewünschten gespeicherten Sender aus.

Mit jedem Tastendruck stellt die Anlage immer einen anderen gespeicherten Sender ein.

3 Stellen Sie die Lautstärke mit VOL +/- ein.

So schalten Sie das Radio aus

Drücken Sie .

Sonstige Funktionen

59^{DE}

So stellen Sie nicht gespeicherte Sender ein

Stellen Sie in Schritt 2 manuell oder automatisch Radiosender ein.
Um den manuellen Sendersuchlauf zu aktivieren, drücken Sie mehrmals ◀◀ oder ▶▶ (TUNING + oder -) auf der Fernbedienung.
Um den automatischen Sendersuchlauf zu aktivieren, halten Sie ◀◀ oder ▶▶ (TUNING + oder -) auf der Fernbedienung gedrückt.

 **Wenn ein UKW-Programm verrauscht ist**
Drücken Sie STEREO/MONO auf der Fernbedienung, so daß „MONO“ im Display an der Vorderseite erscheint. Das Programm wird nun nicht mehr stereo empfangen, aber der Empfang ist besser. Wenn Sie diese Taste erneut drücken, wird der Stereoeffekt wieder aktiviert.

 **So verbessern Sie den Empfang**
Richten Sie die mitgelieferten Antennen neu aus.

So lassen Sie die Frequenz oder das Klangfeld anzeigen

Drücken Sie mehrmals DISPLAY.
Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige im Display folgendermaßen:
Indexname des Senders → Frequenz → Klangfeld → Indexname des Senders

Das Radiodaten-System (RDS)

Was ist das Radiodaten-System?

Das Radiodaten-System (RDS) ist ein Sendedienst, bei dem Radiosender zusammen mit den normalen Programmsignalen noch zusätzliche Informationen ausstrahlen. Bei diesem Tuner stehen eine Reihe von RDS-Funktionen zur Verfügung, z. B. Anzeige des Sendernamens. RDS-Signale werden nur über UKW-Sender ausgestrahlt.*

Hinweis

Die RDS-Funktion arbeitet möglicherweise nicht korrekt, wenn der eingestellte Sender die RDS-Signale nicht korrekt überträgt oder wenn die Sendesignale zu schwach sind.

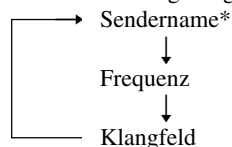
* Nicht alle UKW-Sender bieten RDS-Dienste an, und die angebotenen Dienste unterscheiden sich. Wenn Ihnen das RDS-System nicht vertraut ist, fragen Sie bei Ihren lokalen Radiosendern nach Einzelheiten zu den RDS-Diensten in Ihrer Region.

Empfangen von RDS-Sendern

Wählen Sie einfach einen Sender im UKW-Frequenzbereich aus. Wenn Sie einen Sender empfangen, der RDS-Dienste zur Verfügung stellt, erscheint der Sendername im Display.

So lassen Sie RDS-Informationen anzeigen

Mit jedem Tastendruck auf DISPLAY wechselt die Anzeige folgendermaßen:

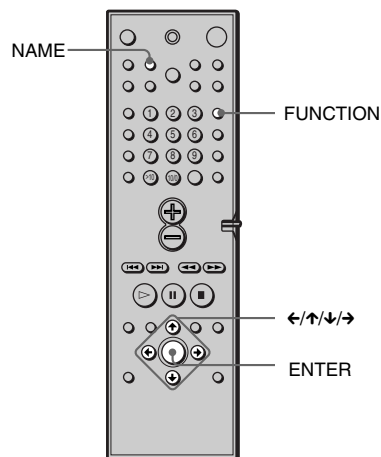


* Wenn keine RDS-Sendung empfangen wird, erscheint der Sendername nicht im Display.

Eingeben eines Namens für gespeicherte Sender

Für gespeicherte Sender können Sie einen Namen von bis zu 8 Zeichen Länge eingeben. Dieser Name (z. B. „XYZ“) erscheint im Display an der Vorderseite der Anlage, wenn der entsprechende Sender ausgewählt wird.

Beachten Sie, daß Sie für jeden gespeicherten Sender nur einen Namen eingeben können.



1 Drücken Sie FUNCTION so oft, bis TUNER im Display an der Vorderseite erscheint.

Der zuletzt empfangene Sender wird eingestellt.

Mit jedem Tastendruck auf FUNCTION wechselt die Anlage den Modus in folgender Reihenfolge:
 DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 →
 TUNER → DVD...

2 Stellen Sie den gespeicherten Sender ein, für den Sie einen Indexnamen eingeben wollen.

Informationen zum Einstellen gespeicherter Sender finden Sie unter „Radioempfang“ auf Seite 60.

3 Drücken Sie NAME.

4 Geben Sie mit den Cursor-tasten einen Indexnamen ein:

Wählen Sie mit ↓/↑ ein Zeichen aus, und stellen Sie den Cursor mit → an die nächste Eingabeposition.

Wenn Sie einen Fehler gemacht haben

Drücken Sie so oft ← oder →, bis das zu ändernde Zeichen blinkt, und wählen Sie mit ↓/↑ das richtige Zeichen aus.

5 Drücken Sie ENTER.

So geben Sie für weitere Sender einen Indexnamen ein

Gehen Sie wie in Schritt 2 bis 5 erläutert vor.

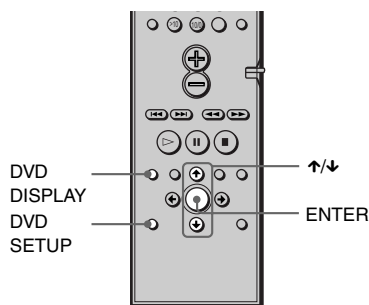
Einstellen des Geräts

Das Setup-Menü



Im Setup-Menü können Sie verschiedene Einstellungen beispielsweise für Bild und Ton vornehmen. Außerdem können Sie eine Sprache für die Untertitel und das Setup-Menü auswählen usw. Näheres zu den einzelnen Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 63-69. Eine Liste aller Optionen im Setup-Menü finden Sie auf Seite 81.

Arbeiten mit dem Setup-Menü

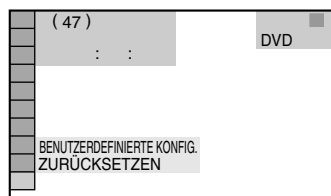


1 Drücken Sie im Stopmodus DVD DISPLAY.

Das Steuermenü erscheint.
Wenn Sie DVD SETUP drücken, können Sie gleich mit Schritt 3 fortfahren.

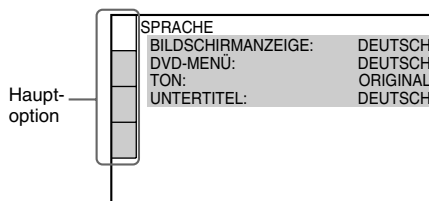
2 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option (EINSTELLUNGEN) aus, und drücken Sie ENTER.

Die Optionen für EINSTELLUNGEN werden angezeigt.



3 Wählen Sie mit ↑/↓ die Option „BENUTZERDEFINIERT KONFIG.“ aus, und drücken Sie ENTER.

Das Setup-Menü erscheint.



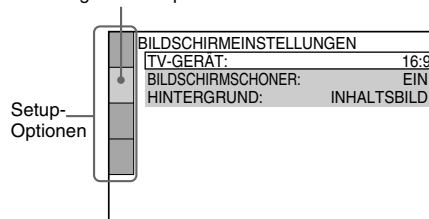
4 Wählen Sie mit ↑/↓ die gewünschte Option aus der angezeigten Liste aus: „SPRACHE“, „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“, „BENUTZEREINSTELLUNGEN“ und „LAUTSPRECHER“. Drücken Sie dann ENTER.

Die ausgewählte Setup-Option wird angezeigt.

Beispiel:

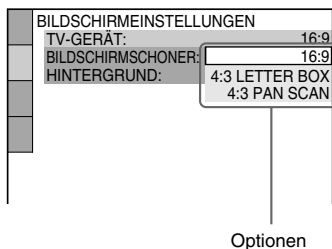
„BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“

Ausgewählte Option



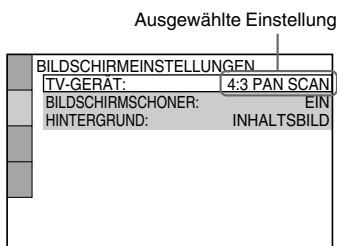
5 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ eine Option aus, und drücken Sie dann ENTER.

Die Optionen zur ausgewählten Hauptoption erscheinen.
Beispiel: „TV-GERÄT“



6 Wählen Sie mit $\uparrow/\downarrow$ eine Einstellung aus, und drücken Sie dann ENTER.

Die Einstellung wird vorgenommen, und die Konfiguration ist damit abgeschlossen.
Beispiel: „4:3 PAN SCAN“



So schalten Sie das Setup-Menü aus

Drücken Sie DVD SETUP oder DVD DISPLAY so oft, bis das Setup-Menü ausgeblendet wird.

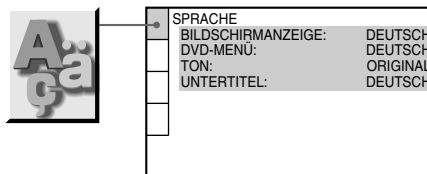
Wenn Sie in Schritt 2 „ZURÜCKSETZEN“ auswählen, können Sie alle Einstellungen unter „EINSTELLUNGEN“ auf Seite 81 (außer KINDERSICHERUNG) auf die werkseitigen Standardwerte zurücksetzen. Nachdem Sie „ZURÜCKSETZEN“ ausgewählt und ENTER gedrückt haben, wählen Sie „JA“, damit die Einstellungen zurückgesetzt werden (dies kann einige Sekunden dauern), bzw. wählen Sie „NEIN“, und drücken Sie ENTER, um wieder das Steuermenü aufzurufen. Drücken Sie beim Zurücksetzen des Systems nicht auf die Taste POWER oder auf $\odot$.

Einstellen der Sprache für Anzeigen und Ton (SPRACHE)



Unter „SPRACHE“ können Sie unterschiedliche Sprachen für die Bildschirmanzeigen bzw. den Ton einstellen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „SPRACHE“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 62).



■ BILDSCHIRMANZEIGE

Diese Option dient zum Wechseln der Sprache für die Bildschirmanzeigen. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus.

■ DVD-MENÜ (nur DVD)

Dient zum Auswählen der gewünschten Sprache für das DVD-Menü.

■ TON (nur DVD)

Dient zum Wechseln der Sprache für den Ton. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus. Mit „ORIGINAL“ wird die Sprache ausgewählt, die auf der DVD Priorität hat.

■ UNTERTITEL (nur DVD)

Diese Option dient zum Auswählen bzw. Wechseln der Sprache für die Untertitel. Wählen Sie die gewünschte Sprache in der angezeigten Liste aus. Wenn Sie „WIE TON“ wählen, wechselt die Sprache der Untertitel entsprechend der für die Tonspur ausgewählten Sprache.

💡 Wenn Sie unter „DVD-MENÜ“, „UNTERTITEL“ und „TON“ die Option „SONSTIGE →“ wählen, wählen Sie bitte auch den Sprachcode in der Tabelle (Seite 80) aus und geben ihn mit den Zahlentasten ein.

Wenn Sie eine Sprache gewählt haben, wird der entsprechende Sprachcode (4 Ziffern) angezeigt, wenn Sie das nächste Mal „SONSTIGE →“ auswählen.

Hinweis

Wenn Sie eine Sprache auswählen, die nicht auf der entsprechenden DVD vorhanden ist, wird automatisch eine der vorhandenen Sprachen ausgewählt. Dies gilt allerdings nicht für „BILDSCHIRMANZEIGE“.

Einstellungen für das Bild

(BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN)

DVD

VIDEO
CD

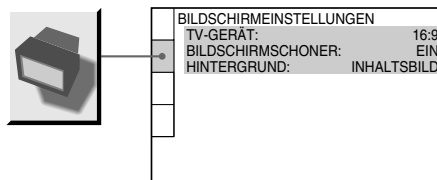
SA-CD
CD

Nehmen Sie die Einstellungen je nach dem anzuschließenden Fernsehgerät vor.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“.

Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 62).

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



■ TV-GERÄT (nur DVD)

Legt das Bildseitenverhältnis (Bildformat) für das angeschlossene Fernsehgerät fest (4:3-Standard oder Breitbild).

Die Standardeinstellung ist bei den Modellen für unterschiedliche Länder verschieden.

16:9	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitbildfernsehgerät oder ein Fernsehgerät mit Breitbildmodus anschließen.
4:3 LETTER BOX	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden mit Balken am oberen und unteren Bildschirmrand angezeigt.
4:3 PAN SCAN	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Fernsehgerät mit einem 4:3-Bildschirm anschließen. Bilder im Breitbildformat werden automatisch so angezeigt, daß sie den Bildschirm füllen. Bereiche, die nicht auf den Bildschirm passen, werden abgeschnitten.

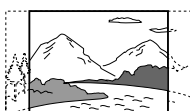
16:9



4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



Hinweis

Bei manchen DVDs wird unter Umständen automatisch „4:3 LETTER BOX“ statt „4:3 PAN SCAN“ und umgekehrt ausgewählt.

BILDSCHIRMSCHONER

Zum Aktivieren und Deaktivieren der Bildschirmschonerfunktion, die einen Bildschirmschoner anzeigt, wenn Sie die Anlage 15 Minuten lang in den Pause- oder Stopmodus geschaltet lassen oder wenn Sie länger als 15 Minuten eine CD abspielen. Der Bildschirmschoner verhindert Schäden (Doppelbilder) an Ihrem Fernsehgerät. Schalten Sie mit den Bildschirmschoner aus.

EIN	Die Bildschirmschonerfunktion wird eingeschaltet.
AUS	Die Bildschirmschonerfunktion wird ausgeschaltet.

HINTERGRUND

Legt die Hintergrundfarbe bzw. das Hintergrundbild auf dem Fernsehschirm im Stopmodus oder während der Wiedergabe einer CD fest.

INHALTSBILD	Das Inhaltsbild (Standbild) erscheint im Hintergrund, aber nur, wenn es bereits auf der CD/ DVD (CD-EXTRA usw.) aufgezeichnet ist. Wenn kein Inhaltsbild vorhanden ist, wird das „GRAFIK“-Bild angezeigt.
GRAFIK	Ein vorgegebenes, in der Anlage gespeichertes Bild erscheint im Hintergrund.
BLAU	Die Hintergrundfarbe ist blau.
SCHWARZ	Die Hintergrundfarbe ist schwarz.

Individuelle Einstellungen

(BENUTZEREINSTELLUNGEN)

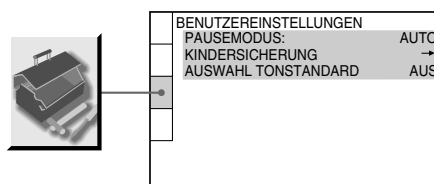
DVD

VIDEO CD

SA-CD CD

Hier können Sie Einstellungen für die Kindersicherung und weitere Einstellungen vornehmen.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „BENUTZEREINSTELLUNGEN“. Näheres zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 62). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



PAUSEMODUS (nur DVD)

Legt das Bild für den Pausemodus fest.

AUTO	Bilder mit schnellen Bewegungen werden ohne Bildzittern wiedergegeben. Normalerweise sollten Sie diese Einstellung wählen.
VOLLBILD	Bilder mit wenig Bewegung werden mit hoher Auflösung wiedergegeben.

KINDERSICHERUNG → (nur DVD)

Legen Sie bei DVDs mit Kindersicherung ein Kennwort und eine Kindersicherungsstufe fest. Näheres finden Sie unter „Einschränken der Wiedergabe durch Kinder (Kindersicherung)“ (Seite 54).

Einstellen des Geräts

Fortsetzung

65^{DE}

■ AUSWAHL TONSTANDARD (nur DVD)

Weist für die Wiedergabe einer DVD mit mehreren Tonformaten (PCM, MPEG-Audio, DTS oder Dolby Digital) der Tonspur mit der höchsten Kanalanzahl Priorität zu.

<u>AUS</u>	Es wird keine Priorität festgelegt.
AUTO	Die Priorität wird wie erläutert festgelegt.

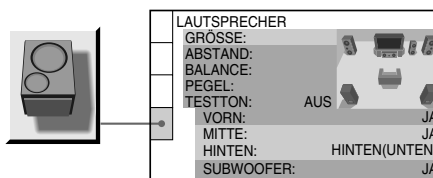
Hinweise

- Wenn Sie die Option auf „AUTO“ setzen, wird unter Umständen die Sprache gewechselt. Dabei hat die Einstellung unter „AUSWAHL TONSTANDARD“ Vorrang vor der Einstellung von „TON“ unter „SPRACHE“ (Seite 63).
- Wenn die PCM-, DTS-, MPEG-Audio- und Dolby Digital-Tonspuren dieselbe Kanalanzahl haben, wählt die Anlage die Tonspuren in der Reihenfolge PCM, DTS, Dolby Digital und MPEG-Audio aus.
- Bei manchen DVDs ist von vornherein festgelegt, welche Tonspur Vorrang hat. In diesem Fall können Sie durch die Auswahl von „AUTO“ keine Priorität für die DTS-, Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur festlegen.

Einstellungen für die Lautsprecher (LAUTSPRECHER)

Um einen optimalen Raumklang zu erzielen, geben Sie die Größe der angeschlossenen Lautsprecher und ihre Entfernung von der Hörposition an. Stellen Sie dann mit dem Testton die Lautstärke und die Balance der Lautsprecher auf denselben Pegel ein.

Wählen Sie im Setup-Menü die Option „LAUTSPRECHER“. Näheres finden Sie unter „Das Setup-Menü“ (Seite 62). Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.



So stellen Sie die Werte wieder auf die Standardeinstellung zurück

Wählen Sie die Option, und drücken Sie dann CLEAR.

■ GRÖSSE

Wenn Sie keine mittleren oder hinteren Lautsprecher anschließen oder die hinteren Lautsprecher verschieben, stellen Sie die Parameter für MITTE und HINTEN ein. Die Einstellungen für die vorderen Lautsprecher und den Tiefsttonlautsprecher sind fest eingestellt. Sie können sie daher nicht ändern. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

- VORN
 - JA
- MITTE
 - JA: Normalerweise wählen Sie diese Einstellung aus.
 - KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keinen mittleren Lautsprecher anschließen.

- **HINTEN**
 - HINTEN (UNTEN), HINTEN (OBEN), SEITLICH (UNTEN), SEITLICH (OBEN): Geben Sie Position und Höhe an, um die Digital Cinema Surround-Modi im Klangfeld „Virtual Multi Dimension“ richtig einzustellen (Seite 48).
 - KEINER: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie keine hinteren Lautsprecher anschließen.
- **SUBWOOFER**
 - JA

Hinweise

- Wenn Sie eine Option auswählen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Je nachdem, wie die anderen Lautsprecher eingestellt sind, können vom Tiefsttonlautsprecher extreme Störungen zu hören sein.

Angaben von Position und Höhe der hinteren Lautsprecher

Wenn Sie für „HINTEN“ eine andere Einstellung als „KEINER“ wählen, geben Sie Position und Höhe der hinteren Lautsprecher an. Die Standardeinstellung ist unterstrichen.

<u>HINTEN (UNTEN)</u>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich B und D befinden.
HINTEN (OBEN)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich B und C befinden.
SEITLICH (UNTEN)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich A und D befinden.
SEITLICH (OBEN)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn sich die hinteren Lautsprecher im Bereich A und C befinden.

Diese Parameter stehen nicht zur Verfügung, wenn „HINTEN“ auf „KEINER“ gesetzt wurde.

Diagramm der Lautsprecherpositionen

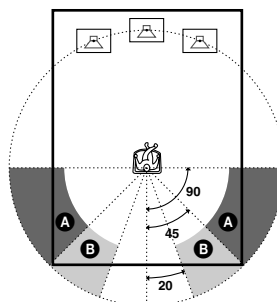
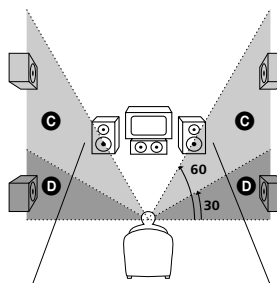
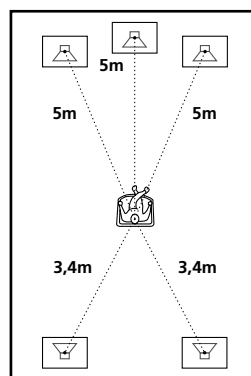


Diagramm der Montagehöhe der Lautsprecher



■ ABSTAND

Im folgenden wird die Standardeinstellung für die Entfernung der Lautsprecher von der Hörposition dargestellt.



Denken Sie daran, den Wert im Setup-Menü zu ändern, wenn Sie die Lautsprecher umstellen. Die Standardeinstellungen sind in Klammern angegeben.

Einstellen des Geräts

Fortsetzung

VORN <u>5m</u>	Die vorderen Lautsprecher können Sie auf einen Abstand von 1 bis 15 m von der Hörposition einstellen, und zwar in Schritten von 0,2 m.
MITTE <u>5m</u>	Für den mittleren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 1,6 m näher an der Hörposition befindet, und zwar in Schritten von 0,2 m.
HINTEN <u>3,4m</u>	Für die hinteren Lautsprecher können Sie eine Position angeben, die sich bis zu 4,6 m näher an der Hörposition befindet als die vorderen Lautsprecher, und zwar in Schritten von 0,2 m.

■ Hinweise

- Wenn Sie den Abstand einstellen, setzt der Ton einen Moment lang aus.
- Wenn sich die beiden vorderen bzw. die beiden hinteren Lautsprecher nicht im selben Abstand zur Hörposition befinden, stellen Sie den Abstand zum näheren Lautsprecher ein.
- Stellen Sie die hinteren Lautsprecher nicht weiter von der Hörposition weg auf als die vorderen Lautsprecher.

■ BALANCE

Sie können die Balance der linken und rechten Lautsprecher folgendermaßen einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu stellen, um das Einstellen zu vereinfachen.

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

VORN <u>MITTE</u>	Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher vorne ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.
HINTEN <u>MITTE</u>	Stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher hinten ein. Sie können von der Mitte aus 6 Schritte nach links oder rechts einstellen.

■ PEGEL

Sie können den Pegel jedes Lautsprechers auf folgende Werte einstellen. Achten Sie darauf, „TESTTON“ auf „EIN“ zu stellen, um das Einstellen zu vereinfachen.

Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

MITTE <u>0dB</u>	Stellen Sie den Pegel des mittleren Lautsprechers ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).
HINTEN <u>0dB</u>	Stellen Sie den Pegel der hinteren Lautsprecher ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).
SUBWOOFER <u>0dB</u>	Stellen Sie den Pegel des Tiefsttonlautsprechers ein (Sie können Einstellungen in 1dB-Schritten von –6 dB bis +6 dB vornehmen).

So stellen Sie die Lautstärke aller Lautsprecher auf einmal ein

Benutzen Sie den Bedienungsknopf VOLUME am System oder drücken Sie VOL +/-.

■ TEST TON

Sie können über die Lautsprecher einen Testton ausgehen lassen, wenn Sie „BALANCE“ und „PEGEL“ einstellen. Die Standardeinstellungen sind unterstrichen.

<u>AUS</u>	Über die Lautsprecher wird kein Testton ausgegeben.
<u>EIN</u>	Der Testton wird beim Einstellen der Balance und des Pegels nacheinander von den einzelnen Lautsprechern ausgegeben. Wenn Sie eine der Optionen unter „LAUTSPRECHER“ auswählen, wird der Testton gleichzeitig über den linken und den rechten Lautsprecher ausgegeben.

Einstellen der Lautstärke und des Pegels der Lautsprecher

- 1** Drücken Sie nach dem Stoppen der Wiedergabe DVD SETUP, und wählen Sie „LAUTSPRECHER“ im Setup-Menü aus.
- 2** Wählen Sie „TESTTON“, und setzen Sie „TESTTON“ auf „EIN“.
Der Testton wird nacheinander von jedem Lautsprecher wiedergegeben.
- 3** Wählen Sie von Ihrer Hörposition aus die Option „BALANCE“ oder „LEVEL“ aus, und stellen Sie mit ↑/↓ den Wert für „BALANCE“ bzw. „LEVEL“ ein.
Der Testton wird gleichzeitig über den linken und rechten Lautsprecher wiedergegeben.
- 4** Wählen Sie „TESTTON“, und setzen Sie „TESTTON“ auf „AUS“, um den Testton auszuschalten.

Hinweis

Wenn Sie die Lautsprechereinstellungen vornehmen, setzt der Ton einen Moment lang aus.

Weitere Informationen

Störungsbehebung

Sollten an der Anlage Störungen auftreten, versuchen Sie, diese anhand der folgenden Checkliste zu beheben, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Stromversorgung

Das Gerät läßt sich nicht einschalten.

- ➔ Überprüfen Sie, ob das Netzkabel korrekt angeschlossen ist.

Bild

Es wird kein Bild angezeigt.

- ➔ Die Verbindungskabel sind nicht richtig angeschlossen.
- ➔ Die Verbindungskabel sind beschädigt.
- ➔ Die Anlage ist nicht an den richtigen Eingang am Fernsehgerät angeschlossen (Seite 21).
- ➔ Der Videoeingang am Fernsehgerät ist nicht so eingestellt, daß Bilder von der Anlage angezeigt werden.

Das Bild ist gestört.

- ➔ Die CD/DVD ist verschmutzt oder beschädigt.
- ➔ Wenn die von der Anlage ausgegebenen Bilder über den Videorecorder an das Fernsehgerät weitergeleitet werden, kann der Kopierschutz, der bei einigen DVD-Programmen integriert ist, zu einer Verschlechterung der Bildqualität führen.

Sie haben bei „TV-GERÄT“ unter „BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN“ zwar das Bildseitenverhältnis eingestellt, aber dennoch füllt das Bild nicht den Bildschirm.

- ➔ Das Bildseitenverhältnis läßt sich bei dieser DVD nicht ändern.

Das Bild ist schwarzweiß.

- ➔ Bei manchen Fernsehgeräten wird das Bild schwarzweiß angezeigt, wenn Sie eine CD/DVD im NTSC-Format wiedergeben.

Ton

Es ist kein Ton zu hören.

- ➔ Das Verbindungskabel ist nicht richtig angeschlossen.
- ➔ Das Verbindungskabel ist beschädigt.
- ➔ Drücken Sie MUTE auf der Fernbedienung, wenn „MUTE ON“ im Display an der Vorderseite angezeigt wird.
- ➔ Die Schutzschaltung an der Anlage wurde wegen eines Kurzschlusses aktiviert. Schalten Sie die Anlage aus, beheben Sie die Ursache des Kurzschlusses, und schalten Sie die Anlage wieder ein.
- ➔ Das Audioverbindungskabel ist möglicherweise beschädigt. Ersetzen Sie es durch ein neues.
- ➔ Die Anlage befindet sich im Pause- oder im Zeitlupenmodus. Schalten Sie mit  wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- ➔ Es wird vorwärts- oder zurückgespult. Schalten Sie mit  wieder in den normalen Wiedergabemodus.
- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprechereinstellungen (Seite 23, 66).

Der Ton von links und rechts ist nicht ausgewogen oder vertauscht.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten korrekt und fest angeschlossen sind.
- ➔ Stellen Sie für die vorderen Lautsprecher im Menü PEGEL die Balance-Parameter ein (Seite 27, 68).

Lautes Brummen oder Störgeräusche sind zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Lautsprecher und Komponenten fest angeschlossen sind.
- ➔ Die Verbindungskabel dürfen sich nicht in der Nähe eines Transformators oder Motors befinden und müssen mindestens 3 Meter von einem Fernsehgerät oder von Leuchtstoffröhren entfernt sein.
- ➔ Stellen Sie das Fernsehgerät weiter entfernt von den Audiokomponenten auf.
- ➔ Die Stecker und Buchsen sind verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem Tuch, das Sie leicht mit Alkohol angefeuchtet haben.
- ➔ Reinigen Sie die CD/DVD.

Der Stereoeffekt geht bei der Wiedergabe einer VIDEO-CD oder CD verloren.

- ➔ Setzen Sie „TON“ im Steuermenü auf „STEREO“ (Seite 45).
- ➔ Überprüfen Sie, ob die Anlage ordnungsgemäß angeschlossen ist.

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-Tonspur kaum zu hören.

- ➔ Vergewissern Sie sich, daß die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 47).
- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 23, 66).
- ➔ Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal unter Umständen nicht dem 5.1-Kanalformat. Der Ton wird unter Umständen monaural oder stereo, auch wenn die Tonspur im Dolby Digital-Format aufgenommen wurde.

Der Raumklangeffekt ist bei der Wiedergabe einer Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Tonspur kaum zu hören.

- ➔ Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse und -einstellungen (Seite 23, 66).
- ➔ Bei manchen DVDs entspricht das Ausgangssignal nicht unbedingt dem 5.1-Format. Der Ton wird unter Umständen monaural oder stereo ausgegeben, selbst wenn die Tonspur im Dolby Digital- oder MPEG-Audio-Format aufgezeichnet wurde.

Der Ton wird nur über den mittleren Lautsprecher wiedergegeben.

- ➔ Bei manchen CDs/DVDs wird der Ton unter Umständen nur über den mittleren Lautsprecher ausgegeben.

Über den mittleren Lautsprecher wird kein Ton wiedergegeben.

- ➔ Vergewissern Sie sich, daß die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 47).
- ➔ Wählen Sie ein Klangfeld, das das Wort „Cinema“ oder „virtual“ enthält (Seite 47).

Von den hinteren Lautsprechern ist kein Ton oder nur sehr leiser Ton zu hören.

- ➔ Vergewissern Sie sich, daß die Klangfeldfunktion eingeschaltet ist (Seite 47).
- ➔ Wählen Sie ein Klangfeld, das das Wort „Cinema“ oder „virtual“ enthält (Seite 47).

Betrieb**Radiosender lassen sich nicht einstellen.**

- ➔ Überprüfen Sie, ob die Antennen korrekt angeschlossen sind. Richten Sie die Antennen aus, und schließen Sie gegebenenfalls eine Außenantenne an.

- ➔ Die Sender werden mit zu schwachen Signalen ausgestrahlt (beim Einstellen mit dem automatischen Sendersuchlauf). Stellen Sie die Sender manuell ein.
- ➔ Keine Sender sind gespeichert, oder die gespeicherten Sender wurden gelöscht (beim Einstellen gespeicherter Sender). Speichern Sie Sender ab (Seite 28).
- ➔ Drücken Sie DISPLAY, so daß die Frequenz im Display erscheint.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Zwischen der Fernbedienung und der Anlage befinden sich Hindernisse.
- ➔ Die Entfernung zwischen der Fernbedienung und der Anlage ist zu groß.
- ➔ Die Fernbedienung wird nicht auf den Fernbedienungssensor an der Anlage gerichtet.
- ➔ Die Batterien in der Fernbedienung sind zu schwach.

Die CD/DVD läßt sich nicht abspielen.

- ➔ Es ist keine CD/DVD eingelegt.
- ➔ Die CD/DVD ist falsch herum eingelegt. Legen Sie die CD/DVD mit der wiedergabebereiten Seite nach unten in das CD/DVD-Fach ein.
- ➔ Die CD/DVD ist schräg eingelegt.
- ➔ Die Anlage kann CD-ROMs usw. nicht wiedergeben (Seite 7).
- ➔ Der Regionalcode auf der DVD entspricht nicht dem der Anlage.
- ➔ In der Anlage hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Nehmen Sie die CD/DVD heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine halbe Stunde lang eingeschaltet (Seite 3).

Die CD/DVD wird nicht von vorne wiedergegeben.

- ➔ Die Programmwiedergabe, die Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge oder die Wiederholte Wiedergabe wurde ausgewählt (Seite 34, 36, 37). Drücken Sie CLEAR, wenn Sie diese Funktionen vor der Wiedergabe einer CD/DVD ausschalten wollen.

- ➔ Die Funktion Resume Play wurde ausgewählt. Drücken Sie im Stopmodus die Taste ■ an der Anlage oder auf der Fernbedienung, und starten Sie dann die Wiedergabe einer DVD (Seite 31).
- ➔ Auf dem Fernsehschirm wird automatisch das Titel-, DVD- oder PBC-Menü angezeigt.

Die Anlage beginnt automatisch mit der Wiedergabe einer DVD.

- ➔ Die DVD ist mit einer automatischen Wiedergabefunktion ausgestattet.

Die Wiedergabe stoppt automatisch.

- ➔ Die CD/DVD enthält möglicherweise ein automatisches Pausesignal. Bei der Wiedergabe einer solchen CD/DVD stoppt die Anlage automatisch an dem automatischen Pausesignal.

Bestimmte Funktionen wie Stop, Suchen, Wiedergabe in Zeitlupe, wiederholte Wiedergabe, Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge oder Programmwiedergabe lassen sich nicht ausführen.

- ➔ Bei manchen CDs/DVDs sind nicht alle oben genannten Funktionen möglich. Schlagen Sie dazu in den mit der CD/DVD gelieferten Anweisungen nach.

Die Meldungen erscheinen auf dem Bildschirm nicht in der gewünschten Sprache.

- ➔ Wählen Sie im Setup-Menü unter „SPRACHE“ für die Option „BILDSCHIRMANZEIGE“ die gewünschte Sprache für die Bildschirmanzeigen aus (Seite 63).

Für den Ton läßt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Der Ton ist auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Sprache für die Tonspur nicht zulässig.

Für die Untertitel läßt sich keine andere Sprache einstellen.

- ➔ Die Untertitel sind auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, nicht in mehreren Sprachen vorhanden.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Untertitel nicht zulässig.

Die Untertitel lassen sich nicht ausschalten.

- ➔ Auf der DVD ist das Ausschalten der Untertitel nicht zulässig.

Die Blickwinkel können nicht geändert werden.

- ➔ Die Szenen auf der DVD, die gerade wiedergegeben wird, sind nur in einem Blickwinkel vorhanden. Der Blickwinkel kann nur gewechselt werden, wenn die Anzeige „ANGLE“ im Display an der Vorderseite leuchtet.
- ➔ Auf der DVD ist das Wechseln der Blickwinkel nicht zulässig.

Die Anlage funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- ➔ Wenn die Anlage aufgrund statischer Elektrizität usw. nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie die Anlage mit der Taste POWER an der Anlage aus und dann wieder ein.

Im Display an der Vorderseite erscheint keine Anzeige.

- ➔ Drücken Sie DIMMER auf der Fernbedienung.

Ein fünfstelliger Service-Code erscheint auf dem Bildschirm und im Display an der Vorderseite.

- ➔ Die Selbstdiagnosefunktion wurde aktiviert. Schlagen Sie in der Tabelle auf Seite 74 nach.

Das CD/DVD-Fach öffnet sich nicht, und im Display an der Vorderseite erscheint „LOCKED“.

- ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder den autorisierten Kundendienst von Sony vor Ort.

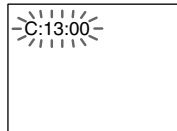
„PROTECT“ erscheint im Display an der Vorderseite.

- ➔ Die Lautsprecherschutzschaltung wurde aktiviert. Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.
-

Selbstdiagnosefunktion

(Buchstaben/Ziffern erscheinen im Display)

Die Selbstdiagnosefunktion ist aktiviert, um das System vor Störungen zu bewahren. In diesem Fall erscheint eine aus fünf Zeichen bestehende Service-Nummer (z.B. C 13 00), die sowohl Buchstaben als auch Ziffern enthält, auf dem Bildschirm und auf der Anzeige der Frontplatte. Siehe nachfolgende Tabelle. Sehen Sie in der folgenden Tabelle nach.



Die ersten drei Zeichen der Service-Nummer	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
C 13	Die CD/DVD ist verschmutzt. ➔ Reinigen Sie die CD/DVD mit einem weichen Tuch (Seite 8).
C 31	Die CD/DVD wurde nicht korrekt eingelegt. ➔ Legen Sie die CD/DVD korrekt ein.
E XX (xx steht für eine Nummer)	Die Anlage hat eine Selbstdiagnose durchgeführt, um Fehlfunktionen zu verhindern. ➔ Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder einen lokalen autorisierten Sony-Kundendienst, und geben Sie die 5stellige Service-Nummer an. Beispiel: E 61 10

Glossar

Bitrate

Wert, der angibt, wie viele Videodaten pro Sekunde auf einer DVD gespeichert sind. Die Einheit ist Mbps (Megabit pro Sekunde). 1 Mbps bedeutet 1.000.000 Datenbit pro Sekunde. Je höher die Datenrate ist, um so größer ist auch die Datenmenge. Dies bedeutet jedoch nicht unbedingt eine höhere Bildqualität.

DCS (Digital Cinema Sound)

Allgemeine Bezeichnung für den Raumklang, der mit Hilfe einer von Sony entwickelten, digitalen Signalverarbeitungstechnologie erzeugt wird. Im Gegensatz zu bisherigen Technologien der Klangfelderzeugung, die in erster Linie auf die Wiedergabe von Musik ausgerichtet waren, wurde Digital Cinema Sound speziell zur Wiedergabe des Soundtracks von Spielfilmen entwickelt.

Dolby Digital

Ein Raumklangformat für Kinos, das moderner und besser ist als Dolby Pro Logic Surround. Bei diesem Format erzeugen die hinteren Lautsprecher Stereoklang mit einem erweiterten Frequenzbereich, und für tiefe Bässe steht ein unabhängiger Tiefsttonkanal zur Verfügung. Dieses Format bezeichnet man auch als „5.1“-Format. Der Tiefsttonkanal wird dabei als Kanal 0.1 gezählt, da er nur dann gebraucht wird, wenn sehr tiefe Baßklänge erzeugt werden müssen. Alle sechs Kanäle dieses Formats werden separat aufgezeichnet. Auf diese Weise ergibt sich eine hervorragende Kanaltrennung. Da alle Kanäle digital verarbeitet werden, lassen sich die Qualitätseinbußen der einzelnen Tonsignale auf ein Minimum beschränken.

Dolby Pro Logic Surround

Ein Verfahren der Decodierung von Dolby Surround. Bei Dolby Pro Logic Surround wird ein Zweikanalformat auf vier Kanäle verteilt. Im Vergleich zum herkömmlichen Dolby Surround-System wird bei Dolby Pro Logic Surround die Bewegung einer Tonquelle von einer Seite zur anderen naturgetreuer wiedergegeben, und auch der Ausgangspunkt einzelner Töne ist deutlicher zu erkennen. Die Klangwirkung ist bei Dolby Pro Logic Surround optimal, wenn (außer den beiden vorderen Lautsprechern) ein Paar hinterer Lautsprecher und ein mittlerer Lautsprecher vorhanden sind. Die hinteren Lautsprecher sind monaural.

DTS

Digitale Komprimierungstechnologie für Tondaten, entwickelt von Digital Theater Systems, Inc. Diese Technologie entspricht dem 5.1-Kanal-Raumklang. Bei diesem Format ist der hintere Kanal in Stereo, und es gibt einen separaten Tiefsttonlautsprecherkanal. DTS bietet ein 5.1-Kanalformat mit sehr guter Kanaltrennung, wie sie auch bei der digitalen Audiotechnologie von hoher Qualität Verwendung findet. Die gute Kanaltrennung wird dadurch erreicht, daß die Daten für alle Kanäle separat aufgezeichnet und digital verarbeitet werden.

DVD

Ein CD-artiger Datenträger, auf dem bis zu 8 Stunden Filmaufnahmen gespeichert werden können, obwohl sein Durchmesser nicht größer ist als der einer CD.

Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und einer datentragenden Schicht (einseitig bespielt, einschichtig) beträgt 4,7 GB (Gigabyte) - das ist das 7fache der Datenkapazität einer CD. Die Datenkapazität einer DVD mit einer bespielten Seite und doppelter Schicht (einseitig bespielt, zweischichtig) beträgt 8,5 GB, die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und einer Schicht (zweiseitig bespielt, einschichtig) 9,4 GB und die einer DVD mit zwei bespielten Seiten und doppelter Schicht (zweiseitig bespielt, zweischichtig) 17 GB.

Die Bilddaten werden im MPEG 2-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/40 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Darüber hinaus nutzt die DVD auch eine variable Codiertechnologie, die je nach Status des Bildes die zuzuweisenden Daten variiert. Die Audiodaten werden im Dolby Digital- und im PCM-Format aufgezeichnet, was eine äußerst realitätsnahe Klangqualität ermöglicht.

Darüber hinaus stehen auf einer DVD auch verschiedene weitere Funktionen zur Verfügung, zum Beispiel die Möglichkeit, einen von mehreren Blickwinkeln oder eine von mehreren Sprachen auszuwählen oder die Kindersicherung zu aktivieren.

Kapitel

Einheiten einer Bild- oder Tonaufnahme auf einer DVD, die kleiner sind als Titel. Ein Titel besteht aus mehreren Kapiteln. Jedem Kapitel wird eine Kapitelnummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Kapitel ansteuern können.

Kindersicherung

Eine Funktion mancher DVDs, bei der die Wiedergabe der Aufnahmen je nach dem Alter der Zuschauer und den Standards in einzelnen Ländern eingeschränkt werden kann. Die Art der Kindersicherung variiert von DVD zu DVD. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird die Wiedergabe der DVD in manchen Fällen völlig unterbunden, oder Gewaltszenen werden übersprungen oder durch andere Szenen ersetzt usw.

Mehrere Blickwinkel

Auf manchen DVDs sind bestimmte Szenen aus unterschiedlichen Kamerawinkeln (Blickwinkeln) aufgezeichnet.

Mehrere Sprachen

Auf manchen DVDs sind der Ton und/oder die Untertitel zu einem Film in mehreren Sprachen aufgezeichnet.

PBC (Playback Control - Wiedergabesteuerung)

Signale auf VIDEO-CDs (Version 2.0) zur Steuerung der Wiedergabe.

VIDEO-CDs mit PBC-Funktionen stellen einen Menübildschirm zur Verfügung, über den Sie einfache interaktive Programme, Suchfunktionen o. ä. ausführen können.

Regionalcode

Diese Anlage dient dem Urheberrechtsschutz. Eine Regionalnummer wird entsprechend der Vertriebsregion für die einzelnen DVD-Geräte oder DVDs definiert. Der Regionalcode ist auf der Anlage und auf der DVD-Verpackung angegeben. Mit der Anlage können nur DVDs abgespielt werden, die den gleichen Regionalcode haben wie die Anlage. Auch DVDs mit der Kennzeichnung „“ können mit dieser Anlage wiedergegeben werden. Auch wenn auf einer DVD kein Regionalcode angegeben ist, kann dennoch eine regionale Einschränkung gelten.

Stück

Einheiten einer Bild- oder einer Tonaufnahme auf einer VIDEO-CD oder einer CD. Jedem Stück wird eine Stücknummer zugeordnet, mit der Sie das gewünschte Stück ansteuern können.

Super-Audio-CD

Dieses Audioformat basiert auf den heutigen Standards für Audio-CDs, enthält aber eine größere Menge von Informationen, was die Tonqualität verbessert. Es gibt drei Typen von CDs: einschichtige, zweischichtige und Hybrid-CDs. Hybrid-CDs enthalten Tondaten im Standard-Audio-CD-Format und im SACD-Format.

Titel

Der längste Abschnitt eines Bildes oder eines Musik-Merkmals auf einer DVD, einem Film etc. in Videosoftware, oder des gesamten Albums in Audiosoftware. Jedem Titel wird eine Titelnummer zugeordnet, mit der Sie den gewünschten Titel ansteuern können.

VIDEO-CD

Eine CD mit bewegten Bildern (Filmen). Die Bilddaten werden im MPEG 1-Format aufgezeichnet, einem weltweit gültigen Standard für die digitale Datenkomprimierung. Dabei werden die Bilddaten auf etwa 1/140 ihrer ursprünglichen Größe komprimiert. Das heißt, eine VIDEO-CD mit 12 cm Durchmesser enthält Filmaufnahmen von bis zu 74 Minuten.

VIDEO-CDs enthalten darüber hinaus auch Audiodaten (Tonaufnahmen) in einem kompakten Format. Töne, die für das menschliche Ohr nicht hörbar sind, werden unterdrückt, während Töne, die für das menschliche Ohr hörbar sind, aufgezeichnet werden. Eine VIDEO-CD kann das 6fache an Audiodaten aufnehmen wie eine herkömmliche Audio-CD.

Es gibt zwei Versionen von VIDEO-CDs.

- Version 1.1: Es können nur bewegte Bilder und Ton wiedergegeben werden.
- Version 2.0: Es können auch Standbilder in hoher Auflösung wiedergegeben werden, und es stehen PBC-Funktionen zur Verfügung.

Auf dieser Anlage können Sie VIDEO-CDs beider Versionen abspielen.

Technische Daten

Verstärker

Stereomodus	40 W + 40 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)
Raumklangmodus	Vordere Lautsprecher: 40 W + 40 W Mittlerer Lautsprecher*: 40 W Hintere Lautsprecher*: 40 W + 40 W (6 Ohm bei 1 kHz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung) Tiefsttonlautsprecher*: 100 W (3 Ohm bei 100 Hz, 10 % gesamte harmonische Verzerrung)

* Je nach Klangfeldeinstellungen und Programmquelle wird möglicherweise kein Ton ausgegeben.

Eingänge (analog)	AUDIO 1, 2: Empfindlichkeit: 150 mV Impedanz: 50 kOhm
Eingänge (digital)	AUDIO 2 (optisch): Empfindlichkeit: —
Ausgänge (analog)	AUDIO 1 (AUDIO OUT): Spannung: 2 V Impedanz: 1 kOhm PHONES: Geeignet für Niedrig- und Hochimpedanzkopfhörer

Super-Audio-CD/DVD-Anlage

Laser	Halbleiter-Laser (Super Audio CD/DVD: $\lambda = 650 \text{ nm}$) (CD: $\lambda = 780 \text{ nm}$) Emissionsdauer: kontinuierlich
Frequenzgang (im Modus 2CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz bis 22 kHz ($\pm 1,0 \text{ dB}$) CD: 2 Hz bis 20 kHz ($\pm 1,0 \text{ dB}$)
Signal-Rauschabstand	über 80 dB (nur Anschlüsse AUDIO 1 (AUDIO))
Harmonische Verzerrung	Weniger als 0,03 %

UKW-Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz (in Schritten von 50 kHz)
Antenne	UKW-Wurfantenne
Antennenanschlüsse	75 Ohm, unsymmetrisch
Zwischenfrequenz	10,7 MHz

AM-Tuner

System	Digitales Quartz-Locked-Synthesizer-System (PLL)
Empfangsbereich	531 – 1.602 kHz (Empfangsintervall von 9 kHz)
Antenne	Ringantenne
Zwischenfrequenz	450 kHz

Videokomponente

Ausgänge Video: 1 Vp-p, 75 Ohm

Lautsprecher

Vorne/Mitte/Hinten (SS-TS501)

Lautsprechersystem	Baßreflexsystem
Lautsprechereinheit	80 mm Durchmesser (Konus)
Nennimpedanz	6 Ohm
Abmessungen	ca. 97 × 102 × 105 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 0,5 kg

Tiefsttonlautsprecher (SS-WS501)

Lautsprechersystem	Baßreflexsystem
Lautsprechereinheit	200 mm Durchmesser, Konus
Nennimpedanz	3 Ohm
Abmessungen	ca. 160 × 355 × 355 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 5,5 kg

Allgemeines

Betriebsspannung	220 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	98 W
	2 W im Bereitschaftsmodus
Abmessungen	ca. 355 × 70 × 378 mm (B/H/T) einschließlich vorstehender Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 4,0 kg
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	5 % bis 90 %
Mitgeliefertes Zubehör	Näheres dazu finden Sie auf Seite 15.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Weitere Informationen

Liste der Sprachcodes

Näheres dazu finden Sie auf Seite 45, 51, 63.

Die Schreibung der einzelnen Sprachen entspricht der ISO-Norm 639: 1988 (E/F).

Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache	Code Sprache
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laothian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		
			1703 Nicht angegeben

Liste der Optionen im DVD-Setup-Menü

Sie können die folgenden Optionen im DVD-Setup-Menü einstellen.
Die Reihenfolge der angegebenen Optionen kann sich von der tatsächlichen Reihenfolge unterscheiden.

SPRACHE

- BILDSCHIRMANZEIGE
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- DVD-MENÜ
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus.)
- TON
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus. Mit „ORIGINAL“ wird die Sprache wiedergegeben, die auf der DVD Priorität hat.)
- UNTER-TITEL
 - (Wählen Sie die zu verwendende Sprache in der angezeigten Sprachliste aus. Wenn Sie „WIE TON“ wählen, wechselt die Sprache entsprechend der für „TON“ ausgewählten Sprache.)

BENUTZEREINSTELLUNGEN

- PAUSE
 - AUTO
- MODUS
 - VOLLBILD
- KINDER-SICHERUNG
 - PEGEL
 - AUS
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - STANDARD
 - USA
 - SONSTIGE
 - KENNWORT ÄNDERN
- AUSWAHL
 - AUS
- TONSTANDARD
 - AUTO

BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN

- TV-GERÄT
 - 16:9
 - 4:3 LETTER BOX
 - 4:3 PAN SCAN
- BILDSCHIRMSCHONER
 - EIN
 - AUS
- HINTERGRUND
 - INHALTSBILD
 - GRAFIK
 - BLAU
 - SCHWARZ

LAUTSPRECHER

- GRÖSSE
 - VORN
 - JA
 - MITTE
 - JA
 - KEINER
 - HINTEN
 - HINTEN
 - UNTEN
 - OBEN
 - SEITLICH
 - UNTEN
 - OBEN
 - KEINER
 - SUBWOOFER
 - JA
- ABSTAND
 - VORN
 - 1 m ~ 15 m
 - MITTE
 - 0 m ~ 15 m
 - HINTEN
 - 0 m ~ 15 m
- BALANCE
 - VORN
 - 6 Schritte nach links oder rechts
 - HINTEN
 - 6 Schritte nach links oder rechts
- PEGEL
 - MITTE
 - 6 dB ~ +6 dB
 - HINTEN
 - 6 dB ~ +6 dB
 - SUBWOOFER
 - 6 dB ~ +6 dB
- TEST-TON
 - AUS
 - EIN

Weitere Informationen

Index

Numerische Einträge

16:9 64
4:3 LETTER BOX 64
4:3 PAN SCAN 64

A

ABSTAND 67
AMP MENU 24
ANGLE (BLICKWINKEL) 50
Anschließen der Antennen 19
Anschließen eines
 Lautsprechersystems 16
Anschließen TV und Audio/
 Video-Komponenten 21
ANZEIGE 27
AUSWAHL TONSTANDARD
 66

B

BALANCE 26, 68
BAND 28
Batterien 16
BENUTZEREINSTELLUNGEN
 65
BILDSCHIRMANZEIGE 63
Bildschirmanzeigen
 Setup-Menü 62
 Steuermenü 14
BILDSCHIRMEINSTELLUNGEN
 64
BILDSCHIRMSCHONER 65

C

CD 30

D

Datenrate 52, 74
Display an der Vorderseite 10
Dolby Digital 74
Dolby Pro Logic Surround 75
DTS 75
DVD 32, 75
DVD-MENÜ 32, 63
DVD TOP MENU 32, 40

E

EINSTELLUNGEN 66

F

Fernbedienung 12, 58
Fortsetzen der Wiedergabe
 (Resume Play) 31

G

Geeignete Datenträger 6
Gespeicherter Sender 28, 61
GRÖSSE 66

H

HINTERGRUND 65

I

INDEX 40
Index 6
Inhalt 4
INDIVIDUELLE
KINDERSICHERUNG 53

K

KAPITEL 40
Kapitel 6, 75
KINDERSICHERUNG 53, 65,
 75
Klangfeld 47
Kurzübersicht 15

L

LAUTSPRECHER 66

M

Mehrere Blickwinkel 50
Mehrere Sprachen 44
MUTING 31

N

NAME 61
Normale Wiedergabe
 VIDEO-CD,
 Super-Audio-CD, CD,
 DVD 30

P

PAUSEMODUS 65
PBC-Wiedergabe 33, 76
PEGEL 27, 68
PLAY MODE 34
Programm-wiedergabe 34

R

Radio 59
RDS 60
Regionalcode 7, 76
Rückseite 11

S

Scannen 39
SPEICHER 28
SPRACHE 63
Steuermenü 13
Störungsbehebung 70
STÜCK 40
Stück 6, 76
Suchen
 bestimmte Stelle
 mit Bildwiedergabe am
 Fernsehgerät 39
Super-Audio-CD
SZENE 40
Szene 6

T

TESTTON 68
TIME 42
Titel 6, 76
Titelmenü 32
TON 45, 64
TV-GERÄT 64

U

Umgang mit CDs/DVDs 8
UNTERTITEL 51, 63

V

VIDEO-CD 33, 77
Vorderseite 10

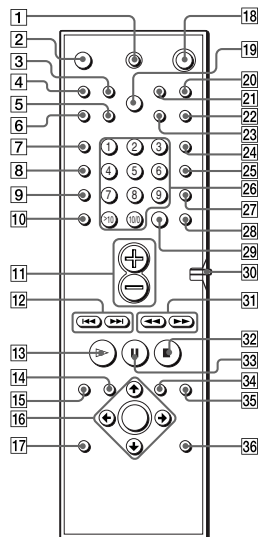
W

WEITERE OPTIONEN 52
Weiterschalten 39
Wiedergabe in willkürlicher
Reihenfolge
 (Zufallswiedergabe) 36
WIEDERHOLEN 37

Z

ZEIT/TEXT 40
Zeitlupe 39
ZEITSUCHE 40
ZUFALL 36
Zurückschalten 39
ZURÜCKSETZEN 63

Kurzreferenz für Fernbedienung



Die Funktion der Tasten in den schattierten Bereichen hängt von der Einstellung des Schalters COMMAND MODE DVD/TV ab. Die schattierten Beschreibungen beziehen sich auf die Einstellung TV am Schalter.

Hinweis

Die Fernbedienung des Geräts arbeitet mit Fernbedienungssignalen, die mit denen anderer DVD-Produkte von Sony übereinstimmen. Deshalb reagieren bei einigen Tasten möglicherweise auch andere DVD-Produkte von Sony.

- 1 **TV I/⏻ (Ein/Bereitschaft)** : Dient zum Ein-/Ausschalten des Fernsehgeräts.
- 2 **▲ OPEN/CLOSE** : Dient zum Öffnen und Schließen der CD/DVD-Lade.
- 3 **NAME** : Dient zum Aktivieren der Benennungsfunktion.
- 4 **STEREO/MONO** : Dient beim UKW-Empfang zum Umschalten zwischen mono und stereo.
- 5 **MEMORY** : Dient zum Speichern eines eingestellten Senders.
- 6 **CLEAR** : Mit dieser Taste schalten Sie wieder zurück zur normalen (ununterbrochenen) Wiedergabe usw.
- 7 **PLAY MODE** : Dient zum Auswählen des Modus Program Play oder Shuffle Play.
- 8 **AUDIO** : Dient bei der Wiedergabe einer DVD oder VIDEO-CD zum Wechseln der Tonspur.
- 9 **ANGLE** : Dient bei der Wiedergabe einer DVD zum Wechseln der Blickwinkel.
- 10 **SUBTITLE** : Ruft das Menü "SUBTITLE" im Steuer Menü auf.
- 11 **VOL +/-** : Dienen zum Einstellen der SYSTEM-Lautstärke.
TV : Zum Einstellen der Lautstärke am Fernsehgerät.

- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH +/-, PRESET +/-** :
◀◀/▶▶, PREV/NEXT : Mit diesen Tasten wechseln Sie zum nächsten oder zum vorhergehenden Kapitel oder Stück.
PRESET +/- : Dient zum Durchsuchen der gespeicherten Sender.
TV CH +/- : Wählen Sie die voreingestellten TV-Kanäle aus.
- 13 **▶▶ PLAY/SELECT** : Dient zum Starten der Wiedergabe.
- 14 **DVD TOP MENU** : Ruft das Titelménú auf dem Fernsehschirm auf.
- 15 **DVD DISPLAY** : Ruft das Steuerménú auf dem Fernsehschirm auf, so daß Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.
- 16 **◀/▶/◀/▶/ENTER** : Dienen zum Auswählen und Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
- 17 **DVD SETUP** : Ruft das Setup-Ménú auf dem Fernsehschirm auf, so daß Sie darin Optionen auswählen und Einstellungen vornehmen können.
- 18 **⏻ (Bereitschaft)** : Dient zum Ein- und Ausschalten der Anlage.
- 19 **DIMMER** : Ändert die Helligkeit des Displays an der Vorderseite in zwei Stufen.
- 20 **TV/VIDEO** : Dient zum Wechseln des Eingangsmodus am Fernsehgerät.
- 21 **REPEAT** : Ruft die Anzeige "REPEAT" auf dem Fernsehschirm auf.
- 22 **MUTING** : Dient zum Stummschalten des Tons.
- 23 **TIME** : Zeigt die Spieldauer einer CD/DVD usw. im Display an der Vorderseite des Players an.
- 24 **FUNCTION** : Dient zum Auswählen der gewünschten Komponente.
- 25 **BAND** : Dient zum Auswählen der Frequenzbereiche AM oder UKW (FM).
- 26 **Zahlentasten*** : Dienen zum Auswählen von Optionen bzw. Einstellungen.
TV : Wählt die Nummern der Kanäle aus.
- 27 **SOUND FIELD** : Dient zum Auswählen des Klangfeldes.
- 28 **DISPLAY** : Dient zum Wechseln der Anzeige im Display an der Vorderseite.
- 29 **ENTER** : Dient zum Festlegen von Optionen bzw. Einstellungen.
TV : Drücken Sie, nachdem Sie eine Kanalnummer ausgewählt haben.
- 30 **COMMAND MODE DVD/TV Netzschalter** : Zum Wechseln zwischen Fernsehgerät und DVD-Player als Eingangsquelle des Fernsehgeräts.
- 31 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-** :
◀◀/▶▶ (SCAN) : Dienen zum Ansteuern einer bestimmten Stelle, während das Bild bei der DVD-Wiedergabe zu sehen ist.
◀/▶ (SLOW) : Dienen zum Wiedergeben einer CD/DVD im Pausenmodus in Zeitlupe.
TUNING +/- : Durchsucht alle verfügbaren Radiosender.
- 32 **■ STOP** : Dient zum Beenden der Wiedergabe.
- 33 **⏸ PAUSE** : Dient zum Unterbrechen der Wiedergabe (Pause).
- 34 **DVD MENU** : Ruft das DVD-Ménú auf dem Fernsehschirm auf.
- 35 **↶ RETURN** : Mit dieser Taste rufen Sie wieder den zuvor ausgewählten Bildschirm usw. auf.
- 36 **AMP MENU** : Dient zum Anzeigen der Lautsprecherparameter im Display an der Vorderseite.

* Sie können bei einigen TV-Geräten eine Nummer auch wie folgt eingeben: Drücken Sie >10 und dann anschließend die Nummer. (Zum Eingeben von 25 drücken Sie beispielsweise >10, dann 2 und 5.)

83^{DE}

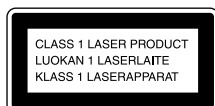
ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para evitar el riesgo de incendio, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco ponga velas encendidas encima del aparato.

Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.



Este dispositivo está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1. La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior.



Esta etiqueta está situada en el alojamiento de protección de láser dentro del aparato.



No tire las pilas con los residuos domésticos en general, deshágase de ellas correctamente como residuos químicos.

Precauciones

Seguridad

- Si se introduce algo en la unidad, desenchúfela y haga que sea revisada por personal especializado antes de volver a utilizarla.
- La unidad no estará desconectada del suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente, aunque haya apagado la unidad.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente de la pared si no va a utilizarla durante un largo período de tiempo. Para desconectar el cable, estírelo por el enchufe, nunca por el mismo cable.

Instalación

- No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
- Permita una circulación adecuada del aire para evitar que se caliente el interior.
- No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear las ranuras de ventilación.
- No instale la unidad cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire caliente, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o golpes.
- No instale la unidad en una posición inclinada. Se diseñó para funcionar sólo en posición horizontal.
- Mantenga la unidad y los discos alejados de equipos provistos de imanes potentes, como hornos microondas o altavoces grandes.
- No coloque objetos pesados sobre la unidad.
- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que se condense humedad en su interior y que se dañen las lentes. Cuando instale la unidad por primera vez, o cuando la traslade de un lugar frío a otro cálido, espere una hora aproximadamente antes de emplearla.

¡Bienvenido!

Gracias por adquirir este sistema compacto de AV Sony. Antes de utilizar este sistema, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Precauciones

Seguridad

- Precaución – El uso de instrumentos ópticos con este producto aumenta el riesgo de daños oculares.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- La unidad no está desconectada de la fuente de alimentación de CA mientras permanezca conectada a la toma de corriente, incluso si está apagada.
- El cable de alimentación de CA sólo deberá ser sustituido en un establecimiento cualificado.

Ubicación

- Instale el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar el recalentamiento interno del mismo.
- La caja se calienta si se utiliza el altavoz con volúmenes de sonido elevados durante mucho tiempo. Esto no es una anomalía de funcionamiento. Sin embargo, debe evitar el contacto con ella. No coloque la unidad en un lugar cerrado sin ventilación ya que esto puede causar el sobrecalentamiento.
- No bloquee las ranuras de ventilación colocando elementos sobre el sistema. Éste está equipado con un amplificador de alta potencia. La unidad puede sobrecalentarse causando fallos de funcionamiento si se bloquean las ranuras de ventilación situadas en la parte superior.
- No coloque el sistema sobre una superficie blanda, como una alfombra, que pueda bloquear los orificios de ventilación de la base.
- No coloque el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.

Utilización

- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo instala en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes de su interior. Si esto ocurre, el sistema puede no funcionar correctamente. En este caso, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una media hora hasta que la humedad se evapore.

- Cuando vaya a mover el sistema, extraiga los discos. Si no lo hace, los discos podrían dañarse.
- Para ahorrar energía, el sistema se puede apagar completamente usando el botón POWER de la unidad principal. Aunque el indicador LED permanece encendido durante un tiempo, el sistema está completamente apagado.

Ajuste del volumen

No aumente el volumen mientras escucha una sección con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, los altavoces podrían dañarse al reproducirse una sección de nivel pico.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina. Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relacionado con el sistema, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Limpieza de los discos

No utilice discos de limpieza de CD/DVD disponibles en el mercado. Pueden producir fallos de funcionamiento.

Color del TV

Si los altavoces producen irregularidad de color en la pantalla del TV, apague éste y vuelva a encenderlo transcurridos 15 a 30 minutos. Si la irregularidad persiste, aleje los altavoces del aparato.

AVISO IMPORTANTE

Precaución: Este sistema es capaz de mantener indefinidamente en la pantalla del TV imágenes fijas de vídeo o indicaciones en pantalla. Si las imágenes fijas de vídeo o las indicaciones en pantalla permanecen mostradas en el TV durante mucho tiempo, la pantalla de éste podría dañarse permanentemente. Los televisores de proyección son especialmente susceptibles.

Índice

ADVERTENCIA	2
¡Bienvenido!	2
Precauciones	3
Acerca de este manual	6
Este sistema puede reproducir los siguientes discos	6
Notas sobre los discos	8
Índice de componentes y controles	9
Guía de la pantalla del menú de control (Magic Pad)	13
Procedimientos iniciales	15
Descripción general rápida	15
Desembalaje	15
Inserción de las pilas en el mando a distancia	16
Paso 1: Conexión del sistema de altavoces	16
Paso 2: Conexiones de las antenas	19
Paso 3: Conexión de componentes de TV y Audio/Vídeo	21
Instalación de los altavoces	23
Memorización de emisoras de radio	28
Reproducción de discos	30
Reproducción de discos	30
Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)	31
Uso del menú del DVD	32
Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC)	33
Creación de su propio programa (Reproducción de programa)	34
Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)	36
Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)	37
Búsqueda de escenas	38
Búsqueda de un punto determinado de un disco (Exploración, Reproducción a cámara lenta)	38
Búsqueda de títulos/capítulos/pistas/índices/escenas	39
Visualización de información sobre el disco	41
Comprobación del tiempo de reproducción y del restante	42

Ajustes de sonido	44
Cambio del sonido	44
Selección del campo de sonido	46
Ajuste de los parámetros de nivel	48
Visualización de películas	49
Cambio de los ángulos	49
Visualización de los subtítulos	50
Comprobación de la información de reproducción (AVANZADO)	51
Uso de distintas funciones adicionales	52
Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)	52
Otras operaciones	57
Control del TV con el mando a distancia suministrado	57
Para escuchar otros equipos de audio	58
Audición de la radio	58
Uso del Sistema de datos de radio (RDS)	59
Asignación de nombre a emisoras memorizadas	60
Ajustes	61
Uso de la pantalla de ajustes	61
Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)	62
Ajustes de la pantalla (AJUSTE PANTALLA)	63
Ajustes personalizados (AJUSTE PERSONALIZADO)	64
Ajustes de los altavoces (AJUSTE ALTAVOZ)	65
Información complementaria	69
Solución de problemas	69
Función de autodiagnóstico (Cuando aparecen letras/números en el visor) ...	72
Glosario	72
Especificaciones	75
Lista de códigos de idiomas	77
Lista de menús de configuración DVD	78
Índice alfabético	79
Referencia rápida para el mando a distancia	Última página

ES

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia. También es posible utilizar los controles del sistema si presentan los mismos nombres o similares a los del mando a distancia.
- A continuación se describen los iconos utilizados en este manual:

Icono	Significado	Icono	Significado
	Funciones disponibles en el modo de vídeo DVD		Funciones disponibles en el modo CD Super Audio y CD de audio
	Funciones disponibles en el modo de VIDEO CD		Funciones disponibles en el modo CD
			Más funciones útiles

Este sistema puede reproducir los siguientes discos

Formato de discos	
DVD VIDEO	
Super Audio CD	
VIDEO CD	
CD de música	

El logotipo "DVD VIDEO" es una marca comercial.

Términos aplicables a los discos

• Título

La sección más larga de una imagen o música o sección de música de un DVD, película, etc., en software de vídeo o un álbum completo en software de audio. A cada título se le asigna un número que permite localizar el título que se desee.

• Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número que permite localizar el capítulo que se desee. Algunos discos no disponen de capítulos.

• Pista

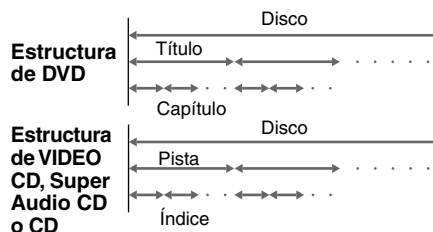
Secciones de una imagen o de una pieza musical de un VIDEO CD, Super Audio CD o CD. A cada pista se le asigna un número que permite localizar la pista que se desee.

• Índice (Super Audio CD, CD) / Índice de vídeo (VIDEO CD)

Número que divide una pista en secciones para localizar fácilmente el punto que se desee en un VIDEO CD, Super Audio CD o CD. Algunos discos no disponen de índices.

• Escena

En discos VIDEO CD con funciones PBC (página 33), las pantallas de menú, las imágenes en movimiento y las fijas se dividen en secciones denominadas "escenas". A cada escena se le asigna un número que permite localizar la escena que se desee.



Nota sobre PBC (Control de reproducción) (discos VIDEO CD)

Este sistema admite las versiones 1.1 y 2.0 de estándares de VIDEO CD. Es posible realizar dos tipos de reproducción en función del tipo de disco.

Tipo de disco	Podrá
Discos VIDEO CD sin funciones PBC (Discos de versión 1.1)	Realizar reproducciones de vídeo (imágenes en movimiento) y de música.
Discos VIDEO CD con funciones PBC (Discos de versión 2.0)	Reproducir software interactivo utilizando las pantallas de menú mostradas en la pantalla del TV (reproducción PBC), además de las funciones de reproducción de vídeo de los discos de versión 1.1. Además, podrá reproducir imágenes fijas de alta resolución si el disco dispone de ellas.

Código de región

El sistema tiene un código de región impreso en la parte trasera de la unidad y sólo reproducirá discos DVD que presenten el mismo código de región.

Los discos DVD que presenten la etiqueta  también se reproducirán en este sistema. Si intenta reproducir cualquier otro tipo de DVD, el mensaje "Reproducción de este disco prohibida por límites de zona." aparecerá en la pantalla del TV. Algunos discos DVD pueden no presentar la etiqueta de indicación de código de región, aunque su reproducción esté prohibida por límites de zona.

Ejemplos de discos que el sistema no puede reproducir

El sistema no puede reproducir los siguientes discos:

- CD-ROM (PHOTO CD incluidos)
- Todos los CD-R que no son de música y los CD-R con formato VCD
- Parte de datos de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos de audio DVD
- Discos DVD con un código de región diferente (páginas 7, 73).
- Discos con formas no estándar (p.ej., tarjeta, corazón)
- Discos con papel o adhesivos.
- Discos que aún tengan el adhesivo, cinta de celofán o etiqueta.

Nota

Determinados discos CD-R o CD-RW no pueden reproducirse en este sistema en función de la calidad de la grabación o de la condición física del disco, o de las características del dispositivo de grabación. Además, el disco no se reproducirá si no se ha finalizado correctamente. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de grabación.

Nota sobre operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD

Es posible que ciertas operaciones de reproducción de discos DVD y VIDEO CD estén expresamente determinadas por los productores de software. Puesto que este sistema reproduce discos DVD y VIDEO CD en función del contenido de los mismos diseñado por los productores de software, ciertas funciones de reproducción pueden no encontrarse disponibles. Consulte también las instrucciones suministradas con los discos DVD y VIDEO CD.

Derechos de autor

Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor (copyright) amparada por demandas de ciertas patentes de EE.UU., otros derechos de propiedad intelectual de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de dicha tecnología debe contar con la autorización de Macrovision Corporation y es únicamente para uso doméstico y otros usos de visualización limitados, a menos que Macrovision Corporation autorice lo contrario. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje de la unidad.

Este sistema incorpora Dolby* Digital, Pro Logic Surround y el sistema DTS** Digital Surround.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo con una doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Trabajos confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.

** Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. n° 5.451.942 y demás patentes mundiales emitidas y pendientes. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Todos los derechos reservados.

Notas sobre los discos

Manejo de discos

- Para mantener limpio el disco, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adhiera papel ni cinta sobre el disco.



- No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni los deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- Después de la reproducción, guarde el disco en su caja.

Limpieza

- Antes de realizar la reproducción, limpie el disco con un paño de limpieza. Hágalo desde el centro hacia los bordes.

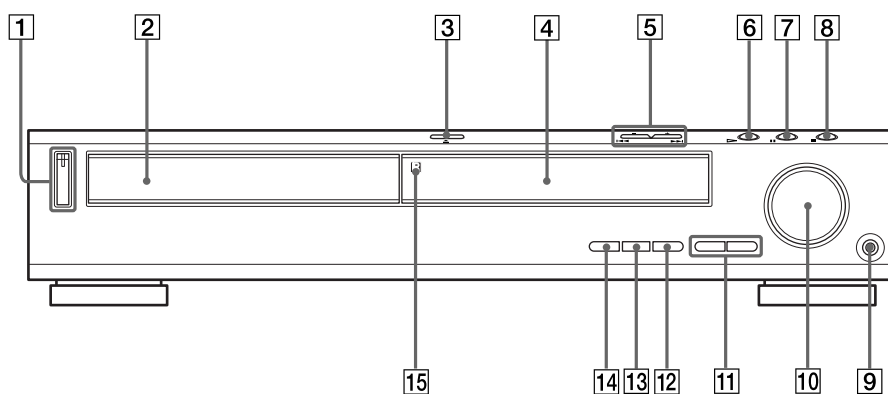


- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos de vinilo.

Índice de componentes y controles

Para obtener más información, consulte las páginas indicadas entre paréntesis.

Panel frontal



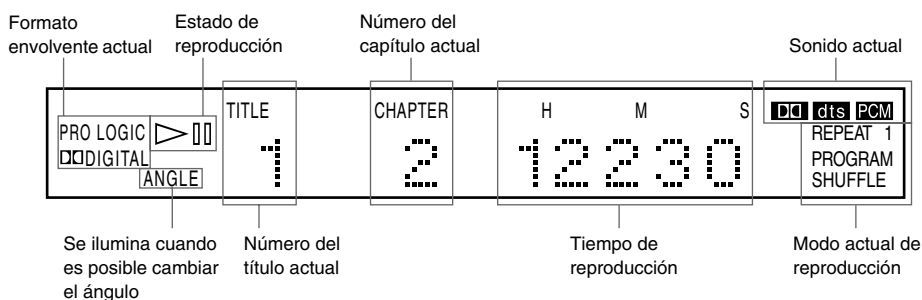
- 1** Interruptor/indicador POWER (30)
- 2** Bandeja de discos (30)
- 3** OPEN/CLOSE (30)
- 4** Visor del panel frontal (10)
- 5** , PREV/NEXT, PRESET +/- (28, 31)
- 6** (reproducción) (30)
- 7** (pausa) (31)

- 8** (parada) (30)
- 9** Toma PHONES (30)
- 10** Control VOLUME (30)
- 11** SOUND FIELD +/- (46)
- 12** DISPLAY (46, 59)
- 13** BAND (28)
- 14** FUNCTION (58)
- 15** (sensor de control remoto) (16)

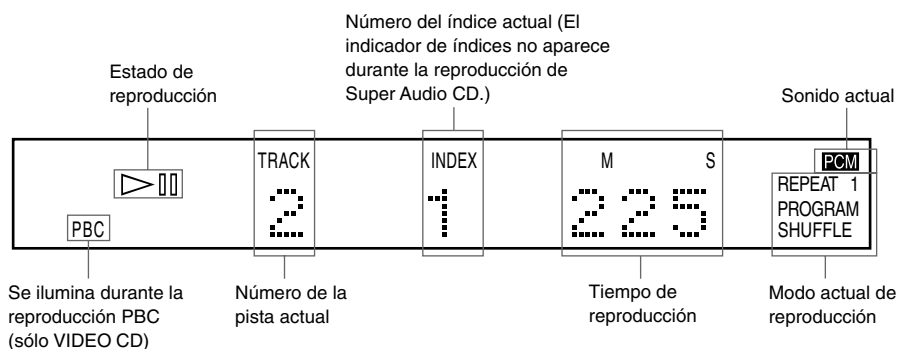
continúa

Visor del panel frontal

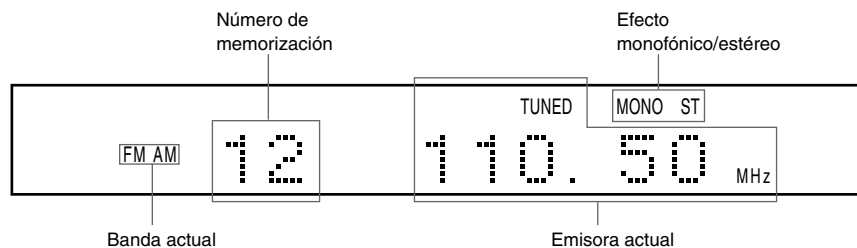
Al reproducir un DVD



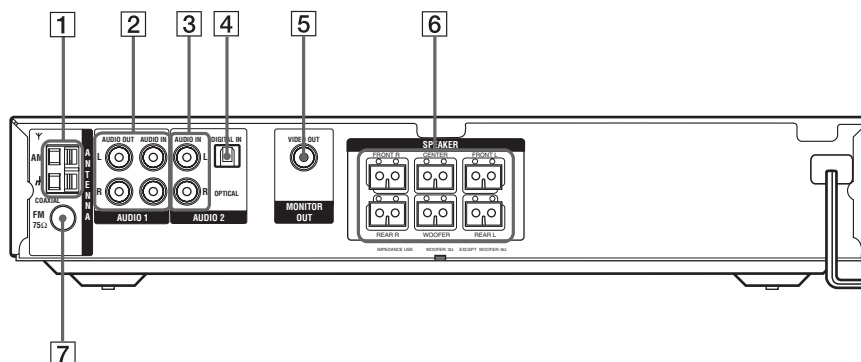
Al reproducir un Super Audio CD, CD o VIDEO CD



Al escuchar la radio

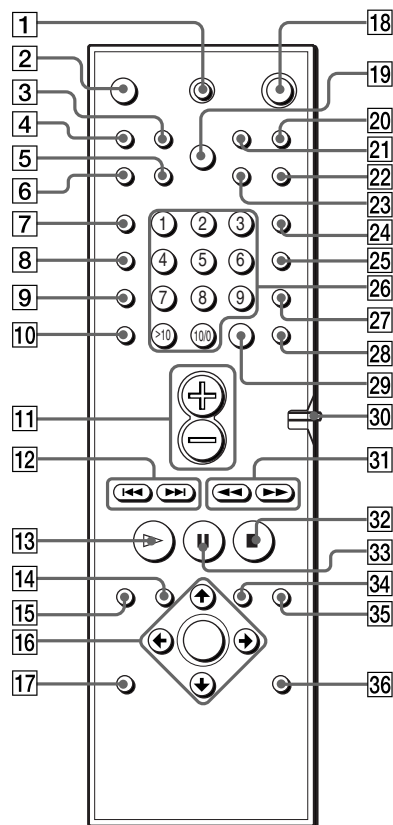


Panel posterior



- | | |
|---|---|
| 1 Antena de AM (19) | 5 Tomas MONITOR OUT (21) |
| 2 Tomas AUDIO 1 (21) | 6 Tomas SPEAKER (17) |
| 3 Tomas AUDIO 2 (21) | 7 Toma de antena FM 75Ω COAXIAL (20) |
| 4 Toma DIGITAL IN (OPTICAL) (22) | |

Mando a distancia

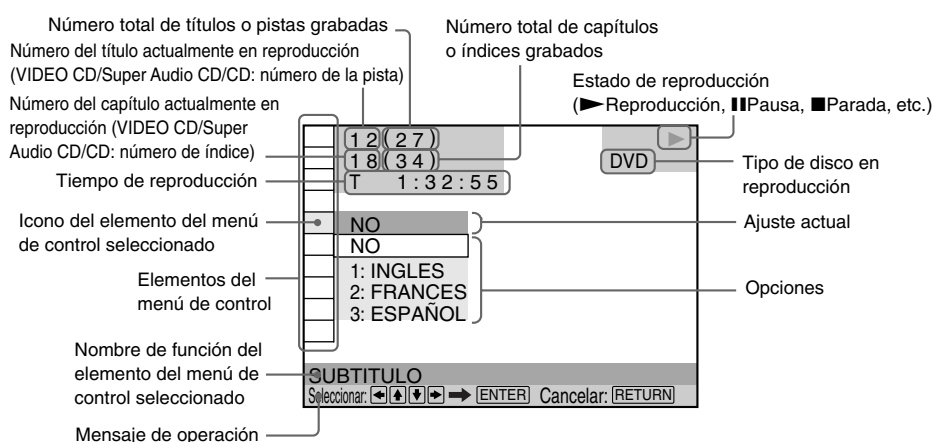


- 1 TV I/⏻ (encendido/espera) (57)
- 2 ▲ OPEN/CLOSE (30)
- 3 NAME (60)
- 4 STEREO/MONO (59)
- 5 MEMORY (28)
- 6 CLEAR (35)
- 7 PLAY MODE (34)
- 8 AUDIO (44)
- 9 ANGLE (49)
- 10 SUBTITLE (50)
- 11 VOL +/- (58)
- 12 ◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH +/-, PRESET +/- (28, 31)
- 13 ▷ PLAY/SELECT (30)
- 14 DVD TOP MENU (32)
- 15 DVD DISPLAY (37)
- 16 ◀/▶/⏮/⏭/ENTER (24)
- 17 DVD SETUP (54)
- 18 ⏻ (espera) (30)
- 19 DIMMER (27)
- 20 TV/VIDEO (57)
- 21 REPEAT (37)
- 22 MUTING (31)
- 23 TIME (41)
- 24 FUNCTION (58)
- 25 BAND (28)
- 26 Botones numéricos (32)
- 27 SOUND FIELD (46)
- 28 DISPLAY (46, 59)
- 29 ENTER (57)
- 30 Interruptor COMMAND MODE DVD/TV (57)
- 31 ◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/- (28, 38)
- 32 ■ STOP (30)
- 33 || PAUSE (31)
- 34 DVD MENU (33)
- 35 ↺ RETURN (34)
- 36 AMP MENU (24)

Guía de la pantalla del menú de control (Magic Pad)

Utilice el menú de control para seleccionar la función que desee emplear. La pantalla del menú de control aparece al pulsar el botón DVD DISPLAY. Para obtener información detallada, consulte la página indicada entre paréntesis.

Menú de control



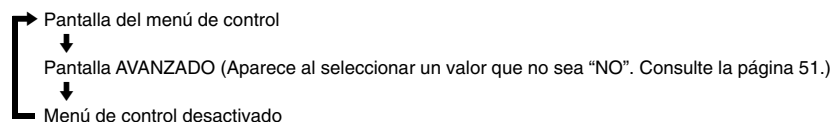
Lista de elementos del menú de control

	TITULO (sólo DVD) (página 39)/ ESCENA (sólo VIDEO CD en reproducción PBC) (página 39)/PISTA (sólo VIDEO CD) (página 39)	Selecciona el título (DVD), la escena (VIDEO CD en reproducción PBC) o la pista (VIDEO CD) que desee reproducir.
	CAPITULO (sólo DVD) (página 39)/INDICE (sólo VIDEO CD) (página 39)	Selecciona el capítulo (DVD) o el índice (VIDEO CD) que desee reproducir.
	PISTA (sólo Super Audio CD/CD) (página 39)	Selecciona la pista (Super Audio CD/CD) que desee reproducir.
	INDICE (sólo Super Audio CD/CD) (página 39)	Selecciona el índice (Super Audio CD/CD) que desee reproducir.
	TIEMPO/TEXTO (página 39)	Comprueba el tiempo transcurrido y el restante de reproducción. Introduce el código de tiempo para la búsqueda de imagen y de música. Muestra el texto de Super Audio CD/CD o el DVD.
	AUDIO (página 44)	Cambia el valor de audio.

continúa

 SUBTITULO (sólo DVD) (página 50)	Muestra los subtítulos. Cambia el idioma del subtítulo.
 ANGULO (sólo DVD) (página 49)	Cambia el ángulo.
 REPETICION (página 37)	Reproduce el disco completo (todos los títulos/pistas) de forma repetida o un título/capítulo/pista de forma repetida.
 AVANZADO (sólo DVD) (página 51)	Comprueba la información (velocidad de bits o capa) del disco mientras se reproduce un DVD.
 BLOQUEO DE SEGURIDAD (página 52)	Establece la prohibición de reproducción del disco.
 AJUSTE (página 62)	Configuración PERSONALIZADO El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. RESTAURAR Permite recuperar el ajuste por omisión de los valores de “AJUSTE”.

💡 Cada vez que pulse DVD DISPLAY, la pantalla del menú de control cambiará de la siguiente forma:



Los elementos del menú de control varían en función del disco.

💡 El indicador el icono del menú de control se ilumina en verde  →  cuando se seleccionar “REPEAT” a menos que se haya puesto REPEAT PLAY en “OFF”. El indicador “ANGULO” se ilumina en verde solamente cuando es posible cambiar de ángulo.

Descripción general rápida

En este capítulo se proporciona una descripción general rápida que permite comenzar a disfrutar del nuevo sistema de forma inmediata.

Para seleccionar el idioma que desee utilizar en las indicaciones en pantalla, consulte la página 62.

Para seleccionar la relación de aspecto del TV que vaya a conectar, consulte la página 63.

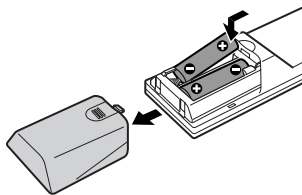
Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Altavoces (5)
- Altavoz potenciador de graves (1)
- Antena cerrada de AM (1)
- Antena de cable de FM (1)
- Cables de altavoz (5m × 4, 15m × 2)
- Cable de vídeo (1)
- Mando a distancia (control remoto) RM-SS400 (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (2)
- Almohadillas para los pies (24)
- Altavoces-conexión e instalación (tarjeta) (1)

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Es posible controlar el sistema con el mando a distancia suministrado. Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) de forma que coincidan los extremos $\oplus$ y $\ominus$ de dichas pilas con las marcas del interior del compartimiento. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor  de control remoto del sistema.



Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No emplee pilas nuevas junto con usadas.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del control remoto, sobre todo al sustituir las pilas.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz directa del sol ni a dispositivos de iluminación. Ello puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Paso 1: Conexión del sistema de altavoces

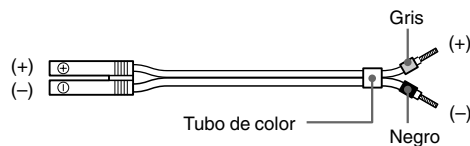
Conecte el sistema de altavoces suministrado con los cables de altavoz también suministrados de forma que coincidan los colores de los terminales con los de los cables. Conecte sólo los altavoces suministrados con este sistema.

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros de los altavoces (distancia, nivel, etc.) de la página 23.

Cables necesarios

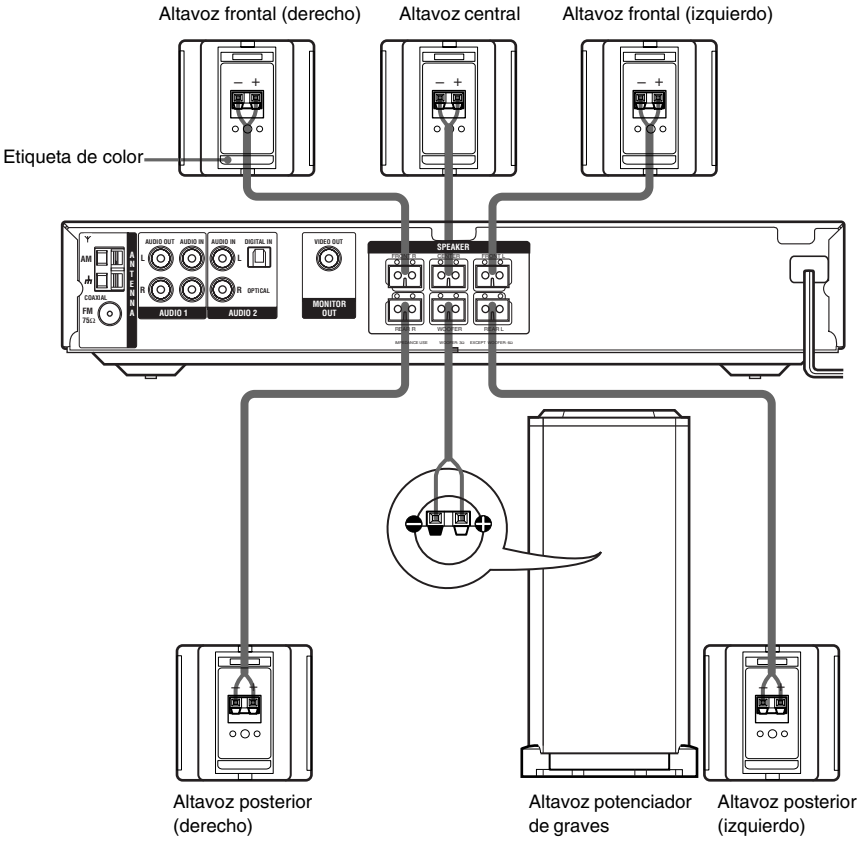
Cables de altavoz

El conector y el tubo de color de los cables de altavoz tienen el mismo color que la etiqueta de los terminales que deben conectarse.



Terminales para conectar los altavoces

Conecte	A
Altavoces frontales	Los terminales SPEAKER FRONT L (blanco) y R (rojo)
Altavoces posteriores	Los terminales SPEAKER REAR L (azul) y R (gris)
Altavoz central	Al terminal SPEAKER CENTER (verde)
Altavoz potenciador de graves	Al terminal SPEAKER WOOFER (púrpura)



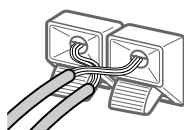
continúa

Para evitar cortocircuitar los altavoces

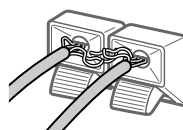
Si los altavoces se cortocircuitan, el sistema podría dañarse. Para evitarlo, asegúrese de seguir estas precauciones cuando conecte los altavoces. Compruebe que el hilo desprotegido de cada uno de los cables de altavoz no entra en contacto con otro terminal de altavoz ni el hilo desprotegido de otro cable de altavoz.

Ejemplos de condiciones incorrectas para el cable de altavoz

El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.



Una vez conectados todos los componentes, los altavoces y el cable de alimentación de CA (cable de corriente), emita un tono de prueba para comprobar que todos los altavoces están correctamente conectados. Para obtener información detallada sobre la emisión de tonos de prueba, consulte la página 26.

Si no se oye el sonido de algún altavoz mientras se emite el tono de prueba o si éste se emite mediante un altavoz que no sea el indicado actualmente en el visor del panel frontal, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Si esto ocurre, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Notas

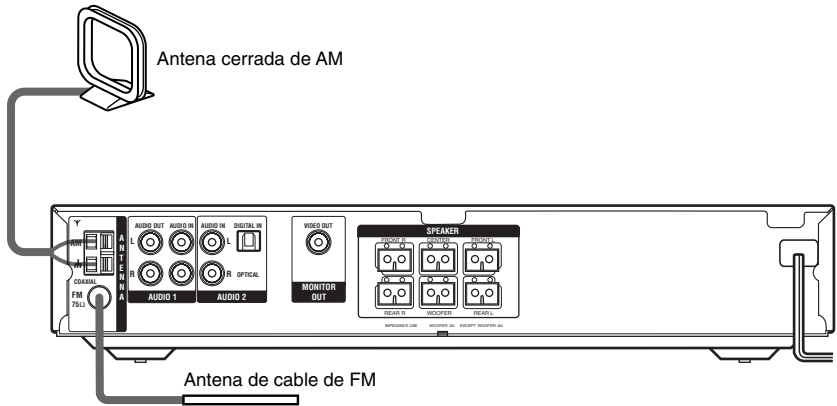
- Asegúrese de que el cable de altavoz coincide con el terminal apropiado de los componentes: $\oplus$ con $\oplus$ y $\ominus$ con $\ominus$. Si los cables se invierten, el sonido se distorsionará y los graves se perderán.
- Si utiliza altavoces frontales con baja capacidad nominal de entrada máxima, ajuste el volumen cuidadosamente con el fin de evitar salidas excesivas de los altavoces.

Paso 2: Conexiones de las antenas

Conecte las antenas AM/FM que se incluyen para escuchar la radio.

Terminales para conectar las antenas

Conecte	A
Antena cerrada de AM	Los terminales AM
Antena de cable de FM	Al terminal FM 75Ω COAXIAL

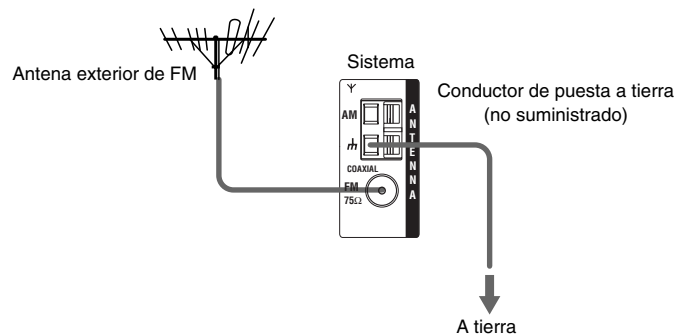


Notas

- Para evitar que se recoja ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del sistema y de otros componentes.
- Asegúrese de extender por completo la antena de cable de FM.
- Una vez conectada la antena de cable de FM, manténgala lo más horizontal posible.

💡 Si la recepción de FM es de mala calidad

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el sistema a una antena exterior de FM como se muestra a continuación.



Nota

Si conecta el sistema a una antena exterior, conéctelo a tierra como protección contra descargas eléctricas por rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a una tubería de gas.

Paso 3: Conexión de componentes de TV y Audio/Vídeo

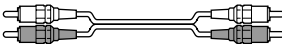
Cables necesarios

Cable de vídeo para conectar un monitor de TV

Amarillo  Amarillo

Cable de audio (no suministrados)

Al conectar los cables, asegúrese de hacer coincidir los terminales codificados con colores con las tomas apropiadas de los componentes.

Blanco (canal izquierdo de audio)  Blanco (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio) Roja (canal derecho de audio)

Tomas para conectar componentes de vídeo

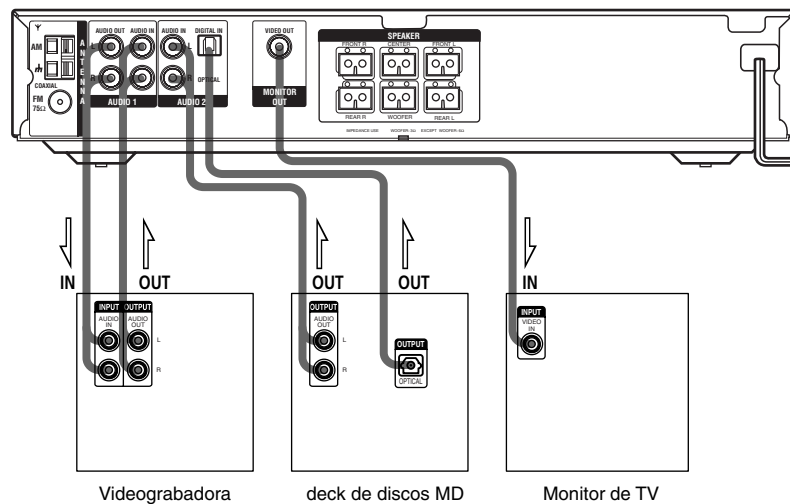
Conecte un/una	A
Monitor de TV	La toma MONITOR OUT
Videograbadora	Las tomas AUDIO 1
deck de discos MD	Las tomas AUDIO 2

Notas

- Cuando seleccione AUDIO 1 mediante el botón FUNCTION, la señal sale por los altavoces frontales I/D, y no por las tomas AUDIO 1 AUDIO OUT L/R.
- Cuando se utilizan las salidas de línea AUX 1, ponga el sistema en el modo 2CH STEREO. En caso contrario, las salidas de líneas pueden no funcionar correctamente.

continúa

21^{ES}



Si conecta un deck de discos MD con la toma OPTICAL

El deck de discos MD podrá conectarse a la toma OPTICAL en lugar de las tomas AUDIO IN L/R del sistema.

El sistema puede aceptar señales digitales y analógicas. Las señales digitales tienen prioridad sobre las analógicas. Si la señal digital se interrumpe, la analógica se procesará tras 2 segundos.

Si conecta un deck de discos MD sin la toma OPTICAL

Conecte el deck de discos MD solamente a las tomas AUDIO IN L/R del sistema.

Conexión del cable de alimentación de CA (cable de corriente)

Antes de conectar el cable de alimentación de CA (cable de corriente) de este sistema a una toma mural (toma de corriente), conecte los altavoces a dicho sistema (consulte la página 16). Conecte el cable de alimentación de CA (cable de corriente) del TV/componentes de vídeo a una toma mural (toma de corriente).

Instalación de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, todos los altavoces, excepto el potenciador de graves, deben encontrarse a la misma distancia de la posición de audición (A).

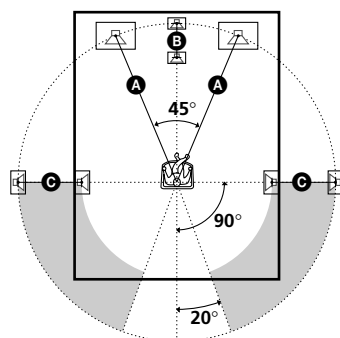
No obstante, este sistema permite acercar el altavoz central hasta 1,6 metros (B) y los altavoces posteriores hasta 4,6 metros (C) a la posición de audición.

Los altavoces frontales pueden colocarse entre 1,0 y 15,0 metros (A) con respecto a la posición de audición.

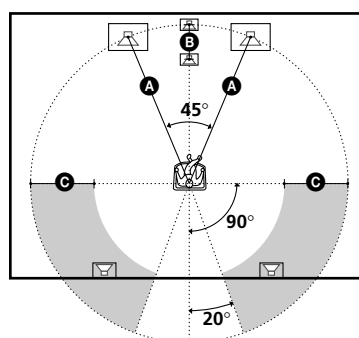
Puede colocar el altavoz potenciador de graves en cualquier posición.

Puede colocar los altavoces posteriores detrás del oyente o a los lados, en función de la forma de la sala, etc.

Cuando los altavoces posteriores se colocan a los lados



Cuando los altavoces posteriores se colocan detrás del oyente



Nota

No instale los altavoces central y posteriores más alejados de la posición de audición que los frontales.

Acerca de los altavoces con protección magnética

El subwoofer de este sistema está protegido magnéticamente para evitar escapes magnéticos. Sin embargo, puede producirse algún escape, ya que se emplea un imán de alta capacidad. Si el subwoofer se utiliza con un televisor o proyector de CRT, instale el subwoofer a una distancia no inferior a 0,3 metros del aparato de televisión. En caso contrario, pueden producirse irregularidades en el color de la pantalla.

Si se producen irregularidades de color

Apague el televisor una vez y enciéndalo después de transcurridos entre 15 y 30 minutos.

Si se producen de nuevo irregularidades en el color

Separe el subwoofer del televisor.

Si siguen produciéndose irregularidades

Asegúrese de que no hay ningún campo magnético en las cercanías del subwoofer.

La irregularidad en el color puede producirse como resultado de la interacción entre el subwoofer y el objeto magnético.

Los ejemplos de posibles fuentes de interferencia magnética incluyen:

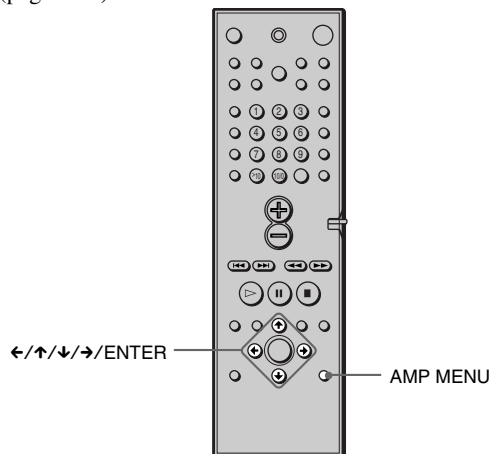
Cierres magnéticos en un mueble para el televisor, etc., aparatos médicos, juguetes, etc.

continúa

Especificación de los parámetros de los altavoces

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique primero la distancia entre los altavoces y la posición de audición y, a continuación, ajuste el balance y el nivel. Utilice el tono de prueba para ajustar el volumen de los altavoces en el mismo nivel.

Puede ajustar los parámetros de los altavoces mediante el elemento AJUSTE ALTAVOZ de la pantalla de ajustes (página 65).



Para especificar el tamaño, distancia, posición y altura de los altavoces

- 1** Pulse AMP MENU varias veces para que aparezca **SP. SETUP** en el visor del panel frontal.
- 2** Siéntese en su posición de audición y seleccione con **↑/↓** el elemento que desee ajustar.
 - Elementos establecidos en **SP. SETUP**
 - Tamaño de los altavoces posteriores y central
 - Distancia de los altavoces frontales, posteriores y central
 - Colocación y altura de los altavoces posteriores
- 3** Establezca el parámetro con **←/→**.
El parámetro seleccionado aparece en el visor del panel frontal.
- 4** Repita los pasos 2 y 3 para establecer otros parámetros en **SP. SETUP**.
Si no utiliza el mando a distancia durante unos segundos, el parámetro se desactivará y se almacenará en el sistema.

■TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces posteriores o mueve los posteriores, ajuste los parámetros de **CENTER** y **REAR**. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos. Los valores por omisión aparecen subrayados.

- **CENTER** (altavoz central)
 - YES: Normalmente seleccione esta opción.
 - **NO**: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.
- **REAR** (altavoces posteriores)
 - YES: Normalmente seleccione esta opción. Especifique la posición y la altura para determinar adecuadamente los modos Digital Cinema Surround en el campo de sonido “Virtual” (página 46).
 - **NO**: Selecciónelo cuando no utilice altavoces posteriores.

■DISTANCIA

Puede modificar la distancia de cada altavoz de la siguiente forma. Los valores por omisión aparecen subrayados.

- F. D. 5 m (distancia de los altavoces frontales)

La distancia del altavoz frontal se puede fijar en 0,2 metros desde 1,0 a 15,0 metros.

- C. D. 5 m (distancia del altavoz central)

Partiendo de la distancia a la que se encuentran los altavoces frontales, puede acercar el altavoz central en incrementos de 0,2 metros hasta 1,6 metros a la posición de audición.

- R. D. 3,4 m (distancia de los altavoces posteriores)

Partiendo de la distancia a la que se encuentran los altavoces frontales de la posición de audición, puede acercar los altavoces posteriores en incrementos de 0,2 metros hasta una distancia máxima de 4,6 metros de la posición de audición.

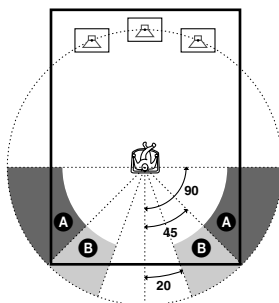
Nota

Si cada uno de los altavoces frontales o posteriores no se sitúan a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia del altavoz más cercano.

Especificación de la posición y altura de los altavoces posteriores

Si selecciona alguna opción que no sea “NONE” en “REAR”, especifique la posición y altura de los altavoces posteriores. Los valores por omisión aparecen subrayados.

Diagrama de posición



- R. P. BEHIND

Seleccione esta opción si los altavoces posteriores se encuentran en la sección **B**.

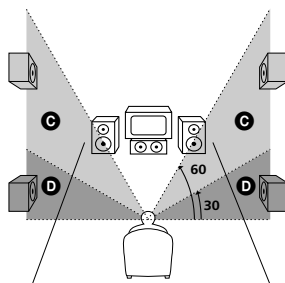
- R. P. SIDE

Seleccione esta opción si los altavoces posteriores se encuentran en la sección **A**.

continúa

25^{ES}

Diagrama de altura



- **R. H. LOW**

Seleccione esta opción si los altavoces posteriores se encuentran en la sección **D**.

- **R. H. HIGH**

Seleccione esta opción si los altavoces posteriores se encuentran en la sección **C**.

Estos parámetros no están disponibles cuando "REAR" se ajusta en "NONE".

Para especificar el balance y nivel de los altavoces

- 1 Pulse AMP MENU varias veces para que **♪ LEVEL** aparezca en el visor del panel frontal.
- 2 Utilice **↑/↓** para seleccionar T.TONE y **←/→** para ajustar T.TONE en "ON".
Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
- 3 Siéntese en su posición de audición y seleccione con **↑/↓** el elemento que desee ajustar.
 - Elementos ajustados en **♪ LEVEL**
 - Balance de los altavoces frontales y posteriores
 - Nivel de volumen de los altavoces central y posteriores y del altavoz potenciador de graves
- 4 Ajuste el nivel de volumen de forma que el volumen del tono de prueba de cada altavoz suene igual utilizando **←/→**.
El valor ajustado aparece en el visor del panel frontal.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar otros parámetros en **♪ LEVEL**.
Si no utiliza el mando a distancia durante unos segundos, el valor desaparecerá del visor y se almacenará en el sistema.
- 6 Utilice **↑/↓** para seleccionar T.TONE y **←/→** para ajustar T.TONE en "OFF".

■BALANCE

Puede modificar el balance de cada altavoz de la siguiente forma. Los valores por omisión aparecen subrayados.

- FI..... central (altavoces frontales)
Ajuste el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).
- RI..... central (altavoces posteriores)
Ajuste el balance entre los altavoces posteriores izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).

■NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Los valores por omisión aparecen subrayados.

- C. LEVEL 0 dB (nivel del altavoz central)

Ajuste el nivel del altavoz central (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).

- R. LEVEL 0 dB (nivel de los altavoces posteriores)

Ajuste el nivel de los altavoces posteriores (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).

- S. W. LEV. 0 dB (nivel del altavoz potenciador de graves)

Ajuste el nivel del altavoz potenciador de graves (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).

■Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOL +/-.

Otros ajustes de AMP MENU

Es posible controlar el brillo del visor del panel frontal, borrar las emisoras memorizadas y los nombres de las emisoras y ajustar los parámetros de los altavoces en sus valores por omisión.

Pulse AMP MENU varias veces para que aparezca **⤵ CUSTOMIZE**. Utilice **⬆/⬇** para seleccionar los elementos siguientes y **⬅/➡** para realizar los ajustes.

■ATENUADOR (DIMMER)

Se puede cambiar el brillo del visor del panel frontal en dos modos. Use **⬅/➡** para realizar los ajustes o pulse DIMMER.

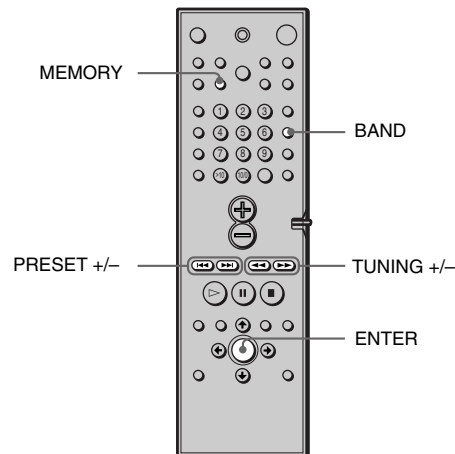
■MEMO. CLR.

- N (No): Vuelve al menú anterior.
- Y (Sí): Si selecciona Y pulsando ENTER, "Really? N" y "Really? Y" se mostrará.
Si selecciona "Really? Y" pulsando ENTER, se mostrará "ALL CLEAR!" y se borrarán todos los valores del tipo de emisoras presintonizadas y nombres de emisoras, y los parámetros de los altavoces volverán a sus valores por defecto.

Memorización de emisoras de radio

Es posible memorizar 20 emisoras de FM y 10 de AM.

Antes de realizar la sintonización, asegúrese de reducir el volumen al mínimo.

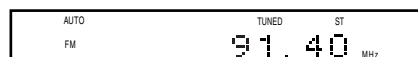


- 1 Pulse BAND varias veces hasta que la banda deseada aparezca en el visor del panel frontal.**

Cada vez que pulse BAND, la banda cambiará a AM o FM alternativamente.

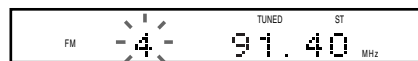
- 2 Pulse y mantenga pulsado TUNING + o – hasta que la indicación de frecuencia comience a cambiar. Después, deje de pulsarlo.**

La exploración se detiene cuando el sistema sintoniza una emisora. “TUNED” y “ST” (para programas en estéreo) aparecerán en el visor del panel frontal.

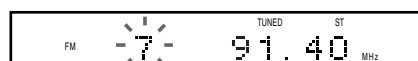


- 3 Pulse MEMORY.**

El visor del panel frontal muestra un número de memorización.

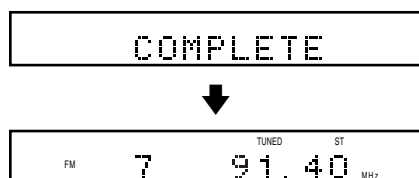


- 4 Pulse PRESET + o – para seleccionar el número de memorización que desee.**



[5] Pulse ENTER.

La emisora se almacena.

**[6] Repita los pasos [1] a [5] para almacenar más emisoras.****Para sintonizar emisoras de señal débil**

Pulse TUNING + o – varias veces en el paso [2] para sintonizar las emisoras manualmente.

Para cambiar el número de memorización

Inicie la operación a partir del paso [1].

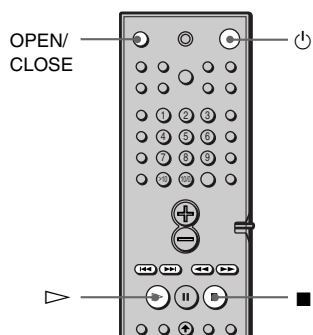
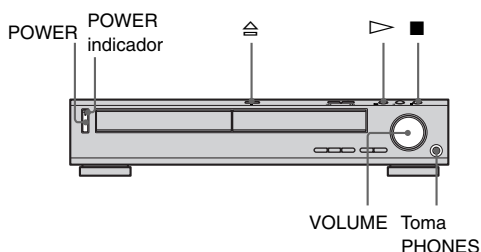
Reproducción de discos

Reproducción de discos



Algunas operaciones pueden ser distintas o estar limitadas en función del DVD o VIDEO CD.

Consulte las instrucciones de uso suministradas con el disco.



1 Encienda el TV.

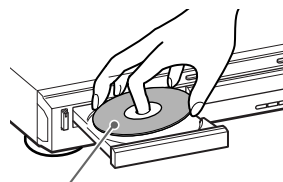
2 Cambie el selector de entrada del TV a este sistema.

3 Pulse POWER en el sistema.

El sistema entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo.

4 Pulse en el sistema u OPEN/CLOSE en el mando a distancia y coloque un disco en la bandeja de discos.

El sistema se enciende automáticamente y el indicador de alimentación se desactiva.



Con la cara de reproducción hacia abajo

5 Pulse .

La bandeja de discos se cierra y el sistema inicia la reproducción (continua). Ajuste el volumen en el sistema.

Después de realizar el paso 5

Con algunos discos, es posible que aparezca un menú en la pantalla del TV. Puede reproducir el disco de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú. (DVD (página 32), VIDEO CD (página 33)).

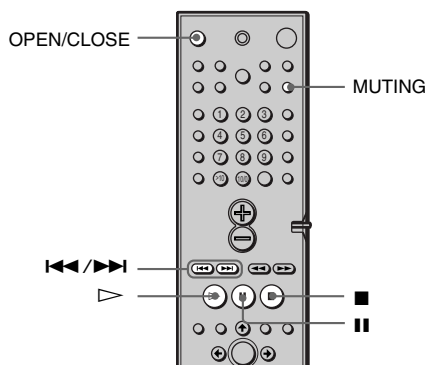
Para encender el sistema

Pulse POWER en el sistema. El sistema entra en modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo. Pulse en el mando a distancia. El sistema se enciende y el indicador de alimentación se desactiva. En el modo standby se puede encender el sistema pulsando en el sistema o pulsando .

Para apagar el sistema

Pulse en el mando a distancia. El sistema entra en el modo de espera y el indicador de alimentación se ilumina en rojo. Para desactivar el sistema por completo, pulse POWER en el mismo. Mientras se reproduce un disco, no desactive el sistema pulsando POWER. Si lo hace, los ajustes de menú pueden cancelarse. Para desactivar el sistema, primero pulse para detener la reproducción y, a continuación, pulse en el mando a distancia.

Operaciones adicionales



Para	Operación
Parar	Pulse ■.
Introducir pausas	Pulse II.
Reanudar la reproducción después de la pausa	Pulse II o ▷.
Pasar al capítulo, pista o escena siguiente en el modo de reproducción continua	Pulse ►►.
Retroceder al capítulo, pista o escena anterior en el modo de reproducción continua	Pulse ◄◄.
Detener la reproducción y extraer el disco	Pulse OPEN/CLOSE.
Desactivar el sonido	Pulse MUTING. Para cancelar la desactivación del sonido, vuelva a pulsarlo o aumente el volumen.

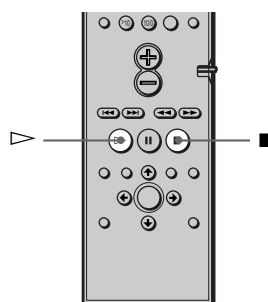
Nota

No empuje la bandeja de discos cuando la cierre. Pulse OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja de discos.

Reanudación de la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco (Reanudación de reproducción)



Al detener el disco, el sistema recuerda el punto en el que pulse ■ y "RESUME" aparece en el visor del panel frontal. Mientras no abra la bandeja de discos, la reanudación de reproducción funciona aunque el sistema entre en el modo de espera pulsando ⏻.



Reproducción de discos

1 Mientras se reproduce un disco, pulse ■ para detener la reproducción.

"RESUME" aparece en el visor del panel frontal, por lo que es posible reiniciar el disco desde el punto en el que lo detuvo.

Si "RESUME" no aparece, significa que el modo de reanudación de reproducción no se encuentra disponible.

2 Pulse ▷.

El sistema inicia la reproducción a partir del punto en el que detuvo el disco en el paso 1.

continúa

💡 Para reproducir el disco desde el principio, pulse  dos veces y, a continuación, pulse .

Notas

- Dependiendo de dónde detenga el disco, es posible que el sistema no reanude la reproducción exactamente a partir del mismo punto.
- El punto en el que haya detenido la reproducción se borrará si:
 - desactiva la alimentación pulsando POWER en el sistema.
 - cambia el modo de reproducción.

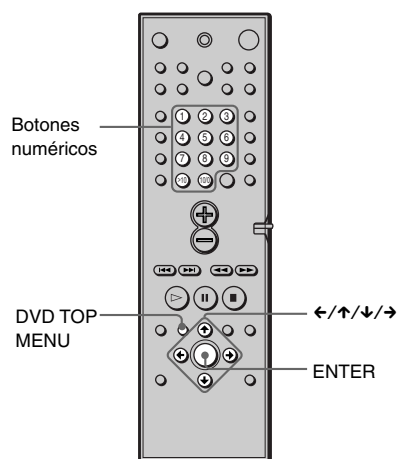
Uso del menú del DVD

DVD

Ciertos discos disponen de un “menú de títulos” o de un “menú DVD”. En algunos discos DVD, es posible que se denominen simplemente “menú” o “título”.

Uso del menú de títulos

Los discos DVD se dividen en largas secciones de una imagen o de música denominadas “títulos”. Al reproducir un DVD que contenga varios títulos, podrá seleccionar el título que desee mediante el menú de títulos.



1 Pulse DVD TOP MENU.

Aparece el menú de títulos en la pantalla del TV.

El contenido del menú varía según el disco.

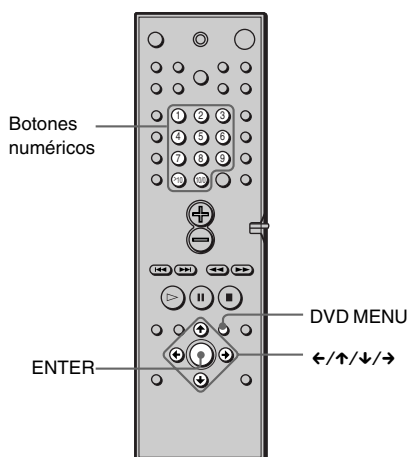
2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el título que desee reproducir.

3 Pulse ENTER.

El sistema comienza a reproducir el título seleccionado.

Uso del menú DVD

Algunos discos DVD permiten seleccionar su contenido mediante un menú. Al reproducir este tipo de discos DVD, podrá seleccionar elementos como el idioma de los subtítulos y el del sonido mediante el menú DVD.

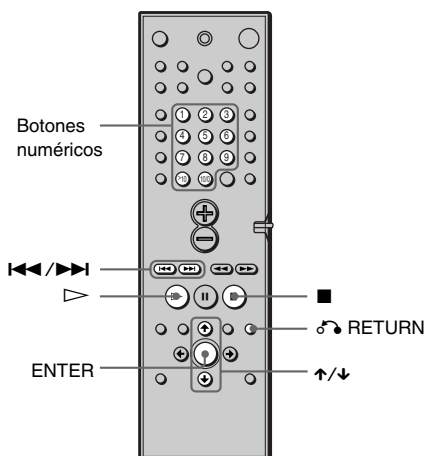


- 1 Pulse DVD MENU.**
Aparece el menú DVD en la pantalla del TV. El contenido del menú varía según el disco.
- 2 Pulse ←/↑/↓/→ o los botones numéricos para seleccionar el elemento que desee cambiar.**
- 3 Para cambiar otros elementos, repita el paso 2.**
- 4 Pulse ENTER.**

Reproducción de discos VIDEO CD con funciones PBC (Reproducción PBC) VIDEO CD

Las funciones PBC (Control de reproducción) permiten realizar sencillas operaciones interactivas, funciones de búsqueda y demás operaciones. La reproducción PBC permite reproducir discos VIDEO CD de forma interactiva siguiendo las instrucciones del menú mostrado en la pantalla del TV.

Reproducción de discos



- 1 Inicie la reproducción de un VIDEO CD con funciones PBC.**
Aparece el menú correspondiente a la selección.
- 2 Seleccione el número del elemento que desee pulsando ↑/↓ o los botones numéricos.**
- 3 Pulse ENTER.**

continúa

33^{ES}

4 Siga las instrucciones del menú para realizar operaciones interactivas.

Consulte las instrucciones suministradas con el disco, ya que el procedimiento de operación puede variar en función del VIDEO CD.

Para volver al menú

Pulse RETURN.

Para realizar la reproducción sin utilizar PBC, pulse o los botones numéricos mientras el sistema está parado para seleccionar una pista y, a continuación, pulse o ENTER. La pantalla del TV muestra el mensaje "Reproducción sin PBC" y el sistema inicia la reproducción continua. No es posible reproducir imágenes fijas, como un menú. Para recuperar el modo de reproducción PBC, pulse dos veces y, a continuación, .

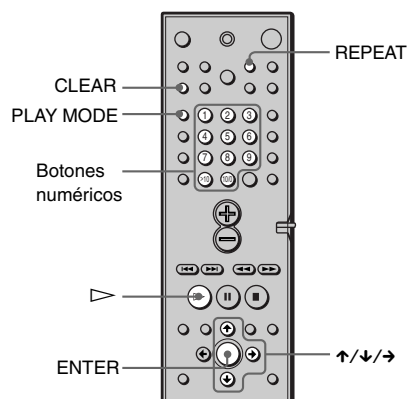
Nota

Dependiendo del VIDEO CD, "Pulse ENTER" en el paso 3 puede aparecer como "Pulse SELECT" en las instrucciones suministradas con el disco. En este caso, pulse .

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)



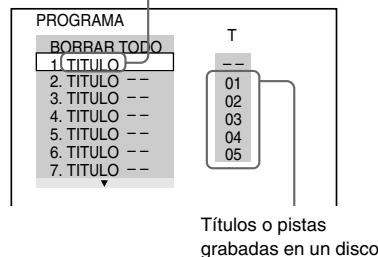
Puede reproducir el contenido del disco en el orden que desee estableciendo el orden de los títulos, capítulos o pistas del mismo para crear su propio programa. Puede programar hasta 25 títulos, capítulos y pistas.



1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "PROGRAM" aparezca en el visor del panel frontal.

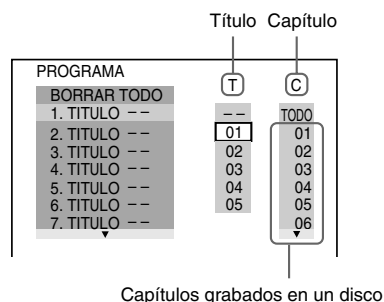
El TV muestra la pantalla de programación.

Aparece "PISTA" al reproducir un VIDEO CD, Super Audio CD o CD.



2 Pulse →.

El cursor se desplaza al título o pista (en este caso, "01").

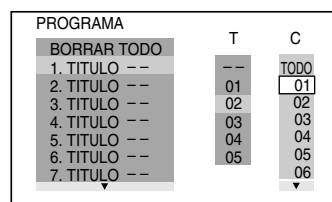


3 Seleccione el título, capítulo o pista que desee programar.

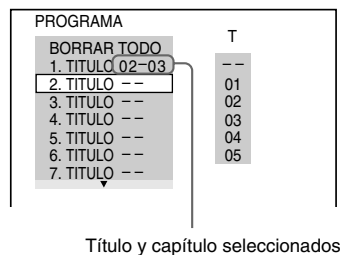
■ Al reproducir un DVD

Por ejemplo, seleccione el capítulo "03" del título "02".

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "02" bajo "T" y pulse ENTER.



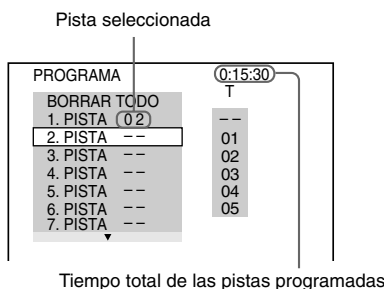
A continuación, pulse ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "03" bajo "C" y pulse ENTER.



■ Al reproducir un VIDEO CD, Super Audio CD o CD

Por ejemplo, seleccione la pista "02".

Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para elegir "02" bajo "T" y pulse ENTER.



4 Para programar más títulos, capítulos o pistas, repita los pasos 2 a 3.

Los títulos, capítulos y pistas programados aparecen en el orden seleccionado.

5 Pulse ▷ para iniciar la reproducción de programa.

La reproducción de programa se inicia.

Cuando el programa finalice, puede reiniciar el mismo programa de nuevo pulsando ▷.

Para recuperar la reproducción normal

Pulse CLEAR durante la reproducción.

Para desactivar el menú de programa

En el modo de parada, pulse PLAY MODE para desactivar el menú de programa.

Para cambiar el programa

- 1 En el paso 2, seleccione mediante $\uparrow/\downarrow$ o los botones numéricos el número de programa del título, capítulo o pista que desee cambiar y pulse $\rightarrow$.
- 2 Realice el paso 3 para realizar la nueva programación.

Para cancelar el orden programado

Para cancelar todos los títulos, capítulos o pistas en el orden programado, pulse $\uparrow$ y seleccione "BORRAR TODO" en el paso 2. Para cancelar el programa seleccionado, elójalo mediante $\uparrow/\downarrow$ en el paso 2 y pulse CLEAR, o seleccione "--" en el paso 3 y pulse ENTER.

 Puede realizar la reproducción repetida de los títulos, capítulos o pistas programados. Pulse REPEAT, o ponga "REPEAT" en "ON" en el visor de menú de control durante Programme Play.

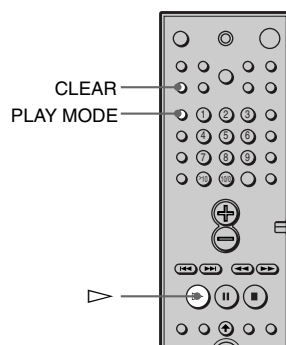
Nota

El número de títulos, capítulos o pistas mostrado es equivalente al número de títulos, capítulos o pistas grabados en el disco.

Reproducción en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)



El sistema puede establecer el orden aleatorio de los títulos, los capítulos o las pistas y reproducirlos en dicho orden. Al establecer posteriormente otro orden aleatorio, es posible que se obtenga un orden de reproducción diferente.



- 1 En el modo de parada, pulse PLAY MODE varias veces hasta que "SHUFFLE" aparezca en el visor del panel frontal.

- 2 Pulse $\triangleright$.

Para recuperar la reproducción normal

En el modo de parada, pulse PLAY MODE dos veces, o durante la reproducción, pulse CLEAR para recuperar la reproducción normal.

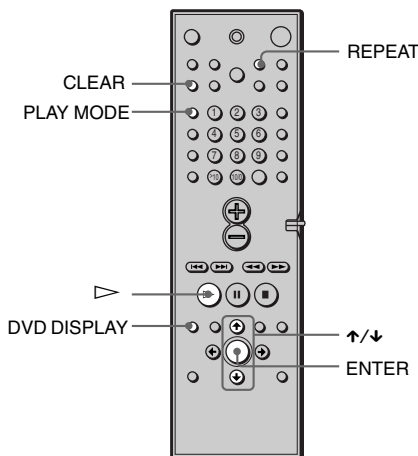
Notas

- La reproducción aleatoria se cancelará si:
 - abre o cierra la bandeja de discos
 - desactiva la alimentación
 - cambia la función
- Algunos discos DVD no permiten realizar la reproducción aleatoria.

Reproducción de forma repetida (Reproducción repetida)



Es posible reproducir todos los títulos/pistas de un disco o sólo un título/capítulo/pista. En el modo de reproducción aleatoria o de programa, el sistema repite los títulos o las pistas en orden aleatorio o programado. No es posible realizar la reproducción repetida durante la reproducción PBC de discos VIDEO CD (página 33). Algunos discos DVD no permiten realizar la reproducción repetida.



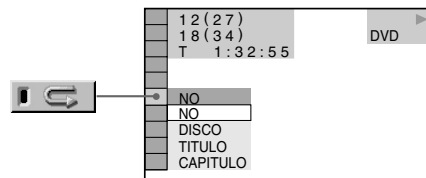
1 Pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

2 Pulse (REPETICION) y pulse ENTER.

Si no selecciona "OFF", se ilumina en verde el indicador "REPEAT".

3 Seleccione el ajuste de reproducción repetida.



Al reproducir un DVD y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **DISCO**: repite todos los títulos.
- **TÍTULO**: repite el título actual de un disco.
- **CAPÍTULO**: repite el capítulo actual.

Al reproducir un VIDEO CD/Super Audio CD/CD y cuando la reproducción de programa esté ajustada en NO

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **DISCO**: repite todas las pistas de un disco.
- **PISTA**: repite la pista actual.

Cuando la reproducción de programa esté ajustada en SI

- **NO**: no reproduce de forma repetida.
- **SI**: repite la reproducción de programa.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse CLEAR.

Es posible ajustar la reproducción repetida durante el modo de parada

Tras seleccionar el elemento "REPETICION", pulse .

El sistema inicia la reproducción repetida.

Puede visualizar rápidamente el estado de "REPETICION"

Pulse REPEAT en el mando a distancia.

Nota

- La reproducción repetida se cancelará si:
- desactiva la alimentación.
 - cambia la función.
 - se abre y se cierra la bandeja de discos.

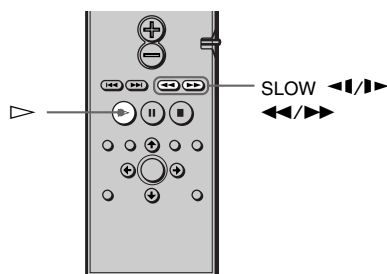
Búsqueda de escenas

Búsqueda de un punto determinado de un disco

(Exploración, Reproducción a cámara

lenta) **DVD** **VIDEO CD** **SA-CD**

Puede localizar rápidamente un punto determinado de un disco observando la imagen o reproduciendo a cámara lenta.



Nota

En función del DVD/VIDEO CD, es posible que no pueda realizar algunas de las operaciones descritas.

Localización rápida de un punto reproduciendo el disco hacia delante o hacia atrás rápidamente (Exploración)

Pulse ◀◀ o ▶▶ mientras se reproduce un disco. Cuando encuentre el punto que desee, pulse ▷ para recuperar la velocidad normal.

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la exploración, cambiará la velocidad de reproducción. Hay tres velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

×2▶ (sólo DVD/Super → FF1▶▶ → FF2▶▶
↑
Audio CD/CD)

Sentido contrario

×2◀ (sólo DVD) → FR1◀◀ → FR2◀◀
↑

La velocidad de reproducción de ×2▶/×2◀ es aproximadamente dos veces la velocidad normal. La velocidad de reproducción FF2▶▶/FR2◀◀ es mayor que FF1▶▶/FR1◀◀.

Visualización fotograma por fotograma (Reproducción a cámara lenta) **DVD** **VIDEO CD**

Puede utilizar esta función solamente con discos DVD o VIDEO CD. Pulse ◀◀ o ▶▶ cuando el sistema se encuentre en el modo de pausa. Para recuperar la velocidad normal, pulse ▷.

Cada vez que pulse ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción a cámara lenta, cambiará la velocidad de reproducción. Hay dos velocidades disponibles. Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:

Sentido de reproducción

SLOW 2▶ ↔ SLOW 1▶▶

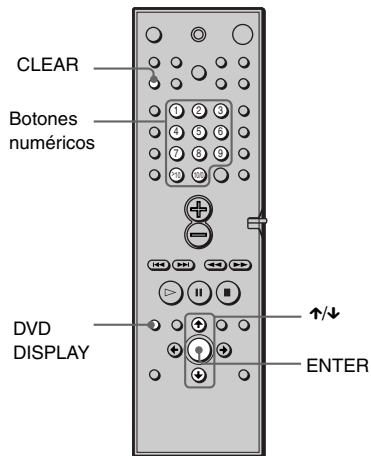
Sentido contrario (sólo DVD)

SLOW 2◀ ↔ SLOW 1◀◀

La velocidad de reproducción SLOW 2▶▶/SLOW 2◀◀ es menor que SLOW 1▶▶/SLOW 1◀◀.

Búsqueda de títulos/ capítulos/pistas/índices/ escenas

Puede buscar en los discos DVD mediante título o capítulo, y en los discos VIDEO CD o CD mediante pista, índice o escena. Puesto que a los títulos y pistas se les asignan números únicos en el disco, puede seleccionar el que desee introduciendo su número. O puede buscar escenas utilizando el código de tiempo. (BUSQUEDA TIEMPO)



1 Pulse DVD DISPLAY.
Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar el método de búsqueda.

■ Al reproducir un DVD

(TÍTULO), o (CAPÍTULO), o (TIEMPO/TEXTO)

Seleccione TIEMPO/TEXTO para la BUSQUEDA TIEMPO.

■ Al reproducir un VIDEO CD

(PISTA) o (ÍNDICE)

■ Al reproducir un VIDEO CD con reproducción PBC

(ESCENA)

■ Al reproducir un Super Audio CD/CD

(PISTA) o (ÍNDICE)

Ejemplo: al seleccionar (CAPÍTULO)

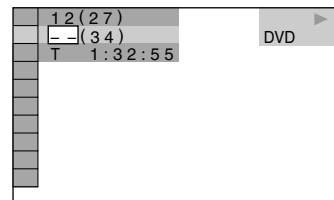
“** (*)” se selecciona (** se refiere a un número).

El número entre paréntesis indica el número total de títulos, capítulos, pistas, índices o escenas.



3 Pulse ENTER.

“** (*)” cambia a “— (*)”.



4 Pulse ↑/↓ o los botones numéricos para seleccionar el número de título, capítulo, pista, índice o escena que desee buscar.

Si comete un error

Cancele el número pulsando CLEAR y después seleccione otro número.

Búsqueda de escenas

continúa

39^{ES}

5 Pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción a partir del número seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para buscar escenas mediante el código de tiempo (BUSQUEDA TIEMPO) (sólo DVD)

- 1 En el paso 2, seleccione  (TIEMPO/TEXTO).
Se selecciona "T *:*:*:*" (tiempo de reproducción del título actual).
- 2 Pulse ENTER.
"T *:*:*:*" cambia a "T --:--:--".
- 3 Introduzca el código de tiempo con los botones numéricos, y pulse ENTER.
Por ejemplo, para localizar la escena a 2 horas, 10 minutos y 20 segundos después del principio, basta con introducir "2:10:20".

Nota

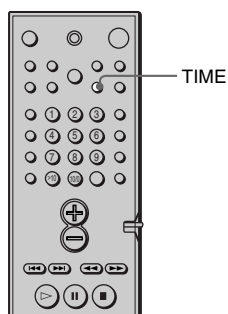
El número de título, capítulo o pista mostrado es el mismo grabado en el disco.

Visualización de información sobre el disco

Visualización del tiempo de reproducción y del restante en el visor del panel frontal



Puede comprobar información sobre el disco, como el tiempo restante, el número total de títulos de un DVD, o pistas de un Super Audio CD, CD o VIDEO CD, mediante el visor del panel frontal (página 10).



Pulse TIME.

Cada vez que pulse TIME mientras se reproduce el disco, la indicación cambiará como se muestra en los siguientes diagramas.

Al reproducir un DVD

Tiempo de reproducción y número del título actual

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	10	3	24

Tiempo restante del título actual

TITLE	CHAPTER	H	M	S
1	2	-11	5	36

Tiempo de reproducción y número del capítulo actual

CHAPTER	H	M	S
2	02	2	30

Tiempo restante del capítulo actual

CHAPTER	H	M	S
2	-01	3	20

Texto

SONY HITS/

Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) Super Audio CD o CD

Tiempo de reproducción y número de pista actual

TRACK	INDEX	M	S
2	1	2	25

Tiempo restante de la pista actual

TRACK	INDEX	M	S
2	1	-1	50

Tiempo de reproducción del disco

M	S
3	212

Tiempo restante del disco

M	S
-2	018

Texto

SONY HITS/

 Al reproducir discos VIDEO CD con funciones PBC, aparece el número de escena y el tiempo de reproducción.

Visualización de información sobre el disco

continúa

41^{ES}

💡 El tiempo de reproducción y el restante del capítulo, título, pista, escena o disco actual también aparecen en la pantalla del TV. Consulte la siguiente sección “Comprobación del tiempo de reproducción y del restante” para obtener instrucciones sobre cómo leer esta información.

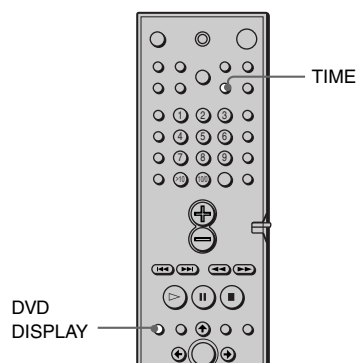
Notas

- Mientras se reproduce un Super Audio CD, el indicador de índices no aparece en el visor del panel frontal.
- Dependiendo del tipo de disco que reproduzca y del modo de reproducción, la información sobre el disco puede no aparecer.

Comprobación del tiempo de reproducción y del restante

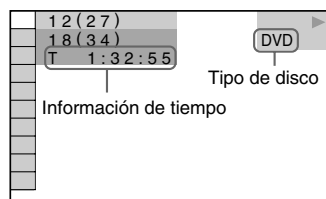
DVD VIDEO CD SA-CD CD

Puede comprobar el tiempo de reproducción y el restante del título, capítulo o pista actual y el tiempo total de reproducción o el restante del disco. Igualmente, puede comprobar el texto del DVD/CD/Super Audio CD grabado en el disco.



1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.



2 Pulse TIME varias veces para cambiar la información de tiempo.

La indicación y los tipos de tiempo que puede cambiar dependen del disco que reproduzca.

■ Al reproducir un DVD

- T **:**:**
Tiempo de reproducción del título actual
- T- **:**:**
Tiempo restante del título actual
- C **:**:**
Tiempo de reproducción del capítulo actual
- C- **:**:**
Tiempo restante del capítulo actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (con funciones PBC)

- **:**:**
Tiempo de reproducción de la escena actual

■ Al reproducir un VIDEO CD (sin funciones PBC) Super Audio CD o CD

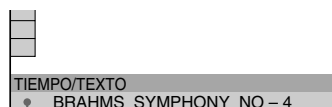
- T **:**:**
Tiempo de reproducción de la pista actual
- T- **:**:**
Tiempo restante de la pista actual
- D **:**:**
Tiempo de reproducción del disco actual
- D- **:**:**
Tiempo restante del disco actual

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Comprobación del texto del DVD/CD/Super Audio CD

Pulse TIME varias veces en el paso 2 para visualizar el texto grabado en el DVD/CD/Super Audio CD. El texto del DVD/CD/Super Audio CD aparece solamente cuando está grabado en el disco. No es posible cambiar el texto.



Texto del DVD/CD/Super Audio CD

💡 Si el texto DVD/CD/Super Audio CD no ajusta en una sola línea, podrá ver el texto desplazándose en el visor.

💡 Puede seleccionar el tiempo y el texto pulsando TIME.

Notas

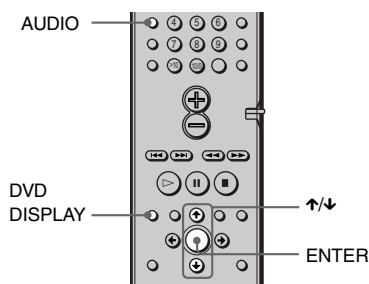
- Sólo pueden mostrarse letras del alfabeto.
- Este sistema sólo puede mostrar el primer nivel de texto del DVD/CD/Super Audio CD, como los títulos o nombres de discos.
- En la reproducción Super Audio CD, el sistema sólo puede mostrar un número limitado de caracteres. Asimismo, dependiendo del disco, no se visualizan todos los caracteres.

Ajustes de sonido

Cambio del sonido



Si el DVD está grabado con pistas en varios idiomas, podrá seleccionar el idioma que desee mientras se reproduce el DVD. Si el DVD está grabado en varios formatos de audio (PCM, Dolby Digital, audio MPEG o DTS), podrá seleccionar el que desee mientras se reproduce el DVD. Con discos compactos o VIDEO CD estéreo, puede seleccionar el sonido del canal derecho o izquierdo y escuchar el sonido del canal seleccionado mediante los altavoces derecho e izquierdo. (En este caso, el sonido pierde su efecto estéreo.) Por ejemplo, al reproducir un disco que contenga una canción con el sonido vocal en el canal derecho y el instrumental en el izquierdo, es posible seleccionar el canal izquierdo y escuchar solamente el instrumental por ambos altavoces.

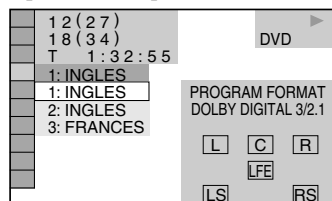


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse para seleccionar (AUDIO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AUDIO.



3 Pulse para seleccionar la señal de audio deseada.

■ Al reproducir un DVD

La elección de idioma varía según el DVD. Si aparecen 4 dígitos, representarán al código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 77 para ver el idioma que representa el código. Si el mismo idioma aparece dos o más veces, significa que el DVD está grabado en varios formatos de audio.

■ Al reproducir un VIDEO CD o CD

El ajuste por omisión aparece subrayado.

- ESTEREO: Sonido estéreo estándar
- 1/I. : Sonido del canal izquierdo (monofónico)
- 2/D. : Sonido del canal derecho (monofónico)

■ Al reproducir un Super Audio CD

En el modo de parada, la elección de ajustes varía en función del Super Audio CD.

- MULTI: El disco dispone de área de reproducción multicanal
- 2 CH: El disco dispone de área de reproducción de 2 canales.
- CD: Cuando desee reproducir el disco como CD convencional.

Nota

No todos los discos proporcionan las tres elecciones anteriores en la reproducción Super Audio CD. Depende de la configuración de capas del Super Audio CD que reproduzca.

4 Pulse ENTER.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Puede seleccionar AUDIO directamente pulsando AUDIO. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

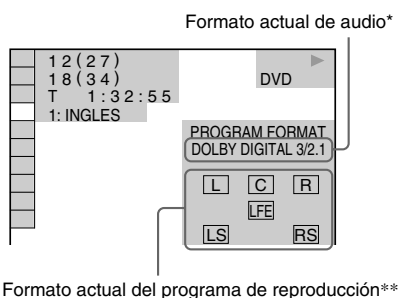
Notas

- No es posible cambiar el sonido con discos que no dispongan de varios formatos de audio.
- Durante la reproducción DVD, el sonido puede cambiar automáticamente.

Visualización de la información de audio del disco DVD

Si selecciona "AUDIO", la pantalla mostrará los canales en reproducción.

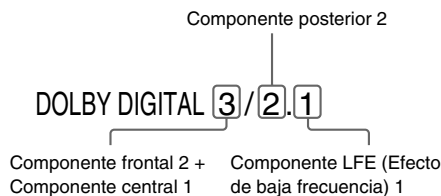
Por ejemplo, en el formato Dolby Digital, es posible grabar en un DVD varias señales de monofónico a señales de 5.1 canales. El número de canales grabados varía en función del DVD.



* Se muestra "PCM", "MPEG", "DTS" o "DOLBY DIGITAL".

Con "DOLBY DIGITAL", los canales de la pista en reproducción se muestran numéricamente de la siguiente forma:

Para Dolby Digital de 5.1 canales:



** Las letras de la pantalla de formato de programa se refieren al siguiente componente de sonido:

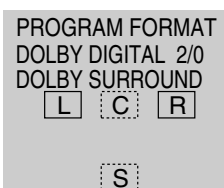
- L: Frontal (izquierdo)
- R: Frontal (derecho)
- C: Central
- LS: Posterior (izquierdo)
- RS: Posterior (derecho)
- S: Posterior (monofónico);
- Componente posterior de la señal procesada con Dolby Surround y de la señal Dolby Digital.
- LFE: LFE (Efecto de baja frecuencia)

A continuación se muestran ejemplos de indicaciones:

- PCM (estéreo)

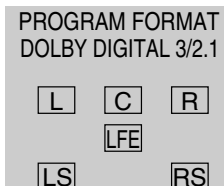


- Dolby Surround



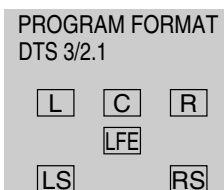
- 5.1 canales Dolby Digital

Cuando se emite un componente de señal LFE, "LFE" aparece dentro de una línea continua. Cuando no se emite ningún componente de señal LFE, "LFE" aparece dentro de una línea discontinua.



- DTS

La indicación "LFE" siempre aparece dentro de una línea continua independientemente del componente de señal LFE emitida.



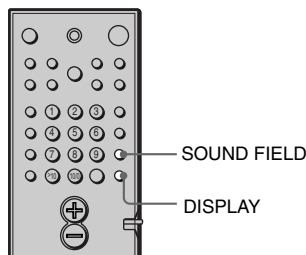
Notas

- Si la señal contiene componentes de señal posterior como LS, RS o S, el efecto envolvente se potenciará (página 46).
- Si reproduce las pistas de sonido MPEG AUDIO, el sistema emitirá señales PCM (estéreo).

Selección del campo de sonido



Es posible disfrutar de sonido envolvente con solo seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados en función del programa que desee escuchar. El sonido envolvente puede aplicarse a la reproducción DVD, VIDEO CD y CD.



Pulse SOUND FIELD varias veces hasta que el visor del panel frontal muestre el campo de sonido que desee.

También puede utilizar SOUND FIELD +/- en el sistema para seleccionar los campos de sonido preprogramados.

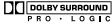
Para comprobar el campo de sonido actual

Pulse DISPLAY varias veces. Cada vez que pulse DISPLAY, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente forma: tiempo restante o de reproducción → campo de sonido → tiempo restante o de reproducción

El sistema memoriza el último campo de sonido seleccionado para cada modo de función (Enlace de campo de sonido)

Cuando seleccione una función como DVD o TUNER, el último campo de sonido aplicado a la función se aplicará de nuevo automáticamente. Por ejemplo, si escucha un DVD con LARGE HALL como campo de sonido, cambia a otra función y, a continuación, vuelve a escuchar el DVD, LARGE HALL se aplicará de nuevo. Con el sintonizador, los campos de sonido se memorizan por separado para todas las emisoras memorizadas.

Consulte el embalaje para saber cuál es el formato de codificación del software del programa

- Los discos Dolby Digital presentan el logotipo .
- Los programas codificados con Dolby Surround presentan el logotipo .
- Los discos DTS Digital Surround presentan la marca DTS.

Nota

Al reproducir pistas de sonido con frecuencia de muestreo de 96 kHz, las señales de salida se convertirán a 48 kHz (frecuencia de muestreo).

C.S.EX A (CINEMA STUDIO EX A)*

Reproduce las características de sonido del estudio de edición clásico de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido en 3D de V. MULTI DIMENSION (página 47) para crear 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente a partir de dos únicos altavoces posteriores reales. Se trata de un modo estándar, ideal para ver la mayoría de las películas.

C.S.EX B (CINEMA STUDIO EX B)*

Reproduce las características de sonido del estudio de mezclas de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido en 3D de V. MULTI DIMENSION (página 47) para crear 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente a partir de dos únicos altavoces posteriores reales. Este modo resulta idóneo para ver películas de ciencia ficción o de acción con muchos efectos de sonido.

C.S.EX C (CINEMA STUDIO EX C)*

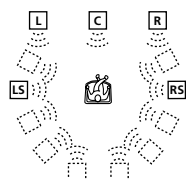
Reproduce las características de sonido del estudio de grabación BGM de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido en 3D de V. MULTI DIMENSION (página 47) para crear 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente a partir de dos únicos altavoces posteriores reales. Este modo es ideal para ver musicales o películas clásicas, en las que la música se encuentra en la banda sonora.

* Campo de sonido "VIRTUAL": Campo de sonido con altavoces virtuales.

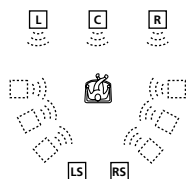
V. MULTI D.***(VIRTUAL MULTI DIMENSION)**

Utiliza imagen de sonido 3D para crear un grupo de altavoces posteriores virtuales colocados en una posición superior a la del oyente a partir de dos altavoces posteriores reales. Este modo crea 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente con un ángulo de aproximadamente 30° de elevación.

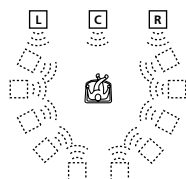
SIDE



BEHIND

**V.S.M.D.*****(VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION)**

Emplea imagen de sonido 3D para crear altavoces posteriores virtuales a partir del sonido de los altavoces frontales sin utilizar altavoces posteriores reales. Este modo crea 5 grupos de altavoces virtuales alrededor del oyente con un ángulo de 30° de elevación.

**SMALL HALL**

Reproduce la acústica de una pequeña sala de conciertos rectangular.
Ideal para sonidos acústicos suaves.

LARGE HALL

Reproduce la acústica de una gran sala de conciertos rectangular.
Ideal para sonidos acústicos suaves.

JAZZ CLUB

Reproduce la acústica de una sala de jazz.

LIVE HOUSE

Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 butacas.
Ideal para música rock o pop.

GAME

Se obtiene el máximo impacto de sonido del software de videojuegos.

Asegúrese de ajustar la consola de juegos en el modo estéreo cuando utilice software de juegos con capacidad de sonido estéreo.

A.F.D. (AUTO FORMAT DECODING)

Detecta automáticamente el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic o estéreo de 2 canales estándar) y realiza la decodificación adecuada si es necesario. Este modo presenta el sonido tal como fue grabado/codificado, sin añadir ningún efecto. Puede utilizar este modo como referencia.

N.SURROUND (NORMAL SURROUND)

El software con señales de sonido envolvente multicanal se reproduce según como se grabó.

El software con señales de audio de 2 canales se decodifica con Dolby Pro Logic para crear efectos envolventes.

2CH STEREO

Emite el sonido mediante los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves. Las fuentes de dos canales estándar (estéreo) eluden completamente el procesamiento del campo de sonido. Los formatos envolventes multicanal se mezclan hasta obtenerse dos canales.

De esta forma puede reproducir cualquier fuente utilizando solamente los altavoces frontales izquierdo y derecho y el altavoz potenciador de graves.

continúa

HEADPHONE THEATER*

Cuando se conectan auriculares a la toma PHONES del sistema, el modo HEADPHONE THEATER permite obtener un ambiente similar al de un teatro mientras se escucha el sonido mediante un par de auriculares. Este modo resulta muy efectivo con fuentes de señales independientes de 5.1 canales como Dolby Digital y DTS. La elección de cualquier selección de campo de sonido (excepto AUTO FORMAT DECODING o 2CH STEREO) activa el modo.

*Campo de sonido "VIRTUAL": Campo de sonido con altavoces virtuales.

Notas

- Los efectos obtenidos mediante los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche campos de sonido que utilicen altavoces virtuales, no podrá oír el sonido que procede directamente de los altavoces posteriores.
- Si selecciona AUTO FORMAT DECODING o 2CH STEREO con los auriculares conectados, se emitirá sonido estéreo de 2 canales. Si selecciona cualquier otro campo de sonido, cambiará automáticamente al modo HEADPHONE THEATER.

Ajuste de los parámetros de nivel



El menú de nivel contiene parámetros que permiten ajustar el balance y el volumen de cada altavoz (página 26).

1 Inicie la reproducción de una fuente de programa codificada con sonido envolvente multicanal.

2 Pulse AMP MENU varias veces en el mando a distancia.

♪ LEVEL aparece en el visor del panel frontal.

3 Siéntese en su posición de audición y seleccione con ↑/↓ el elemento que desee ajustar.

4 Ajuste el nivel de volumen mediante ←/→.

El valor ajustado aparece en el visor del panel frontal. Si no utiliza el mando a distancia durante unos segundos, el valor se desactivará y se almacenará en el sistema.

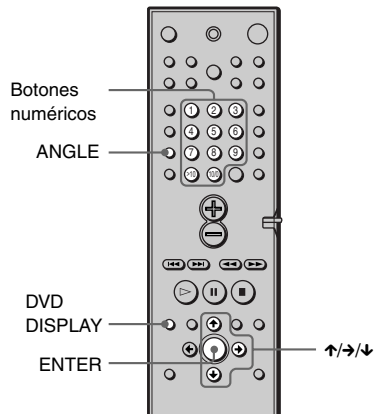
Parámetros ajustables para cada campo de sonido

	BAL.FRONTAL	BAL.POSTERIOR	NIVEL POSTERIOR	NIVEL CENTRAL	NIVEL SUBWOOFER
CINEMA STUDIO EX A	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX B	●	●	●	●	●
CINEMA STUDIO EX C	●	●	●	●	●
VIRTUAL MULTI DIMENSION	●	●	●	●	●
VIRTUAL SEMI MULTI DIMENSION	●			●	●
SMALL HALL	●	●	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●	●	●
GAME	●	●	●	●	●
AUTO FORMAT DECODING	●	●	●	●	●
NORMAL SURROUND	●	●	●	●	●
2CH STEREO	●				●
HEADPHONE THEATER	●				

Cambio de los ángulos

DVD

Si el DVD contiene distintos ángulos para una escena, "ANGLE" aparecerá en el visor del panel frontal. Esto significa que puede cambiar el ángulo de visualización. Por ejemplo, mientras se reproduce una escena de un tren en movimiento, puede visualizarla desde la parte frontal del tren o desde la ventanilla izquierda o derecha del mismo sin que se interrumpa el movimiento del tren.

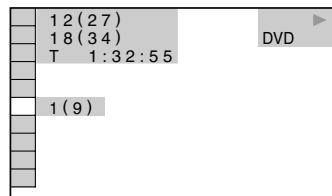


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

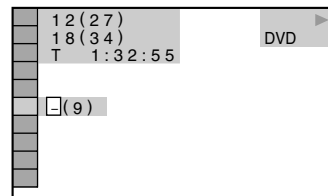
2 Pulse ↕ para seleccionar (ÁNGULO).

Aparece el número de ángulos. El número entre paréntesis es el total de ángulos.



3 Pulse → o ENTER.

El número de ángulos cambia a "-".



4 Seleccione el número del ángulo con los botones numéricos o ↕ y después pulse ENTER.

El ángulo cambia al seleccionado.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

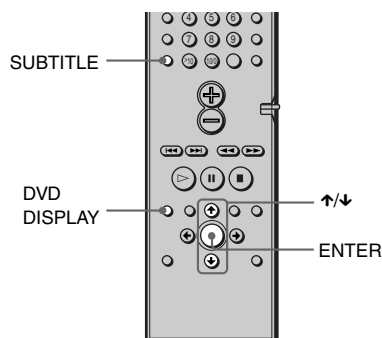
💡 Puede seleccionar el ángulo directamente pulsando ANGLE. El ángulo cambiará cada vez que pulse el botón.

Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los ángulos aunque haya varios grabados en dichos discos.

Visualización de los subtítulos

Con discos en los que haya grabados subtítulos, es posible activar y desactivar dichos subtítulos durante la reproducción. Si hay subtítulos multilingües grabados en el disco, podrá cambiar el idioma del subtítulo durante la reproducción o activar o desactivar los subtítulos cuando lo desee. Por ejemplo, puede seleccionar el idioma que desee practicar y activar los subtítulos para una mejor comprensión.

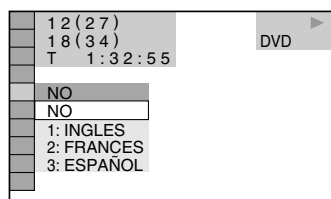


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse para seleccionar (SUBTITULO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de SUBTITULO.



3 Pulse para seleccionar el idioma.

La elección de idioma varía según el DVD.

Si aparecen 4 dígitos, indicarán el código de idioma. Consulte la lista de códigos de idiomas en la página 77 para ver el idioma que representa el código.

4 Pulse ENTER.

Para cancelar el ajuste de SUBTITULO

Seleccione "NO" en el paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

 Puede seleccionar SUBTITULO directamente pulsando SUBTITLE. El elemento cambiará cada vez que pulse el botón.

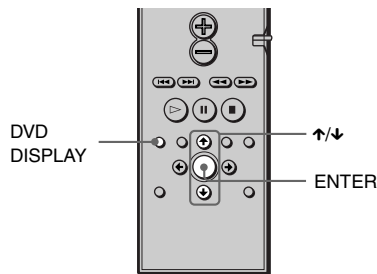
Nota

Con ciertos discos DVD, es posible que no pueda cambiar los subtítulos aunque haya subtítulos multilingües grabados en los mismos.

Comprobación de la información de reproducción (AVANZADO) DVD

Es posible comprobar información como la velocidad de bits o la capa del disco en reproducción.

Mientras se reproduce un disco, la velocidad de bits aproximada de la imagen de reproducción siempre aparece como Mbps (Megabit por segundo) y el audio como kbps (kilobit por segundo).

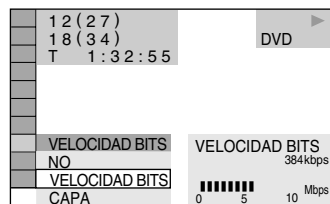


1 Pulse DVD DISPLAY durante la reproducción.

Aparece el menú de control.

2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (AVANZADO) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AVANZADO.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar elementos.

Con respecto a cada elemento, consulte "Indicaciones de cada elemento".

- VELOCIDAD BITS: muestra la velocidad de bits.
- CAPA: muestra la capa y el punto de recogida.

4 Pulse ENTER.

Para cerrar la ventana AVANZADO

Seleccione "NO" en el paso 3.

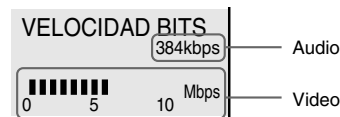
Para desactivar el menú de control

Pulse DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

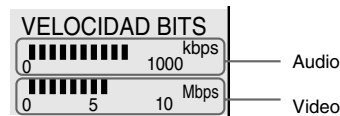
Indicaciones de cada elemento

Al pulsar DVD DISPLAY varias veces, puede mostrar "VELOCIDAD BITS" o "CAPA", según sea el que haya seleccionado en "AVANZADO".

VELOCIDAD BITS



Cuando se reproducen pistas de audio MPEG



El término "velocidad de bits" se refiere a la cantidad de datos de vídeo/audio por segundo en un disco. Si el nivel de velocidad de bits es alto, habrá una gran cantidad de datos. No obstante, esto no siempre significa que puedan obtenerse imágenes o sonido de mayor calidad.

CAPA

Aparece cuando el DVD contiene dos capas



Indica el punto aproximado de reproducción del disco.

Cuando se trata de un DVD de dos capas, el sistema indica la capa que está leyendo ("capa 0" o "capa 1").

Para obtener información detallada sobre las capas, consulte la página 73 (DVD).

Bloqueo de discos (BLOQUEO DE SEGURIDAD, REPRODUCCION PROHIBIDA)

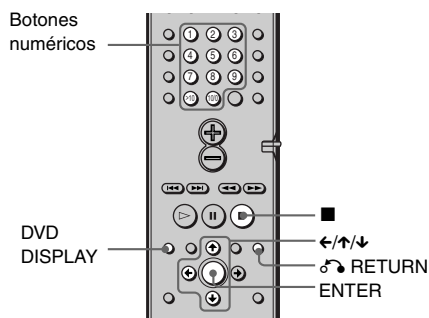
Puede establecer dos tipos de restricciones de reproducción para el disco.

- Bloqueo de seguridad
Puede establecer las restricciones de reproducción para que el sistema no reproduzca discos inapropiados.
- Reproducción prohibida
Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios.
Se utiliza la misma contraseña para la reproducción prohibida y el bloqueo de seguridad.

Bloqueo de seguridad



Puede establecer la misma contraseña de bloqueo de seguridad para un máximo de 50 discos. Cuando se ajusta el disco número 51, se cancela la restricción de reproducción para el primer disco.

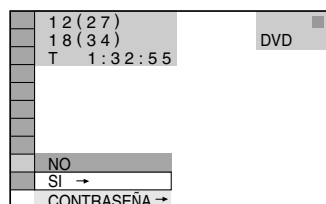


- 1 Inserte el disco que desee bloquear.**
Si el disco está reproduciéndose, pulse ■ para detener la reproducción.

- 2 En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.**
Aparece el menú de control.

- 3 Pulse ↑/↓ para seleccionar (BLOQUEO DE SEGURIDAD) y pulse ENTER.**

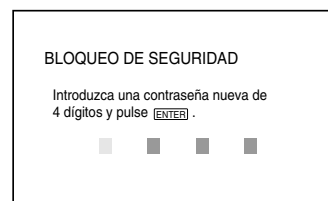
Se selecciona "BLOQUEO DE SEGURIDAD".



- 4 Pulse ↑/↓ para seleccionar "SI →", y pulse ENTER.**

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

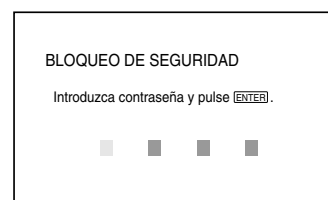
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER. Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



- 5 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**
Aparece el mensaje “Bloqueo de seguridad activado.” y después vuelve a mostrarse el menú de control en pantalla.

Si comete un error al introducir la contraseña

Pulse antes de pulsar ENTER e introduzca el número correcto.

Si comete un error

Pulse RETURN e inicie la operación de nuevo a partir del paso 3.

Para desactivar el menú de control

Pulse RETURN y después DVD DISPLAY varias veces hasta que el menú de control se desactive.

Para desactivar la función de bloqueo de seguridad

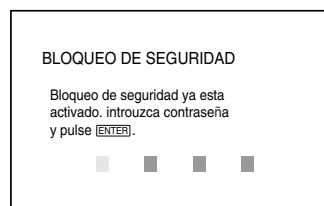
- 1 En el paso 4, seleccione “NO →” y después pulse ENTER.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

Para cambiar la contraseña

- 1 En el paso 4, pulse para seleccionar “CONTRASEÑA →” y después pulse ENTER.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.
- 2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 3 Introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.
- 4 Para confirmar la contraseña, introdúzcala de nuevo mediante los botones numéricos y pulse ENTER.

Reproducción del disco para el que se ha establecido el bloqueo de seguridad

- 1 **Inserte el disco para el que se ha establecido el bloqueo de seguridad.**
Aparece la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD.

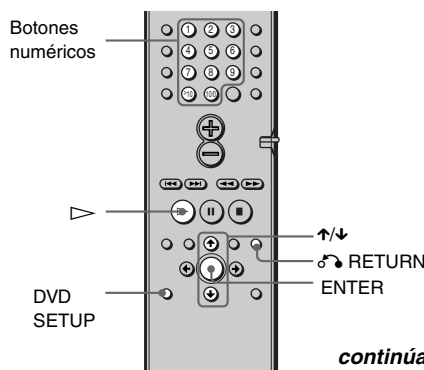


- 2 **Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.**
El sistema está preparado para la reproducción.

Si olvida la contraseña, introduzca el número de 6 dígitos “199703” mediante los botones numéricos cuando la pantalla BLOQUEO DE SEGURIDAD le solicite la contraseña y, a continuación, pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos.

Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)

Es posible limitar la reproducción de ciertos discos DVD a un nivel predeterminado, como la edad de los usuarios. La función “Reproducción prohibida” permite ajustar el nivel de limitación de reproducción que se desee. Las escenas que estén limitadas no se reproducen, o se sustituyen por escenas diferentes.

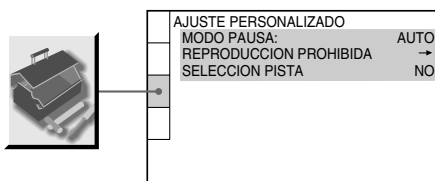


1 En el modo de parada, pulse DVD SETUP.

Aparece la pantalla de ajustes.

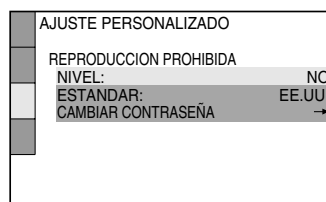
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar “AJUSTE PERSONALIZADO” y pulse ENTER.

Se muestra “AJUSTE PERSONALIZADO”.



4 Introduzca o vuelva a introducir la contraseña con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

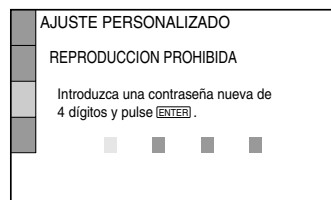
Aparece la pantalla de ajuste del nivel de limitación de reproducción y de cambio de contraseña.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar “REPRODUCCION PROHIBIDA →” y pulse ENTER.

■ Si no ha introducido ninguna contraseña

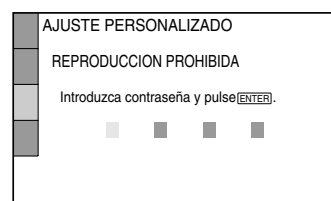
Aparecerá la pantalla de registro de contraseñas nuevas.



Introduzca una contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER. Aparece la pantalla de confirmación de contraseña.

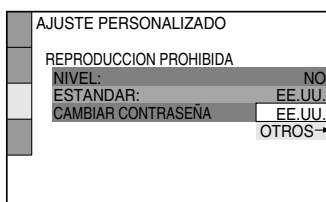
■ Si ya ha registrado una contraseña

Aparecerá la pantalla de introducción de la contraseña.



5 Pulse ↑/↓ para seleccionar “ESTANDAR” y pulse ENTER.

Aparecen los elementos de selección para “ESTANDAR”.



6 Pulse ↑/↓ para seleccionar un área geográfica como nivel de limitación de la reproducción y, a continuación, pulse ENTER.

El área queda seleccionada.

Cuando seleccione “OTROS →”, elija e introduzca el código estándar de la tabla de la página 56 utilizando los botones numéricos.

7 Pulse ENTER.

Aparecen los elementos de selección para “NIVEL”.

AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCION PROHIBIDA	
NIVEL:	NO
ESTANDAR:	NO
CAMBIAR CONTRASEÑA	8:
	7: NC17
	6: R
	5: ▼

8 Seleccione el nivel que desee mediante ↑/↓ y después pulse ENTER.

El ajuste de Reproducción prohibida se ha completado.

AJUSTE PERSONALIZADO	
REPRODUCCION PROHIBIDA	
NIVEL:	4: PG13
ESTANDAR:	EE.UU.
CAMBIAR CONTRASEÑA	→

Cuanto menor sea el valor, más estricta será la limitación.

Si comete un error

Pulse  RETURN para volver a la pantalla anterior.

Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

Para desactivar la función

Reproducción prohibida y reproducir el DVD después de introducir la contraseña

Ajuste “NIVEL” en “NO” en el paso 8.

Para cambiar la contraseña

1 En el paso 5, seleccione “CAMBIAR CONTRASEÑA →” con ↓ y después pulse ENTER.
Aparece la pantalla de introducción de la contraseña.

2 Realice el paso 3 para introducir una contraseña nueva.

Reproducción del disco para el que se ha establecido la Reproducción prohibida

1 Inserte el disco y pulse .

Aparece la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA.

2 Introduzca la contraseña de 4 dígitos con los botones numéricos y, a continuación, pulse ENTER.

El sistema inicia la reproducción.

 Si olvida la contraseña, extraiga el disco y repita los pasos 1 a 5 de “Limitación de la reproducción para niños”. Cuando el sistema le solicite la contraseña, introduzca “199703” mediante los botones numéricos y pulse ENTER. La pantalla solicitará que introduzca una contraseña nueva de 4 dígitos. Tras introducir una nueva contraseña de 4 dígitos en el paso 3, vuelva a insertar el disco en el sistema y pulse . Cuando aparezca la pantalla REPRODUCCION PROHIBIDA, introduzca la nueva contraseña.

Notas

- Si reproduce discos DVD que no dispongan de la función Reproducción prohibida, no será posible limitar la reproducción en este sistema.
- Con algunos discos DVD, es posible que se le solicite cambiar el nivel de reproducción prohibida mientras se reproduce el disco. En este caso, introduzca la contraseña y, a continuación, cambie el nivel. Si el modo de reanudación de reproducción se cancela, se recuperará el nivel original.

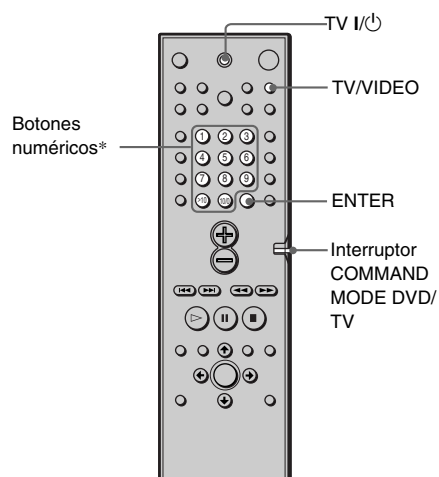
Código de zona

Estándar	Código	Estándar	Código
Alemania	2109	India	2248
Argentina	2044	Indonesia	2238
Australia	2047	Italia	2254
Austria	2046	Japón	2276
Bélgica	2057	Malasia	2363
Brasil	2070	México	2362
Canadá	2079	Nueva Zelanda	2390
Chile	2090	Noruega	2379
China	2092	Pakistán	2427
Corea	2304	Portugal	2436
Dinamarca	2115	Rusia	2489
España	2149	Reino Unido	2184
Filipinas	2424	Singapur	2501
Finlandia	2165	Suecia	2499
Francia	2174	Suiza	2086
Holanda	2376	Tailandia	2528
Hong Kong	2219	Taiwán	2543

Control del TV con el mando a distancia suministrado

Puede controlar su televisor Sony con el mando a distancia que se incluye.

Control del televisor con el mando a distancia



Puede controlar su televisor Sony con los botones que se muestran a continuación.

Al pulsar	Podrá
TV I/II	Encender o apagar el TV.
TV/VIDEO	Cambiar la fuente de entrada del TV entre éste y otras fuentes de entrada.

Cambio entre TV y DVD

El uso del interruptor COMMAND MODE DVD/TV permite cambiar la señal de control remoto entre el control del TV y el de la unidad DVD. Cuando visualice el DVD, asegúrese de que el interruptor COMMAND MODE DVD/TV está ajustado en DVD.

La siguiente tabla muestra los botones afectados por el interruptor COMMAND MODE DVD/TV.

Botón	DVD	TV
1~9, >10, 10/0	Función estándar de botón numérico para DVD.	Seleccione los números de canal.
ENTER	Función estándar de introducción para DVD.	Pulse tras seleccionar un número de canal.
◀◀	Función estándar de omisión del título o capítulo anterior para DVD.	CH -
▶▶	Omisión estándar del título o capítulo siguiente para DVD.	CH +
⊕	VOL +	VOL +
⊖	VOL -	VOL -

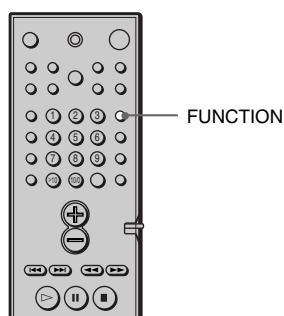
Nota

Dependiendo del TV, es posible que no pueda controlarlo o que no pueda utilizar algunos de los anteriores botones.

💡 Cuando introduzca un número de doubles dígitos. Dependiendo del televisor, también puede introducir los números del modo siguiente: Pulse >10, y el número. (Por ejemplo, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5 para introducir 25.)

Para escuchar otros equipos de audio

Es posible utilizar deck de discos MD u otras unidades conectadas a las tomas AUDIO 1 o AUDIO 2. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la unidad para obtener más información sobre el funcionamiento.



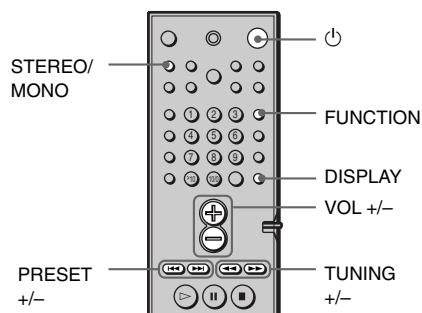
Pulse FUNCTION varias veces hasta que AUDIO 1 o AUDIO 2, según a la que haya conectado la unidad, aparezca en el visor del panel frontal.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia.

DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 →
TUNER → DVD...

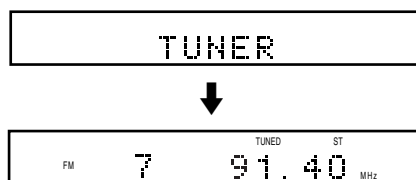
Audición de la radio

Memorice emisoras de radio en la memoria del sistema en primer lugar (consulte “Memorización de emisoras de radio” en la página 28).



- 1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que TUNER aparezca en el visor del panel frontal.**

Se sintoniza la última emisora recibida.



- 2 Pulse PRESET + o PRESET - varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, el sistema sintonizará una emisora memorizada.

- 3 Ajuste el volumen pulsando VOL +/-.**

Para apagar la radio

Pulse .

Para escuchar emisoras no memorizadas

Utilice la sintonización manual o la automática en el paso 2.

Para la sintonización manual, pulse ◀◀ o ▶▶ (TUNING + o -) en el mando a distancia varias veces.

Para la sintonización automática, pulse y mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ (TUNING + o -) en el mando a distancia.

🔊 Si el programa de FM se oye con ruido

Pulse STEREO/MONO en el mando a distancia para que "MONO" aparezca en el visor del panel frontal. La recepción será de mejor calidad, aunque se perderá el efecto estéreo. Pulse el botón de nuevo para recuperar el efecto estéreo.

📶 Para mejorar la recepción

Cambie la orientación de las antenas suministradas.

Para comprobar la frecuencia o el campo de sonido

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor del panel frontal cambiará de la siguiente forma: nombre de índice de la emisora → frecuencia → campo de sonido → nombre de índice de la emisora

Uso del Sistema de datos de radio (RDS)

Descripción del Sistema de datos de radio

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este sintonizador ofrece útiles funciones RDS como la visualización del nombre de la emisora. El sistema RDS sólo se encuentra disponible para emisoras de FM.*

Nota

El sistema RDS puede que no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.

* No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM. Al sintonizar emisoras que proporcionen servicios RDS, aparece en el visor el nombre de la emisora.

Para comprobar la información RDS

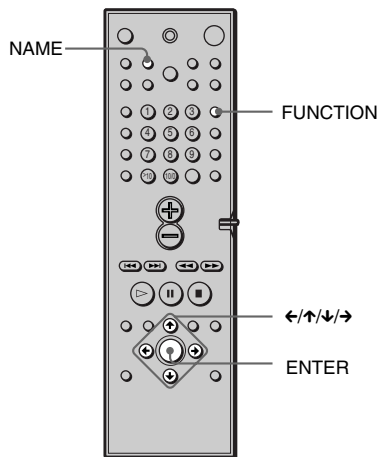
Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambiará de la siguiente manera:



* Si no se recibe la emisión RDS, el nombre de la emisora puede no aparecer en el visor.

Asignación de nombre a emisoras memorizadas

Es posible asignar un nombre de hasta 8 caracteres para las emisoras memorizadas. Estos nombres (por ejemplo, "XYZ") aparecen en el visor del panel frontal del sistema al seleccionar las emisoras. Tenga en cuenta que sólo es posible introducir un nombre por cada emisora memorizada.



1 Pulse FUNCTION varias veces hasta que TUNER aparezca en el visor del panel frontal.

Se sintoniza la última emisora recibida.

Cada vez que pulse FUNCTION, el modo del sistema cambiará según la siguiente secuencia:

DVD → AUDIO 1 → AUDIO 2 →
TUNER → DVD...

2 Sintonice la emisora memorizada para la que desee crear un nombre de índice.

Si no está familiarizado con el procedimiento de sintonización de emisoras memorizadas, consulte "Audición de la radio" en la página 58.

3 Pulse NAME.

4 Cree un nombre de índice utilizando los botones de cursor:

Pulse ↓/↑ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse → para que el cursor se desplace a la siguiente posición.

Si comete un error

Pulse ← o → varias veces hasta que parpadee el carácter que desee cambiar y, a continuación, pulse ↓/↑ para seleccionar el carácter correcto.

5 Pulse ENTER.

Para asignar nombres de índice a otras emisoras

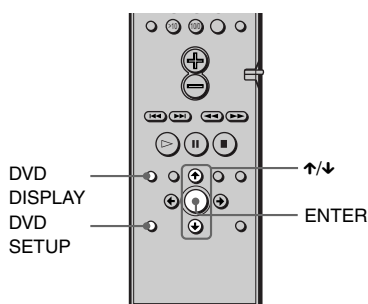
Repita los pasos 2 a 5.

Ajustes

Uso de la pantalla de ajustes

El uso de la pantalla de ajustes permite realizar distintos ajustes en elementos como la imagen y el sonido. También puede establecer un idioma para los subtítulos y la pantalla de ajustes, entre otras cosas. Para obtener información detallada sobre cada elemento de la pantalla de ajustes, consulte las páginas 62 a 68. Con respecto a la lista completa de elementos de la pantalla de ajustes, consulte la página 78.

Cómo utilizar la pantalla de ajustes



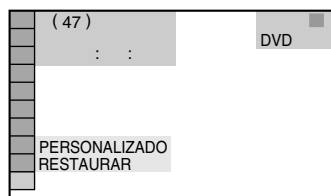
1 En el modo de parada, pulse DVD DISPLAY.

Aparece el menú de control.

Si pulsa DVD SETUP, podrá acceder al paso 3 directamente.

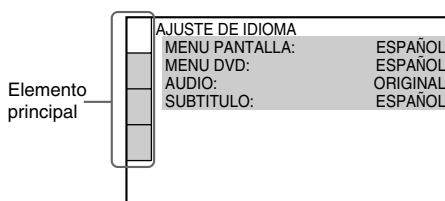
2 Pulse ↑/↓ para seleccionar (AJUSTE) y pulse ENTER.

Aparecen las opciones de AJUSTE.



3 Pulse ↑/↓ para seleccionar "PERSONALIZADO" y pulse ENTER.

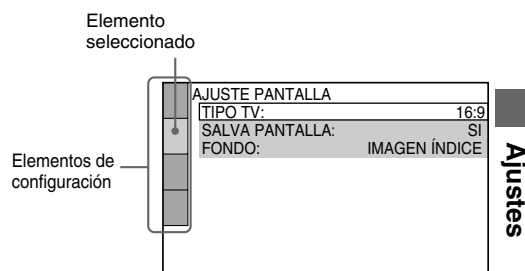
Aparece la pantalla de ajustes.



4 Pulse ↑/↓ para seleccionar el elemento de configuración en la lista mostrada: "AJUSTE DE IDIOMA", "AJUSTE PANTALLA", "AJUSTE PERSONALIZADO" y "AJUSTE ALTAVOZ". Después pulse ENTER.

Aparece el elemento de configuración seleccionado.

Ejemplo: "AJUSTE PANTALLA"



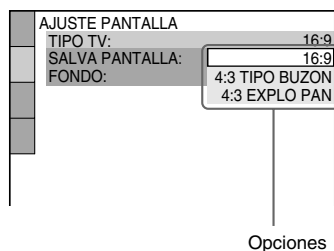
continúa

61 ^{ES}

5 Seleccione un elemento con ↑/↓ y pulse ENTER.

Aparecen las opciones correspondientes al elemento seleccionado.

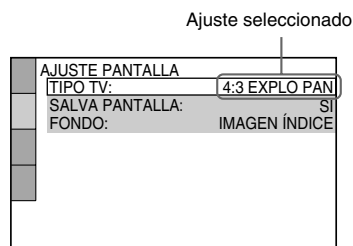
Ejemplo: “TIPO TV”



6 Seleccione un ajuste con ↑/↓ y pulse ENTER.

El ajuste queda seleccionado y la configuración finaliza.

Ejemplo: “4:3 EXPLO PAN”



Para desactivar la pantalla de ajustes

Pulse DVD SETUP o DVD DISPLAY varias veces hasta que se desactive la pantalla de ajustes.

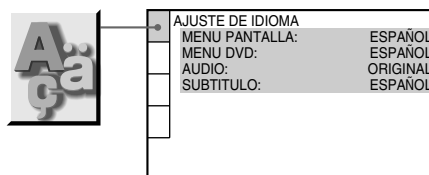
💡 Si selecciona “RESTAURAR” en el paso 2, podrá recuperar los valores por omisión de todos los elementos de “AJUSTE” de la página 79 (excepto REPRODUCCION PROHIBIDA). Después de seleccionar “RESTAURAR” y pulsar ENTER, seleccione “SI” para restaurar los ajustes (tarda unos segundos en completarse), o seleccione “NO” y pulse ENTER para volver al menú de control. No pulse POWER en el sistema o ⏻ al poner a cero el sistema.

Ajuste del idioma de las indicaciones o de la pista de sonido (AJUSTE DE IDIOMA)



“AJUSTE DE IDIOMA” permite establecer varios idiomas para las indicaciones en pantalla o la pista de sonido.

Seleccione “AJUSTE DE IDIOMA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 61).



■ MENU PANTALLA (Indicación en pantalla)

Cambia el idioma de las indicaciones en pantalla.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

■ MENU DVD (sólo DVD)

Selecciona el idioma deseado para el menú DVD.

■ AUDIO (sólo DVD)

Cambia el idioma de la pista de sonido.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

Si elige “ORIGINAL”, se seleccionará el idioma que tenga prioridad en el disco.

■ SUBTITULO (sólo DVD)

Cambia el idioma del subtítulo.

Selecciona el idioma en la lista mostrada.

Si selecciona “SEGUIMIENTO AUDIO”, el idioma de los subtítulos cambiará de acuerdo con el idioma seleccionado para la pista de sonido.

💡 Si selecciona “OTROS →” en “MENU DVD”, “SUBTITULO” o “AUDIO”, seleccione e introduzca el código de idioma de la lista con los botones numéricos (página 77).
Tras realizar una selección, el código de idioma (4 dígitos) aparecerá la próxima vez que seleccione “OTROS →.”

Nota

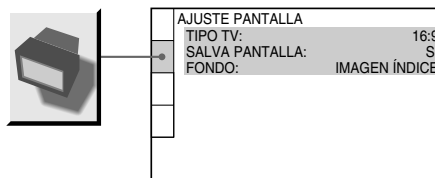
Si selecciona un idioma que no esté grabado en el DVD, se seleccionará automáticamente uno de los idiomas grabados (excepto para “MENU PANTALLA”).)

Ajustes de la pantalla

(AJUSTE PANTALLA) **DVD** **VIDEO CD** **SA-CD CD**

Elija los valores según el TV que vaya a conectar.

Seleccione “AJUSTE PANTALLA” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 61).
Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ TIPO TV (sólo DVD)

Selecciona la relación de aspecto del TV conectado (4:3 estándar o panorámico).
Los valores por omisión varían en función del modelo de país.

16:9	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla panorámica o uno con una función de modo panorámico.
4:3 TIPO BUZON	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra una imagen panorámica con bandas en las partes superior e inferior de la pantalla.
4:3 EXPLO PAN	Seleccione este elemento cuando conecte un TV de pantalla 4:3. Muestra automáticamente la imagen panorámica en toda la pantalla y corta las partes que no se adaptan a ésta.

Ajustes

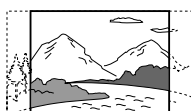
16:9



4:3 TIPO BUZON



4:3 EXPLO PAN



Nota

Con algunos discos DVD, es posible que “4:3 TIPO BUZON” se seleccione automáticamente en lugar de “4:3 EXPLO PAN” o viceversa.

■ SALVA PANTALLA

Activa y desactiva la protección de pantalla para que aparezca la imagen de protección de pantalla cuando deje el sistema en el modo de pausa o de parada durante 15 minutos o cuando reproduzca un CD durante más de 15 minutos. La protección de pantalla evita que el dispositivo de visualización se dañe (imágenes fantasma). Pulse $\triangleright$ para desactivar la protección de pantalla.

SI	Activa la protección de pantalla.
NO	Desactiva la protección de pantalla.

■ FONDO

Selecciona la imagen o el color de fondo de la pantalla del TV en el modo de parada o mientras se reproduce un CD.

IMAGEN ÍNDICE	La imagen índice (imagen fija) aparece de fondo, pero sólo si dicha imagen ya está grabada en el disco (CD-EXTRA, etc.). Si el disco no contiene ninguna imagen índice, aparecerá la imagen “GRÁFICOS”.
GRÁFICOS	Aparece de fondo una imagen predeterminada almacenada en el sistema.
AZUL	El color de fondo es azul.
NEGRO	El color de fondo es negro.

Ajustes personalizados

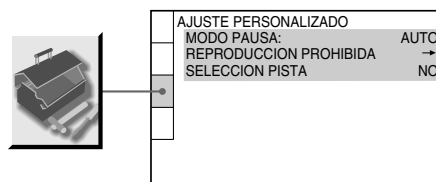
(AJUSTE PERSONALIZADO)



Permite configurar la reproducción prohibida y demás ajustes.

Seleccione “AJUSTE PERSONALIZADO” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada sobre el uso de la pantalla, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 61).

Los valores por omisión aparecen subrayados.



■ MODO PAUSA (sólo DVD)

Selecciona la imagen en el modo de pausa.

AUTO	Se emite la imagen estable incluyendo motivos con movimiento dinámico. Normalmente seleccione esta posición.
FOTOGRAMA	Se emite la imagen incluyendo motivos sin movimiento dinámico con alta resolución.

■ REPRODUCCION PROHIBIDA → (sólo DVD)

Establece una contraseña y el nivel de limitación de reproducción para discos DVD con limitación de reproducción para niños. Para obtener información detallada, consulte “Limitación de la reproducción para niños (Reproducción prohibida)” (página 53).

■SELECCION PISTA (sólo DVD)

Da prioridad a la pista de sonido que contenga el número más alto de canales al reproducir un DVD en el que haya grabados varios formatos de audio (PCM, audio MPEG, DTS o Dolby Digital).

NO	No se da prioridad.
AUTO	Se da prioridad.

Notas

- Si ajusta el elemento en “AUTO”, es posible que el idioma cambie. El ajuste de “SELECCION PISTA” tiene mayor prioridad que los de “AUDIO” dentro de “AJUSTE DE IDIOMA” (página 62).
- Si las pistas de sonido PCM, DTS, MPEG audio y Dolby Digital tienen el mismo número de canales, el sistema seleccionará las pistas de sonido PCM, DTS, Dolby Digital y MPEG audio por este orden.
- En algunos discos DVD, el canal de audio con prioridad puede estar predeterminado. En este caso, no podrá dar prioridad al formato DTS, Dolby Digital o audio MPEG mediante la selección de “AUTO”.

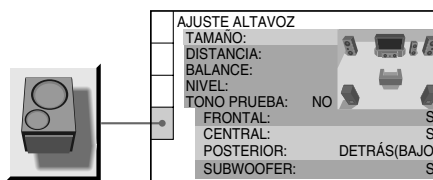
Ajustes de los altavoces

(AJUSTE ALTAVOZ)

Para obtener el mejor sonido envolvente posible, ajuste el tamaño de los altavoces que haya conectado y la distancia desde su posición de audición. A continuación utilice el tono de prueba para ajustar el volumen y el balance de los altavoces en el mismo nivel.

Seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes. Para obtener información detallada, consulte “Uso de la pantalla de ajustes” (página 61).

Los valores por omisión aparecen subrayados.



Para recuperar el valor por omisión

Seleccione el elemento y pulse CLEAR.

■TAMAÑO

Si no conecta el altavoz central o los altavoces posteriores o mueve los posteriores, ajuste los parámetros de CENTRAL y POSTERIOR. Puesto que los ajustes de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves son fijos, no podrá modificarlos. Los valores por omisión aparecen subrayados.

• FRONTAL

— SI

• CENTRAL

— SI: Normalmente seleccione esta opción.

— NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoz central.

• POSTERIOR

— DETRÁS (BAJO), DETRÁS (ALTO),
LADO (BAJO), LADO (ALTO):

Especifique la posición y la altura para determinar adecuadamente los modos Digital Cinema Surround en el campo de sonido “Virtual Multi Dimension” (página 47).

— NINGUNO: Selecciónelo cuando no utilice altavoces posteriores.

• SUBWOOFER

— SI

Notas

- Al seleccionar elementos, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Según los ajustes de los demás altavoces, es posible que el altavoz potenciador de graves emita un sonido excesivo.

Especificación de la posición y altura de los altavoces posteriores

Si selecciona alguna opción que no sea “NINGUNO” en “POSTERIOR”, especifique la posición y altura de los altavoces posteriores. El ajuste por omisión aparece subrayado.

<u>DETRÁS (BAJO)</u>	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección B y D .
DETRÁS (ALTO)	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección B y C .
LADO (BAJO)	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección A y D .
LADO (ALTO)	Seleccione este elemento si los altavoces posteriores se encuentran en la sección A y C .

Estos parámetros no están disponibles cuando “POSTERIOR” se ajusta en “NINGUNO”.

Diagrama de posición

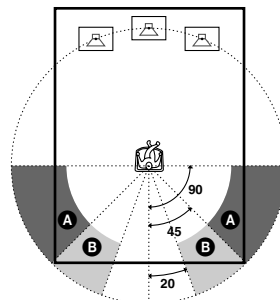
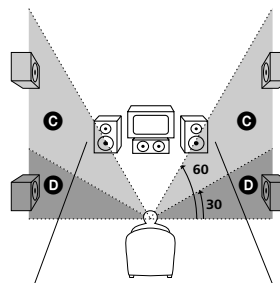
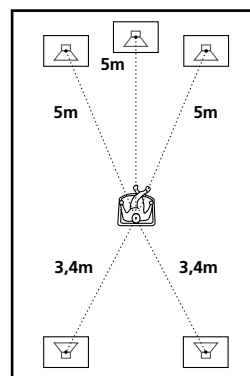


Diagrama de altura



■ **DISTANCIA**

El valor por omisión de distancia de los altavoces en relación a la posición de audición se muestra a continuación.



Si mueve los altavoces, asegúrese de modificar el valor en la pantalla de ajustes. Los ajustes por omisión aparecen entre paréntesis.

FRONTAL <u>5m</u>	La distancia de los altavoces frontales hasta la posición de audición puede ajustarse en incrementos de 0,2 metros, entre 1,0 y 15,0 metros.
CENTRAL <u>5m</u>	El altavoz central puede acercarse hasta 1,6 metros a la posición de audición en incrementos de 0,2 metros.
POSTERIOR <u>3,4m</u>	Los altavoces posteriores pueden acercarse hasta 4,6 metros a la posición de audición con respecto a la posición de los altavoces frontales en incrementos de 0,2 metros.

Notas

- Al ajustar la distancia, el sonido se interrumpe momentáneamente.
- Si cada uno de los altavoces frontales o posteriores no se sitúa a la misma distancia de su posición de audición, ajuste la distancia de acuerdo con el altavoz más cercano.
- No instale los altavoces posteriores más alejados de la posición de audición que los frontales.

BALANCE

Puede variar el balance de los altavoces izquierdo y derecho de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

Los valores por omisión aparecen subrayados.

FRONTAL <u>CENTRAL</u>	Ajuste el balance entre los altavoces frontales izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).
POSTERIOR <u>CENTRAL</u>	Ajuste el balance entre los altavoces posteriores izquierdo y derecho (puede ajustarlo a partir del centro, izquierdo o derecho en 6 intervalos).

NIVEL

Puede modificar el nivel de cada altavoz de la siguiente forma. Asegúrese de ajustar “TONO PRUEBA” en “SI” para facilitar el ajuste.

Los valores por omisión aparecen subrayados.

CENTRAL <u>0dB</u>	Ajusta el nivel del altavoz central (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).
POSTERIOR <u>0dB</u>	Ajusta el nivel de los altavoces posteriores (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).
SUBWOOFER <u>0dB</u>	Ajusta el nivel del altavoz potenciador de graves (Se puede ajustar desde -6db a +6db es pasos de 1db).

Para ajustar el volumen de todos los altavoces de forma simultánea

Utilice el control VOLUME del sistema o pulse VOL +/-.

TONO PRUEBA

Los altavoces emitirán un tono de prueba para ajustar “BALANCE” y “NIVEL”. Los valores por omisión aparecen subrayados.

<u>NO</u>	Los altavoces no emiten el tono de prueba.
SI	Cada altavoz emite el tono de prueba por orden mientras ajusta el balance o el nivel. Si selecciona uno de los elementos de “AJUSTE ALTAVOZ”, los altavoces izquierdo y derecho emitirán el tono de prueba de forma simultánea.

Ajuste del nivel y volumen de los altavoces

- 1** Una vez detenida la reproducción, seleccione “AJUSTE ALTAVOZ” en la pantalla de ajustes después de pulsar DVD SETUP.
- 2** Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “SI”.
Cada altavoz emitirá el tono de prueba por orden.
- 3** Desde su posición de audición, seleccione “BALANCE” o “NIVEL” y ajuste el valor de “BALANCE” y de “NIVEL” mediante $\uparrow/\downarrow$.
Los altavoces izquierdo y derecho emiten el tono de prueba de forma simultánea.
- 4** Seleccione “TONO PRUEBA” y ajuste “TONO PRUEBA” en “NO” para desactivar el tono de prueba.

Nota

Al ajustar los valores de los altavoces, el sonido se interrumpe momentáneamente.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el sistema, utilice esta guía de solución de problemas para eliminar el problema antes de solicitar asistencia técnica. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Alimentación

La alimentación no se activa.

- ➔ Compruebe que el cable de alimentación de CA (cable de corriente) está correctamente conectado.

Imagen

La imagen no aparece.

- ➔ Los cables de conexión no están firmemente conectados.
- ➔ Los cables de conexión están dañados.
- ➔ El sistema no está conectado a la toma de entrada de TV correcta (página 21).
- ➔ La entrada de vídeo del TV no está ajustada de forma que pueda ver las imágenes del sistema.

Se produce ruido de imagen.

- ➔ El disco está sucio o es defectuoso.
- ➔ Si la imagen enviada desde el sistema se transmite mediante la videgrabadora para llegar al TV, la señal de protección contra copias aplicada a ciertos programas DVD podría afectar a la calidad de imagen.

Aunque ajuste la relación de aspecto en “TIPO TV” de “AJUSTE PANTALLA”, la imagen no llena la pantalla.

- ➔ La relación de aspecto del disco es fija en el DVD.

La imagen aparece en blanco y negro.

- ➔ Dependiendo del TV, la imagen en pantalla aparece en blanco y negro al reproducir discos grabados en el sistema de color NTSC.

Sonido

No se oye el sonido.

- ➔ El cable de conexión no está firmemente conectado.
- ➔ El cable de conexión está dañado.
- ➔ Pulse MUTE en el mando a distancia si “MUTE ON” se muestra en el visor del panel frontal.
- ➔ El dispositivo de protección del sistema se ha activado debido a un cortocircuito. Apague el sistema, elimine el problema del cortocircuito y vuelva a activar la alimentación.
- ➔ El cable de conexión de audio está dañado. Sustitúyalo por uno nuevo.
- ➔ El sistema se encuentra en el modo de pausa o en el de reproducción a cámara lenta. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Se realiza el avance o el retroceso rápido. Pulse ▷ para recuperar el modo normal de reproducción.
- ➔ Compruebe los ajustes de los altavoces (páginas 23, 65).

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están correctamente conectados con firmeza.
- ➔ Ajuste el parámetro del balance frontal en el menú NIVEL (páginas 26, 67).

Se oye un ruido o zumbido intenso.

- ➔ Compruebe que los altavoces y los componentes están firmemente conectados.
- ➔ Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros del TV o de luces fluorescentes.
- ➔ Aleje el TV de los componentes de audio.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido con alcohol.
- ➔ Limpie el disco.

El sonido pierde el efecto estéreo al reproducir un VIDEO CD o un CD.

- ➔ Ajuste "AUDIO" en "ESTEREO" en el menú de control (página 44).
- ➔ Compruebe que conecta el sistema adecuadamente.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de sonido Dolby Digital.

- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 46).
- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 23, 65).
- ➔ En algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no se componga de todos los 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato Dolby Digital.

El efecto envolvente es difícil de apreciar al reproducir una pista de audio Dolby Digital o MPEG.

- ➔ Compruebe las conexiones y ajustes de los altavoces (páginas 23, 65).
- ➔ Con algunos discos DVD, es posible que la señal de salida no sea de 5.1 canales. Puede ser monofónica o estéreo aunque la pista de sonido esté grabada en formato de audio Dolby Digital o MPEG.

El sonido sólo se oye por el altavoz central.

- ➔ Con algunos discos, es posible que el sonido sólo se emita a través del altavoz central.

No se oye sonido por el altavoz central.

- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 46).
- ➔ Seleccione un campo de sonido que contenga la palabra "cinema" o "virtual" (página 46).

No se oye el sonido o se oye con un nivel muy bajo mediante los altavoces posteriores.

- ➔ Compruebe que la función de campo de sonido está activada (página 46).
- ➔ Seleccione un campo de sonido que contenga la palabra "cinema" o "virtual" (página 46).

Operación

No es posible sintonizar emisoras de radio.

- ➔ Compruebe que las antenas están correctamente conectadas. Ajuste las antenas y conecte una exterior si es necesario.
- ➔ La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- ➔ No ha memorizado emisoras o las memorizadas se han borrado (al sintonizar mediante exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 28).
- ➔ Pulse DISPLAY para que la frecuencia aparezca en el visor.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Hay obstáculos entre el mando a distancia y el sistema.
- ➔ El mando a distancia y el sistema están demasiado separados.
- ➔ No orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del sistema.
- ➔ Las pilas del mando a distancia disponen de poca energía.

El disco no se reproduce.

- ➔ No hay ningún disco en el reproductor.
- ➔ El disco está incorrectamente insertado. Inserte el disco con la cara de reproducción hacia abajo en la bandeja de discos.
- ➔ El disco está inclinado.
- ➔ El sistema no puede reproducir discos CD-ROM, etc. (página 7).
- ➔ El código de región del DVD no coincide con el sistema.
- ➔ Se ha condensado humedad en el interior del sistema. Extraiga el disco y deje el sistema encendido durante media hora aproximadamente (página 3).

El disco no comienza a reproducirse desde el principio.

- ➔ Ha seleccionado la reproducción de programa, aleatoria o repetida (páginas 34, 36, 37).
Pulse CLEAR para cancelar estas funciones antes de reproducir el disco.
- ➔ Ha seleccionado la reanudación de reproducción.
Durante la parada, pulse ■ en el sistema o en el mando a distancia e inicie la reproducción DVD (página 31).
- ➔ El menú de títulos, DVD o PBC aparece automáticamente en la pantalla del TV.

El sistema comienza a reproducir el disco automáticamente.

- ➔ El DVD dispone de una función de reproducción automática.

La reproducción se detiene automáticamente.

- ➔ Es posible que determinados discos contengan una señal de pausa automática. Al reproducir este tipo de discos, el sistema deja de reproducir cuando recibe la señal de pausa automática.

No es posible realizar algunas funciones, como la detención, búsqueda, reproducción a cámara lenta, repetida, aleatoria o de programa.

- ➔ Con algunos discos, es posible que no pueda realizar algunas de las anteriores operaciones. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el disco.

Los mensajes no aparecen en pantalla en el idioma deseado.

- ➔ En la pantalla de ajustes, seleccione el idioma deseado para las indicaciones en pantalla en el elemento "MENU PANTALLA" de "AJUSTE DE IDIOMA" (página 62).

No es posible cambiar el idioma de la pista de sonido.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de pistas grabadas en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe el cambio del idioma para la pista de sonido.

No es posible cambiar el idioma de los subtítulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de subtítulos grabados en varios idiomas.
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los subtítulos.

No es posible desactivar el subtítulo.

- ➔ El DVD prohíbe desactivar los subtítulos.

No es posible cambiar los ángulos.

- ➔ El DVD en reproducción no dispone de varios ángulos grabados. El ángulo puede cambiarse solamente cuando el indicador "ANGLE" se ilumina en el visor del panel frontal.
- ➔ El DVD prohíbe cambiar los ángulos.

El sistema no funciona correctamente.

- ➔ Si electricidad estática, etc., produce que el sistema no funcione con normalidad, pulse POWER en dicho sistema para apagarlo y volver a encenderlo.

No aparece nada en el visor del panel frontal.

- ➔ Pulse DIMMER en el mando a distancia.

Aparece un número de servicio de 5 caracteres en la pantalla y en el visor del panel frontal.

- ➔ Se ha activado la función de autodiagnóstico. (Consulte la tabla de la página 72.)

La bandeja de discos no se abre y "LOCKED" aparece en el visor del panel frontal.

- ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con un centro de servicio técnico Sony local autorizado.

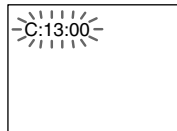
"PROTECT" aparece en el visor del panel frontal.

- ➔ El circuito de protección de altavoces está en funcionamiento. Verifique las conexiones de los altavoces.

Función de autodiagnóstico

(Cuando aparecen letras/números en el visor)

Se activa la función de autodiagnóstico para evitar fallos de funcionamiento del sistema. En este caso, se muestra en la pantalla y en el visor del panel frontal un número de servicio de cinco caracteres (por ejemplo, C 13 00) con una combinación de letras y dígitos. Consulte la tabla siguiente.



Primeros tres caracteres del número de servicio	Causa y/o acción correctiva
C 13	El disco está sucio. ➔ Límpielo con un paño suave (página 8).
C 31	El disco no está correctamente insertado. ➔ Vuelva a insertar el disco correctamente.
E XX (xx es un número)	Para evitar fallos de funcionamiento, el sistema ha activado la función de autodiagnóstico. ➔ Póngase en contacto con el proveedor Sony o con el centro de servicio técnico Sony local autorizado más próximo y proporciónale el número de servicio de 5 caracteres. Ejemplo: E 61 10

Glosario

Capítulo

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un DVD menores que los títulos. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número que permite localizar el capítulo que se desee.

CD Super Audio

Este formato de audio está basado en los estándares actuales de CD de audio, pero incluye una mayor cantidad de información que proporciona sonido de mayor calidad. Hay tres tipos de discos: discos de una capa, de dos capas e híbridos. El disco híbrido contiene información de CD de audio estándar y de CD Super Audio.

Código de región

Este sistema se utiliza para proteger los derechos de autor. Se asigna un número de región a cada sistema de DVD o disco DVD según la región de venta. Cada código de región se muestra en el sistema y en el envoltorio de los discos. El sistema puede reproducir discos que coincidan con su código de región. El sistema también puede reproducir discos que incluyan la marca “”. Aunque el código de región no se indique en el DVD, el límite de región puede incluso así estar activado.

Control de reproducción (PBC)

Señales codificadas en discos VIDEO CD (versión 2.0) para controlar la reproducción. Mediante el uso de pantallas de menús grabadas en discos VIDEO CD con funciones PBC, es posible disfrutar de la reproducción de sencillos programas interactivos, programas con funciones de búsqueda, etc.

Digital Cinema Sound (DCS)

Se trata del nombre genérico del sonido envolvente producido por la tecnología de procesamiento de señales digitales desarrollada por Sony. Al contrario que los campos de sonido envolvente anteriores principalmente destinados a la reproducción musical, el sonido Digital Cinema Sound está diseñado específicamente para películas.

Dolby Digital

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que el sonido Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces posteriores emiten sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se proporciona independientemente un canal de potenciación de graves para obtener graves intensos. Este formato también se denomina "5.1", ya que el canal de potenciación de graves se contabiliza como 0,1 canales (puesto que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves intensos). Los seis canales de este formato se graban por separado para proporcionar una separación superior entre canales. Además, puesto que todas las señales se procesan digitalmente, se obtiene una degradación menor de las señales.

Dolby Pro Logic Surround

Como método de decodificación Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el anterior sistema Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround reproduce una panorámica de izquierda a derecha más natural y localiza el sonido con mayor precisión. Con el fin de aprovechar la característica Dolby Pro Logic Surround al máximo, debe disponer de dos altavoces posteriores y uno central. Los altavoces posteriores emiten sonido monofónico.

DTS

Tecnología de compresión de audio digital desarrollada por Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnología admite el sonido envolvente de 5.1 canales. El canal posterior es estéreo y existe un canal de potenciación de graves independiente en este formato. DTS proporciona los mismos 5.1 canales independientes de sonido digital de alta calidad. La óptima separación entre canales se obtiene gracias a que los datos de todos los canales se registran por separado y se procesan digitalmente.

DVD

Disco que contiene hasta 8 horas de imágenes en movimiento, aunque su diámetro es igual que el de un CD. La capacidad de datos de un DVD de una capa y una cara es de 4,7 Gb (Giga Byte), que es 7 veces mayor que la de un CD. Además, la capacidad de datos de un DVD de dos capas y una cara es de 8,5 Gb, uno de una capa y dos caras de 9,4 Gb, y uno de dos capas y dos caras de 17 Gb. Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 2, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/40 aproximadamente de su tamaño original. El DVD también emplea la tecnología de codificación de velocidad variable que cambia los datos para asignarlos según el estado de la imagen. Los datos de audio se graban en formato Dolby Digital y PCM, permitiendo obtener una presencia de audio más real. Además, el DVD proporciona diversas funciones avanzadas, como la de múltiples ángulos, multilingües y de control de limitación de reproducción.

Función de ángulos múltiples

Algunos discos DVD disponen de varios ángulos o puntos de visualización de la cámara de vídeo para una escena.

Función multilingüe

Algunos discos DVD disponen de varios idiomas para el sonido o los subtítulos de la imagen.

Pista

Secciones de una imagen o de una pieza musical de un CD o VIDEO CD. A cada pista se le asigna un número que permite localizar la pista que se desee.

Reproducción prohibida

Función del DVD utilizada para limitar la reproducción del disco de acuerdo con la edad del usuario y el nivel de limitación de cada país. La limitación varía según el disco; cuando está activada, la reproducción estará completamente prohibida (las escenas violentas se omiten o se sustituyen por otras, etc.).

Título

La sección más larga de una imagen o música o sección de música de un DVD, película, etc., en software de vídeo o un álbum completo en software de audio. A cada título se le asigna un número que permite localizar el título que se desee.

Velocidad de bits

Valor que indica la cantidad de datos de vídeo comprimidos en un DVD por segundo. La unidad es Mbps (Megabit por segundo). 1 Mbps indica que los datos por segundo son de 1.000.000 de bits. Cuanto más alta sea la velocidad de bits, mayor será la cantidad de datos. No obstante, esto no siempre significa que puedan obtenerse imágenes de mayor calidad.

VIDEO CD

Disco compacto que contiene imágenes en movimiento.

Los datos de imagen utilizan el formato MPEG 1, uno de los estándares mundiales de tecnología de compresión digital. Los datos de imagen se comprimen en un 1/140 aproximadamente de su tamaño original. Como consecuencia, un VIDEO CD de 12 cm puede contener hasta 74 minutos de imágenes en movimiento. Los discos VIDEO CD también contienen datos compactos de audio. Los sonidos que se encuentren fuera del margen de audición humana se comprimen, mientras que los sonidos que sí podemos oír no se comprimen. Los discos VIDEO CD pueden contener 6 veces la información de audio de los discos compactos de audio convencionales. Existen 2 versiones de discos VIDEO CD.

- Versión 1.1: Sólo permiten reproducir imágenes en movimiento y sonido.
- Versión 2.0: Permiten reproducir imágenes fijas de alta resolución y disfrutar de funciones PBC.

Este sistema admite ambas versiones.

Especificaciones

Sección del amplificador

Modo estéreo	40 W + 40 W (6 ohmios a 1 kHz, 10 % de distorsión armónica total)
Modo envolvente	Frontal: 40 W + 40 W Central*: 40 W Posterior*: 40 W + 40 W (6 ohmios a 1 kHz, 10 % de distorsión armónica total) Altavoz potenciador de graves*: 100 W (3 ohmios a 100 Hz, 10 % de distorsión armónica total)

* Es posible que no haya salida de sonido en función de los ajustes de campo de sonido y de la fuente.

Entradas (Analógicas)	AUDIO 1, 2: Sensibilidad: 150 mV Impedancia: 50 kiloohmios
Entradas (Digitales)	AUDIO 2 (óptica): Sensibilidad: —
Salidas (Analógicas)	AUDIO 1 (AUDIO OUT): Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohmio PHONES: Acepta auriculares de impedancia baja y alta

Sistema de Super Audio CD/DVD

Láser	Láser semiconductor (Super Audio CD/DVD: $\lambda = 650$ nm) (CD: $\lambda = 780$ nm) Duración de la emisión: continua
Respuesta de frecuencia (modo 2CH STEREO)	DVD (PCM): 2 Hz a 22 kHz ($\pm 1,0$ dB) CD: 2 Hz a 20 kHz ($\pm 1,0$ dB)
Relación señal-ruido	Superior a 80 dB (sólo conectores AUDIO 1 (AUDIO))
Distorsión armónica	Inferior al 0,03 %

Sección del sintonizador de FM

Sistema	Sistema sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Margen de sintonización	87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
Antena	Antena de cable de FM
Terminales de antena	75 ohmios, desbalanceada
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

Sección del sintonizador de AM

Sistema	Sistema sintetizador digital bloqueado con cuarzo PLL
Margen de sintonización	531 – 1.602 kHz (con el intervalo ajustado a 9 kHz)
Antena	Antena cerrada
Frecuencia intermedia	450 kHz

Sección de vídeo

Salidas Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohmios

Altavoces

Frontal/Central/Posterior (SS-TS501)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	80 mm de dia. tipo cónico
Impedancia nominal	6 ohmios
Dimensiones (aprox.)	97 × 102 × 105 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	0,5 kg

Altavoz potenciador de graves (SS-WS501)

Sistema de altavoces	Reflejo de graves
Unidad de altavoz	200 mm de diámetro, tipo cónico
Impedancia nominal	3 ohmios
Dimensiones (aprox.)	160 × 355 × 355 mm (an/al/prf)
Peso (aprox.)	5,5 kg

Generales

Requisitos de alimentación	220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía	98 W
	2 W (en modo de espera)
Dimensiones (aprox.)	355 × 70 × 378 mm (an/al/prf) incluidas partes salientes
Peso (aprox.)	4,0 kg
Temperatura de funcionamiento	5°C a 35°C
Humedad de funcionamiento	5 % a 90 %
Accesorios suministrados	Consulte la página 15.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de códigos de idiomas

Para obtener información detallada, consulte las páginas 44, 50 y 62.
La ortografía de los idiomas cumple con la norma ISO 639: 1988 (E/F).

Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma	Código Idioma
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali; Bangla	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
1067 Tibetan	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1070 Breton	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1079 Catalan	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1093 Corsican	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1097 Czech	1269 Yiddish	1435 Pashto; Pushto	1535 Tonga
1103 Welsh	1283 Javanese	1436 Portuguese	1538 Turkish
1105 Danish	1287 Georgian	1463 Quechua	1539 Tsonga
1109 German	1297 Kazakh	1481 Rhaeto- Romance	1540 Tatar
1130 Bhutani	1298 Greenlandic	1482 Kirundi	1543 Twi
1142 Greek	1299 Cambodian	1483 Romanian	1557 Ukrainian
1144 English	1300 Kannada	1489 Russian	1564 Urdu
1145 Esperanto	1301 Korean	1491 Kinyarwanda	1572 Uzbek
1149 Spanish	1305 Kashmiri	1495 Sanskrit	1581 Vietnamese
1150 Estonian	1307 Kurdish	1498 Sindhi	1587 Volapük
1151 Basque	1311 Kirghiz	1501 Sangho	1613 Wolof
1157 Persian	1313 Latin	1502 Serbo-Croatian	1632 Xhosa
1165 Finnish	1326 Lingala	1503 Singhalese	1665 Yoruba
1166 Fiji	1327 Laotian	1505 Slovak	1684 Chinese
1171 Faroese	1332 Lithuanian	1506 Slovenian	1697 Zulu
1174 French	1334 Latvian; Lettish		
1181 Frisian	1345 Malagasy		1703 Sin especificar

Lista de menús de configuración DVD

Es posible ajustar los siguientes elementos con el menú de configuración DVD.
El orden de los elementos mostrados puede ser diferente de la indicación real.

AJUSTE DE IDIOMA

- MENU PANTALLA (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- MENU DVD (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada.)
- AUDIO (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada. Cuando seleccione ORIGINAL, podrá disfrutar del idioma al que se le da prioridad en el disco.)
- SUBTITULO (Seleccione el idioma que desee utilizar en la lista de idiomas mostrada. Cuando seleccione SEGUIMIENTO AUDIO, el valor cambia automáticamente al idioma seleccionado en AUDIO.)

AJUSTE PERSONALIZADO

- MODO PAUSA
 - AUTO
 - FOTO GRAMA
- REPRODUCCION PROHIBIDA
 - NIVEL
 - NO
 - 8.
 - 7. NC17
 - 6. R
 - 5.
 - 4. PG13
 - 3. PG
 - 2.
 - 1. G
 - ESTANDAR
 - EE.UU.
 - OTROS
 - CAMBIAR CONTRASEÑA
- SELECCION PISTA
 - NO
 - AUTO

AJUSTE PANTALLA

- TIPO TV
 - 16:9
 - 4:3 TIPO BUZON
 - 4:3 EXPLO PAN
- SALVA PANTALLA
 - SI
 - NO
- FONDO
 - IMAGEN
 - INDICE
 - GRAFICOS
 - AZUL
 - NEGRO

AJUSTE ALTAVOZ

- TAMAÑO
 - FRONTAL
 - SI
 - CENTRAL
 - SI
 - NINGUNO
 - POSTERIOR
 - DETRAS
 - BAJO
 - ALTO
 - LADO
 - BAJO
 - ALTO
 - NINGUNO
 - SUBWOOFER
 - SI
- DISTANCIA
 - FRONTAL
 - 1 m ~ 15 m
 - CENTRAL
 - 0 m ~ 15 m
 - POSTERIOR
 - 0 m ~ 15 m
- BALANCE
 - FRONTAL
 - 6 intervalos a izquierda o derecha
 - POSTERIOR
 - 6 intervalos a izquierda o derecha
- NIVEL
 - CENTRAL
 - 6 dB ~ +6 dB
 - POSTERIOR
 - 6 dB ~ +6 dB
 - SUBWOOFER
 - 6 dB ~ +6 dB
- TONO PRUEBA
 - NO
 - SI

Índice alfabético

Numéricos

16:9 63
4:3 TIPO BUZON 63
4:3 EXPLO PAN 63

A

AJUSTE 61
AJUSTE ALTAVOZ 65
AJUSTE DE IDIOMA 62
AJUSTE PANTALLA 63
AJUSTE PERSONALIZADO 64
ALEATORIA 36
AMP MENU 24
ANGULO 49
ATENUADOR 27
AUDIO 44, 62
Avance rápido 38
AVANZADO 51

B

BALANCE 26, 67
BAND 28
BLOQUEO DE SEGURIDAD 52
BUSQUEDA TIEMPO 40

C

Campo de sonido 46
CAPITULO 39
Capítulo 6, 72
CD 30
Código de región 7, 72
Conexión del sistema de altavoces 16
Conexiones de antenas 19
Conexiones de TV y de componentes de Audio/Vídeo 21

D

Descripción general rápida 15
Discos que pueden utilizarse 6
DISTANCIA 66
Dolby Digital 73
Dolby Pro Logic Surround 73
DTS 73
DVD 32, 73
DVD TOP MENU 32, 39

E

Emisora memorizada 28, 58
ESCENA 39
Escena 6
Exploración 38

F

FONDO 64
Función de ángulos múltiples 49
Función multilingüe 44

I

Indicación en pantalla
Menú de control 13
Pantalla de ajustes 61
INDICE 39
Índice 6

L

Localización
un punto específico
observando la pantalla del TV 38

M

Mando a distancia 12, 57
Manejo de discos 8
MEMORIA 28
Menú de control 13
Menú de títulos 32
MENU DVD 32, 62
MENU PANTALLA 62
MODO PAUSA 64
MUTING 31

N

NAME 60
NIVEL 27, 67

P

Panel frontal 9
Panel posterior 10
Pilas 16
PISTA 39
Pista 6, 74
PLAY MODE 34

R

Radio 58
RDS 59
Reanudación de reproducción 31
REPETICION 37
Reproducción a cámara lenta 38
Reproducción aleatoria 36
Reproducción continua
CD, VIDEO CD,
Super Audio CD,
DVD 30
Reproducción de programa 34
Reproducción PBC 33, 72
REPRODUCCION
PROHIBIDA 53, 66, 74
RESTAURAR 62
Retroceso rápido 38

S

SALVA PANTALLA 64
SELECCION PISTA 65
Solución de problemas 69
SUBTITULO 50, 62
Super Audio CD 74

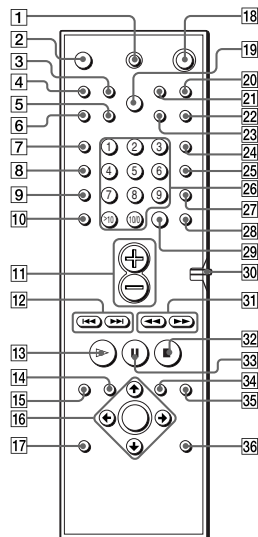
T

TIEMPO 41
TIEMPO/TEXTO 39
TIPO TV 63
Título 6, 74
TONO PRUEBA 67

V

Velocidad de bits 51, 74
VIDEO CD 33, 74
Visor del panel frontal 10

Referencia rápida para el mando a distancia



⚡ Los botones sombreados se ven afectados por el interruptor COMMAND MODE DVD/TV. Las descripciones sombreadas se refieren al ajuste de TV del interruptor.

Nota

El mando a distancia de la unidad utiliza señales de mando en común con otros productos Sony de DVD. Por ello, es posible que otros productos Sony de DVD respondan según el botón.

- 1 **TV I/⏻ (encendido/espera)** : Enciende y apaga el TV.
- 2 **▲ OPEN/CLOSE** : Abre o cierra la bandeja de discos.
- 3 **NAME** : Activa la función de nombre.
- 4 **STEREO/MONO** : Ajusta la recepción de FM en estéreo en el modo monofónico o en el estéreo.
- 5 **MEMORY** : Presiónela para almacenar emisoras.
- 6 **CLEAR** : Presiónela para volver al modo de reproducción continua, etc.
- 7 **PLAY MODE** : Selecciona el modo de reproducción de programa o aleatoria.
- 8 **AUDIO** : Cambia el sonido mientras se reproduce un DVD o VIDEO CD.
- 9 **ANGLE** : Cambia los ángulos al reproducir un DVD.
- 10 **SUBTITLE** : Muestra el menú "SUBTITLE" en el menú de control.
- 11 **VOL +/-** : Ajustan el volumen del sistema (SYSTEM).
TV : Ajustan el volumen de TV.

- 12 **◀◀/▶▶, PREV/NEXT, TV CH +/-, PRESET +/-**
◀◀/▶▶, PREV/NEXT : Presiónelas para pasar al capítulo o pista siguiente o para retroceder al capítulo o pista anterior.
PRESET +/- : Explora todas las emisoras memorizadas.
TV CH +/- : Selecciona los canales de TV presintonizados.
- 13 **▶▶ PLAY/SELECT** : Reproduce los discos.
- 14 **DVD TOP MENU** : Muestra el menú de títulos en la pantalla del TV.
- 15 **DVD DISPLAY** : Muestra el menú de control en la pantalla del TV para ajustar los elementos.
- 16 **◀/▶/◀/▶/ENTER** : Selecciona y ejecuta los elementos o ajustes.
- 17 **DVD SETUP** : Muestra la pantalla de ajustes en la pantalla del TV para ajustar los elementos.
- 18 **⏻ (espera)** : Activa y desactiva la alimentación del sistema.
- 19 **DIMMER** : Cambia el brillo del visualizador del panel frontal en dos pasos.
- 20 **TV/VIDEO** : Cambia el modo de entrada del TV.
- 21 **REPEAT** : Muestra la indicación "REPEAT" en la pantalla del TV.
- 22 **MUTING** : Desactiva el sonido.
- 23 **TIME** : Muestra el tiempo de reproducción del disco, etc., en el visualizador del panel frontal.
- 24 **FUNCTION** : Selecciona el componente que se desee utilizar.
- 25 **BAND** : Selecciona la banda de AM o de FM.
- 26 **Botones numéricos*** : Selecciona los elementos de ajuste.
TV : Selecciona los números de canal.
- 27 **SOUND FIELD** : Selecciona el campo de sonido.
- 28 **DISPLAY** : Cambia el elemento mostrado en el visualizador del panel frontal.
- 29 **ENTER** : Ejecuta los elementos o los ajustes.
- 30 **TV** : Pulse tras seleccionar el número de canal.
- 30 **COMMAND MODE DVD/TV Interruptor** : Cambia la fuente de entrada del TV entre éste y DVD.
- 31 **◀◀/▶▶, ◀/▶ SLOW, TUNING +/-** :
◀◀/▶▶ (SCAN) : Localizan un punto mientras se observa la imagen durante la reproducción de discos.
◀/▶ (SLOW) : Reproducen un disco a cámara lenta en el modo de pausa.
TUNING +/- : Explora todas las emisoras de radio disponibles.
- 32 **■ STOP** : Detiene la reproducción de los discos.
- 33 **⏸ PAUSE** : Introduce pausas durante la reproducción de los discos.
- 34 **DVD MENU** : Muestra el menú DVD en la pantalla del TV.
- 35 **↶ RETURN** : Presiónela para volver a la pantalla anteriormente seleccionada, etc.
- 36 **AMP MENU** : Muestra los parámetros de configuración de los altavoces en el visualizador del panel frontal.

* Dependiendo del televisor, también puede introducir los números del modo siguiente: Pulse >10, y el número.
(Por ejemplo, pulse >10 y, a continuación, 2 y 5 para introducir 25.)